



ILIM HÁM JÁMIYET

Ilimiy-metodikaliq jurnal

FAN VA JAMIYAT

Ilmiy-uslubiy jurnal

2026/4-2



ISSN 2010-720X

2004-jildin mart ayidan baslap shiga basladi

**ÓZBEKSTAN RESPUBLIKASÍ MEKTEPKE
ShEKEMGI HÁM MEKTEP BILIMLENDIRIWI
MINISTRILIGI**

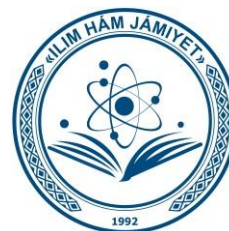
**ÁJINIYAZ ATÍNDAGÍ NÓKIS MÁMLEKETLIK
PEDAGOGIKALÍQ INSTITUTÍ**



ILIM hám JÁMIYET

Ilmiy-metodikaliq jurnal

Seriya: Jámiyetlik hám gumanitar ilimler. Filologiya ilimleri



**Ajiniyoz nomidagi Nukus davlat
pedagogika instituti**

FAN va JAMIYAT

Ilmiy-uslubiy jurnal

Seriya: Ijtimoiy va gumanitar fanlar. Filologiya fanlari

**Нукусский государственный педагогический
институт имени Ажинияза**

НАУКА и ОБЩЕСТВО

Научно-методический журнал

Серия: Социальные и гуманитарные науки. Филологические науки

**Nukus State Pedagogical Institute
named after Ajiniyaz**

SCIENCE and SOCIETY

Scientific-methodical journal

Series: Social and humanities sciences. Philological sciences

№ 4/2

**Shólkemlestiriwshi: Ájiniyaz atındaǵı Nókis mámleketlik
pedagogikalıq institutı hám jurnal redakciyası jámaáti
Shólkemlestiriw komiteti bashlıǵı, NMPI rektori – A.T.UBBIYEV
Bas redaktor – A.K.PAZÍLOV**

REDKOLLEGIYA AǴZALARÍ

f.i.k., doc. **Abdiev A.** (Nókis);
t.i.d., prof. **Abdullaeva Y.** (Nókis);
y.i.k., doc. **Allamuratov A.** (Nókis);
s.i.d. **Atamuratov M.** (Nókis);
t.i.d. (DSc), doc. **Bazarbaev R.** (Nókis);
filos.i.d., prof. **Berdimuratova A.** (Nókis);
f.i.b.f.d, prof. **Fedakar P.** (Turkiya);
f.i.d. (DSc), prof. **Genjemuratov B.** (Nókis);
f.i.d. (DSc), prof. **Ibragimov Y.** (Nókis);
t.i.d., prof. **Kalimullin A.** (Rossiya);
f.i.d. (DSc), prof. **Kdirbaeva G.** (Nókis);
f.i.k., prof. **Kochanov Q.** (Nókis);
f.i.d., prof. **Qurambaeva G.** (Nókis);

f.i.d., prof. **Qurbaniyazov G.** (Nókis);
f.i.d. (DSc), doc. **Qurbanov M.** (Nókis);
f.i.d. (DSc), doc. **Matyakupov S.** (Nókis);
f.i.d., prof. **Matchanov S.** (Tashkent);
f.i.d., prof. **Mingazova L.I.** (Rossiya);
f.i.d., prof. **Najimov P.** (Nókis);
f.i.d., prof. **Orazimbetov Q.** (Nókis);
f.i.d. (DSc), prof. **Palimbetov K.** (Nókis);
f.i.d. (DSc), prof. **Pirniyazova A.** (Nókis);
f.i.d., prof. **Salqınbay A.** (Qazaqstan);
f.i.d., prof. **Sayfullina F.S.** (Rossiya);
t.i.d., doc. **Saribaev M.** (Nókis);
f.i.d., prof. **Yelok V.S.** (Turkiya).

**Q.Biysenbaev – juwaplı xatker
Z.Xodjekeeva – korrektor
N.Allamuratova – operator**

Juwaplı redaktorlar:
f.i.d. (DSc), doc. **S.Matyakupov** – ózbek tili boyınsha
f.i.d. (DSc), prof. **G.Kdirbaeva** – rus hám inglis tilleri boyınsha
p.i.d. (DSc), prof. **D.Seytkasimov** – qaraqalpaq tili boyınsha

**Jurnal 1992-jildan
«Qaraqalpaqstan muǵallimi»
atamasında shıǵarıla baslaǵan.
2004-jilda «Ilim hám jámiyet»
atamasına ózgerilip, 01-022-
sanlı gúwalıq penen
Qaraqalpaqstan Respublikası
Baspasóz hám xabar agentligi
tárepinen dizimge alınǵan.
2020-jılı 7-avgustta
Ózbekstan Respublikası
Prezidenti Administracyası
janındaǵı xabar hám ǵalaba
kommunikaciýalar agentligi
tárepinen qayta dizimge alınıp,
1098-sanlı gúwalıq berilgen.**

**«Ilim hám jámiyet» jurnalı Ózbekstan
Respublikası Ilimler akademiyası janındaǵı Joqarı
Attestaciya Komissiyası kollegiyasınıń qararı
menen tórende kórsetilgen ilimler boyınsha ilim
doktori dárejesin alıw ushın maqalalar
járiyalanıwı tiyis bolǵan ilimiy basılımlar dizimine
kirgizilgen:**

- 01.00.00 – fizika-matematika ilimleri;
- 02.00.00 – ximiya ilimleri;
- 03.00.00 – biologiya ilimleri;
- 05.00.00 – texnika ilimleri;
- 07.00.00 – tariyx ilimleri;
- 10.00.00 – filologiya ilimleri;
- 11.00.00 – geografiya ilimleri;
- 13.00.00 – pedagogika ilimleri;
- 19.00.00 – psixologiya ilimleri.

JÁMIYETLIK HÁM GUMANITAR ILIMLER

Tariyx. Huqıqtanıw. Ruwxılıq tiykarları

ҚОРАҚАЛПОҚ ХАЛҚИ МАЪНАВИЙ-МАДАНИЙ МЕРОСИ ШАКЛЛАНИШИНИНГ ТАРИХИЙ-ФАЛСАФИЙ ОМИЛЛАРИ

Абдуллаев Махсет Жакселикович – таянч докторант
abdullaevmaxset@gmail.com

Ажиниёз номидаги Нукус давлат педагогика институту

ИСТОРИКО-ФИЛОСОФСКИЕ ФАКТОРЫ ФОРМИРОВАНИЯ ДУХОВНО-КУЛЬТУРНОГО НАСЛЕДИЯ КАРАКАЛПАКСКОГО НАРОДА

Абдуллаев Махсет Жакселикович – базовый докторант

Нукусский государственный педагогический институт имени Ажинияза

HISTORICAL AND PHILOSOPHICAL FACTORS IN THE FORMATION OF THE SPIRITUAL AND CULTURAL HERITAGE OF THE KARAKALPAK PEOPLE

Abdullaev Makhset Jaksilikovich – doctoral student

Nukus State Pedagogical Institute named after Ajiniyaz

Таянч сўзлар: миллий кадриятлар, маънавий мерос, қорақалпоқ халқи, маданият, миллий ўзлик, фольклор, анъана, ижтимоий фалсафа.

Резюме. Мақолада қорақалпоқ халқи маънавий-маданий меросининг шаклланишига таъсир этган тарихий, ижтимоий ва фалсафий омиллар таҳлил қилинган. Қорақалпоқ халқи маънавий ҳаётининг туркий цивилизация, ислом маданияти ва маҳаллий этномаданий муҳит билан узвий алоқадорлиги очиб берилган. Шунингдек, халқ оғзаки ижоди, анъаналар ва кадриятларнинг миллий ўзликни шакллантиришдаги аҳамияти ижтимоий-фалсафий нуқтаи назардан асосланган.

Ключевые слова: национальные ценности, духовное наследие, каракалпакский народ, культура, национальная идентичность, фольклор, традиция, социальная философия.

Резюме. В статье анализируются исторические, социальные и философские факторы, оказавшие влияние на формирование духовного и культурного наследия каракалпакского народа. Раскрывается неразрывная связь духовной жизни каракалпакского народа с тюркской цивилизацией, исламской культурой и местной этнокультурной средой. Также с социально-философской точки зрения обосновано значение устного народного творчества, традиций и ценностей в формировании национальной идентичности.

Key words: national values, spiritual heritage, Karakalpak people, culture, national identity, folklore, tradition, social philosophy.

Summary. The article analyzes the historical, social, and philosophical factors that influenced the formation of the spiritual and cultural heritage of the Karakalpak people. It reveals the inseparable connection of the spiritual life of the Karakalpak people with the Turkic civilization, Islamic culture, and the local ethnocultural environment. Furthermore, the significance of oral folk art, traditions, and values in shaping national identity is substantiated from a socio-philosophical perspective.

Кириш. Глобаллашув жараёнлари жадаллашиб бораётган ҳозирги шароитда халқларнинг маънавий-маданий меросини ўрганиш ва асраб-авайлаш масаласи долзарб аҳамият касб этмоқда. Чунки ҳар қандай миллатнинг тарихий хотираси, маънавий дунёси ва ижтимоий тараққиёт йўли унинг маданий меросида ўз ифодасини топади. Айниқса, кичик миллатлар ва этник гуруҳларнинг маънавий меросини тадқиқ этиш миллий ўзликни сақлаш ҳамда маданий хилма-хилликни таъминлашнинг муҳим омилларидан бири ҳисобланади [1:41].

Қорақалпоқ халқи кўп асрлик тарих давомида бой маънавий ва маданий мерос яратган халқлардан бири ҳисобланади. Бу мерос халқнинг ҳаёт тарзи, дунё-қараши, урф-одатлари, фольклори, диний қарашлари ва ижтимоий муносабатларида мужассамлашган. Қорақалпоқ маънавий ҳаётининг шаклланишида туркий цивилизация анъаналари, ислом маданияти, Оролбўйи худудининг географик хусусиятлари ҳамда тарихий-ижтимоий жараёнлар муҳим аҳамият касб этган [2:78].

Мазкур мақоланинг мақсади қорақалпоқ халқи маънавий-маданий меросининг шаклланишидаги

асосий тарихий-фалсафий омилларни таҳлил қилиш ва уларнинг миллий кадриятлар тизимидаги ўрнини аниқлашдан иборат.

Тадқиқот методологияси. Тадқиқот жараёнида тарихийлик ва мантиқийлик, қиёсий таҳлил, тизимли ёндашув, аксиологик таҳлил ва маданий-фалсафий талқин усулларидан фойдаланилди. Шунингдек, миллий кадриятларнинг шаклланиш жараёнларини ўрганишда тарихий манбалар, фольклор материаллари ва замонавий фалсафий адабиётлар таҳлил қилинди.

Маданият ва кадриятларни ижтимоий-фалсафий таҳлил қилишда Н.О.Лосский, М.С.Каган, Р.Инглхарт, Ш.Шварц каби олимларнинг назарий қарашларига таянилди [3:112]. Миллий кадриятларнинг ижтимоий аҳамиятини аниқлашда маҳаллий олимлар Қ.Назаров, М.С.Хажиева, Г.А.Матякубова ва бошқаларнинг илмий ишларидан фойдаланилди [4:93].

Натижалар.

Туркий цивилизация ва миллий мерос. Қорақалпоқ халқи маънавий-маданий меросининг шаклланишида туркий цивилизация халқ қилувчи ўрин эгаллайди. Қадимги туркий халқларга хос бўлган жамоавийлик,

жасорат, ватанпарварлик, катталарга хурмат, меҳмон-навозлик каби кадриятлар қорақалпоқлар маънавий ҳаётида муҳим аҳамият касб этган [5:64].

Туркий халқларнинг қадимги эпик мероси қорақалпоқ фольклорида ҳам ўз аксини топган. Айниқса, «Алпамис», «Едиге», «Қирқ қиз» каби дostonларда миллий ўзлик, ватан ҳимояси ва инсонпарварлик ғоялари марказий ўринни эгаллайди. Ушбу асарлар халқнинг тарихий хотирасини сақлаш билан бирга, маънавий тарбия воситаси вазифасини ҳам бажариб келган [6:127].

Ислom маданиятининг таъсири. Қорақалпоқ халқи маънавий ҳаётининг шаклланишида ислом дини ва ислом цивилизациясининг таъсири беқиёсдир. Ислom нафақат диний эътиқод тизими, балки ахлоқий кадриятлар мажмуаси сифатида ҳам халқ маънавиятининг муҳим қисмига айланган.

Ҳалоллик, адолат, бағрикенглик, сабр-тоқат, илмга интилиш каби кадриятлар халқ ҳаётида мустақкам ўрин эгаллаган [7:214]. Айниқса, ислом маданияти таъсирида маънавий тарбия, илм-фан ва ахлоқий камолот масалалари муҳим ижтимоий кадрият сифатида шаклланган.

Форобий, Ибн Сино ва Беруний каби мутафаккирлар мероси ҳам минтақа халқлари маънавий ҳаёти ривожига катта таъсир кўрсатган. Уларнинг инсонпарварлик, маърифатпарварлик ва ахлоқий камолот ҳақидаги ғоялари қорақалпоқ халқи маънавий тафаккурининг бойишига хизмат қилган [8:56].

Оролбўйи муҳити ва маънавий кадриятлар. Қорақалпоқ халқи маънавий меросининг шаклланишида табиий муҳит ҳам муҳим омил ҳисобланади. Оролбўйи ҳудудининг табиий шароити аҳолининг ҳаёт тарзи ва кадриятлар тизимига бевосита таъсир кўрсатган.

Қийин табиий шароитларда яшаш аҳолидан жамоавийлик, ўзаро ёрдам ва ҳамжиҳатликни талаб қилган. Натижада бир-бирини қўллаб-қувватлаш, меҳнатсеварлик ва сабр-тоқат каби фазилатлар миллий характернинг муҳим хусусиятларига айланган.

Орол экологик инқирози шароитида ҳам ушбу кадриятлар аҳолининг ижтимоий барқарорлигини сақлашга хизмат қилмоқда. Шу жиҳатдан қараганда, экологик маданият ҳам миллий кадриятлар тизимининг муҳим қисми ҳисобланади.

Фольклор ва миллий ўзлик. Фольклор халқ маънавий хотирасининг асосий ташувчиси ҳисобланади. Қорақалпоқ халқ оғзаки ижоди асрлар давомида миллий кадриятларни сақлаш ва авлодларга етказиш вазифасини бажариб келган.

Мақоллар, маталлар, афсоналар, дostonлар ва қўшиқларда халқнинг ҳаётий тажрибаси ҳамда ахлоқий қарашлари мужассамлашган. Масалан, меҳнатни улуғлаш, ватанга садоқат, катталарга хурмат ва инсонпарварлик ғоялари қорақалпоқ фольклорининг асосий мазмунини ташкил этади.

Фольклор миллий ўзликни шакллантирувчи муҳим маънавий институт сифатида ҳам намоён бўлади. У орқали халқ ўз тарихи ва маданий меросини сақлаб қолади ҳамда янги авлодларга етказиши [6:141].

Муҳокама. Тадқиқот натижалари шуни кўрсатадики, қорақалпоқ халқи маънавий-маданий мероси кўп қатламли ва мураккаб ижтимоий-маданий тизим ҳисобланади. Унинг шаклланишида туркий цивилизация

анъаналари, ислом маданияти, Оролбўйи ҳудудининг табиий-географик шароити ҳамда халқ оғзаки ижоди муҳим аҳамият касб этган. Мазкур омиллар бир-бири билан узвий боғлиқ ҳолда миллий кадриятлар тизимини вужудга келтирган ва халқ маънавий ҳаётининг барқарор ривожланишини таъминлаган. Шу нуқтаи назардан қараганда, қорақалпоқ халқи маънавий мероси муайян тарихий давр маҳсули бўлибгина қолмай, балки кўп асрлик ижтимоий тажриба, ахлоқий меъёрлар ва маданий муносабатларнинг умумлашган ифодаси сифатида намоён бўлади.

Таҳлиллар шуни кўрсатадики, миллий кадриятлар тизими халқнинг ижтимоий хотираси ва миллий ўзлигини сақлашда муҳим механизм вазифасини бажаради. Хусусан, халқ оғзаки ижоди намуналари, дostonлар, ривоятлар ва мақол-маталларда жамланган маънавий ғоялар авлодлар ўртасидаги ворисийликни таъминлаб келмоқда. «Алпамис», «Едиге», «Қирқ қиз» каби эпик асарларда акс этган жасорат, ватанпарварлик, садоқат, адолат ва инсонпарварлик ғоялари бугунги кунда ҳам ўз аҳамиятини йўқотмаган. Улар нафақат тарихий мерос намунаси, балки ёш авлоднинг маънавий тарбиясида муҳим аҳамият касб этувчи ижтимоий ресурс ҳисобланади.

Миллий мероснинг шаклланишида ислом маданиятининг таъсири ҳам алоҳида аҳамиятга эга. Асрлар давомида диний-ахлоқий кадриятлар халқнинг турмуш тарзи ва дунёқарашига сингиб кетган. Ҳалол меҳнат, илмга хурмат, бағрикенглик, адолат ва сабр-тоқат каби тушунчалар жамиятда маънавий муносабатларни тартибга солувчи муҳим омиллардан бири бўлиб хизмат қилган. Шу боис қорақалпоқ халқи маънавий ҳаётини таҳлил қилишда диний ва дунёвий кадриятларни ўзаро уйғун ҳолда ўрганиш муҳим аҳамиятга эга.

Тадқиқот давомида аниқланган яна бир муҳим жиҳат шундан иборатки, миллий кадриятларнинг шаклланиши ва сақланишида табиий муҳитнинг таъсири катта бўлган. Оролбўйи ҳудудининг экологик ва иқтисодий хусусиятлари аҳоли ҳаёт тарзида жамоавийлик, ҳамжиҳатлик ва ўзаро ёрдам тамойилларининг қарор топишига хизмат қилган. Қийин табиий шароитларда яшаш тажрибаси аҳолини бир-бирига суянишга, жамоавий манфаатларни устувор қўйишга ва ижтимоий масъулиятни ҳис қилишга ўргатган. Бу ҳолат миллий кадриятларнинг фақат маънавий ҳодиса эмас, балки муайян ижтимоий эҳтиёжлар асосида шаклланган тизим эканлигини кўрсатади.

Замонавий глобаллашув шароитида миллий маданий меросни сақлаш ва ривожлантириш долзарб вазифалардан бирига айланмоқда. Ахборот технологияларининг жадал ривожланиши ва рақамли коммуникация воситаларининг кенг тарқалиши миллий маданиятни халқаро майдонда тарғиб қилиш учун янги имкониятлар яратмоқда. Айни пайтда, оммавий маданий таъсирининг кучайиши, ахборот маконидаги бирхиллашув жараёнлари ҳамда истеъмолчилик қарашларининг кенгайиши миллий кадриятлар тизимига муайян таҳдидларни келтириб чиқармоқда. Бу ҳолат, айниқса, ёшлар онги ва дунёқарашда яққол намоён бўлмоқда.

Шу муносабат билан миллий меросни сақлаш фақат тарихий ёдгорликлар ёки анъанавий маросимларни муҳофаза қилиш билан чекланиб қолмаслиги лозим.

Миллий қадриятларни замонавий ижтимоий ҳаёт талаблари билан уйғунлаштириш, уларнинг тарбиявий ва маърифий имкониятларидан самарали фойдаланиш муҳим аҳамиятга эга. Миллий маданиятни рақамлаштириш, фольклор ва тарихий манбаларни электрон платформалар орқали оммалаштириш, миллий санъат ва адабиёт намуналарини халқаро миқёсда тарғиб қилиш бу борадаги муҳим вазифалар ҳисобланади.

Бугунги кунда қорақалпоқ халқи маънавий-маданий мероси нафақат миллий ўзликни сақлаш воситаси, балки жамият барқарорлиги ва ижтимоий тараққиётнинг муҳим омили сифатида ҳам намоён бўлмоқда. Миллий қадриятлар фуқаролик жамиятини ривожлантириш, ижтимоий ҳамжиҳатликни мустаҳкамлаш ва ёшларда ватанпарварлик туйғуларини шакллантиришда муҳим аҳамият касб этади. Шу нуқтаи назардан, қорақалпоқ халқи маънавий меросини ижтимоий-фалсафий жиҳатдан чуқур ўрганиш ва унинг замонавий тараққиётдаги имкониятларини очиқ бериш келгусидаги тадқиқотларнинг муҳим йўналишларидан бири бўлиб қолади.

Умуман олганда, тадқиқот натижалари миллий қадриятлар тизими жамиятнинг маънавий хавфсизлиги, маданий барқарорлиги ва ижтимоий тараққиётини таъминловчи муҳим омил эканлигини кўрсатади. Қорақалпоқ халқи маънавий-маданий меросининг бой тарихи ва мазмундор қадриятлари замонавий тараққиёт жараёнларида ҳам ўз аҳамиятини сақлаб қолмоқда ҳамда миллий ривожланишнинг муҳим маънавий асосларидан бири бўлиб хизмат қилмоқда.

Хулоса. Қорақалпоқ халқи маънавий-маданий мероси халқнинг кўп асрлик тарихий тажрибаси маҳсули ҳисобланади. Унинг шаклланишида туркий цивилизация, ислом маданияти, Оролбўйи табиий муҳити ва халқ оғзаки ижоди муҳим ўрин тутган.

Миллий мерос нафақат ўтмишнинг маданий бойлиги, балки замонавий жамият тараққиётининг маънавий асоси ҳам ҳисобланади. Шу боис қорақалпоқ халқи маънавий-маданий меросини ўрганиш, сақлаш ва келажак авлодларга етказиш миллий тараққиётнинг муҳим вазифаларидан бири бўлиб қолмоқда.

Адабиётлар

1. Назаров Қ. Қадриятлар фалсафаси. – Тошкент: Ўзбекистон файласуфлари миллий жамияти, 2011.
2. Хажиева М.С., Матякубова Г.А. Ижтимоий фалсафа. – Урганч: «Milleniumus print», 2024.
3. Лосский Н.О. Ценность и бытие. – Москва: «Республика», 1994.
4. Каган М.С. Философия культуры. – Санкт-Петербург: «Петрополис», 1996.
5. Палымбетов К. Қорқат ата китаби ҳам қарақалпақ дэстанлары. – Нөкис: «Билим», 2010.
6. Қарақалпақ фольклоры. «Алпамыс». Т. 1-8. – Нөкис: «Қарақалпақстан», 2007.
7. Ал-Бухорий И. Ал-жомеъ ас-саҳиҳ. – Тошкент: «Ҳилол-нашр», 2019.
8. Форобий Абу Наср. Фозил одамлар шаҳри. – Тошкент: «Янги аср авлоди», 2016.

ҚОРАҚАЛПОҚ ХАЛҚИ МАЪНАВИЙ-МАДАНИЙ ҲАЁТИДА МИЛЛИЙ ҚАДРИЯТЛАР
ВА ИЖТИМОЙ-ФАЛСАФИЙ УЙҒУНЛИК

Абдуллаев Махсет Жаксилкович – таянч докторант

abdullaevmaxset@gmail.com

Ажиниёз номидаги Нукус давлат педагогика институти

НАЦИОНАЛЬНЫЕ ЦЕННОСТИ И СОЦИАЛЬНО-ФИЛОСОФСКОЕ ГАРМОНИЯ
В ДУХОВНО-КУЛЬТУРНОЙ ЖИЗНИ КАРАКАЛПАКСКОГО НАРОДА

Абдуллаев Махсет Жаксилкович – базовый докторант

Нукусский государственный педагогический институт имени Ажинияза

NATIONAL VALUES AND SOCIO-PHILOSOPHICAL HARMONY
IN THE SPIRITUAL AND CULTURAL LIFE OF THE KARAKALPAK PEOPLE

Abdullaev Makhset Jaksilikovich – doctoral student

Nukus State Pedagogical Institute named after Ajiniyaz

Таянч сўзлар: миллий қадрият, маънавий ҳаёт, қорақалпоқ жамияти, ижтимоий-фалсафий таҳлил, маънавий хотира, ахлоқий меъёр, оила институти, фольклор.

Резюме. Мақола қорақалпоқ халқи маънавий-маданий ҳаётида миллий қадриятлар ва маънавий ҳаёт ўртасидаги диалектик муносабатни ижтимоий-фалсафий нуқтаи назардан таҳлил қилади. Тадқиқотда миллий қадриятлар тарихий хотира, ахлоқий меъёр ва ижтимоий ўзликни шакллантирувчи ресурс сифатида, маънавий ҳаёт эса шу ресурсларни кундалик амалиётга, ижтимоий муносабатларга ва шахсий масъулиятга айлантирувчи муҳит сифатида ёритилди. Қорақалпоқ этномаданий тажрибаси мисолида қадриятларнинг оила, маҳалла, тил, фольклор ва ахлоқий муносабатлар тизимида амал қилиши, шунингдек, уларнинг глобаллашув шароитида янги мазмун касб этиши кўрсатилди.

Ключевые слова: национальная ценность, духовная жизнь, каракалпакское общество, социально-философский анализ, духовная память, моральная норма, институт семьи, фольклор.

Резюме. В статье с социально-философской точки зрения анализируется диалектическая взаимосвязь между национальными ценностями и духовной жизнью в контексте духовно-культурного развития каракалпакского народа. В исследовании национальные ценности освещаются как ресурс, формирующий историческую память, моральные нормы и социальную идентичность, в то время как духовная жизнь рассматривается как среда, трансформирующая эти ресурсы в повседневную практику, социальные отношения и личную ответственность. На примере каракалпакского этнокультурного опыта продемонстрировано функционирование ценностей в системе семьи, махаллы, языка, фольклора и морально-нравственных отношений, а также раскрыто обретение ими нового содержания в условиях глобализации.

Key words: national value, spiritual life, Karakalpak society, socio-philosophical analysis, spiritual memory, moral norm, family institution, folklore.

Summary. The article provides a socio-philosophical analysis of the dialectical relationship between national values and spiritual life within the spiritual and cultural existence of the Karakalpak people. In this study, national values are highlighted as a resource that shapes historical memory, moral norms, and social identity, while spiritual life is viewed as an environment that transforms these resources into everyday practices, social relations, and personal responsibility. Drawing on the Karakalpak ethnocultural experience, the paper demonstrates the functioning of values within the system of family, mahalla, language, folklore, and moral relations, while also illustrating how they acquire new dimensions and meaning under the conditions of globalization.

Кириш. Миллий қадриятлар масаласи ҳар бир жамиятнинг узлуксизлиги, ички бирдамлиги ва келажакка йўналган тараққиёт мантисини англашда марказий ўрин тутди. Қадриятлар фақат тарихий хотира ёки этнографик мерос эмас, балки жамият аъзоларининг ҳаётга муносабатини, танловини ва ижтимоий масъулиятини йўналтирадиган маъно тизимидир. Шунга кўра, миллий қадриятни фақат айрим урф-одатлар мажмуасига тенглаштириш мақсадга мувофиқ эмас, у муайян халқнинг дунёқараши, ахлоқий мезони ва ижтимоий тажрибасини умумлаштирадиган категориядир [2:156, 3:301, 4:201].

Қорақалпоқ халқи маънавий-маданий ҳаётида миллий қадриятлар алоҳида аҳамиятга эга. Чунки бу худуднинг тарихий ҳаёти табиий муҳит, иқтисодий қийинчиликлар, кўчманчи ва ярим кўчманчи турмуш услублари, исломий ахлоқ ва умумтуркий маданий анъаналар ўзаро кесишган мураккаб ижтимоий жара-

ёнлар билан белгиланган. Шунинг учун қорақалпоқ миллий қадриятлари бир қиррали эмас, балки кўп қатламли ва синкретик характерга эга. Улар бир вақтнинг ўзида ҳам маҳаллий тажрибани, ҳам кенг цивилизация алоқаларни ифодалайди [1:14-17, 8:170].

Мазкур мавзудаги долзарблик айниқса ҳозирги глобаллашув ва рақамлашув даврида кучайди. Ахборот оқимлари тезлашгани, оммавий маданиятнинг таъсири ортгани ва маънавий идентикликнинг юзақилиши хавфи кучайгани шароитида миллий қадриятларнинг мазмунан чуқур ва ижтимоий жиҳатдан фаол талқини талаб этилади. Бунинг учун қорақалпоқ жамиятида қадриятлар қандай институтлар орқали яшашини, қандай шаклларда авлоддан-авлодга узатилишини ва замонавий шароитда қандай қайта маънолашини аниқлаш лозим [5:58, 7:344].

Шу асосда мақоланинг мақсади қорақалпоқ халқи маънавий-маданий ҳаёти мисолида миллий қадриятлар

ва маънавий ҳаёт ўртасидаги ижтимоий-фалсафий боғлиқликни ёритиш, уларнинг таркибий элементларини аниқлаш ҳамда бу уйғунликнинг замонавий шартлардаги аҳамиятини асослашдан иборат. Тадқиқот объекти – қорақалпоқ халқининг маънавий-маданий муҳити; предмети – миллий қадриятларнинг ижтимоий амалиётда намоён бўлиш механизмларидир [1:13, 6:1-65].

Мақоланинг назарий аҳамияти шундаки, у қадрият ва маънавиятни бир-биридан ажралган соҳалар сифатида эмас, балки бир-бирини шартловчи бутунлик сифатида талқин қилади. Амалий аҳамияти эса миллий тарбия, таълим, маданий сиёсат ва ёшлар билан ишлашда қўлланиши мумкин бўлган умумлашмаларни тақлиф қилишидир. Бу жиҳат қорақалпоқ маънавий тажрибасини фақат этнографик фактлар йиғиндиси сифатида эмас, балки социал-фалсафий модел сифатида ўрганишга имконият беради.

Методлар. Мақола тайёрлашда ижтимоий-фалсафий таҳлил, аксиологик ёндашув, тарихийлик ва мантикийлик бирлиги, қиёсий таҳлил ҳамда маданий-семантик талқин усуллари қўлланилди. Миллий қадриятларнинг мазмуни фақат декларатив таърифлар орқали эмас, балки уларнинг ҳаётда ишлаш механизми орқали очиқ берилди. Бунда Н.О.Лосскийнинг қадриятни инсоннинг руҳий идеали билан боғлашга доир қарашлари [4:201], М.С.Каганнинг маданиятни қадриятларни яратиш ва узатиш жараёни сифатида англатувчи концепцияси [5:98] ҳамда М.Рокич ва Ш.Шварцнинг қадриятлар тизимига оид назарий моделлари методологик асос вазифасини ўтади [6:58, 7:1-65].

Тадқиқотнинг эмпирик асосини қорақалпоқ халқининг урф-одатлари, жамоавий муносабатлари, оилавий одоб меъёрлари, мақол-маталлар ва эпик аъёнларда ифодаланган ахлоқий тасаввурлар ташкил қилади. Бу манбалар қадриятларнинг расмий шиор эмас, балки ижтимоий амалиёт эканини кўрсатади. Шу сабабли мақолада баён этиладиган хулосалар норматив эмас, балки таърифловчи ва таҳлилий характерга эга [1:16-17, 2:156].

Қўшимча равишда, медиа ва рақамли муҳит шароитида қадриятларнинг коммуникатив трансформацияси масаласи ҳам инобатга олинди. Миллий маънавий ресурслар замонавий аудиторияга қайси тил ва қайси форматда етиб бориши, уларнинг тарбиявий таъсирини кучайтиришда қандай воситалар самарали бўлиши ҳақидаги мулоҳазалар методологик қиррани бойитди.

Натижалар. Таҳлил шуни кўрсатадики, миллий қадрият ва маънавий ҳаёт бир-бирини тўлдирадиган икки категория сифатида қаралиши керак. Миллий қадриятлар маънавий ҳаётга мазмун, йўналиш ва барқарорлик беради; маънавий ҳаёт эса мазкур қадриятларни амалда ишлатадиган, уларни шахс ва жамоа тажрибасига айлантирадиган муҳитни шакллантиради. Демак, миллий қадриятни «нима яхши?» деган саволга жамоавий жавоб сифатида, маънавий ҳаётни эса ана шу жавобнинг ҳаётдаги амалий ифодаси сифатида тушуниш мумкин [1:13-17, 3:301].

Қорақалпоқ жамиятида бу боғлиқлик биринчи навбатда оила институтида намоён бўлади. Оила миллий маънавиятнинг илк мактаби бўлиб, унда ҳурмат, меҳр-оқибат, меҳмоннавозлик, каттага эҳтиром, кичикка иззат, вафо ва сўзга садоқат каби сифатлар

бола онгига табиий йўл билан сингади. Оиладаги муносабатлар намуна орқали ўргатилгани учун қадриятлар абстракт тушунча эмас, балки мустаҳкам ҳаётий одатга айланади [1:17, 8:170].

Иккинчи муҳим майдон – маҳалла ва қўни-қўшничилик муҳити. Қорақалпоқ аъёнларида жамоавий маслаҳат, умумий кўмак, тўй ва аза маросимларида бирдамлик, аҳиллик ва ўзаро масъулият муҳим ижтимоий меъёр сифатида хизмат қилади. Бу ерда миллий қадриятлар ижтимоий назоратнинг ҳам, ижтимоий ишончнинг ҳам манбаига айланади. Айниқса, «биз» хисси устувор бўлган жойда шахснинг индивидуал манфаати жамоавий манфаат билан уйғунлашади ва маънавий ҳаётнинг ички мусбати кучаяди [1:17-18, 6:58].

Учинчи натижа тилнинг қадриятларни сақлашдаги ролини аниқлайди. Тил – фақат коммуникация воситаси эмас, балки миллат тафаккурининг таркибий қисми. Қорақалпоқ, ўзбек ва бошқа туркий муҳитларда катта-кичик, ор-номус, дуо, фотиҳа, эл-юрт, меҳр, сабр, ҳалоллик каби сўз майдонлари миллий қадриятнинг лексик ифодасини ташкил қилади. Тилдаги мазкур қимматли майдонлар сусайса, маънавий ҳаёт ҳам қашшоқлашади; аксинча, тил бойиса, қадриятлар ҳам онг ва амалиётда янги куч касб этади [1:15, 2:301].

Тўртинчи натижа фольклор ва халқ оғзаки ижоди-нинг аҳамиятини очади. Эпик асарлар, мақоллар, қўшиқлар ва маросимий матнларда элга садоқат, ватанпарварлик, жасорат, ростгўйлик ва ҳалол меҳнат ғоялари бадиий шаклда жамланган. Қаҳрамонлик образлари орқали халқ ўзининг идеал инсонини лойиҳалаштирган. Шу жиҳатдан фольклор нафақат эстетик мерос, балки тарихий хотира ва ахлоқий тарбиянинг таъсирчан канали ҳисобланади [1:18-19, 5:98].

Бешинчи натижа миллий қадриятларнинг ахлоқий ўлчовини кучайтириб кўрсатади. Ростгўйлик, вафо, номус, сабр-тоқат, диёнат каби тушунчалар умуминсоний мазмунга эга бўлса-да, қорақалпоқ муҳитида улар муайян тарихий ва маданий ранг олади. Шунинг учун миллий қадриятлар умумий ахлоқни маҳаллий ҳаёт тажрибаси билан боғлайди. Бу боғлиқлик барқарор жамиятнинг ахлоқий пойдеворини ташкил этади [6:58, 7:1-65].

Олтинчи натижа қадриятларнинг трансляцияси фақат оила ва маҳалла билан чекланмаслигини кўрсатади. Мактаб, оммавий ахборот воситалари, маданий муассасалар ва рақамли платформалар қадриятлар мослашувини тезлаштиради. Агар уларда мазмунан бой, илмий асосланган ва миллий руҳни сақлаган контент яратилса, қадриятлар янги авлод учун ҳам фаол ижтимоий куч сифатида яшашини давом эттиради.

Муҳокама. Олинган натижалар миллий қадриятлар ўтмиш мероси билан бирга келажак тараққиётининг муҳим ресурси эканлигини кўрсатади. Қадриятлар фақат сақланиб қолмасдан, замонавий шароитда қайта талқин қилиниши ва ҳаётда амал қилиши лозим [8:170, 1:16-17].

Қорақалпоқ жамияти тажрибаси миллий қадриятлар ҳаёт эҳтиёжлари асосида шаклланишини кўрсатади. Меҳмоннавозлик, ҳамжихатлик, сабр-қаноат ва ўзаро ёрдам нафақат ахлоқий меъёр, балки ижтимоий яшаш усули сифатида қарор топган [1:18, 4:201].

Глобаллашув шароитида миллий қадриятларни сақлаш уларни замонавий таълим, медиа ва рақамли технологиялар орқали янги мазмунда тарғиб этишни талаб қилади [6:58, 7:1-65]. Шу билан бирга, миллий қадриятлар ва маънавий ҳаёт ўзаро боғлиқ бўлиб, уларнинг таъсири инсон онгида қабул қилиниши ва кундалик ижтимоий муносабатларда намоён бўлиши билан белгиланади [3:301, 5:98].

Ёшлар тарбиясида миллий қадриятларнинг аҳамияти алоҳидадир. Уларни самарали ўзлаштиришда анъанавий тарғиботдан кўра ижодий лойиҳалар, фольклор тадбирлари ва амалий фаолият муҳим ўрин тутди. Шу тариқа миллий маънавиятни сақлаш ва янгилаш жараёнлари бир вақтнинг ўзида амалга оширилади.

Хулоса. Тадқиқот натижалари миллий қадриятлар қорақалпоқ халқи маънавий-маданий ҳаётининг муҳим асоси эканлигини кўрсатди. Улар тарих, тил, оила, маҳалла ва фольклор орқали жамият бирдамлиги ҳамда

маънавий барқарорликни таъминлайди. Миллий қадрият ва маънавий ҳаёт ўзаро боғлиқ бўлиб, бири мазмунни, иккинчиси эса унинг ижтимоий амалиётини таъминлайди [1:16-17, 3:301].

Таҳлиллар шуни кўрсатадики, миллий қадриятларнинг ҳаётийлиги уларнинг кундалик ижтимоий муносабатларда амал қилишига боғлиқ. Шунинг учун уларни фақат сақлаш эмас, балки замонавий шароитга мос равишда ривожлантириш ва ижтимоий ҳаётга татбиқ этиш муҳим аҳамият касб этади [8:170, 7:1-65].

Қорақалпоқ тажрибаси миллий қадриятлар ва маънавий ҳаёт уйғунлиги инсон қадри, ижтимоий ишонч ва маданий барқарорликни таъминлашнинг муҳим шарти эканлигини тасдиқлайди. Шу нуқтаи назардан, таълим тизимида маҳаллий фольклор, оилавий тарбия ва меҳнат маданиятига оид билимларни кенг жорий этиш миллий маънавиятни мустаҳкамлашнинг самарали йўналишларидан бири ҳисобланади.

Адабиётлар

1. Abdullaev M. Prospects for the modernization of national values in the Development Strategy of New Uzbekistan. // *Jamiyat va innovatsiyalar – Общество и инновации – Society and Innovations*. 2026, Special Issue 05, Vol. 7. – P. 592-596. DOI: 10.47689/2181-1415-vol7-iss5/S-pp592-596.
2. Фалсафа. Қомусий луғат. – Тошкент: Ўзбекистон файласуфлари миллий жамияти нашриёти, 2004.
3. Маънавият. Асосий тушунчалар изоҳли луғати. – Тошкент: Ғафур Ғулом номидаги нашриёт-мағбаа ижодий уйи, 2010.
4. Лосский Н. О. Ценность и бытие. – Москва: «Республика», 1994.
5. Каган М. С. Философия культуры. – Санкт-Петербург: «Петрополис», 1996.
6. Rokeach M. *The Nature of Human Values*. – New York: «Free Press», 1973.
7. Schwartz S. H. Universals in the content and structure of values: Theoretical advances and empirical tests in 20 countries. // *Advances in Experimental Social Psychology*, Vol. 25, 1992. – P. 1-65.
8. Inglehart R., Welzel C. *Modernization, Cultural Change, and Democracy: The Human Development Sequence*. – Cambridge: Cambridge University Press, 2005.

XX АСР БОШЛАРИДАГИ РУС ШАРҚШУНОСЛАРИНИНГ ПОМИР ВА ПОМИРОЛДИ АҲОЛИСИ МАЪНАВИЙ МАДАНИЯТИНИ ЎРГАНИШГА ҚЎШГАН ҲИССАСИ (ҚИСҚАЧА ТАРИХИЙ ОЧЕРК)

Кенжаева Наргиза Соатмуминовна – тарих фанлари бўйича фалсафа доктори, доцент
kenjaeva82@inbox.ru

Чирчиқ давлат педагогика университети тузилмасидаги Қатагон қурбонлари хотираси музейи

ВКЛАД В ИЗУЧЕНИЕ ДУХОВНОЙ КУЛЬТУРЫ НАСЕЛЕНИЯ ПАМИРА И ПРИПАМИРЬЯ РУССКИХ ВОСТОКОВЕДОВ НАЧАЛА XX ВЕКА (КРАТКИЙ ИСТОРИЧЕСКИЙ ОЧЕРК)

Кенжаева Наргиза Соатмуминовна – доктор философии по историческим наукам, доцент
Музей памяти жертв репрессий в структуре Чирчикского государственного педагогического университета

THE CONTRIBUTION OF EARLY 20TH-CENTURY RUSSIAN ORIENTALISTS TO THE STUDY OF THE SPIRITUAL CULTURE OF THE PAMIR AND PRIPARAMIRYE POPULATION (A BRIEF HISTORIOGRAPHICAL ESSAY)

Kenjaeva Nargiza Soatmuminovna – Doctor of Philosophy in Historical Sciences, Associate Professor
Museum of the Memory of Victims of Repression structurally under the Chirchik State Pedagogical University

Таянч сўзлар: Помир, маънавий маданият, помир исмоилийлиги, рус шарқшунослари, этнография, диний эътиқодлар, историография, исломшунослик.

Резюме. Мақола XX аср бошларидаги рус шарқшуносларининг Помир ва Помиролди аҳолиси маънавий маданиятини тадқиқ этишга қўшган ҳиссасини таҳлил қилишга бағишланган. А.А.Бобринский, А.А.Семёнов, А.Е.Снесарев тадқиқотларида Помир аҳолисининг исмоилийликка эътиқод қилиши, турмуш тарзи ва урф-одатларини ҳамда пирларнинг маънавий ҳамда фуқаролик раҳбарлари сифатидаги муҳим роли таҳлил этилган.

Ключевые слова: Памир, духовная культура, памирский исмаилизм, русские востоковеды, этнография, религиозные верования, историография, исламоведение.

Резюме. Статья посвящена анализу вклада русских востоковедов начала XX века в исследование духовной культуры населения Памира и Припамирья. В исследованиях А.А.Бобринского, А.А.Семенова и А.Е.Снесарева анализируются приверженность населения Памира к исмаилизму, его быт и обычаи, а также ключевая роль пиров как духовных и гражданских руководителей.

Key words: Pamir, spiritual culture, Pamiri Ismailism, Russian Orientalists, ethnography, religious beliefs, historiography, Islamic studies.

Summary. The article is devoted to the analysis of the contribution of early 20th-century Russian Orientalists to the study of the spiritual culture of the Pamir and Pripamirye population. The research of A.A.Bobrinisky, A.A.Semenov, and A.E.Snesarev analyzes the adherence of the Pamir population to Ismailism, their way of life and customs, as well as the key role of pirs as spiritual and civil leaders.

Кириш. Помир аҳолисини этнографик жиҳатдан ўрганиш масаласига тўхталадиган бўлсак, Марказий Осиёда Россия империяси ҳукмронлиги ўрнатилган даврга келиб, Помир худуди худди археологик, географик жиҳатдан бўлгани каби, этнографик нуктаи назардан ҳам мутлақо тадқиқ этилмаган ўлка эди. Помирни этнографик жиҳатдан ўрганиш ишларини мутахассис-этнографлар томонидан эмас, балки саёҳатчи-географлар, ботаниклар, зоологлар ёки Россия ҳукумати томонидан янги қўшиб олинган ўлкага хизмат сафарига юборилган офицерлар ва амалдорлар томонидан амалга оширилди. XX асрнинг бошларида эса тадқиқотчилар томонидан махсус тўпланган бой дала материаллари асосида ёзилган помирликларга оид дастлабки тадқиқотлар пайдо бўлди. Улар қаторига А.А.Бобринский, А.А.Семенов, А.Е.Снесарев ва бошқаларнинг изланишларини киритиш мумкин.

Маълумки, ҳар қандай халқ маънавий маданиятининг энг муҳим таркибий қисмини унинг диний тасаввурлари ва эътиқодлари ташкил этади. Бу жиҳатдан Помир аҳолисининг диний тасаввурлари ўзига хос сезиларли хусусиятларга эга бўлган, чунки Марказий Осиёнинг қолган қисмида суннийлик устувор бўлган бир пайтда, бу ерда исломнинг исмоилийлик йўналиши кенг тарқалган эди.

Адабиётлар таҳлили ва тадқиқот методлари.

А.А.Семёновнинг тадқиқотлари ва илмий фаолияти бир қатор нашрларда кўриб чиқилган бўлиб, улар орасида Б.А.Литвинский ва Н.М.Акрамовларнинг ишини [6], шунингдек, Б.В.Луниннинг тадқиқотини [7] ҳамда яқинда олимнинг хотирасига махсус бағишлаб нашр этилган мақолалар тўпланими [4] алоҳида қайд этиш лозим. Бундан ташқари, В.В.Бартольд [1], Г.Н.Чабров [13], А.И.Кормилицин [5] ва бошқаларнинг мақолаларини ҳам тилга олиб ўтиш жоиз.

Мазкур мақолани ёзиш жараёнида биз томонимиздан тарихий билишнинг бир нечта методлари қўлланилди. Улар мазкур муаммони чуқур ўрганишга қўмаклашди ва асослантирилган хулосаларга келиш имконини берди. Хусусан, тарихий-қиёсий методдан фойдаланиш Помир ва у ердаги аҳолини ўрганишга доир тадқиқотларнинг ички омилларини, мақсад ва сабабларини ҳам батафсил ёритишга хизмат қилди. Дедуктив метод воситасида эса муаммонинг қўйилиши, маълумотлар тўпланиши, гипотезанинг шакллантирилиши ва унинг текширилиши, натижаларни ўрганиш ҳамда бир ёки бир нечта якуний хулосаларга эришиш босқичлари тадқиқ этилди.

Муҳокама. Помир худудида яшаган исмоилийлар жамоасини ўрганиш ва Ўрта Осиёнинг тоғли

худудларини тадқиқ этишга улкан ҳиссасини қўшган шарқшунос ва этнограф олим Алексей Алексеевич Бобринский бўлиб, у 1901 йилда Помирда бекликлари бўлмиш Вохан, Ишкошим, Горон, Шуғнон ва Рўшонга ташриф буюриб, ўлканинг бутун аҳолиси шу пайтгача тахмин қилинганидек шиаликка эмас, балки исмоилийлик йўналишига мансуб эканлигини аниқлади.

Исмоилийликнинг фарқловчи хусусияти бўлган эътиқод қилинувчи диний таълимотни сир тутиш (тақия) тамойили муаллифга улар ҳақида мукаммал маълумотлар тўплашга ҳалақит берди. У фақатгина жамоанинг ташқи ташкилий масалалари билан чекланишга мажбур бўлди. Саёҳати давомида А.А.Бобринский учта бош исмоилий пирлари билан суҳбатлашиш имкониятига эга бўлди ва Помир исмоилийлари ҳақидаги айрим маълумотларни айнан улардан олди. Уларнинг ҳикоялари асосида Помир исмоилийларига бағишланган мақоласини ёзди [3].

Муаллиф мақоласида исмоилийлар жамоаси ҳаётида ўз қўл остидагиларнинг руҳи ва жисмоний вужудининг мутлақ эгалари ҳисобланган пирларнинг улкан рол ўйнашини кўрсатишдан бошлайди. Пир исмоилийга унинг маънавий, оилавий ва фуқаролик ҳаётида раҳнамолик қилади. Ҳар бир исмоилийнинг ўз пири бўлади. Исмоилийликнинг VIII асрда вужудга келиш тарихини баён этар экан, муаллиф уни шиалик секталари ичидаги энг радикаллари билан бири деб атайди. Унинг издошлари худони ҳар қандай сифатлардан маҳрум қиладилар ва сектанинг ташқи тузилиши эса дарвишлик тариқатларини ёдга солади.

А.А.Бобринскийнинг 1908 йилда нашр этилган ва йўл хотиралари асосида ёзилган бошқа бир асари гарчи махсус Помир исмоилийлигига бағишланмаган бўлса-да, Помир исмоилийлари диний амалиёти, урф-одатлари ва турмуш тарзининг айрим жиҳатларига доир кўплаб маълумотларни ўз ичига олади [4].

Исмоилийларни ўрганиш ишларини яна бир машҳур рус олими-шарқшуноси – Александр Александрович Семёнов (1873–1958) давом эттириб, соҳага кўплаб янги ва қизиқарли маълумотларни олиб кирди.

У 1898 йилда Москва университети хузуридаги Табиатшунослик, антропология ва этнография хаваскорлари жамияти томонидан ташкил этилган, А.А.Бобринский раҳбарлигидаги Ўрта Осиё экспедициясида иштирок этди. Ўрта Осиёга бир нечта сафар ва экспедицияларни амалга оширган А.А.Семенов, тилшунослик ва этнографик хусусиятга эга бўлган йирик асарлар яратди [7:299].

1912 йилда А.А.Семёнов “Ислом дунёси” журналида “Шуғнон исмоилийлари диний эътиқодларига доир” номли мақоласи эълон қилинди. [8]. Унда А.А.Бобринский тўплаган маълумотларга мос келмайдиган кўплаб қизиқарли тафсилотларни келтиради. Хусусан, А.А.Семёнов исмоилийлар нафақат Афғонистон ва Ҳиндистонда, балки Қашқар ва Тибетда ҳам мавжуд деган хулосага келди. Муаллиф исмоилийлар ақидасининг асосларини баён қилади ва илк бор уларнинг айрим маросимлари тавсифини берди. А.А.Семёновнинг маълумот берувчилари орасида исмоилий руҳонийлари вакиллари бўлмагани сабабли, мақолада, табиий равишда, расмий “китобий” исмоилийлик эмас, балки “халқчил” исмоилийлиги ўз

аксини топган ва буни муаллифнинг ўзи ҳам алоҳида таъкидлайди [8:523].

Помир исмоилийлари таълимотининг турли жиҳатларига тўхталар экан, А.А.Семёнов унинг турли томонларини очиб беради. Жумладан, Худо тушунчаси, бизни ўраб турган оламнинг қандай яратилганлиги ва унинг асосини нима ташкил этиши кўриб чиқилади [8:534-542].

1915 йилда А.А.Семёнов иккита мақоласини эълон қилади. Уларда Помир исмоилийлари икки машҳур мусулмон арбоби – Жалолиддин Румий ва Баҳоуддин Нақшбанд ҳақидаги тасаввурларини ёритади [9] ҳамда уларнинг қолган мусулмон дунёсида умумқабул қилинган таржимаи ҳолларидан сезиларли даражада фарқ қилувчи помирга хос вариантларини келтиради. Иккала асар ҳам исмоилийлик ва тасаввуф ўртасидаги узвий боғлиқлик ҳақидаги энг қизиқарли маълумотлар манбаи бўлиб хизмат қилади.

1917 йилдан кейин ҳам А.А.Семёнов исмоилийликни тадқиқ этиш соҳасидаги изланишларини давом эттирди ва 1923 йилдан 1926 йилгача бўлган даврда Бадахшон ва Помирда исмоилийлик тарқалишининг ташаббускори ҳисобланган буюк тожик-форс шоири ва исмоилийликнинг кўзга кўринган арбоби Носир Хусравнинг “Важҳи дин” (“Имон юзи”) асарининг айрим боблари таржимаси ва баённи ўз ичига олган бир қатор тадқиқотларни чоп этди [8; 9; 10;].

А.А.Семёнов Помир ва Марказий Осиё исмоилийлари орасида энг машҳур асар “Важҳи дин” эканлигини ва уни пирлар ҳамда уларнинг ноиблари ўқишини кўрсатиб ўтади. Ушбу китобнинг ўн биринчи боби одатда энг катта диққат-эътиборни ўзига тортади.

А.А.Семёнов яна иккита исмоилий таълимотига оид асарларнинг таржимасини нашр эттирган. Булар “Алининг илоҳий сифатларига бағишланган исмоилий қасидаси” ва “Илоҳийлаштирилган Алига бағишланган исмоилий мадҳияси” бўлиб, ушбу иккала асар ҳам битта қўлёзмада мажмуасидан ўрин олган. “Мадҳия” муаллифи “Фидоий” адабий таҳаллуси билан ижод қилган замонавий исмоилий олими ҳисобланади. Форс тилида ёзилган “Исмоилийлик тарихи” асарининг муаллифи бўлган ушбу шахс Оғохон III нинг илмий-диний доирасига мансуб бўлган. Унинг тўлиқ исми Муҳаммад ибн Зайн ал Обидин Хуросонийдир.

А.А.Семёновнинг исмоилийлик муаммосига бағишланган сўнгги йирик тадқиқоти Носир Хусравнинг “Рўшнонома” (“Нур китоби”) асарининг шу пайтгача номаълум бўлган Шуғнон исмоилийлари тахририни нашр этишдир. Ушбу нашр А.А.Семёновнинг фанга қўшган салмокли ҳиссасидир, чунки унча маълум бўлган “Рўшнонома”нинг бешта рўйхати у келтирган матндан жуда катта фарқ қилади [10].

Помирликларнинг диний қарашларига бағишланган тадқиқот ишларини олиб борган яна бир шарқшунос олим А.Е.Снесарев (1865–1937) бўлиб, унинг 1904 йилда нашр этилган “Ғарбий Помир тоғлиқларининг дини ва урф-одатлари” [13] номли мақоласи Ғарбий Помир ва исмоилийликка эътиқод қилувчи Помирда мулклар аҳолисига бағишланган. Кўпроқ оммабоп хусусиятга эга этнографик кузатувларни ёдга солади.

1902-1903 йилларда А.Е.Снесарев Помир отряди бошлиғи бўлган ва маҳаллий аҳоли билан бевосита мулоқотда бўлган. Ўз мақоласини “Туркестанские

ведомости” газетасида эълон қилар экан, қарашларини газета ўқувчиларига мослаштирган ҳолда соддалаштириб тақдим этди.

Снесарев асарининг ҳажман кичик, аммо муҳим қисмида Ғарбий Помир аҳолиси тавсифланади. Бу қисм муаллифнинг помирлик “туб аҳолига” бўлган ва сезиларли хайрихоҳлик билан йўғрилган қарашларини яққол намоёниш этади. У уларда ўз табиатига кўра “европаликларга яқин” бўлган, сўзлар, ривоятлар ва хатто кўшиқ куйларида ҳам умумийлик кузатиладиган инсонларни кўради. Муаллифнинг бундай фикри, катта эҳтимол билан, славянларнинг “орийлар ватани” ҳақидаги назарияси билан боғлиқ.

Снесарев илмий ҳолисликка интилганига қарамай, “ориенталистик” тафаккур ва қарашлардан бутунлай воз кеча олмади. У илмий билимларни ўзлари бир қисми сифатида ҳис қилган Империяга хизмат қилдиришга интилган империя амалдорлари ва ҳарбийларидан бири эди. Улардан фақат саноклиларигина вақт

ўтиши билан ёт унсурни истисноний равишда салбий қабул қилиш қолипларини енгиб ўтишга муваффақ бўлдилар.

Хулоса. Амалга оширилган тарихшунослик шарҳи якунларини сарҳисоб қилиб, ишонч билан таъкидлаш мумкинки, XX аср бошларидаги рус шарқшуносларининг фаолияти Помир ва Помиролди аҳолиси маънавий маданиятини ўрганишда ҳал қилувчи босқич бўлди. А.А.Бобринский, А.А.Семёнов ва А.Е.Снесаревларнинг тадқиқотлари жаҳон исломшунослигига бебаҳо ҳисса қўшиб, Помир исмоилийлигини ўрганишни сифат жиҳатидан янги илмий босқичга кўтарди.

Кўриб чиқилган тадқиқотчиларнинг илмий мероси бугунги кунда ҳам ўз долзарблигини йўқотмаган. Уларнинг асарлари замонавий тарихчилар, файласуфлар ва диншунослар учун фундаментал манба бўлиб қолмоқда ҳамда исмоилийликни ноёб ижтимоий-маданий ва диний ҳодиса сифатида ўрганишда бебаҳо ёрдам кўрсатмоқда.

Адабиётлар

1. Бартольд В.В. Александр Александрович Семенов (Жизнеописание). // Изв. РАН. Сер. 6. 1918, № 14.
2. Бобринский А.А. Горцы верховьев Пянджа (ваханцы и ишканимцы). Очерки быта по путевым заметкам Гр. А.А.Бобринского. – Москва: т-во скоропеч. А.А.Левенсон, 1908.
3. Бобринский А.А. Секта исмаилия в русских и бухарских пределах Средней Азии. Географическое распространение и организация. – Москва: т-во скоропеч. А.А.Левенсон, 1902.
4. Вклад академика А.А. Семенова в изучение истории и культуры таджикского народа. Материалы Международной научно-теоретической конференции, посвященной 140-летию академика А.А.Семенова (Душанбе, 13 декабря 2014г.). – Душанбе, 2014.
5. Кормилицин А.И. Некоторые данные о трудах А.А.Семенова по выявлению и исследованию восточных рукописей. // Востоковедение. (Труды ТашГУ. Вып. 456.). – Ташкент: 1973.
6. Литвинский Б.А., Акрамов Н.М. Александр Александрович Семенов (Научно биографический очерк). – Москва: «Наука», 1971.
7. Лунин Б.В. Семенов А.А. // Советская археология. 1959, № 2.
8. Семенов А.А. Из области религиозных верований шугнанских исмаилитов. // Мир Ислама. 1912, № 4. – С. 534-542.
9. Семенов А.А. Взгляд на коран в восточном исмаилизме. // Иран. Т. I. Москва: Изд-во АН СССР, 1926.
10. Семенов А.А. Насыри-Хосров о мире духовном и материальном. // Сборник Туркестанского Восточного Института в честь проф. А.Е.Шмидта. – Ташкент: Туркгосиздат, 1923. – С. 129-144.
11. Семенов А.А. Противоречия в учении о переселении душ у памирских исмаилитов и Насыр-и-Хосрова. // Бюллетень САГУ, 1925, № 9. – С. 101-109.
12. Снесарев А.Е. Религия и обычаи горцев западного Памира. // Туркестанские ведомости. – Ташкент: 1904. – С. 89-93.
13. Чабров Г.Н. Александр Александрович Семенов как книговед. // Книга. Исследования и материалы. Вып. 3. – Москва: Изд-во Всесоюзной книжной палаты, 1960. – С. 407-411.

**1917-JÍLGÍ FEVRAL REVOLYUCIYASÍ HÁM TÚRKSTANDAĞÍ
KOLONIALLIQ BASQARÍW SISTEMASÍNÍN KRIZISI**

Qurbaniyazova Ayzada Pulatovna – magistrant

Ayzada_polat_qizi@mail.ru

Ájiniyaz atundağı Nókis mámleketlik pedagogikalıq instituti

**ФЕВРАЛЬСКАЯ РЕВОЛЮЦИЯ 1917 ГОДА И КРИЗИС КОЛОНИАЛЬНОЙ
СИСТЕМЫ УПРАВЛЕНИЯ В ТУРКЕСТАНЕ**

Курбаниязова Айзада Пулатовна – магистрант

Нукусский государственный педагогический институт имени Ажинияза

**THE FEBRUARY REVOLUTION OF 1917 AND THE CRISIS
OF THE COLONIAL ADMINISTRATIVE SYSTEM IN TURKESTAN**

Kurbaniyazova Ayzada Pulatovna – master's student

Nukus State Pedagogical Institute named after Ajiniyaz

Tayanch soʻzlar: Turkiston, Fevral inqilobi, mustamlakachilik, inqiroz, jadidchilik, Muvaqqat hukumat, Turkiston qoʻmitasi, milliy muxtoriyat, siyosiy turbulentlik.

Rezyume. Maqolada 1917-yilgi Fevral inqilobi arafasidagi Turkiston oʻlkasidagi siyosiy vaziyat va Rossiya imperiyasining "harbiy-xalq boshqaruvi" tizimining inqirozli holati tahlil qilinadi. Tadqiqot jarayonida tarixiy xolislik, tizimli tahlil va qiyosiy-tarixiy metodlardan foydalanilgan. Muvaqqat hukumatning mustamlakachilik merosidan voz kecha olmagan hokimiyatning radikal kuchlar qoʻliga oʻtishiga sabab boʻlgan eng asosiy omil ekanligi taʼkidlangan.

Ключевые слова: Туркестан, Февральская революция, колониализм, кризис, джадидизм, Временное правительство, Туркестанский комитет, национальная автономия, политическая турбулентность.

Резюме. В статье анализируется политическая ситуация в Туркестанском крае накануне Февральской революции 1917 года и кризисное состояние системы "военно-народного управления" Российской империи. В процессе исследования использованы историческая объективность, системный анализ и сравнительно-исторические методы. Подчеркивается, что неспособность Временного правительства отказаться от колониального наследия стала ключевым фактором, приведшим к переходу власти в руки радикальных сил.

Key words: Turkestan, February Revolution, colonialism, crisis, Jadidism, Provisional Government, Turkestan Committee, national autonomy, political turbulence.

Summary. The article analyzes the political situation in the Turkestan region on the eve of the February Revolution of 1917 and the crisis state of the Russian Empire's "military-people's rule" system. Historical objectivity, systematic analysis, and comparative-historical methods were used in the research process. It was emphasized that the interim government's inability to renounce its colonial legacy was the primary factor leading to the transfer of power to radical forces.

Kirisiv. Rossiya imperiyasiniń Túrktstandağı basqarıw sisteması óz tábiyatına qaray "áskeriy-xalıq basqarıwı" dep atalsa da, tiykarında ol absolyut oraylasqan hám repressiv apparatqa súyengen edi. XX ásir baslarına kelip, bul sistema óziniń funktsional imkaniyatların tamamladı. Koloniallıq hákimiyat jergilikli xalıqtıń sociallıq-huqıqiy mütájliklerin qanaatlandıra almawı nátiyjesinde mámleket hám jámiyet arasındağı úzilis krizisli noqatqa jetti. Maqalada Fevral revolyuciyası aldındağı usı krizisli jaǵday hám onıń Túrktstandağı aqibetleri talqılanadı.

Izertlewde belgili ilimpazlardıń konseptual kózqaraslarına súyenildi:

– V.V.Bartold: Túrktstan hákimshiligindegi nızamlılıq emes, al buyırıpazlıq sistemasınıń ishki jemiriliwin analizlegen;

– P.G.Galuzo: 1916-jılǵı kóterilisti koloniallıq ekspluataciyanıń ekonomikalıq hám siyasiy krizisi sıpatında bahalaǵan;

– Adeeb Khalid: Imperiya administraciyasınıń Túrktstandı "statikalıq hám ózgermeytuǵın Shıǵıs" sıpatında kóriwi basqarıwdağı metodologiyalıq qátelik bolǵanın tiykarlaǵan.

– Q.Rajabov: Túrktstan komitetiniń real hákimiyatqa iye emesligi hám "úsh hákimiyatshılıq" halatın ashıp bergeni;

Bul dáwirdegi basqarıw sistemasındağı krizisniń dáslepki belgisi – hákimshilik korrupsiya hám byurokra-

tiyalıq turǵınlıq boldı. General-gubernatorlıq apparatı jergilikli shárayattan ajralıp qalǵan bolıp, ol tek metropoliya máplerin qorgawshı mexanizmge aylangan edi. Belgili shıǵıstanıwshı ilimpaz V.V.Bartoldtıń atap ótkenindey, "Túrktstan basqarıwında nızamlılıq emes, al hákimshilik buyırıpazlıq ústinligi sistemasınıń ishki jemiriliwine tiykar boldı" [1:218].

Krizisniń ekinshi áhmiyetli faktorı – 1916-jılǵı kóterilis hám onıń aqibetleri. 25-iyundağı "márdikarlıqqa alıw" haqqındağı párman imperiyanıń shetki ayaqlardağı basqarıw qadaǵalawın joǵaltqanlıǵın kórsetti. Tariyxshi alim P.G.Galuzonıń izertlewlerine qaraganda, bul kóterilis ápiwayı narazılıq emes, al koloniallıq ekspluataciyanıń ekonomikalıq hám siyasiy krizisi nátiyjesi edi [2:142]. Rossiya hákimshiligi kóterilisti bastırıwda ǵalabalıq jaza sharaların qollanıwı, jergilikli xalıqtıń imperiyaǵa bolǵan sońǵı isenim qaldıqların da joq etti.

Izertlew barısında tariyxıy obyektivlik, sistemalı analiz hám salıstırmalı-tariyxıy metodlardan paydalanılǵan. Arxiv materialları hám sol dáwirdegi siyasiy ǵayratkerlerdiń (M.Shoqaev, A.Fitrat) shıǵarmalarındağı maǵlıwmatlar salıstırmalı talqılandı.

Sonıń menen birge, Rossiya imperiyası quramındağı institucionallıq krizis Fevral revolyuciyası qaršanaında tómendegi baǵdarlarda kórindi:

1. Ekonomikalıq krizis: Birinshi jáhán urısı sebepli úlkede júzege kelgen azıq-awqat jetispewshiligi hám

paxta monokulturasının apatlı aqibetleri.

2. Ideyalogiyalıq krizis: Jadidshilik háreketiniń siyasiyasıwı hám olardıń "huqıqıy mámleket" hám "avtonomiya" ideyaları menen shıǵıwı.

3. Kadrlar mashqalası: Koloniallıq hámeldarlarıń jana siyasiy reallıqqa (demokratiyalıq ózgerislerge) tayar emesligi.

Tariyxshı Adeeb Xalidtiń «The Politics of Muslim Cultural Reform: Jadidism in Central Asia» miynetinde, imperiya administraciyası Túrksandı "dinamikalıq rawajlanıp atırǵan jámiyet" sıpatında emes, al "statikalıq hám ózgermeytuǵın Shıǵıs" sıpatında kóriwdi dawam etti [3:156]. Bul metodologiyalıq qáte basqarıw hákimshiliginiń Fevral revolyuciyası tásirinde júzege kelgen siyasiy turbolentlikke qarsı tura almashlıǵın belgilep berdi.

Túrksan Jádideri reformaları basqıshpa-basqısh ámelge asırıwdı, rawajlanıwǵa tek tınıshlıq jolı menen, parlament arqalı erisiwdi gózlegen edi. 1917-jılǵı waqıyalar procesi, Jádidshilik háreketiniń iri teoretigi Abdurauf Fitrat sol waqıtta jazǵanıday, «Rossiyada bas kótergen jańa bir bále – bolshevik bálesi» kúshlerdiń qatnasın pútkilley ózgerтип jiberdi.

Ózbek xalqınıń basqa bir pidáyı perzenti Maxmudxoja Behbudiy tárepinen ortaǵa taslanǵan «Haq alınadı, berilmeydi!» uranı pútkil millettiń jawıngerlik shaqırǵına aylandı.

Fevral revolyuciyası Túrksan úlkesi musulman xalqın siyasiy jaqtan oyatıwda, demokratiyalıq ózgerislerge basshılıq etpekshı bolǵan jańa kúshlerdiń siyasat maydanına shıǵıwında zárúr áhmiyetke iye boldı. Jádidler júzege kelip atırǵan milliy demokratiyalıq kúshlerdiń ózegi boldı. Olar aymaqta tiykarǵı xalıqlarınıń rawajlanıw hám ǵárezsizlik haqqındaǵı óz ideyaların Fevral revolyuciyası ideyaları menen baylanıstırıp, ózleri járiyalaǵan principlerin ámelge asırıwǵa tez kiristi.

Solay etip, 1917-jılǵı fevralına kelip, Rossiya imperiyasınıń Túrksandaǵı basqarıw sisteması tek sırtqı (revolyuciyalıq) emes, al ishki (sistemalı) krizis tásirinde búlginshilikke kelip qalǵan edi. Fevral revolyuciyası bolsa bul processti tezlestirip, gónergen hákimshilik apparatınıń pútkilley awdarılıwına túrtki boldı.

1917-jıl fevral ayında Rossiya imperiyası orayında jüz bergen mámleket awdarıspaǵı aqibetinde 15-mart kúni Nikolay II taxttan waz keshedi. Hákimiyat basqarıwına Waqıtsha húkimet keldi. Solay etip, bul mámlekette imperiya hákimdarlıǵına shek qoyıldı. Usı keskin siyasiy ózgeris baǵımshılı úlkeler turmısına da tásir ótkeriwi tábiyiy edi. Túrksan boylap hár bir qala, uezd, volost hám awılda eski hákimshilik basqarmaları Waqıtsha húkimet tárepinen tamamlanıp, ornına jámáátlik shólkemleri atqarıw komitetleri, yaǵnıy jámáátlik qáwipsizligi dep atalǵan komitetler payda bola basladı.

1917-jılǵı mart ayında shólkemlestirilgen «Sho‘royi Islomiya» shólkemine Munavvar qarı Abdurashidxanov basshılıq etti. Onnan 1917-jılǵı iyun ayında «Sho‘royi ulamo» hám 1917-jılǵı iyul ayında «Türk adami markaziyat fırqası» («Türkstan federalistler partiyası») ajralıp shıqqan edi. Bul háreketler Türkstan máplerin qorgawdı óz maqseti dep bilgen pıtrańqı milliy siyasiy kúshlerdi birlestiriw ushın islengen dáslepki urınıwlardan biri edi.

«Sho‘royi islomiya» baslaması menen Tashkentte 1917-jıl 16-23-aprel kúnleri Pútkiltürkstan musulmanlarınń birinshi úlke qurılıtı bolıp ótti. Onda pútkil Túrksannan 150 ge jaqın delegat toplandı. 20 ǵa jaqın máseleni kórip shıqqan qurılıtı úlke koloniyalıqtı tamamlaw hám tartıp alınǵan jerlerdi jergilikli xalıqqa qaytarıw boyınsha qarar qabil etken. Bul jıyınalısta Túrksanda musulmanlar Oraylıq Awqamnıń shólkemlestiriwge de kelisilgen. Bul qarar keyinnen Milliy oray túrinde ámelge asırıldı.

Izertlew nátiyjesinde tómendegiler anıqlandı:

– Imperiyanıń Túrksandaǵı basqarıw mexanizmi XX ásir baslarına kelip óz funkcionallıǵın joǵaltqan;

– 1916-jılǵı kóterilis hám Birinshi jáhán urısı aqibetinde júzege kelgen ekonomikalıq, ideologiyalıq hám kadrlar mashqalası Fevral revolyuciyasınıń úlke keskin tásir etiwine jol ashtı;

– Jádilderdiń siyasiy maydanǵa shıǵıwı hám "Shuroi Islomiya" sıyaqlı milliy shólkemlerdiń dúziliwi milliy-demokratiyalıq rawajlanıwdıń tiykarı bolǵan.

Rossiyanıń Birinshi jáhán urısındaǵı jeńilisi hám ekonomikalıq krizis xalıqtıń narazılıǵın kúsheytti. 1917-jıl marttan baslap jádidler milliy demokratiyalıq kúshlerdiń ózeginde aylandı. Biraq, Túrksan Waqıtsha húkimet komiteti "kolonializmdi demokratiyalıq nıqap astında dawam ettiriw" modeline súyenip, xalıqtıń jer, azıq-awqat hám avtonomiya talapların qanaatlandırmadı. Bul bolsa siyasiy turbolentlikte kúsheytip, radikal kúshlerdiń (bolshevikler) hákimiyatqa keliwine tiykar jarattı.

Rossiya waqıtsha húkimeti tárepinen imperiyanıń shetki aymaqların basqarıwdı jańa tiykarǵa ótkeriw maqsetinde arnawlı organlar dúzildi. 1917-jıl 7-aprelde dúzilgen Túrksan komiteti (Türkstan waqıtsha húkimet komiteti) úlkege joqarı hákimshilik hákimiyat uyımı sıpatında jumıs basladı. Komitet quramına N.Shchepkin (baslıq), sonday-aq, jergilikli wákillerden A.Bokeyxanov hám M.Chokaev sıyaqlı gayratkerler kirgizilgen edi [4:84].

Türkstan komiteti xızmetiniń fundamentallıq qarama-qarsılıǵı sonda, ol bir tárepten revolyuciyalıq demokratiya ideyaların deklaraciyalasa, ekinshi tárepten Rossiyanıń "birden-bir hám bólinbes" imperiya sıpatındaǵı geosiyasiy máplerin saqlap qalıwǵa urındı. Waqıtsha húkimettiń Túrksandaǵı siyasatı "kolonializmdi demokratiyalıq nıqap astında dawam ettiriw" (reformistlik kolonializm) modeline tiykarlanǵan edi.

Tariyxshı ilimpaz Q.Rajabov talqılawlarına qaraǵanda, Türkstan komitetiniń eń ázzi noqatı onıń real hákimiyat tirgeklerine iye emesligi edi. Úlke ámelde úsh hákimiyatshılıq (Türkstan waqıtsha húkimet komiteti, Isshi hám soldat deputatları soveti hám de jergilikli milliy shólkemler – "Shuroi Islomiya") júzege keldi [5:42]. Türkstan waqıtsha húkimet Komiteti oraydan jiberilgen kórsetpelerdi orınlawda kóbirek jergilikli rus áskerleri hám hámeldarlarına súyendi, bul bolsa jergilikli xalıqtıń isenimsizligin jáne de arttırdı.

Sonıń menen birge, Türkstan waqıtsha húkimet komitetiniń jumısında tómendegi tómendegiler belgileri kózge taslanadı:

1. Jer-suw máselesindegi isenimsizlik: Komitet kóship keltirilgen rus xalqı hám jergilikli diyqanlar arasındaǵı jer dawların sheshiwde eski imperiya nızamshılıqlarınan sheginbedi.

2. Azıq-awqat diktaturası: Urıs sharayatında Túrktannan dán hám gálleni orayğa tasıw siyasatınıń dawam ettiriliwi úlkede gálabalıq asharsılıq qáwpin tuwdırdı [6:115].

3. Milliy avtonomiya máselesin keshiktiriw: Jádidler tárepinen alğa súrilgen ózin-ózi basqarıw ideyalarına Túrktan komiteti "Shólkemlestiriw májilisi" (Учредительное собрание) qararın kútiw bánesi menen tosқinlıq etti.

Mustafa Shoqaeв óz eske túsiriwlerinde Túrktan komitetiniń iskersizligin sınıǵa alıp, "Waqtsha húkimet hám onıń Túrktandaǵı uyımı patsha basqarıw sisteması hákimshilik miyrasınan waz keshe almadı, bul bolsa revolyuciyalıq háreketlerdiń radikallasıwına jol ashtı" dep jazǵan edi [7:56].

Túrktandaǵı 1917-jılǵı Fevral revolyuciyası qarasańındaǵı siyasiy jaǵdaydı analizlew tómendegi fundamental juwmaqlardı shıǵarıwǵa imkan beredi:

1. Sistemalı krizis: Rossiya imperiyasınıń "áskeriy-xalıq basqarıwı" XX ásir basına kelip, óziniń basqarıw resursın pútkilley tawısqan edi. Maqalada keltirilgen hákimshilik, ekonomikalıq hám kadrlar krizisi bul sistemaniń sırttan emes, al ishki strukturalıq buzılıslar nátiyjesinde jemirilgenligin dálilleydi.

2. Waqtsha húkimettiń strategiyalıq qátesi: Fevral revolyuciyasınan keyin dúzilgen Túrktan komiteti úlkede jańa demokratiyalıq principlerdi járiyalaǵanı menen, ámelde eski koloniallıq apparattıń máplerin qorgawdı dawam ettirdi. Bul "reformistlik kolonializm" modeli jergilikli xalıqtıń mútájliliklerin (jer, azıq-awqat, avtonomiya) qanaatlandıra almadı, bul bolsa xalıq arasındaǵı narazılıqtıń radikallasıwına sebep boldı.

3. Milliy oyanıw hám Alternativa: Jádidler bassılıǵındaǵı milliy-demokratiyalıq kúshler ("Sho'royi Islomiya", "Türk adami markaziyat fırqası") sol dáwirdegi Túrktan ushın eń real hám progressiv rawajlanıw alternativasını usındı. Olardıń parlamentarizm hám huqıqıy mámleket ideyaları úlkeniń milliy mámleketshilik tariyxında jańa bet ashtı.

Juwmaq. Juwmaqlap aytqanda, Túrktan waqtsha húkimet komitetiniń jumısı sátsizlikke húkim etilgen edi. Sebebi ol revolyuciya bergen siyasiy erkinlikler menen imperiya mápleri ortasındaǵı teń salmaqlılıqtı taba almadı. Bul bolsa 1917-jıl sentyabr-oktyabr aylarına kelip, úlkede siyasiy búlgınshiliktiń jáne de tereńlesiwine hám hákimiyattıń radikal kúshler (bolshevikler) qolına ótiwine tiykar jarattı.

Ádebiyatlar

1. Бартолд В.В. История культурной жизни Туркестана. – Ленинград: Академия наук ССР, 1927.
2. Галузо П. Г. Туркестан - колония. – Москва : КУТВ, 1929.
3. Khalid A. The Politics of Muslim Cultural Reform: Jadidism in Central Asia. – Berkeley: 1998.
4. Ózbekistannıń jańa tariyxı. Birinshi kitap. – Tashkent: «Sharq», 2000.
5. Rajabov Q. Túrktan Avtonomiyası ministrleri hám Milliy Májilis aǵzalarınıń iskerligi. – Tashkent: «Fan», 2007.
6. Набиев Р. Из истории политической борьбы в Туркестане (1917-1920 гг.). – Ташкент: «Фан», 1996.
7. Shokaeв M. Turkstan turmısınan kórinisler (1917-jil eske túsiriwler). – Tashkent: «Yulduzcha», 1992.

УДК 94(575.172):338.24

**ЭКОНОМИЧЕСКИЕ РЕФОРМЫ В КАРАКАЛПАКСТАНЕ
В ПЕРИОД ПЕРЕХОДА К РЫНОЧНОЙ ЭКОНОМИКЕ**

Сарыбаев Азиз Ктайбекович – кандидат исторических наук, доцент
asarybaev@mail.ru

Жиенбаева Бийбимарьям Жалгасбаевна – магистрант
Нукусский государственный педагогический институт имени Ажинияза

**БОЗОР ИҚТИСОДИЁТИГА ЎТИШ ДАВРИДА ҚОРАҚАЛПОҒИСТОНДАГИ
ИҚТИСОДИЙ ИСЛОҲОТЛАР**

Сарибаев Азиз Ктайбекович – тарих фанлари номзоди, доцент
Жиенбаева Бийбимарьям Жалгасбай қизи – магистрант
Ажиниёз номидаги Нукус давлат педагогика институту

**ECONOMIC REFORMS IN KARAKALPAKSTAN DURING
THE TRANSITION TO A MARKET ECONOMY**

Saribaev Aziz Ktaybekovich – Candidate of Historical Sciences, Associate Professor
Jiyenbaeva Biybimariyam Jalgasbaevna – master's student
Nukus State Pedagogical Institute named after Ajiniyaz

Таянч сўзлар: Қорақалпоғистон, ижтимоий-иқтисодий аҳвол, бозор ислохотлари, иқтисодий ўзгаришлар, хусусийлаштириш, иқтисодиётни структуравий қайта қуриш, бозор муносабатлари, тадбиркорлик, кичик бизнес, иқтисодий сиёсат.

Резюме. Мақолада 1991-2000 йилларда Қорақалпоғистонда бозор иқтисодиётига ўтиш даврида амалга оширилган иқтисодий ислохотларнинг ўзига хос хусусиятлари кўриб чиқилади. Бозор муносабатларини шакллантириш, давлат мулкани хусусийлаштириш, иқтисодиёт секторини ислоҳ қилиш, тадбиркорлик ва кичик бизнесни ривожлантириш ҳамда минтақа иқтисодиётидаги таркибий ўзгаришлар билан боғлиқ ўзгаришларнинг асосий йўналишлари таҳлил қилинади.

Ключевые слова: Каракалпакстан, социально-экономическое положение, рыночные реформы, экономические преобразования, приватизация, структурная перестройка экономики, рыночные отношения, предпринимательство, малый бизнес, экономическая политика.

Резюме. В статье рассматриваются особенности экономических реформ, осуществленных в Каракалпакстане в период перехода к рыночной экономике в 1991-2000 годах. Анализируются основные направления преобразований, связанные с формированием рыночных отношений, приватизацией государственной собственности, реформированием экономического сектора, развитием предпринимательства и малого бизнеса, а также структурными изменениями в региональной экономике.

Key words: Karakalpakstan, socio-economic situation, market reforms, economic transformations, privatization, structural restructuring of the economy, market relations, entrepreneurship, small business, economic policy.

Summary. The article examines the characteristics of economic reforms implemented in Karakalpakstan during the transition to a market economy in 1991–2000. The main directions of transformations related to the formation of market relations, the privatization of state property, the reform of the economic sector, the development of entrepreneurship and small business, and structural changes in the regional economy are analyzed.

Введение. Провозглашение независимости Республики Узбекистан в 1991 году ознаменовало начало масштабных экономических преобразований, направленных на переход от административно-командной системы к рыночной экономике. Республика Каракалпакстан, являясь автономной республикой в составе Узбекистана, вступила в данный процесс в условиях сложной социально-экономической и экологической ситуации. Экономика региона характеризовалась высокой зависимостью от сельского хозяйства, прежде всего хлопководства, ограниченным промышленным потенциалом и негативными последствиями экологического кризиса Аральского моря.

В начальный период перехода к рыночной экономике в Каракалпакстане были осуществлены реформы, направленные на формирование многоукладной экономики, развитие частной собственности, поддержку предпринимательства, либерализацию хозяйственных отношений и создание рыночной инфраструктуры. Особенностью преобразований стало их проведение в

рамках так называемой «узбекской модели» реформирования экономики, предусматривавшей постепенность преобразований и сохранение регулирующей роли государства.

Целью настоящего исследования является анализ основных направлений, особенностей и результатов экономических реформ в Каракалпакстане в период перехода к рыночной экономике в 1991-2000 годах.

Методология исследования. Методологической основой исследования являются принципы историзма, научной объективности и системного анализа. Для достижения поставленной цели использованы историко-хронологический, сравнительно-исторический и статистический методы исследования.

Результаты исследования и обсуждение. В результате экономической политики союзного Центра тяжелые последствия прежней советской хозяйственной системы в экономике – методы административно-командного управления, жесткое планирование экономики и принципы общегосударственной собственности

– все это, в свою очередь, негативно сказалось на устойчивом развитии экономики страны. Кроме того, однобокая ориентация экономики республики в основном на производство сельскохозяйственного сырья, а также тяжелые последствия Аральской экологической катастрофы еще больше обострили ситуацию в регионе.

После обретения независимости в экономике Каракалпакстана наблюдалось снижение производства практически во всех отраслях. В результате Аральской проблемы рыболовная промышленность края была утрачена, а сельское хозяйство пострадало от сильного засоления почвы и высокой концентрации пестицидов и химикатов в ее составе, также снизилось мелиоративное состояние – все это приводило к снижению урожайности сельскохозяйственных угодий.

Промышленность Каракалпакстана, тесно связанная с сельским хозяйством, накануне независимости отставала от общего союзного показателя производства промышленной продукции на душу населения. В то время в Каракалпакстан импортировалось более 80% товаров народного хозяйства и потребительских товаров [1:125]. Распад единой экономической системы бывших союзных республик способствовал нарастанию экономического кризиса. В это время Каракалпакстан испытывал дефицит важных финансовых и стратегических ресурсов. Разрыв хозяйственных связей, снижение спроса на традиционных рынках, трудности с платежами поставили экономику региона в тяжелое положение.

В этих условиях, как показывают архивные и другие материалы, в период перехода к рыночной экономике реализация мер по стабилизации народного хозяйства Республики Каракалпакстан была направлена на внедрение экономических реформ во всех сферах нашей жизни. Было реализовано ряд правительственных решений, направленных на обеспечение реализации законов, составляющих правовую основу развития рыночных отношений. Оно включало в себя установление эффективных рыночных механизмов, способствующих стабилизации финансово-кредитной системы, сдерживание замедления темпов экономического производства, его структурное преобразование и преодоление одностороннего развития экономики. Это нашло отражение в документе "Основные направления развития экономики и социальной сферы Республики Каракалпакстан в 1993-2000 годах и в период до 2005 года," принятом на XIII сессии Верховного Совета в 1993 году [2:1]. Эта концепция не только отразила изменения в социальной сфере, но и стала программой, обосновывающей изменение структуры производства в Каракалпакстане и вывод республики на передовые позиции в социально-экономическом развитии. Концепция была направлена на преодоление тяжелого наследия советского режима в системе народного хозяйства, изменение одностороннего сырьевого направления национальной экономики и производство готовой продукции на основе организации глубокой переработки местных минерально-сырьевых ресурсов и сельскохозяйственной продукции.

В Республике Каракалпакстан в первые годы независимости, наряду с системными преобразованиями, такими как структурные и кадровые изменения в органах власти, ответственных за новые политические и экономические условия, а также реформирование

экономики, активно проводились институциональные реформы, направленные на создание рыночной инфраструктуры, среды рыночных отношений и соответствующих условий. При этом, учитывая темпы роста населения, развитие фермерских и дехканских хозяйств в сельскохозяйственном секторе, развития малого и среднего бизнеса, а также разработку новой системы мер по своевременной оплате труда, было определено пересмотреть структуру экономики. Как правило, элементами рыночной инфраструктуры являются различные банки, биржи, государственные финансы, налоговая система и система регулирования занятости. Эти меры были направлены на создание механизма равного доступа хозяйствующих субъектов к товарным, финансовым и информационным ресурсам, независимо от их формы собственности.

Были изменены методы экономического управления, и были приняты меры по замене принципов административного командования методами самоуправления. Ряд министерств и предприятий были преобразованы в концерны, объединения и акционерные общества. Было создано Главное налоговое управление. В процессе реформирования рыночной инфраструктуры Государственный комитет Республики Каракалпакстан по управлению государственным имуществом и поддержке предпринимательства, его подразделения начали действовать во всех городах и районах.

В условиях рыночной экономики одним из важных направлений реформирования банковской структуры стало создание в Каракалпакстане двухуровневой банковской сети, входящей в объединенную структуру Узбекистана. На Главное управление Центрального банка Республики Узбекистан по Республике Каракалпакстан были возложены задачи по координации. Наряду с этим управление ряда коммерческих банков было преобразовано в специализированные акционерно-коммерческие агропромышленный и промышленно-строительный банки. Образовано Национальное банковское отделение внешнеэкономической деятельности. Государственно-коммерческий банк по трудовым вкладам и кредитованию населения республики преобразован в "Народный банк". Были созданы специальные акционерно-коммерческие банки, а также отделения "Тадбиркорбанка," "Асакабанка," "Алокабанка," "Сабзавотбанка," "Заминбанка," "Туронбанка," "Савдогарбанка" и "Галлабанка" в Каракалпакстане. В городах и районах Республики начали действовать отделения этих банков.

В республике начала действовать широкая сеть Республиканской акционерной ассоциации оптовой и биржевой торговли, направленная на создание необходимой инфраструктуры для свободного и равноправного участия товаропроизводителей, потребителей и предпринимателей на рынке товарных ресурсов. В начале 2000-х годов в Каракалпакстане уже действовало более семидесяти мелких оптовых торговых предприятий, в том числе: 4 торговых дома, 35 мелких оптовых магазинов, 32 склада оптовых рынков и Каракалпакский филиал Узбекской товарно-сырьевой биржи, 2 супермаркета [3:450-451].

Проводимые в республике экономические реформы, направленные на рост числа собственников, привели к

дальнейшему развитию рыночной инфраструктуры и созданию рынка сбережений и ценных бумаг. Созданы филиалы Республиканской биржи недвижимости, фондовой биржи и Национального депозитария "Ўақыт". Начали действовать брокерская контора по операциям с ценными бумагами, Бизнес-инкубатор, агентство по оказанию консультационно-аудиторских и информационных услуг, страховое агентство "Мадад", Бизнес-фонд, Палата товаропроизводителей и предпринимателей. Создан Фонд поддержки развития малого и среднего бизнеса. Его основными задачами стало предоставление льготных кредитов субъектам малого и среднего предпринимательства, привлечение местных и иностранных инвестиций для создания конкурентной среды, а также развитие необходимой инфраструктуры для малого и среднего бизнеса [4:100].

Таким образом, в период перехода к рыночной системе сформировалась и развивалась рыночная инфраструктура, влияющая на деятельность хозяйствующих субъектов в различных секторах экономики в новых условиях. В то время в экономике Каракалпакстана в первую очередь появились новые формы хозяйствования, при этом сохранились основные принципы управления, отражающие поэтапный переход к рыночным отношениям в экономике. В этот период национального развития рыночная инфраструктура превратилась в сферу деятельности различных широкоотраслевых организаций (компаний, фирм, предприятий), функционирующих и оказывающих услуги, которые были хозяйственно и институционально перестроены в соответствии с требованиями рыночной системы.

В Республике Каракалпакстан в период перехода к рыночной экономике особое внимание уделялось изменению форм собственности на основе приватизации, формированию класса собственников, развитию предпринимательства и либерализации экономических отношений. Необходимость приватизации государственной собственности является основным условием построения общества, основанного на рыночных экономических отношениях. Поэтому в целях создания правовых и организационных условий для перехода к рыночным отношениям в Республике, формирования многоукладной экономики и конкурентной среды, право собственности признается и защищается законом. Статья 34 Конституции Республики Каракалпакстан гласит: "Каждый человек имеет право на собственность", а статья 51 четко определяло: "Разнообразные формы собственности составляют основу экономики Каракалпакстана, ориентированной на развитие рыночных отношений" [5:17, 19].

В Каракалпакстане в первые годы независимости одной из первоочередных задач в сфере экономики стали вопросы разгосударствления и приватизации имущества. Закон Республики Каракалпакстан "О разгосударствлении и приватизации имущества" был принят 14 декабря 1992 года. Ранее, в ноябре 1991 года, Верховным Советом Республики Узбекистан был принят Закон "О приватизации государственных предприятий" [4:79]. Это стало одной из первоочередных мер по созданию основ рыночной экономики, поскольку объективно предполагает возникновение различных форм собственности. Кроме того, принятые 21 января

1994 года указы о мерах по углублению экономических реформ и 16 марта 1994 года указы о ключевых направлениях дальнейшего развития процесса разгосударствления и приватизации стали качественно новым импульсом для процесса приватизации.

Переход к рыночной экономике в Каракалпакстане открыл широкие возможности для возникновения и развития различных форм собственности. Последовательно проводились работы по приватизации. В частности было принято более двадцати государственных программ по разгосударствлению и приватизации в различных отраслях экономики и на территории республики, которые были реализованы в несколько этапов. На первом этапе, в период с 1991 по 1993 год, были приватизированы предприятия местной торговли, предприятия общественного питания и объекты сферы обслуживания населения. Из них 242 объекта были приватизированы, 92 объекта были переданы в общественную собственность и аренду, а 165 объектов стали собственностью акционерных обществ. В этот период частный строительный фонд был полностью приватизирован. Второй этап приватизации, начавшийся в 1994 году, предусматривал разгосударствление и приватизацию объектов местной промышленности и легкой промышленности, транспорта и связи, строительства и сельского хозяйства, а также объектов здравоохранения [6:7-8].

К 2000 году в Каракалпакстане было приватизировано 2932 предприятия. За этот период из государственной системы выведено 87 процентов предприятий республики, ими произведено 94,4 процента промышленной и 98,6 процента сельскохозяйственной продукции, выполнено около 90 процентов строительномонтажных работ, практически все работы в сферах торговли, общественного питания, бытового обслуживания осуществлялись предприятиями негосударственной системы [7:2].

Таким образом, в результате практической работы по приватизации государственной собственности в Каракалпакстане значительно изменились экономические структуры по формам собственности, сформировалась многоукладная экономика и класс собственников. Если до начала реформ в экономике края преобладала государственно-коллективная форма собственности, то теперь значительно развилась негосударственная форма собственности, и её значение возросло.

В Каракалпакстане в годы независимости, наряду с процессом разгосударствления, была проведена работа по развитию частного предпринимательства, особенно малого и среднего бизнеса. Указ "Об усилении поддержки частного предпринимательства", принятый в стране 5 января 1995 года, и Закон "О гарантиях свободы предпринимательской деятельности", принятый в 2000 году, открыли еще более широкие возможности для развития малого и частного предпринимательства.

В нем предусматривалось предоставление льгот для развития частной деятельности и малого бизнеса. В новых условиях хозяйствования в этой сфере расширились объемы производства, товарооборота и услуг. Эти меры создали возможности для развития частного предпринимательства и малого бизнеса. Если в 1990 году в Каракалпакстане было зарегистрировано 226 субъектов малого частного предпринимательства, то к

концу 2004 года число субъектов малого бизнеса достигло 13 686, из которых 12 324, или 90,0%, были действующими. Кроме того, с 1993 по 2004 год число людей, занятых на предприятиях малого бизнеса, выросло в 5,2 раза [7: 8]. Эти меры оказали положительное влияние на рост хозяйственной активности предпринимателей, а также на насыщение рынка труда. Права собственника и чувство хозяина привели к значительным изменениям в психологии и поведении товаропроизводителей в производстве.

Заключение. Экономические реформы в Каракалпакстане в начальный период перехода к рыночной экономике стали важнейшим этапом трансформации региональной экономики от административно-командной системы к рыночным отношениям. В ходе реформ были проведены институциональные реформы, направленные на создание рыночной инфраструктуры, среды рыночных отношений и соответ-

ствующих условий, а также приватизация государственной собственности, либерализация хозяйственной деятельности и меры по развитию предпринимательства.

Особенностью реформ являлось их проведение в условиях сложной экологической ситуации и ограниченных экономических ресурсов. Несмотря на существовавшие трудности, к концу рассматриваемого периода в Каракалпакстане были созданы основные институты рыночной экономики и сформированы предпосылки для дальнейшего социально-экономического развития.

Таким образом, опыт Каракалпакстана показывает, что постепенный характер реформ, учет региональной специфики и сочетание рыночных механизмов с государственным регулированием сыграли важную роль в обеспечении относительной экономической стабильности в переходный период.

Литература

1. Рзаев К. Республикалык социал-экономикалык раўажланыўының перспективасы. // «Вестник ККО АН РУз, №1, 1993.
2. / «Вести Каракалпакстана», 1993 год 14 августа.
3. Қарақалпақстан жаңа тарийхы. – Нөкис: «Қарақалпақстан», 2003.
4. Қарақалпақстан тарийхы. – Нөкис: «Илим», 2018.
5. Қарақалпақстан Республикасының Конституциясы. – Нөкис: «Қарақалпақстан», 1993.
6. ТА Министерство экономики Республики Каракалпакстан. Қарақалпақстан мустақиллик йилларида (1991-2004 йй.). – Нукус: 2005.
7. / «Еркин Қарақалпақстан», 22-февраль, 2000-жыл.

**ИЗ ИСТОРИИ ЭКОНОМИЧЕСКИХ РЕФОРМ
В РЕСПУБЛИКЕ КАРАКАЛПАКСТАН (2000-2021 ГОДЫ)**
Сарыбаев Азиз Ктайбекович – кандидат исторических наук, доцент
asarybaev@mail.ru

Жиенбаева Бийбимарьям Жалгасбаевна – магистрант
Нукусский государственный педагогический институт имени Ажинияза

**ҚОРАҚАЛПОҒИСТОН РЕСПУБЛИКАСИДАГИ
ИҚТИСОДИЙ ИСЛОҲОТЛАР ТАРИХИДАН (2000-2021-ЙИЛЛАР)**

Сарибаев Азиз Ктайбекович – тарих фанлари номзоди, доцент
Жиенбаева Бийбимарьям Жалгасбай қизи – магистрант
Ажиниёз номидаги Нукус давлат педагогика институти

**FOR THE HISTORY OF ECONOMIC REFORMS
IN THE REPUBLIC OF KARAKALPAKSTAN (2000-2021)**
Saribaev Aziz Ktaybekovich – Candidate of Historical Sciences, Associate Professor
Jiyenbaeva Biybimaryam Jalgasbaevna – master's student
Nukus State Pedagogical Institute named after Ajiniyaz

Таянч сўзлар: Қорақалпоғистон, иқтисодий ислохотлар, эркинлаштириш, модернизация, кичик бизнес, хусусий тадбиркорлик, таркибий ўзгаришлар, инвестициялар, минтақавий иқтисодиёт, ижтимоий-иқтисодий ривожланиш.

Резюме. Мақолада 2000-2021 йилларда Қорақалпоғистон Республикасида иқтисодий ислохотларнинг асосий босқичлари ва йўналишлари кўриб чиқилган. Иқтисодиётни либераллаштириш ва модернизация қилиш жараёнарига, саноат ва қишлоқ хўжалигида туб таркибий ўзгаришларни амалга оширишга, шунингдек, кичик бизнес ва хусусий тадбиркорликни қўллаб-қувватлаш давлат сиёсати алоҳида эътибор қаратилмоқда.

Ключевые слова: Каракалпакстан, экономические реформы, либерализация, модернизация, малый бизнес, частное предпринимательство, структурные преобразования, инвестиции, региональная экономика, социально-экономическое развитие.

Резюме. В статье рассматриваются основные этапы и направления экономических реформ в Республике Каракалпакстан в период 2000-2021 годов. Особое внимание уделяется процессам либерализации и модернизации экономики, проведению коренных структурных преобразований в промышленности и сельском хозяйстве, а также государственной политике поддержки малого бизнеса и частного предпринимательства.

Key words: Karakalpakstan, economic reforms, liberalization, modernization, small business, private entrepreneurship, structural transformations, investment, regional economy, socio-economic development.

Summary. The article examines the main stages and directions of economic reforms in the Republic of Karakalpakstan during the period 2000-2021. Particular attention is paid to the processes of liberalization and modernization of the economy, the implementation of fundamental structural transformations in industry and agriculture, as well as the state policy of supporting small business and private entrepreneurship.

Введение. После обретения Республикой Узбекистан независимости одной из важнейших задач стало формирование эффективной рыночной экономики и обеспечение устойчивого развития регионов. Особое место в данном процессе занимала Республика Каракалпакстан, социально-экономическое развитие которой осложнялось последствиями экологической катастрофы Аральского моря, структурными диспропорциями экономики и ограниченными возможностями привлечения инвестиций. В этих условиях в 2000-2021 годах в регионе были реализованы масштабные экономические реформы, направленные на либерализацию хозяйственной деятельности, модернизацию отраслей экономики, поддержку предпринимательства и повышение благосостояния населения.

Экономические преобразования осуществлялись поэтапно и охватывали различные сферы общественного производства. Важное значение имели меры по совершенствованию рыночных механизмов, развитию частного сектора, привлечению иностранных инвестиций, модернизации промышленности и сельского хозяйства. Особое внимание уделялось государствен-

ной поддержке малого бизнеса и частного предпринимательства как важнейших факторов экономического роста и занятости населения.

Целью исследования является анализ основных направлений экономических реформ в Республике Каракалпакстан в 2000-2021 годах, определение их особенностей и оценка влияния на социально-экономическое развитие региона.

Методология. Методологической основой исследования являются принципы историзма, научной объективности и системности. Для достижения поставленной цели использовались историко-хронологический, сравнительно-исторический, статистический и аналитический методы исследования.

Результаты и обсуждение. В начале XXI века в Республике Каракалпакстан было разработано новое направление программы дальнейшего углубления экономических реформ, увеличения частного сектора в экономике, обеспечения устойчивого развития всех отраслей народного хозяйства, а также социальной поддержки населения. На нем были определены основные направления дальнейшей либерализации и

модернизации экономики на следующем этапе экономических реформ, начатых в 2000 году, а также формирования благоприятного делового климата в нашей стране.

В Каракалпакстане произошло ряд позитивных изменений в реализации экономических реформ и улучшении социально-экономических условий населения. В результате экономического развития была обеспечена финансовая стабильность региона. Этого удалось достичь благодаря устойчивому росту объемов промышленной продукции и развитию производственной инфраструктуры. Следует особо отметить, что за годы независимости Республика Каракалпакстан переросла в крупный индустриальный регион с развитой промышленностью и растущим экономическим потенциалом. Наряду с выращиванием и переработкой сельскохозяйственной продукции ускоренно развивались химическая промышленность, электроэнергетика, текстильная и пищевая промышленность.

Проделана была огромная работа по освоению богатых источников минерального сырья в Каракалпакстане на основе передовых современных технологий, тем самым развивая экономику региона, обеспечивая занятость населения и тем самым повышая благосостояние населения. Ярким примером этого является запуск в 2006 году единственного в Центральной Азии Кунградского содового завода, что способствовало укреплению экономического потенциала республики, увеличению объемов экспорта и обеспечению занятости населения. Начав работу на полную мощность, в 2012-2016 годах мощность производства кальцинированной соды была увеличена вдвое и доведена до 200 тысяч тонн в год [1:1]. Еще один крупный проект – Устюртский газохимический комплекс - стал локомотивом нашей промышленности. В Устюртском регионе и акватории Аральского моря совместно с десятками иностранных партнеров были проведены работы по поиску и разведке месторождений нефти, газа и углеводородов, а также по реконструкции действующих скважин. Этот комплекс, запущенный в декабре 2015 года, способен производить 400 тысяч тонн полиэтилена, 100 тысяч тонн полипропилена и более 100 тысяч тонн пиролизной жидкости в год на основе переработки 4 миллиардов кубометров газа [2:3].

Также, в результате последовательно проводимых в те годы мер по развитию производств импортозамещающей продукции и программе национализации производства начала ощутимо развиваться промышленность региона. Например, в период с 2012 по 2016 год на 12 региональных предприятиях Республики Каракалпакстан в рамках программы локализации было произведено продукции на сумму 186 миллиардов сумов. Из 66 действующих здесь совместных предприятий 30 были созданы в эти годы, в основном в районах, где раньше таких предприятий не было [3:2]. Таким образом, в Каракалпакстане в результате модернизации перерабатывающих предприятий на основе новых технологий широко налажено производство новых видов продукции, полностью отвечающих мировым стандартам. В результате, если в 2000-2010 годах темпы роста валового регионального продукта (ВРП) в Каракалпакстане составляли 108% [4:2], то в последу-

ющие 2010-2016 годы объем ВРП увеличился в 1,5 раза, при этом доля промышленности превысила 31% [3:1]. Темпы роста экономики достигнуты были за счет быстрого развития промышленности, реконструкции и модернизации производственных предприятий, особенно за счет привлечения инвестиций в отрасль.

Несмотря на рост промышленного производства, сельское хозяйство в Каракалпакстане продолжало занимать ведущее место в экономике. Несмотря на тяжелые экологические климатические условия, сложившиеся в Приаралье, благодаря самоотверженному труду дехкан и фермеров Каракалпакстана в сельскохозяйственном секторе достигнуты значительные результаты. Урожай дехкан края, выросивших в 2001 году 43 тысячи тонн пшеницы, в 2010 году составил 201 тысячу тонн. За этот период объем производства бахчевых культур увеличился с 30,7 тысячи тонн до 134,2 тысячи тонн. Урожайность увеличилась с 81,7 центнера до 143,8 центнера. Это, в свою очередь, позволило наладить переработку сельскохозяйственной продукции, а объем переработки плодоовощной продукции увеличился в пять раз. Объемы производства животноводческой продукции также увеличились, и были предприняты решительные шаги по развитию птицеводства, пчеловодства и рыбоводства [5:2].

К 2014 году более 263 тысяч земельных участков в республике принадлежали сельскому хозяйству, при этом основными отраслями были зерноводство (зерноводство и рисоводство), хлопководство, животноводство и шелководство. Благодаря мерам, направленным на увеличение доли частного сектора в нашей стране, создавшим возможности для быстрого развития фермерских хозяйств, в этот период в более чем 4 тысячах фермерских хозяйств Каракалпакстана работало 192 тысячи человек.

Развивается фермерское движение в сельском хозяйстве, повышается эффективность выращивания продукции. В целом, объем сельскохозяйственной продукции в Каракалпакстане вырос в 1,9 раза в период с 2010 по 2016 год. В 2016 году в республике был собран богатый урожай хлопка и пшеницы, и договорные планы были перевыполнены. В то же время было собрано около 450 тысяч тонн картофеля, плодоовощной и бахчевой продукции, что в 1,6 раза больше по сравнению с 2011 годом. Кроме того, на площади 40 тысяч гектаров было заготовлено более 140 тысяч тонн риса [3:2].

Также следует отметить, что благодаря развитию современной транспортно-коммуникационной инфраструктуры, объем автомобильных грузоперевозок, в том числе транзитных, вырос на 61 процент только в 2010 году по сравнению с 2005 годом. Следует отметить, что в этот период были проведены реконструкционные работы на 132-километровом участке дороги Гузар-Бухара-Нукус-Бейнеу, национальной автомагистрали Узбекистана, строящейся на мировом уровне [4:2]. Строительство такой крупной автомагистрали будет способствовать дальнейшему росту экономического потенциала нашей страны, увеличению экспортного и импортного потенциала, а также дальнейшему укреплению международных экономических связей.

Таким образом, в результате осуществления экономических реформ положение народного хозяйства в Каракалпакстане несколько стабилизировалось, где был достигнут экономический рост. В целом, в период с 1991 по 2014 год валовой региональный продукт Республики Каракалпакстан вырос в 3,1 раза. При этом объем промышленной продукции вырос в 2,7 раза, сельскохозяйственной продукции - в 1,2 раза, строительных работ - в 4,7 раза, объем инвестиций - в 5,6 раза [6:2].

В соответствии со Стратегией действий по дальнейшему развитию Республики Узбекистан в 2017-2021 годах, в результате проводимой в нашей стране народной политики и особого внимания, уделяемого либерализации экономики и социальной защите, все отрасли экономики в целом Узбекистана, в частности и Каракалпакстана, вышли на новый этап развития. В основе этих положительных результатов были заложены принятые Президентом Республики Узбекистан Шавкатом Мирзиёевым указы и постановления, вобравшие в себя конкретные цели и задачи. Эти документы стали важной основой для обеспечения благополучной жизни нашего народа и создания для него благоприятных условий, укрепления нашей экономики, повышения доходов населения, развития предпринимательства и дальнейшего совершенствования отраслей народного хозяйства.

Кроме того, на новом этапе развития нашей страны, в первую очередь в целях комплексного и сбалансированного социально-экономического развития регионов, районов и городов, в соответствии с постановлением Президента Республики Узбекистан от 18 января 2017 года "О Программе развития региона Приаралья на 2017-2021 годы", были проведены работы по восстановлению и охране здоровья населения, снижению экологических проблем, строительству инженерно-коммуникационных сетей. В то же время, вновь созданные микрофирмы и малые предприятия в промышленной сфере в Муйнакском, Шуманайском, Канлыккульском, Тахтакупырском и Чимбайском районах были освобождены от уплаты налогов. Постановление "О программе дополнительных мер по экономическому развитию и обеспечению занятости населения Муйнакского района Республики Каракалпакстан на 2017-2018 годы" от 28 февраля этого года заложило основу для социально-экономического развития этого района [7:1].

Кроме того, на основании специального постановления Президента, в целях дальнейшего повышения промышленного потенциала в Чимбайском, Кунградском, Тахиаташском, Ходжейлийском, Амударьинском и Берунийском районах были созданы промышленные зоны [8:2].

Следует особо отметить, что для всестороннего развития Каракалпакстана в 2020 году Президентом были приняты два важных решения. Во-первых, постановлением "О мерах по социально-экономическому развитию Республики Каракалпакстан в 2020-2023 годах" от 11 ноября была определена программа, направленная на улучшение жизни населения и ускоренное развитие всех городов, районов и отраслей. Во-вторых, постановление "О неотложных мерах по эффективному использованию водных ресурсов и улучшению

мелиоративного состояния земель в Республике Каракалпакстан" от 5 декабря 2020 года стало важным документом, закладывающим основу для повышения благосостояния населения Приаралья, судьба которого неразрывно связана с судьбой всего нашего народа [9:2].

В то же время, глава государства определил пять основных задач по дальнейшему развитию Каракалпакстана. В частности, определены меры по ускоренному развитию промышленности с широким привлечением инвестиций, увеличению числа предприятий, производящих импортзамещающую продукцию, поддержке малого бизнеса и частного предпринимательства, тем самым обеспечивая занятость населения, широкому внедрению современных технологий в сельское хозяйство и увеличению переработки продукции.

Кроме того, были поставлены задачи по созданию современной инженерно-коммуникационной, дорожно-транспортной и социальной инфраструктуры, тем самым создавая благоприятные условия для населения, в том числе для субъектов предпринимательства, и улучшая условия жизни населения Приаралья. Наряду с этим, в целях поддержки малообеспеченных и нуждающихся семей были созданы "Железная тетрадь", "Женская тетрадь" и "Молодежная тетрадь".

В результате успешной реализации вышеуказанных программ Республика Каракалпакстан добилась высоких результатов в таких сферах, как поддержка предпринимательства, повышение благосостояния населения и социальная защита людей, а также в промышленности, экономике, строительстве, транспорте и других сферах. В целом, в период с 2017 по 2021 год валовой региональный продукт Республики Каракалпакстан вырос на 32%. При этом промышленное производство выросло на 30%, сельскохозяйственное производство - на 20%, количество действующих предприятий - на 59%. Вместе с тем проложено и отремонтировано 2278 км водопроводных труб, введено в эксплуатацию 4390 тысяч квадратных метров жилья, создано 15,2 тысячи мест в дошкольных учреждениях и 38,3 тысячи мест в школах, создано около 127 тысяч новых рабочих мест. [10:21]. Это показывает, что во всех отраслях экономики в Каракалпакстане сохраняется стабильность макроэкономических показателей и является результатом высоких темпов развития экономики Каракалпакстана, как и всей страны.

Дальнейшее развитие предпринимательства, являющегося основой нашей экономики, является одним из приоритетных направлений государственной политики. На последующем этапе экономических реформ, начатых в 2000 году, в Республике Каракалпакстан во всех отраслях экономики продолжилось развитие новых форм собственности. На данном этапе был принят ряд нормативно-правовых документов, направленных на создание и гарантирование условий для широкого развития частного предпринимательства, особенно малого и среднего бизнеса. Упрощен механизм государственной регистрации субъектов предпринимательской деятельности, созданы гарантии и условия для свободного участия и заинтересованности граждан в предпринимательской деятельности, укреплены права предпринимателей на получение льготных кредитов.

Принята Стратегия действий по пяти приоритетным направлениям развития Республики Узбекистан, в которой развитие и поддержка предпринимательства в нашей стране были определены как одной из главных целей. Работа, осуществленная в 2017-2021 годах в целях поддержки малого бизнеса и частного предпринимательства - предоставление налоговых и других льгот, создание новых рабочих мест, создание центров Агентства государственных услуг по решению проблем предпринимателей, начало работы отделов Бизнес-омбудсмана, открытие Приемных Премьер-министра Республики Узбекистан по рассмотрению обращений предпринимателей имели важное значение.

В эти годы в Каракалпакстане усилилось внимание к дальнейшему активному развитию предпринимательства. В республике была проведена масштабная работа по развитию предпринимательства, привлечению инвестиций и созданию благоприятной среды для ведения бизнеса, а также укреплению правовых гарантий защиты законных интересов предпринимателей. В результате создания таких благоприятных условий количество субъектов малого бизнеса и частного предпринимательства в Республике Каракалпакстан если в 2000 году составляло 9063, то к 2021 году их общее количество достигло 20 тысяч [11:1]. В настоящее время мы видим, что субъекты предпринимательства, вносящие вклад в развитие нашей экономики, работая в различных сферах, своим трудом добиваются

больших успехов. В частности, высокие показатели достигаются в сельском хозяйстве, торговле, строительстве и промышленности.

Вывод. Исследование показало, что в 2000-2021 годах Республика Каракалпакстан прошла важный этап экономических преобразований, направленных на формирование современных рыночных отношений и обеспечение устойчивого социально-экономического развития.

Либерализация и модернизация экономики способствовали развитию конкурентной среды, внедрению новых технологий и повышению эффективности производства. Коренные реформы в промышленности, сельском хозяйстве и других отраслях создали условия для структурной перестройки экономики и расширения производственного потенциала региона.

Особое значение имела государственная поддержка малого бизнеса и частного предпринимательства, благодаря которой были созданы тысячи новых рабочих мест, увеличились доходы населения и укрепились основы рыночной экономики. Малый бизнес стал одним из ведущих факторов экономического роста и социальной стабильности в Каракалпакстане.

Таким образом, экономические реформы 2000-2021 годов сыграли важную роль в модернизации экономики Республики Каракалпакстан и создали предпосылки для ее дальнейшего устойчивого развития в современных условиях.

Литература

1. «Бизнес-вестник Востока»: [http://www.uzbekistan.org.ua/ru/investclimat //kungradskij-sodovyj-zavod-vvel-v-strojvtoruyu-ochered-moshchnostej.html](http://www.uzbekistan.org.ua/ru/investclimat//kungradskij-sodovyj-zavod-vvel-v-strojvtoruyu-ochered-moshchnostej.html)
2. / «Еркин Қарақалпақстан», 6-декабрь 2015-жыл.
3. / «Еркин Қарақалпақстан», 15-ноябрь, 2016-жыл.
4. / «Вести Каракалпакстана», 2011 год 27 августа.
5. / «Еркин Қарақалпақстан», 16-август, 2011-жыл.
6. / «Еркин Қарақалпақстан», 29-август, 2015-жыл.
7. / «Еркин Қарақалпақстан», 8-август 2017-жыл.
8. / «Еркин Қарақалпақстан», 31-август, 2018-жыл.
9. / «Еркин Қарақалпақстан», 1-июль, 2021-жыл.
10. ТА Министерство экономики Республики Каракалпакстан. Инфографика: Социально-экономическое развитие Республики Каракалпакстан за 2017-2021 годы. – Нукус, 2022.
11. / «Еркин Қарақалпақстан», 3-май, 2021-жыл.

TIL BILIMI HÁM ÁDEBIYATTANIW

Til bilimi

KÓRKEM ÁDEBIY TILDE QARATPALARDÍN STILLIK QOLLANÍLÍWÍ

Allanazarov Esbergen Esbosinovich – *filologiya ilimleriniń kandidatu, docent*

esbergenallanazarov2024@gmail.com

Esbergenova Baǵdagul Perdebaevna – *assistent oqıtıwshı*
Ájiniyaz atındaǵı Nókis mámleketlik pedagogikalıq institutu

СТИЛИСТИЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ОБРАЩЕНИИ В ХУДОЖЕСТВЕННОМ ЛИТЕРАТУРНОМ ЯЗЫКЕ

Allanazarov Esbergen Esbosinovich – *kandidat filologicheskikh nauk, docent*

Esbergenova Baǵdagul Perdebaevna – *assistent преподаватель*

Нукусский государственный педагогический институт имени Ажинияза

STYLISTIC USE OF THE WORD IN THE LITERARY LANGUAGE

Allanazarov Esbergen Esbosinovich – *Candidate of Philological Sciences, Associate Professor*

Esbergenova Baǵdaagul Perdebaevna – *assistant teacher*

Nukus State Pedagogical Institute named after Ajiniyaz

Tayanch soʻzlar: lingvistika, sinonim, valentlik, ekvivalent, kontekst, undalma, semantika, stil.

Rezyume. Maqolada tilimizdagi lingvistik birliklardan undalmalarning badiiy tildagi qoʻllanilish hodisasiga bagʻishlangan boʻlib, soʻz ustalari asarlarida qoʻllanilishdagi ularning ot soʻzlardan yasalishi, maʼnolarining taʼsirchalikdagi oʻziga xos xususyatlariga bagʻishlangan ayrim tafsilotlarimiz havola etiladi.

Ключевые слова: лингвистика, фразеология, валентность, эквивалент, контекст, образ, семантика, форма.

Резюме. В статье одна из языковых единиц нашего языка посвящена событию употребления лексем в художественном языке. В произведениях Х.Даулетназарова приводятся некоторые подробности, касающиеся особенностей значения слова в употреблении.

Key words: linguistic, phraseological, language, context, concerning, peculiarities, semantical, forma.

Summary. In the article, one of the linguistic unit of our language is devoted to the event of the use of lexemes in the artistic language. In the works of X.Dawletnazarov, some details are given concerning the peculiarities of the meaning of the word in use.

Kirisiw. Barlıq ulıwma tiller sıyaqlı qaraqalpaq tilinde de stillik özgesheliklerine baylanıslı kórkem kontekste sóz mánisiniń ózgeriwi, tilimizde erteden kiyatırǵan tariyxıy faktorlardıń biri bolıp tabıladı. Tilimizdeǵı ápiwayı sózlerden qaratpalardıń jasalıwı tilimizdiń tariyxıy rawajlanıwı barısında kózge taslanadı hám mánilik ózgeriske ushırıp keńeyip kelgenin kóriwge boladı. Kórkem shıǵarmada sóz kommunikativlik hám estetikalıq funkciya atqarıwı menen kórkem ádebiy stildiń qollanıwı keńeyip baradı hám stillik múmkinshiliklerden óz shegarasında paydalanılıwı menen ádebiy til normalarınıń saqlanıwı hám onnan shıǵıwı da múmkin.

Kórkem ádebiy shıǵarma tilinde qaratpa aǵzalarđı stillik maqsetlerde qollanıwda sóz mánisiniń emocional stilistikalıq özgesheliklerge iye bolıwı menen de ayrıqsha orıńǵa iye bolıp keledi. Kórkem ádebiy shıǵarma tilinde qollanılgan qaratpalar qalıpleskende tilimizdeǵı derlik barlıq sóz birliklerinen paydalanıladı. Kórkem ádebiy stilde qalıplesken qaratpalar adamǵa ekspressivli – emocionallıq jaqtan tásir etiwinde kórkem sóz sheberiniń sóz tańlaw sheberligine, insanniń xarakterine baylanıslı onıń minez-qulqın, háreketlerin basshılıqqa alıp, qaratpalar jaratıladı hám stillik obrazlı etip kórsetedi. Qaratpalar sóz ustalari tárepinen jaratılǵan shıǵarmalarda emocionallıq tásirshelikti, kúshli lirizm, troplar arqalı jaratılıwı arqalı olar kórkem tekste keń qollanıladı.

Sońǵı jılları til biliminde til baylıqların sistemalastırıw hám forma sıpatında úyrenildi, sonıń menen birge til hám sóylewdiń antinomiyalıq qatnasın da belgilep berdi.

Kórkem kontekste qaratpalardı qollanıwda tildiń milliyliǵı, sociallıǵı, sóylewdiń jekeligi, tildiń sistemalıǵı, sóylewdiń sistemalıǵı, tildiń sheksizligi, tildiń sinxroniyalıǵı, sóylewdiń diaxroniyalıǵı hám tildiń mazmunın ashıp beretuǵınlıǵı ekenligi esapqa alınadı.

Ádebiyatlardıń tallanıwı. Kórkem sóz sheberleri tárepinen qaratpa aǵzalar kórkem shıǵarmalarda qollanılganda onıń qaharmanıń tillik baylıqlarınan paydalana alıw sheberligine de baylanıslı bolıp, onı kórkem sóz sheberi esapqa alıp qalıplestiredi. Jazba stilde sóz mánisiniń sapalıq dárejesiniń artıwına xızmet etiwı lazım, sebebi, til baylıqları arqalı qaratpalar qalıplesip hám kórkem shıǵarmada qollanıwı, kontekste gáp aǵzaları bola almaytuǵın sózler toparına kiredi hám qollanılganda tásirshelikli ayrıqsha orındı iyelep keledi.

Qaratpa aǵzalar haqqında tili iliminde bir qansha pikirler ushırasadı. Lingvist ilimpazlar D.E.Rozental; “qaratpalar dep, gáp qaratılǵan shastı atawshı, sıpatlawshı sózge ayıladı”, – dep pikir bildiredi [1:217] Sonday-aq, A.Nurmonov, N.Mahmudovlar ózbek ádebiy tilinde qaratpalardıń qollanıwı tuwralı – sóylewshiniń sózi qaratılǵan shaxs yamasa predmetti túsindirip, gáptiń basqa aǵzaları menen grammatikalıq baylanısqa kirispeytuǵın sóz yamasa sóz birliklerine qaratpa dep ayıladı, – dep túsindiridi [2:93] D.Aytbaev – Sóylewshı birewdiń (tıńlawshınıń) názerin awdarıw ushin, onıń atın ataydı, yamasa úlken kishiligine, lawazımına ılayıq sózlerdi qollanadı,- dep, qaratpa sóz kóbinese insan atı menen, adamǵa qatnaslı sózlerden, poeziyada tábiyat qubılıslarına,

haywanat dúnyasına, tábiyattaǵı jansız zatlarǵa qarata aytılıwı múmkin, - dep atap ótedi [2:95]

Qaraqalpaq tilindegi qaratpalardıń qollanılıwı boyınsha ilimpaz A.Bekbergenov: “Qaratpalar tiykarınan dialoglarda adamlardı ataw, ózine qaratıw ushın xızmet etedi”, -degen pikir bildiredi [4:75.] Qaraqalpaq tilinde stillik maqsetlerde qollanılǵan qaratpalar óz mánisine sáykes hám stillik jaqтан úylesip qollanılıwı keń ushırasadı. Kórkem tekste sóz óziniń jeke mánisine iye bolıw menen birge, olardan qaratpalardıń qalıplesiwi menen onıń stillik ózgeshelikleri, ekspressiv hám emocionallıq tásirsheńligine erisiliwi hám onı stillik maqsetlerde qollanılıwı da úlken áhmiyetke iye. Sonlıqtan kórkem ádebiy tilde qaratpalardıń kóp mániliginiń stillik maqsetlerde qollanılıwı keń orın tutadı.

Izertlew metodologiyası. Sońǵı jılları qaraqalpaq kórkem ádebiy tilinde qollanılǵan qaratpalar kórkem shıǵarmańarda hár bir sózdiń óz mánisine sáykes hám stillik jaqтан úylesip qollanılıwı kóplep ushırasadı. Hár bir tuwra mánili sóz óziniń awıspalı obrazlı mánisine, qollanıwda stillik ózgeshelikleri arqalı tásir etiwde ekspressiv hám emocionallıq boyawlarına iye bolıwı basshılıqqa almadı. Lingvistikalıq talaplarǵa muwapıq qaraqalpaq tilindegi qaratpa aǵzalarǵı úyreniwde hám keleshegimiz bolǵan jaslardıń tárbiyasında qansheli dárejede esapqa alıp onı ámelge asıramız degen máseleler búgingi dáwirde óz aktuallıǵına iye másele bolıp kiyatır. Qaraqalpaq til iliminde kórkem ádebiy tildiń leksikalıq hám stilistik ózgesheliklerin hár tárepleme úyreniw ilimpazlar aldında turǵan máselelerdiń biri bolıp kelmekte. Bul basqa tiller sıyaqlı qaraqalpaq til iliminde qaratpalardıń mánilik ózgesheliklerin, hár qıylı jollar menen jasalıwın, stillik jaqтан funkcionallıq qollanıwın, konteksttegi ornın, hár qıylı metodologiyalıq usıllar arqalı úyreniw úlken áhmiyetke iye bolıp kiyatır. Izertlew barısında usı máselelerdi ashıp beriw ushın ulıwmaxalıqlıq dóretpeler, sonıń menen birge klassikalıq shıǵarmalar, sonday-aq, házirgi qaraqalpaq ádebiyatı kórkem sóz ustaları shıǵarmaları hám hár qıylı sózlikler paydalanıldı. Izertlew barısında talıqlawdıń funkcionál, stilistik, kórkem, strukturalıq, salıstırma, tariyxıy lingvistikalıq kóp komponentlik tallaw qusaǵan dástúry hám dástúriy emes metodlar qollanıldı.

Analiz hám nátiyjeler. Qaraqalpaq tilinde qaratpa aǵzalarǵı da stillik maqsette durıs qalıplestirip paydalana alıw hártárepleme maqsetke muwapıq esaplanadı. Ásirese kórkem shıǵarmalar tilinde qaratpalar tuwra mánili hám awıspalı mánili bolıp qollanıwı kózge taslanadı. Kóp máni ańlatıwshı qaratpalardıń obrazlı mánisi tek kontekstte kórinedi: Al endi, balalar, haqıyqatın aytsam, usı turǵan ekewińizden meniń úmitim kúshli edi. (Q.Sultanov). Sıyrjanım, sıyrjan! Meniń qara tumsıǵım, quyırǵı uzın, peshanası aqgenem! Eger bilseń, seni júdá jaqsı kóremen. (M.Tursunov).

Birinshe gáptegi “balalar” atlıq sózden jasalıp, tuwra mánide qollanılsa, ekinshi gápte stillik jaqтан qollanıwı, táriyiplew, sıylasıq mánisin ańlatıw ushın keltirilgen. Qaraqalpaq tilinde qollanıw órisi tar, kúndelikli turmista kóp qolanılmaytuǵın sózlerden bolǵan qaratpalar da ushırasıp, órisi sheklengen bolıp keledi. Bular gónergen sózler, sonday-aq, tariyxıy derek beriwshı sózlerden bolǵan qaratpalar esaplanadı.

Kórkemlik mánisi tariyxıy derek beriwshı kórkem shıǵarmalarda qaratpalar qollanıw órisi tar bolǵan zat,

ámel, túsinik atamalarına qatnaslı bolǵan qaratpa aǵzalar ornına jańa tásirsheńlikke iye bolǵan sózlerden bolǵan qaratpalar házirgi dáwirde haqıyqıy mánisin hám koloritin ashıp beriw ushın qollanıwı keledi. Mısalı: Há, batır, jetip keldiń be?-kúni menen jolıńa qarap otır edik. -Áy, Aydos, senniki ne, sonsha tariǵıp?.....(T.Qayıpbergenov).

Qaratpa aǵzalarǵı tańlawda kórkem sóz sheberiniń stillik sheberligine de baylanıslı boladı. Olardıń sóz tańlawında awızeki sóylew hám jazba tilinde paydalanıp júrgen qaratpa aǵzalarǵı qollanıwı arqalı shıǵarmanıń súwretlenip atırǵan máselege, qaharmanlar obrazına, kórkem tiline baylanıslı bolıp keledi. Sol ushın da kórkem sóz sheberiniń qaratpalardı jaratıwdaǵı stillik individuallıǵı, obrazdı qalıplestiriw sheberligi arqalı kórinedi. Kórkem shıǵarma tilinde sıpatlawdı payda etiwshı qaratpa aǵzalar qollanıwı, emocional-ekspressivlik boyawlarǵa iye bolıwı menen tek sıpatlap ǵana qoymaydı, al onıń xarakterin de ashıp beredi hám jeke qatnasın da bildirip keledi.

– Toyǵa kelińler, tuwısqanlar!.....(Q.Abdıqadirov).

– Jatırsız ba, qarabaraqılı kebirler?.....(I.Yusupov).

Keter boldıq endi bizler bas alıp,

Xosh aman bol, bizden qaldıń. Bozataw.....(Ájiniyaz).

Jeke emociyalarǵı bildiriwde erkeletiw qusaǵan mánilerdi beriwde qaratpa aǵza wazıypasındaǵı sóz ayırım jaǵdaylarda stilistik qollanıw jaǵman obrazlı túrde mánilik jaqтан keńeyip te keledi Mısalı:

Sulıw qız, qonaqlardıń qollarına suw quy!.....(T.Qayıpbergenov).

O, sen, ol gúlzarlarda zırılǵan, Parnas,

Dóreter ekenseń qanday muzanı... (I.Yusupov).

Erkelew húrmet kibi mániler, emociyalar betlik af-fikslerinen basqa tuwısqanlıq, jaqınlıq, húrmet mánisin bildiretuǵın aǵa, ini, úke, apa, dostım qusaǵan sózler aldında emocionallıqqa iye bolǵan “jan” sózin stillik jaqтан qollanıw arqalı sıpatlanadı.

Meyli onda, shıraǵım, niyetińe jet!... (K.Sultanov).

Tákirarlanıp kelgen feyil bir sostavlı gáplerde qaratpalar gáptiń ortasında keledi: -Ayt, shıraǵım, ayt!... (K.Sultanov).

Qaraqalpaq tilinde qaratpa qollanıwına qaray aǵzalar gáptiń qaysı jerinde kelmesin, irkilis hám pauza menen aytıladı. Gáp basında kelgen qaratpalardıń keynine, al gáp aqırında kelgen qaratpalardıń aldına irkilis belgisi, útir qoyıladı. Gáplerdiń ortasında kelgen qaratpalar gápten ayırılıp, eki jaǵına da útir qoyılıp qollanıladı. Soraw mánidegi gáplerde gáp aqırında kelgen qaratpalardıń keynine ekspressivlik mánige iye bolıp kelgen jaǵdaylarda úndew belgisi soraw belgisi menen teń qoyıladı.

Juwmaq. Qaraqalpaq kórkem ádebiy tilinde aytılatuǵın pikirdiń anıqlıǵı, iqsham aytılıwı, kórkem tásirsheńligi, sóz mánisiniń ótkirliǵi menen ayırılıp turatuǵın qaratpa aǵzalar kórkem shıǵarmalarda ónimli qollanıladı. Kórkem sóz ustalarınń ádebiy shıǵarmalarında qaraqalpaq tiliniń haqıyqıy tuwra hám awıspalı mánisi tolıq hám tásirli túrde sáwleleniw menen ajralıp turadı hám pikirdi kórkemlep bayanlawdıń ótkirliǵin qalıplestiredi. Bul maqalamızda qaratpa aǵzalarǵı qaraqalpaq tilinde stillik qollanıw ózgeshelikleri tuwralı kórkem shıǵarmalardan mısallar alıp talladıq. Qaraqalpaq tiliniń rawajlanıwı barısında qaratpa aǵzalarǵı qollanıwı, ózara pikirlesiwshiniń, tıńlawshısınıń dıqqatın ózine qaratıw, kewlin bóldiriw ekenliǵin mısallar menen sıpatlawǵa háreket etildi. Qaratpa aǵzalar gáp ishinde ózine tán intonaciyalıq ózgeshelikke iye

bolıp, gáptiń bas aǵzalarınıń ayırılmańıp turadı. Qaratpa aǵzalar gáptiń bas aǵzaları sıyaqlı atlıq yamasa atlıqlasqan sózlerden jasalıp qollanıladı. Hárqanday gáptiń predikativlik tiykarına kirmey qollanıladı. Ulıwmalastırıp aytqanda, qaratpa aǵzalardıń taǵı bir ayırmashılıǵı sonnan ibarat, kórkem shıǵarmalarda olar stillik jaqtan obrazlı táriyplep te qollanılıp keledi. Bul tárepinen qaratpa aǵzalar jámiyetlik turmısta tárbiyalıq áhmiyetke de iye esaplanadı. Qálegen

jerde turmıshlıq jaqtan dus kelgen hám durıs qollanılgan qaratpa aǵzanı qollana beriw maqsetke muwapıq boladı. Jámiyetlik orınlarda qaratpa aǵzalı gáplerdiń keń qollanılganın kóremiz hám bul orınlarda qaratpa aǵzalardı qollanǵanda úlken sıy hám húrmet penen, saldamlı, ıqsham adamlarǵa tásirsheńligi ayırıqsha etip qollanılıwı kózdi quwandıradı hám ulıwma jámiyetshilikke adamgershilik tárbiyaǵa baǵdarlaydı.

Ádebiyatlar

1. Розенталь Д.Э. Русский язык. – Москва: МГУ, 1988.
2. Айтбаев Д. hám basqalar. Qazaq tili. Sabaqlıq. – Tashkent: «Fan», 2014.
3. Nurmonov A., Mahmudov N. v.b. Hozirgi ózbek adabiy tili. – Toshkent: «Fan», 2001.
4. Bekbergenov A. Qaraqalpaq tiliniń stilistikası. Oqıw qollanba. – Nókis: «Bilim», 1990.
5. Qaypbergenov T. Qaraqalpaq dástanı. – Nókis: «Qaraqalpaqstan», 1990.
6. Yusupov I. Dala ármanları. Tańlamalı shıǵarmaları. – Nókis: «Qaraqalpaqstan», 1996.
7. Bekbawliev O. Beruniy. – Nókis: «Qaraqalpaqstan», 1986.

QARAQALPAQ NAQIL-MAQALLARÍNDÁ ÚY HAYWANLARÍ ATAMALARÍNÍN (TÚYE) QOLLANÍLÍWÍ

Dilanov Bekmurza Gulimbetovich – filologiya ilimleriniń kandidati, docent

bekmurzadilano@mail.ru

Berdaq atındaǵı Qaraqalpaq mámleketlik universiteti

УПОТРЕБЛЕНИЕ НАЗВАНИЙ ДОМАШНИХ ЖИВОТНЫХ (ВЕРБЛЮД)
В КАРАКАЛПАКСКИХ ПОСЛОВИЦАХ

Диланов Бекмурза Гулиббетович – кандидат филологических наук, доцент

Каракалпакский государственный университет имени Бердаха

THE USE OF DOMESTIC ANIMAL TERMS (CAMEL) IN KARAKALPAK PROVERBS AND SAYINGS

Dilanov Bekmurza Gulimbetovich – Candidate of Philological Sciences, Associate Professor

Karakalpak State University named after Berdakh

Tayanch soʻzlar: zoomorfizm, animalizm, paremiyalar, qoraqalpoq tili, lingvokulturologiya, mifologiya, etnomadaniyat, obrazlilik.

Rezyume. Maqolada qoraqalpoq maqol-matallarida qoʻllanilgan hayvonlar nomlari lingvokulturologik yoʻnalishdan oʻrganildi. Paremiologik birliklarni oʻrganish orqali qoraqalpoqlarning turmushi, yashash tarzi, madaniyati, lugʻat tarkibi boʻyicha koʻplab maʼlumotlar olamiz. Chunki maqol-matallarda xalqning asl lugʻat tarkibiga oid soʻzlar oʻrin olgan.

Ключевые слова: зооморфизм, анимализм, паремии, каракалпакский язык, лингвокультурология, мифология, этнокультура, образность.

Резюме. В статье термины животных, используемые в каракалпакских пословицах и поговорках, были изучены с лингвокультурологической точки зрения. Изучая паремиологические единицы, мы получаем обширную информацию о жизни, образе жизни, культуре и словарном составе каракалпакцев. Это связано с тем, что пословицы и поговорки содержат слова, относящиеся к словарному составу народа.

Key words: zoomorphism, animalism, paremias, karakalpak language, linguoculturology, mythology, ethno-culture, imagery.

Summary. The article examined animal terms used in Karakalpak proverbs and sayings from a linguocultural perspective. By studying paremiological units, we obtain a lot of information about the life, lifestyle, culture, and vocabulary of the Karakalpaks. Because proverbs and sayings contain words related to the original vocabulary of the people.

Kirisiw. Adamzat ómirine haywanatlar álemi júdá jaqınnan tanis, jaqınlıǵı civilizaciyanıń tariyxıy rawajlanıw procesi menen baylanıslı. Erte dáwirdegi adamlardıń ázziligi menen oǵan degen kerı túsinikleri haywanatlar kultinen payda bolǵan. Házirgi waqıtta ruwxıy mádeniyatta haywanatlar dúnyasınıń biliw (kognitiv) ózgesheligi hesh tómenlegen joq, sonlıqtan da animalizm lingvistikalıq hám mádeniy stereotipler menen poetikalıq obrazlardıń konceptual kórinisiniń dawamı bolıp tabıladı.

Haywanatlar dúnyası menen baylanıslı payda bolǵan kulʼtik naqıl-maqallar mánisiniń mifologiyalıq tórkinine názer salıw – til tariyxınıń qatlamların úyreniwge múmkinshilik tuwdıradı. Adamzat sanalı ómirinen baslap birge kiyatırǵan hár qıylı mif-ápsanalardıń naqıl-maqallar quramında sińisip jatqanın kóriwge boladı.

Ádebiyatlar analizi hám metodlar. Qaraqalpaq naqıl-maqalların arnawlı izertlewge qaratılǵan f.i.k. T.Nietullaevtıń «Qaraqalpaq xalıq naqıl-maqalları» (1982) miyneti bolıp tabıladı [1]. Bul miynette naqıl-maqallardıń jıynalıwı, tematikası hám kórkemlik ózgesheligine baylanıslı máseleler sóz etilgen. Janıwarlar dúnyasındaǵı kultlik túsinik adamzat jaratılısınıń eń eski kórinisi bolıp tabıladı. Til menen mádeniyat baylanısın izertlegen alım V.A.Maslova pikirine qarasaq: Haywanlarǵa sıynıw – áyyemgi adamlar ózi menen tábiyat dúnyası ortasında ótkeretúǵın birinshi shegara bolıp, ol tábiyattıń ústemligin tán aladı, biraq endi ózin tábiyat penen teńlestirmeydi [2:122].

Tilde ómir shınlıǵı, adam ózin qorshaǵan álem tuwralı kóp ásirler dawamında tirishilik qaǵıydaları menen dúnyanı tanıw túsinikleri kóp jıynalǵan. Adamzattıń áyyemgi

qáwimlerinde, yaǵnıy dúnya nızamlıqların tanıp-biliwiniń dáslepki waqıtlarında ulıwma xalıqtıń jıynalǵan qıyalıy jemisi – mif payda bolǵan. Mif – áyyemgi adamlardıń ne tuwralı oylaǵanları, nelerge isengenı, bir sóz benen aytqanda, hárbir zattı belgili bir isenim menen qabıl alıwınıń kórinisleri esaplanadı. «Mifte ayılǵan ańızlar menen waqıyalar, jabayılıq emes, ol mádeniyattıń basqa bir tarawlarına kiretuǵın bolmıstıń kórinisleri» [3:34] bolıp tabıladı.

Izertlew metodları sıpatında maqalada komponentli, semantikalıq hám lingvomádeniy analiz usılları qollanıladı.

Analiz hám nátiyjeler. Áyyemgi arxaikalıq túsinikler oydıń sóz benen berilgen kórinisin moyınlaǵan, sonlıqtan tildiń eski qurılımları sol dáwirdegi kem-kem rawajlanıwın kórsetedi. Naqıl-maqallar – millet tiliniń arxaikalıq forması, al mifologiyalıq paremiyalar – naqıl-maqallardıń eń eski túri esaplanadı.

Qaraqalpaq tilindegi naqıl-maqallar jeke mánisi menen dúzilisine qaray hár túrli bolıp keledi. Olardıń kóbisi xalıqtıń tariyxın, isenimin, kózqarasın, dúnyatanımın bildiredi. Usı ózgeshelikleri naqıl-maqallardıń túrli obrazlılıq tiykarın quraydı. Naqıl-maqallar – tildiń mánilik jaǵman kóp ásirlik rawajlanıwınıń nátiyjesi, sonlıqtan olar bizdi qorshaǵan ortalıqtıń quramalı uǵım hám túsiniklerdi eń qısqa, ıqsham formada, túsinikli, obrazlı hám emocional túrde qalıplestiriw qábiletine iye.

Solay eken, naqıl-maqallardıń bul ulıwmalıq xarakteristikası hár bir konkret jaǵdayda hár túrli obrazlıq tiykarǵa baylanıslı óz differenciyanın tabadı. Naqıllardıń hár túrli obrazlıq tiykarın xalıqtıń social-ekonomikalıq ómirin, ruwxıy dúnyası menen materiallıq mádeniyatın,

turmıs-saltın, diniy-mifologiyalıq isenimlerin bildiretuğın faktorlar kórsetedi.

Negizgi ómiri mal sharwashılıǵı menen tikkeley baylanıslı bolǵan qaraqalpaq xalqı ushın tórt túlik maldıń ornı ayırıqsha, máseken, *Atqa mindik, atanǵa mindik, Tórt túlik mal menen kún kórdik*, - dep turmısındaǵı tórt túlik maldıń tutqan ornın anıq kórsetken. Qaraqalpaq xalqında *túye, jısqı, qoy-eshki, qara maldı* qosıp *tórt túlik* dep ataladı. Erte dáwirlerde dáwletli, bay, ishıp jewi mol adamlardı *tórt túligi say* dep atawına qaraǵanda, maldıń qay mal sanı menen esaplanǵan bolıwı kerek. Tórt túlik maldıń ózine say baǵıw tártibi, iyesi hám piri bar dep keltiredi.

Mallarǵa baylanıslı naqıl-maqallardı sóz etkende, haywanatlar dúnyasını jámiyetke baylanıstırıwdıń ózgeshelikleri birinshi qatarǵa shıǵadı. Qaraqalpaq tilinde paremiyalar tórt túlik maldıń sırtqı kórinisi, minez qulqı, háreketlerine baylanıslı adamnıń ózgeshelikleri menen obrazlı hám kórgizbeli salıstırıp, qatar qoyıp arqalı payda bolǵan. Bir tárepten, haywanatlar dúnyasını baqlaw tiykarında, ekinshi tárepinen, adamlardıń jámiyettegi qarım-qatnası menen hár túrli turmıshlıq jaǵdaylarındaǵı isháreketlerine baylanıslı payda bolǵan associaciyalıq paralleller tilde kópsilik ortaq yamasa uqsas jaǵdaylardı tawıp naqıl-maqallarda kórkemlikti payda etken.

Mal sharwashılıǵına baylanıslı paremiyalarda ortaqlıq hám birdeylik jaǵdaylar túrkiy tilleriniń sinxron rawajlanıwına baylanıslı. Házirgi tuwısqan túrkiy tilleriniń toparları menen hár qıylı aymaqlarında birdey yamasa paremiyalardıń variantları orın alǵan. Bul naqıllardıń fonomorfo-semantikalıq almasıwlar hám geybir dúzilishlik ózgerisler – xalıqlardıń bir genetikalıq tipten taralǵanlıǵın, turmıs-saltındaǵı uqsaslıǵın yaqı tariyxıy rawajlanıwdıń hár qıylı dáwirindegi tiller aralıq baylanıslar menen siyasiy-ekonomikalıq qatnasıqlardıń belgisi esaplanadı.

Mısalı: qaraqalpaq tilinde *Buralqını saqlasań, Awzı-murnıńdı qan eter, Ariq maldı saqlasań, Awzı-murnıńdı may eter*, qazaq tilinde *Ariq maldı asırasań, Auzı-mırnıńdı may eter. Aram adamdı asırasań, Auzı-mırnıńdı qan eter, qaraqalpaqsha At alsañ awılın menen, Ayıbı tawılsa aǵayınını moynına*, qırǵızsha *At alsañ ayıldashın, Qoy alsañ qońshuń menen keńesh* sıyaqlı variantları bar.

Túrkiy tillerinde ortaq naqıl-maqallardıń saqlanıwı olardıń uqsas, kórkemlik jaǵınan da ortaq ekenligin kórsetedi. Tórt túlik maldıń qatnasıwınan jasalǵan paremiyalar adamnıń hár túrli minez-qulqın, xarakterin, sociallıq hám siyasiy qatnasların hám t.b. qásiyetlerin bildiredi.

Túrkiy xalıqlarda, sonıń ishinde qaraqalpaqlarda da eski isenimlerde baylanıslı tórt túlik maldıń óz piri, jarıqawshısı bar dep keltiredi. Máseken, jılqınıń piri – Jılqıshı baba (Qambar ata), qoydıń piri – Shopan ata, túyeniń piri – Waysıl qara, maldıń piri – Zánǵı baba dep esaplaydı [4:23]. Bul tuwralı qazaq alımı Á.Qaydar bılay keltiredi: Etnolingvistikalıq birlespelerdiń rawajlanıwınıń magiyalıq-mifologiyalıq dáwiri dep atalatuǵın dáwirde adamlar sózdıń káramatlı kúshine tereń isengen, olar texnologiyalıq, mifologiyalıq túsinikler haqqında yaqı quwanış penen, yaqı qorqınısh penen sóylegen hám predmetler menen qubılıslardıń atamalarında qanday da bir sırlı nárseni kórgen. Usı isenim sebepli qálegen adam Zánǵı babaǵa, Oysıl qaraǵa, Qambar ataǵa, Shopan ataǵa, Shekshek ataǵa óziniń malların qırılıwdan hám basqa da tábiyǵıy apatlardan saqlawdı sorap múrájat etiwı múmkin edi [5:44]. Bizin

túrkiy xalıqlar Islam dini engizilgenen keyin de, burınǵı taralǵan ırım-isenimlerininen waz keshken joq. Yaǵnıy olardı quday, tánri ornına kórmese de pir sıpatında iseniwler dawam etti. Biraq islamda Alla taaladan basqaǵa iseniw shirk ámel ekenligin bilse de elege shekem ayırım otqa, basqa da zatlarǵa isenip, mádet kútiw jaǵdayları házir de ushırasadı. Máseken, ot penen alaslaw, ayırım zatlardı kózden saqlaydı dep ildirip qoyıw ámeleri ele de ushırasadı.

Jer júzindegi tirishilikler arasında haywanat dúnyası adamǵa jaqın keledi. Insaniyat civilizaciyası, tirishilik sanası haywanat dúnyası menen tıǵız baylanıslı. Ulıwma jámiyetin dáslepki sinkretik oylaw basqıshı sıpatında, adam hám haywan arasında shegara bolǵan. Haywanat dúnyasına (kultına) sıyınıp, insan hám haywan arasında hesh qashan teńlik belgisi qoyılmaǵan. Mifologiyada haywanlar poeziyalıq obraz sıpatında keltirilip, hár bir xalıqtıń tanıwına, turmısına, pikirlew mentalitetine qarap haywanlar obrazınıń beriliwi de hár qıylı [6:73].

Qaraqalpaq xalqınıń ertedege kún kóris, turmıs tárizi, xojalıǵı tórt túlik malǵa baylanıslı bolǵanlıǵı xalıqtıń psixologiyasına, sezimine, dúnyasına, ásirese, tiline qattı tásir etti.

Bizde balasın jaqsı kórgende, aylanıp-tolǵanǵanda qulnım, qozım, botam deydi. Bul sózler obrazǵa aylanǵan. Sulıw qızǵa Botakóz dep, jigitke Narımbay dep sulıw teńew menen teńep, at qoyadı, keypiyatın bildiriwge kelgende botaday bozladı, jılqı minezli, qozıday shuwladı, adam kelbetin súwretlegende jigittiń narı eken deydi. Hámnesiniń ájeptáwirliǵi joq, adam oyına kelgen shıraylı obrazlı sózler. Olardıń qaysısı bolmasın, ázelden tórt túlik mal menen kásip etken xalıqtıń turmısı menen baylanıslı tuwılǵan hám adamlardıń mal haqqındaǵı oy-sezimlerininen kelip shıqqan. Biz bul maqalamızda, maqalanıń betin esapqa alǵan halda tek túye hám jılqıshılıqqa baylanıslı sózlerdi sóz etemiz.

Qaraqalpaq xalqı túyeni qádirlep, tilge alıwı tek ǵana góshi, súti, júni paydalı bolǵanı ushın emes, al onıń kúshli, shıdamlı kólik ekeni ushın. Kóship qonıp júrgen jaǵdayda qaraqalpaq xalqınıń tiykarǵı kóligi túye bolǵan. Túye jemge, shólge shıdamlı boladı. Sonıń ushın sharwa xalqı túyeni júdá qádirleytuǵın bolǵan. Eger uzaq sapar, uzaq waqt sóz etilgende *At aylıǵın oylaydı, Túye jıllıǵın oylaydı, Eshkek eki ayaǵınıń astın oylaydı; Kóp túyeli kisi qırǵa shıǵadı, Bir túyeli kisi nesine shıǵadı* dep súwretlese, kúshliligi - *Nar jolında júk qalmas; Jaqsı túye júklewge jaqsı; Qatarda nar bolsa, Júk jerde qalmaydı, Júkti nar kóteredi* dep, túyeni baǵıw, saqlawdıń ánsat, ońaylıǵın – *Jalgız bolsaw túye saqla, Jarlı bolsań biye saqla* dep súwretleydi. Xalqımızda túyeniń unamsız tárepleri yaǵnıy ebeteysizligi, árrek-tárrekligi, ańqawlıǵı da naqıllardı keltiriledi: *Túyeniń ózi qanday bolsa, Jawırı da sonday; Túyeniń úlkeni kópirde tayaq jeydi; Túye boyına isenip, Jıldan bos qalıptı; Túyege naz et deseń, bir tanap jerdi wayran etedi; Túyeniń moynı jaman, Jamannıń oyını jaman*, dawısıwın qolaysızlıǵı – *Baqırawıq túyeniń barı jaqsı; Nardıń kórki gúrkirew*, biraq ta onıń qolaysız dawısı túyeniń ózgesheligin, kerek jerinde maqtanıshı ekenin bildiredi.

Túyeniń atan, ingen, narsha, taylaq, bota, buwra, nar degen túrleri bar. Qaraqalpaq tilinde usı atamalarǵa baylanıslı naqıl-maqallar kóplep ushırasadı. Mısalı: Alıp

anadan, At biyeden, *Nar taylaq* tuwa bermes, hár túyeden; Alistan shabınǵan *buwrannıń*, Kúshi bolmaydı; *Atan* túyeni júk qartaytar, Qunan qoydı may qartaytar; Túye ólip *bota* qalsa, Júgi jerde qalmaydı t.b.

Túye sharwashılıǵına baylanıslı ayırım sózler naqıllar arqalı saqlanıp, bizge kelip jetken, máseleń, Túye qartaysa *kóshetine* erer, *kóshek* – túyeniń botası; Bir biyede eki emshek, Biri ketse súti joq, Bir túyede eki *órkesh*, Biri ketse kúshi joq, túyeler bir órkeshli hám eki órkeshli bolıp keledi, yaǵnıy eki órkesh kúshitiń teń túsiwi, teń salmaqtiń saqlanıwın támiyinleydi, júkti ziyansız saqlaydı. Ómirde de qos, egiz nárese óz qosaǵı menen kúshli, máseleń erli-zayıplılar da sonday; Jelini saw qoy, Qosaqqa júrmes, Kúshine tolǵan nar, *Buydasız* júrmes, buyda – túyeniń murnın tesip ótkizilgen yamasa murınlıqqa baylangan jip [7:144], Orınlı jerge túye *shógedi*, Orınsız sóylegendı hámme sógedı, *shóğiriw* – túyeni jerge jatqızıw, dize búktiriw; Artıw-artıw qum kelse, Atan tartar búgilip, *Ayır túye* kelgende, *Murındıǵı* qalar jurılıp, *ayır túye* – qos

órkeshli, kúshli nar túye, *murınlıq* – túyeniń murın shemirshegin tesip ótkerilteǵın tayaqsha yaqı murınıń tesilgen jeri.

Tábiyatta aq reńli túyeler siyrek ushırasadı. Sonıń ushın aq reńli túye, aq ingen, sharwa xalıqlar dástúrinde kiyeli, muqaddes esaplangan. Soǵan baylanıslı *Aq túyeni kórdiń be*, paremiyası ushırasadı – bul hesh nárseni kórmediń, heshkimge sir ashıp júrme degendi bildiredi. Al qanday da bir istiń nasırǵa shapqanın, istiń kúsheyip kerı ketkeninde «*Dengeneniń úlkenin túye soyǵanda kóreseń*» [8:38-63], – degen maqallar arqalı beriledi.

Juwmaq. Juwmaqlap aytqanda, qaraqalpaq tilinde adamǵa baylanıslı qollanılatuǵın zoomorfızmlerdiń konnotaciyalıq mánisinde xalıqtıń mádeniy-tariyxıy tájiriyesi menen bay bir qansha naqıl-maqallardıń bar ekenligi jıynalǵan maǵlıwmatlardan kórdik. Zoomorf atamaldardıń (túye) qatnasıwında jasalǵan naqıl-maqallardı úyreniw arqalı xalıqtıń tiykarǵı ómiri, mádeniy turmısına baylanıslı sózler qollanılǵanma kózimiz jetti.

Ádebiyatlar

1. Ниетуллаев Т. Қарақалпақ халық нақыл-мақаллары. – Нөкіс: «Қарақалпақстан», 1982.
2. Маслова В.А. Введение в лингвокультурологию. Учебное пособие. – Москва: «Наследие», 1997.
3. Мелетинский Е.М. Поэтика мира. – Москва: «Наука», 1979.
4. Әбдиев А. Қарақалпақ ырымлары. – Нөкіс: 2014.
5. Қайдар Ә. Қазақ тілінің өзекті мәселелері. – Алматы: «Ана тілі», 1998.
6. Авакова Р.А. Фразеосемантика. – Алматы: Қазақ университеті, 2013.
7. Qaraqalpaq tiliniń túsindirme sózligi. Jetti tomliq. Ekinshi tom. – Nókis: «Qaraqalpaqstan», 2025.
8. Қарақалпақ фольклоры. Көп томлық IV том. Қарақалпақ халық нақыл-мақаллары. – Нөкіс: «Қарақалпақстан», 1978.

**SEMANTIC STRUCTURE OF THE CONCEPT LIFE / ÓMIR IN ENGLISH
AND KARAKALPAK LANGUAGES**

Djabbarbergenova Miyirxan Maksetbayevna – *doctoral student*

miyirkhanmaksetovna@gmail.com

Nukus State Pedagogical Institute named after Ajiniyaz

INGLIZ VA QORAQALPOQ TILLARIDA LIFE / ÓMIR KONSEPTINING SEMANTIK STRUKTURASI

Djabbarbergenova Miyirxan Maksetbay qizi – *tayanch doktorant*

Ajiniyoz nomidagi Nukus davlat pedagogika instituti

**СЕМАНТИЧЕСКАЯ СТРУКТУРА КОНЦЕПТА «LIFE / ÓMIR»
В АНГЛИЙСКОМ И КАРАКАЛПАКСКОМ ЯЗЫКАХ**

Джаббарбергенова Мийирхан Максетбаевна – *докторант*

Нукусский государственный педагогический институт имени Ажинияза

Tayanch soʻzlar: kognitiv tilshunoslik, kontseptual tuzilma, metafora, dunyoqarash, hayot, aspekt.

Rezyume. Kognitiv tilshunoslikda konsept tushunchasi tilning inson tafakkurini qanday aks ettirishi va shakllantirishi haqidagi tushunchani tushunish uchun markaziy oʻrin tutadi, uni inson tajribasini tuzadigan va lingvistik maʼno uchun asos boʻladigan bilimning aqliy birligi sifatida taʼriflash mumkin. Ushbu maqola ingliz va qoraqalpoq tillarida LIFE / ÓMIR konseptining semantik tuzilishini kognitiv tilshunoslik doirasida oʻrganishga qaratilgan boʻlib, bu tushuncha turli semantik oʻlchamlar orqali qanday tuzilganligini va bu tuzilmalar madaniyatlar oʻrtasida qanday farq qilishini oʻrganishga qaratilgan.

Ключевые слова: когнитивная лингвистика, концептуальная структура, метафора, картина мира, жизнь, аспект.

Резюме. В когнитивной лингвистике понятие концепта занимает центральное место для понимания того, как язык отражает и формирует человеческое мышление, которое можно определить как ментальную единицу знания, структурирующую человеческий опыт и обеспечивающую основу для лингвистического значения. Цель данной статьи - изучить семантическую структуру концепта LIFE / ÓMIR в английском и каракалпакском языках в рамках когнитивной лингвистики, исследуя, как этот концепт структурирован с помощью различных семантических измерений и как эти структуры варьируются в разных культурах.

Key words: cognitive linguistics, conceptual structure, metaphor, worldview, life, aspect.

Summary. In cognitive linguistics, the notion of a concept is central to understanding how language reflects and shapes human thought, which can be defined as a mental unit of knowledge that structures human experience and provides the basis for linguistic meaning. The given article aims to examine the semantic structure of the concept LIFE / ÓMIR in English and Karakalpak languages within cognitive linguistics exploring how this concept is structured through different semantic dimensions and how these structures vary across cultures.

Introduction. Cognitive linguistics views language as a system of communication and a means of structuring human experience and reflecting the ways in which reality is conceptualized. In this framework, language is closely connected with cognition and emerges from embodied human experience. Among universal concepts, the concept LIFE occupies a special place, as it reflects fundamental human understanding of existence, time, values, and social relations. However, its semantic organization varies across languages due to cultural experience and worldview differences. The comparative analysis of English and Karakalpak provides a unique opportunity to identify both universal cognitive patterns and culture-specific nuances in the conceptualization of human existence.

Methodology. Fauconnier and Turner argue that meaning is dynamically constructed through conceptual blending, where different mental spaces interact and produce new structures of understanding [2:34-40]. Evans emphasizes that linguistic meaning is distributed across cognitive systems such as perception, memory, and attention, which makes language inseparable from general cognitive processes [1:15-22]. From this perspective, language is a reflection of how humans organize and interpret experience. In the context of Karakalpak linguistics, this research integrates the specialized perspectives of regional scholars to deepen the analysis. For example, G.Kdirbaeva [3:142] argues that phraseological

units act as 'cognitive cells' that preserve the ethno-cultural memory and historical heritage of the people. Building on this, G.Usenova [7:58] emphasizes that the cognitive mechanisms within a lexical system are essential for shaping the linguistic worldview and national identity. Additionally, A.Sadullaeva [6:115] maintains that the semantic evolution of metaphorical expressions reflects the dynamic transformation of conceptual systems in modern discourse. A central notion in this framework is the concept, understood as a mental unit that integrates knowledge, cultural experience, and evaluative attitudes. Kovecses highlights the role of metaphor in structuring abstract concepts through concrete experience [4:52], while Rosch's prototype theory shows that conceptual categories are organized around typical and less typical members rather than strict boundaries [5:118-120]. These approaches demonstrate that conceptual structures are flexible and culturally conditioned

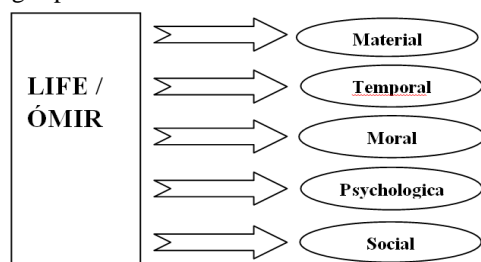
The research design is based on a qualitative comparative analysis within the framework of cognitive linguistics. This approach allows for the investigation of how the concept LIFE / ÓMIR is structured in the human mind and reflected in language.

Theoretical Framework of the research is grounded in several fundamental cognitive theories such as Conceptual Metaphor Theory in which we follow the approach of Z.Kovecses, who emphasizes that metaphors are not merely

linguistic ornaments but cognitive tools for structuring abstract concepts through concrete physical experience. Conceptual Blending Theory, where the analysis incorporates the findings of G.Fauconnier and M.Turner, who argue that meaning is a dynamic process of "blending" different mental spaces to create new integrated structures. Also Cognitive Grammar and Lexical Semantics. The study draws on the works of V.Evans regarding the distribution of linguistic meaning across cognitive systems like perception and memory, as well as R.Langacker's principles of cognitive grammar. Furthermore Prototype Theory were used to analyze the internal organization of semantic domains, we apply E.Rosch's theory, which suggests that categories are formed around central "prototypes" rather than strict definitions.

To ensure the accuracy of the Karakalpak, the methodology incorporates the research traditions of B.Yusupova and A.Pirniyazova, whose studies on Karakalpak phraseology and the linguistic worldview are essential for identifying the unique cultural features of the concept LIFE / ÓMIR in the Karakalpak language. The research employs a systematic three-stage procedure: Descriptive and Taxonomic Method, which is used to identify and categorize phraseological units from English and Karakalpak dictionaries into five domains: material, temporal, moral, psychological, and social. Semantic Component Analysis is applied to decompose the meanings of selected idioms (e.g., "live within one's means" or "bir tapqanı bir tapqanına jetpew") into their underlying conceptual features. Comparative-Contrastive Method is used in order to reveal how the "shared cognitive core" of the concept LIFE diverges into different cultural realizations.

Results and Discussion. During the analysis of semantic structure of the concept LIFE / ÓMIR the following aspects were revealed:



Material aspect of the concept life / ómir. In English, expressions such as *live within one's means* and *earn a living* reflect economic balance and personal responsibility. Life is conceptualized as manageable through rational decisions.

While in Karakalpak, *bir tapqanı bir tapqanına jetpew* reflects constant material shortage and survival-oriented existence.

Temporal aspect of the concept life / ómir. English phraseology (*live for the moment, live in the past, be living on borrowed time*) shows flexible orientation toward time.

Karakalpak expressions (*ómiri tuwıp, óldim azarda, ómir boyı*) reflect a more cyclical and fate-oriented understanding of life.

Moral aspect of the concept life / ómir. English units (*live by a principle, live a lie*) focus on ethical choice and personal responsibility.

Karakalpak expressions (*janin aliw, qara jerge kiriw, ól dese óliw tiril dese tiriluw*) are highly expressive and metaphorically intense.

Psychological aspect of the concept life / ómir. English expressions (*live in a dream, live in a fool's paradise*) reflects cognitive detachment from reality.

In Karakalpak (*óldim taldim degende, jerge kirip kete jazlaw*) expresses emotional pressure and psychological exhaustion.

Social aspect of the concept life / ómir. English expressions (*live in sin, live under the cat's foot, live out of suitcases*) reflects social instability and relational patterns.

Karakalpak social meanings are less explicitly lexicalized in the data but are embedded in traditional social norms.

The analysis shows that the concept LIFE / ÓMIR has a shared cognitive core but different cultural realizations. English conceptualization is more control-oriented, whereas Karakalpak representation is more expressive. These findings align with the theoretical propositions of local scholars. Specifically, the high emotional intensity of Karakalpak expressions supports G.Usenova's [4: 60] view on the psychological nature of the Karakalpak linguistic worldview. Furthermore, the preservation of traditional values in these metaphors confirms G.Kdirbaeva's [3:145] argument regarding phraseology as a carrier of ethno-cultural memory."

Conclusion. The study has shown that the concept LIFE / ÓMIR consists of multiple semantic dimensions such as material, temporal, moral, psychological, and social. While these dimensions are present in both languages, their realization differs significantly. English conceptualization is more structured and control-oriented, whereas Karakalpak representation is more expressive and experience-based. These differences reflect deeper cultural models of worldview and confirm the role of language in shaping human conceptualization of reality.

References

1. Evans V., Green M. Cognitive Linguistics. – Edinburgh University Press, 2006.; Fauconnier G., Turner M. The Way We Think. – Basic Books, 2002.
2. Fauconnier G., Turner M. The Way We Think. – Basic Books, 2002.
3. Kdirbaeva G.K. Linguocultural Potential of Phraseological Units in the Karakalpak Language. // Bulletin of the Karakalpak Branch of the Academy of Sciences of the Republic of Uzbekistan, Vol. 4, №2, 2019.
4. Kövecses Z. Metaphor. – Oxford: Oxford University Press, 2010.
5. Rosch E. Cognition and Categorization. – Erlbaum, 1978.
6. Sadullaeva A. Semantic Evolution and Metaphorical Transformation in Modern Discourse. // Journal of Linguistic Research, Vol. 12, №3, 2021.
7. Usenova G.J. Cognitive Mechanisms of the Lexical System in Karakalpak Linguistics. // Science and Society (Nukus State Pedagogical Institute), Vol. 2, Iss.1, 2018.

**ПРОДУКТИВНЫЕ ИННОВАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В ШКОЛЬНОМ
ОБУЧЕНИИ РУССКОМУ ЯЗЫКУ**

Елмуратова Саёра Абдуллаевна – кандидат филологических наук, доцент

saerayelmuratova@gmail.com

Кенесбаева Умида Жалгасбаевна – магистрант

kenesbaevaumida33@gmail.com

Нукусский государственный педагогический институт имени Ажинияза

МАКТАБДА РУС ТИЛИНИ ЎҚИТИШДА САМАРАЛИ ИННОВАЦИОН ТЕХНОЛОГИЯЛАР

Елмуратова Саёра Абдуллаевна – филология фанлари номзоди, доцент

Кенесбаева Умида Жалгасбаевна – магистрант

Ажиниёз номидаги Нукус давлат педагогика институти

PRODUCTIVE INNOVATIVE TECHNOLOGIES IN SCHOOL RUSSIAN LANGUAGE TEACHING

Elmuratova Sayora Abdullaevna – Candidate of Philological Sciences, Associate Professor

Kenesbaeva Umida Zhalgasbaevna – master's student

Nukus State Pedagogical Institute named after Ajiniyaz

Таянч сўзлар: инновацион технологиялар, рус тили, мактаб таълими, коммуникатив компетенция, таълимни рақамлаштириш, лойихавий таълим, ўқитиш методикаси.

Резюме. Мақолада мактабда рус тилини ўқитиш амалиётига самарали инновацион технологияларни жорий этиш муаммоси кўриб чиқилади. Тадқиқотнинг мақсади умумий ўрта таълим мактабларида рус тили дарсларида рақамли, лойихавий ва коммуникатив йўналтирилган технологияларни қўллаш самарадорлигини белгиловчи педагогик шарт-шароитлар ва методик механизмларни аниқлашдан иборат. Ишнинг методологик асосини тизимли-фаолиятли ва компетенциявий ёндашув тамойиллари ташкил этади. Педагогнинг инновацион фаолиятини тизимли методик қўллаб-қувватлаш зарурлиги тўғрисида хулосага келинди.

Ключевые слова: инновационные технологии, русский язык, школьное обучение, коммуникативная компетенция, цифровизация образования, проектное обучение, методика преподавания.

Резюме. В статье рассматривается проблема внедрения продуктивных инновационных технологий в практику школьного обучения русскому языку. Целью исследования является выявление педагогических условий и методических механизмов, определяющих результативность применения цифровых, проектных и коммуникативно ориентированных технологий на уроках русского языка в общеобразовательной школе. Методологическую основу работы составляют принципы системно-деятельностного и компетентностного подходов. Сделан вывод о необходимости системного методического сопровождения инновационной деятельности педагога.

Key words: innovative technologies, Russian language, school education, communicative competence, digitalization of education, project-based learning, teaching methods.

Summary. The article addresses the issue of implementing productive innovative technologies in the practice of teaching the Russian language at school. The study aims to identify pedagogical conditions and methodological mechanisms that determine the effectiveness of digital, project-based, and communicatively oriented technologies in Russian language lessons in general education schools. The methodological framework is based on the principles of the system-activity and competence-based approaches. A conclusion is drawn about the need for systematic methodological support of the teacher's innovative activity.

Введение. Современная образовательная парадигма претерпевает кардинальные преобразования под влиянием стремительно развивающегося информационного общества. Требования, предъявляемые к выпускнику общеобразовательной школы, существенно расширились: помимо предметных знаний, востребованными становятся критическое мышление, умение работать с разнородными источниками информации, навыки коммуникации в цифровой среде. В этом контексте особую значимость приобретают продуктивные инновационные технологии обучения, позволяющие не только транслировать знания, но и формировать деятельностьную позицию обучающегося.

Русский язык как учебный предмет занимает особое место в системе школьного образования: он одновременно является средством обучения и предметом освоения. Это двойственное положение предмета обуславливает высокую методическую значимость выбора технологических решений, применяемых на уроках. Традиционные объяснительно-иллюстративные методы

обучения, несмотря на устойчивую дидактическую ценность, нередко обнаруживают ограниченность в условиях цифровой трансформации образовательного процесса. Обучающиеся, выросшие в насыщенной медиасреде, демонстрируют качественно иной тип познавательной активности, требующий адекватного педагогического ответа.

Проблема инновационного обновления методики преподавания русского языка в школе является предметом устойчивого научного интереса. Вопросы применения технологий проблемного обучения в языковом образовании разрабатывались в трудах таких исследователей, как М.И.Махмутов и И.Я.Лернер [6,5]. Коммуникативная направленность языкового образования детально изучалась в работах Е.А.Быстровой и Т.А.Ладыженской [1,4]. Цифровой поворот в лингводидактике нашёл отражение в исследованиях О.В.Соловьёвой, Н.В.Кулибиной [7, 3] и ряда других учёных. Вместе с тем комплексного осмысления педагогических условий результативного применения

совокупности инновационных технологий в школьном обучении русскому языку в научной литературе явно недостаточно.

Целью настоящего исследования является определение педагогических условий и методических механизмов, обеспечивающих продуктивность инновационных технологий в школьном обучении русскому языку. Достижение поставленной цели предполагает решение следующих задач: систематизацию существующих подходов к классификации инновационных технологий языкового образования; выявление критериев их педагогической продуктивности; экспериментальную проверку влияния отобранных технологий на формирование коммуникативной компетенции обучающихся; разработку методических рекомендаций по их внедрению в практику преподавания.

Материалы и методы. Методологическую основу исследования образуют системно-деятельностный подход, предполагающий рассмотрение образовательного процесса как единства мотивационного, операционального и рефлексивного компонентов, а также компетентностный подход, ориентирующий образование на результат в форме сформированных компетенций. Теоретическими ориентирами послужили положения конструктивистской педагогики о природе учебного познания и концепция развивающего обучения, утверждающая приоритет учебной деятельности над репродуктивным усвоением материала.

Исследование реализовывалось в три последовательных этапа. На констатирующем этапе (сентябрь-декабрь 2022 г.) проводился анализ исходного уровня сформированности коммуникативной компетенции обучающихся, изучение их мотивационного профиля по отношению к предмету, а также диагностика педагогических затруднений учителей-предметников, связанных с применением инновационных технологий. Формирующий этап (январь 2023 г. - апрель 2024 г.) включал непосредственную реализацию разработанного комплекса технологий в учебном процессе. Контрольный этап (май - июнь 2024 г.) был посвящён обработке и интерпретации полученных данных.

Экспериментальная база исследования охватывала три общеобразовательные организации. В эксперименте приняли участие 214 учащихся 7-9 классов, разделённых на экспериментальную (112 чел.) и контрольную (102 чел.) группы. Однородность групп по исходным показателям была подтверждена посредством критерия Манна-Уитни ($p > 0,05$). В экспериментальных классах реализовывался разработанный технологический комплекс, тогда как в контрольных группах сохранялась традиционная методика обучения.

Для сбора и обработки данных применялся комплекс методов, включавший теоретический анализ педагогической и лингводидактической литературы, педагогическое наблюдение, анкетирование учащихся и педагогов, анализ продуктов учебной деятельности, стандартизированное тестирование по материалам основного государственного экзамена (ОГЭ), а также методы математической статистики. Уровень коммуникативной компетенции оценивался по трёхкомпонентной модели, включающей лингвистическую, дискурсивную и социокультурную составляющие.

Мотивационный профиль диагностировался с использованием адаптированной методики А.А.Реана и В.А.Якунина.

Результаты. Систематизация инновационных технологий языкового образования

На основе теоретического анализа и обобщения педагогического опыта была разработана авторская классификация продуктивных инновационных технологий, применимых в школьном обучении русскому языку. Критериями отбора технологий для экспериментальной работы послужили: соответствие возрастным особенностям обучающихся основной школы, направленность на формирование коммуникативной компетенции, возможность интеграции в действующую систему урочной деятельности и наличие диагностического инструментария для оценки образовательных результатов.

Первую группу составили цифровые технологии, предполагающие использование интерактивных образовательных платформ, сервисов для создания интерактивных заданий, а также технологий дополненной реальности. Особую роль в данной группе заняли инструменты автоматизированной проверки письменных текстов, обеспечивающие незамедлительную обратную связь и способствующие формированию орфографической и пунктуационной зоркости. В ходе наблюдений было установлено, что систематическое использование цифровых сервисов с элементами геймификации повышает индивидуальную активность обучающихся на 34% по сравнению с традиционным форматом письменных упражнений.

Вторую группу образовали проектные и исследовательские технологии, в рамках которых обучающиеся самостоятельно определяют проблему, планируют деятельность по её решению, создают языковой продукт и презентуют его перед аудиторией. Реализация проектной технологии предусматривала включение как монопредметных проектов (лингвистические исследования, создание словарей, составление этимологических справочников), так и межпредметных проектов, связывающих русский язык с историей, литературой и медиакоммуникацией.

Третью группу составили коммуникативно ориентированные технологии: дебаты, сократовский семинар, технология диалогового расширения текста, лингвистические игры и ролевые коммуникативные ситуации. Данные технологии обеспечивали погружение обучающихся в полифоническое речевое пространство, создавая условия для присвоения жанровых и стилистических норм через практику живой коммуникации.

Педагогические условия результативности технологий.

Анализ результатов формирующего этапа эксперимента позволил выявить совокупность педагогических условий, определяющих продуктивность применения инновационных технологий на уроках русского языка. К числу необходимых условий первого порядка относятся: методически обоснованный отбор технологий в соответствии с целями конкретного урока и этапом изучения темы; обеспечение технологической последовательности (постепенное усложнение учебных задач в рамках каждой технологии); организация рефлексивно-

го компонента как обязательной составляющей каждого технологического цикла.

Существенное значение имеет наличие педагогического сопровождения на всех этапах технологического цикла. Было установлено, что автономное применение инновационных технологий без методического руководства со стороны педагога приводит к формализации деятельности обучающихся и не обеспечивает планируемых образовательных результатов. Роль учителя трансформируется от транслятора знаний к организатору продуктивной учебной среды, что требует специальной профессиональной подготовки.

Важным педагогическим условием является обеспечение субъектной позиции обучающегося в рамках технологического процесса. Анкетирование учащихся экспериментальных групп показало, что наиболее высокий мотивационный отклик вызывают те учебные ситуации, в которых обучающийся принимает активные смысловые решения: определяет позицию в дискуссии, создаёт оригинальный текст, оценивает речевое поведение коммуникативного партнёра.

Сравнительный анализ образовательных результатов.

По завершении формирующего этапа эксперимента была проведена сравнительная диагностика образовательных результатов обучающихся экспериментальной и контрольной групп. Статистическая обработка данных осуществлялась с применением t-критерия Стьюдента и критерия хи-квадрат. Значимость различий принималась при $p < 0,05$.

В области лингвистической компетенции средний тестовый балл обучающихся экспериментальных классов составил 72,4 из 100, тогда как в контрольных группах данный показатель равнялся 61,8 ($t = 4,37$; $p < 0,001$). Различия по субкритерию орфографической грамотности оказались статистически значимыми ($p < 0,01$), тогда как по пунктуационным навыкам различия, при сохранении положительной тенденции, не достигали порога статистической значимости ($p = 0,07$), что, по всей видимости, обусловлено недостаточной продолжительностью формирующего воздействия.

Наиболее выраженная межгрупповая разница была зафиксирована по показателям дискурсивной и социокультурной составляющих коммуникативной компетенции. Способность обучающихся экспериментальных групп к построению развёрнутого аргументированного высказывания оценивалась экспертами достоверно выше (72,1% учащихся продемонстрировали высокий или достаточный уровень против 44,6% в контрольной группе; хи-квадрат = 14,73; $p < 0,001$). Уровень мотивации к изучению русского языка в экспериментальных группах возрос в среднем на 1,9 балла по семибалльной шкале, тогда как в контрольных группах соответствующий прирост составил 0,3 балла.

Обсуждение. Полученные данные согласуются с рядом опубликованных ранее исследований, фиксирующих позитивное влияние проектных и коммуникативно ориентированных технологий на формирование речевых компетенций школьников. Вместе с тем выявленные результаты позволяют уточнить и расширить существующие представления о механизмах этого влияния применительно к урокам русского языка.

Статистически значимое превосходство экспериментальной группы по показателям дискурсивной компетенции свидетельствует о том, что именно коммуникативно ориентированные технологии, погружающие обучающегося в речевые ситуации с подлинной коммуникативной задачей, обеспечивают качественный прирост умений, недостижимый в рамках традиционной системы упражнений. Данное наблюдение находит теоретическое обоснование в трудах Л.С.Выготского [2] о ведущей роли общения в развитии высших психических функций, а также в концепции зоны ближайшего развития, реализуемой через взаимодействие со сверстниками в учебных дискуссиях.

Обращает на себя внимание факт отсутствия статистически значимых различий в области пунктуационных навыков при сопоставлении групп. Этот результат требует отдельного осмысления. Пунктуационная грамотность традиционно формируется преимущественно через систему тренировочных упражнений репродуктивного характера, а не через коммуникативную деятельность. Полагаем, что данный аспект языкового образования требует специально разработанных цифровых форматов отработки навыков, встроенных в коммуникативный контекст и обеспечивающих многократное повторение с нарастающей степенью сложности.

Существенным ограничением проведённого исследования является его региональная локализованность и ограниченный временной горизонт формирующего эксперимента. Двухлетний период наблюдений позволяет фиксировать краткосрочные эффекты применения инновационных технологий, однако не даёт оснований для суждений об устойчивости формируемых компетенций в долгосрочной перспективе. Кроме того, интерпретация результатов затруднена вследствие невозможности полного контроля над всеми переменными, определяющими качество языковой подготовки обучающихся (семейная языковая среда, читательский опыт, внеурочное использование русского языка).

Перспективным направлением дальнейших исследований представляется изучение дифференцированного воздействия отдельных технологий на формирование конкретных компонентов коммуникативной компетенции с учётом индивидуальных познавательных стилей обучающихся. Также актуальна разработка диагностического инструментария, позволяющего отслеживать динамику развития метапредметных умений в условиях применения инновационных технологий языкового образования.

Заключение. Проведённое исследование позволяет сформулировать следующие обобщающие выводы. Продуктивность инновационных технологий в школьном обучении русскому языку обуславливается не фактом их применения как таковым, а совокупностью педагогических условий, включающих целостнообразный методический отбор, системное встраивание в структуру урока, обеспечение субъектной позиции обучающегося и наличие профессиональной компетентности педагога в области технологического проектирования образовательного процесса.

Экспериментальное исследование подтвердило, что интеграция цифровых, проектных и коммуникативно ориентированных технологий в преподавание русского

языка обеспечивает статистически значимый прирост показателей коммуникативной компетенции обучающихся, прежде всего в её дискурсивном и социокультурном измерениях. Технологии коммуникативной направленности демонстрируют наибольший образовательный потенциал применительно к задачам развития связной речи и формирования культуры аргументации.

Инновационное обновление методики преподавания русского языка не является самоцелью и должно подчиняться логике образовательных результатов. Ни одна технология не обладает универсальной педагогической эффективностью вне зависимости от контекста её применения. Педагогическая продуктивность технологии определяется соответствием между её функциональными характеристиками, целями обучения и индиви-

дуальными особенностями обучающихся. Именно это соответствие должно лежать в основе методических решений, принимаемых учителем русского языка в условиях инновационного преобразования образовательного процесса.

Практическая значимость полученных результатов состоит в том, что разработанный комплекс технологий и описанные педагогические условия могут быть использованы в деятельности учителей-словесников, методических объединений школ, а также при разработке программ повышения квалификации педагогических работников. Дальнейшие исследования в данной области видятся в направлении лонгитюдного изучения эффектов инновационных технологий и анализа их влияния на академические результаты обучающихся при сдаче итоговой аттестации.

Литература

1. Быстрова Е.А. Коммуникативная методология в преподавании русского языка: теория и практика. – Москва: «Просвещение», 2019.
2. Выготский Л.С. Мышление и речь. – Москва: «Лабиринт», 2018.
3. Кулибина Н.В. Лингводидактика в эпоху цифровых коммуникаций: актуальные проблемы и подходы. // Русский язык за рубежом, 2021, №4. – С. 12-21.
4. Ладыженская Т.А. Речь. Речь. Речь: книга для учителя. / под ред. Т.А.Ладыженской. – Москва: «Педагогика», 1990.
5. Лернер И.Я. Дидактические основы методов обучения. – Москва: «Педагогика», 1981.
6. Махмутов М.И. Теория и практика проблемного обучения. – Казань: «Таткнигоиздат», 1972.
7. Соловьёва О.В. Цифровые инструменты в языковом образовании: методический потенциал и риски применения. // Педагогика, 2022, №6. – С. 78-87.

СОПОСТАВИТЕЛЬНОЕ ОПИСАНИЕ СЛОВООБРАЗОВАНИЯ МЕДИЦИНСКИХ ТЕРМИНОВ

Халмуратов Тажетдин Жумашевич – кандидат филологических наук, доцент

tajetdinkhalmuratov@gmail.com

Турганбаева Абадан Сарсенбаевна – магистрант

Нукусский государственный педагогический институт имени Ажинияза

ТИББИЙ ТЕРМИНЛАРНИНГ СЎЗ ЯСАЛИШНИНГ ҚИЁСИЙ ТАВСИФИ

Халмуратов Тажетдин Жумашевич – филология фанлари номзоди, доцент

Турганбаева Абадан Сарсенбаевна – магистрант

Ажиниёз номидаги Нукус давлат педагогика институти

COMPARATIVE DESCRIPTION OF THE WORD FORMATION OF MEDICAL TERMS

Xalmuratov Tajetdin Jumashovich – Candidate of Philological Sciences, Associate Professor

Turganbaeva Abadan Sarsenbaevna – master's student

Nukus State Pedagogical Institute named after Ajiniyaz

Таянч сўзлар: тиббий терминология, сўз ясалиши, термин, рус тили, қорақалпоқ тили, ўзлашма, калкалаш.

Резюме. Мақолада рус ва қорақалпоқ тилларидаги тиббий терминларнинг сўз ясалиш хусусиятлари таҳлил қилинади. Термин ҳосил қилишнинг умумий ва ўзига хос моделлари аниқланади. Тадқиқот натижаларига кўра, рус тилида аффиксация ва кўшма яшаш етакчи, қорақалпоқ тилида эса ўзлашма, калкалаш ва грамматик мослашув муҳим ўрин тутди. Натижалар терминология, тилшунослик ва таржима амалиётида қўлланиши мумкин.

Ключевые слова: медицинская терминология, словообразование, термин, русский язык, каракалпакский язык, заимствование, калькирование.

Резюме. В статье рассматриваются особенности словообразования медицинских терминов в русском и каракалпакском языках. Выявлены общие и специфические модели терминообразования. Установлено, что в русском языке преобладают аффиксация и сложение, а в каракалпакском – заимствование, калькирование и грамматическая адаптация терминов. Результаты исследования могут быть использованы в терминологии, лингвистике и переводческой практике.

Key words: medical terminology, word formation, term, Russian language, Karakalpak language, borrowing, calquing.

Summary. The article examines the word-formation features of medical terms in the Russian and Karakalpak languages. Common and specific term-formation patterns are identified. The study shows that affixation and compounding prevail in Russian, while borrowing, calquing, and grammatical adaptation are significant in Karakalpak. The findings may be applied in terminology, linguistics, and translation practice.

Введение. Современная медицинская терминология представляет собой не просто совокупность специальных слов, а упорядоченную систему номинаций, обеспечивающую профессиональную коммуникацию, описание болезней, патологических процессов, симптомов, операций, методов обследования и лечения [2]. Для русской клинической терминологии характерна высокая структурированность, а значительная часть терминов образуется на базе греко-латинских терминологических элементов. В то же время в Каракалпакстане наблюдается активная работа по систематизации национальной терминологии: развитие терминографической практики, подготовка новых словарей и использование внутренних ресурсов языка наряду с заимствованиями. Это делает сопоставление русских и каракалпакских способов терминообразования научно и практически значимым [1, 2].

Цель статьи – сопоставительно описать словообразование медицинских терминов в русском и каракалпакском языках и определить, какие модели в каждом языке являются наиболее продуктивными. Научная задача исследования заключается в том, чтобы показать, как особенности грамматического строя двух языков влияют на формирование медицинской терминологии и каким образом взаимодействуют интернациональный терминологический фонд и собственные словообразовательные ресурсы языка [1, 2].

Методология. Материалом исследования послужили: учебное пособие по клинической терминологии,

пособие по современному русскому словообразованию, публикации по каракалпакской терминологии и русским заимствованиям в каракалпакском языке, а также современный каракалпакский орфографический словарь. Выбор этих источников обусловлен тем, что они позволяют проследить как общие деривационные принципы, так и реальные формы фиксации медицинских терминов в словарной практике.

В исследовании использованы описательный метод, сопоставительный метод, метод словообразовательного анализа и компонентный анализ [1, 2]. Сначала были выделены наиболее типичные модели образования медицинских терминов в русском языке, затем прослежены способы их передачи, адаптации или замещения в каракалпакском языке. Особое внимание уделено соотношению однословных интернациональных образований, калькированных единиц и аналитических словосочетаний. На уровне материала словаря также учитывались способы присоединения каракалпакских аффиксов к заимствованным медицинским основам [4, 6].

Результаты исследования. Анализ русского материала показывает, что словообразование медицинских терминов в русском языке опирается прежде всего на две продуктивные модели: аффиксацию и сложение основ терминологических элементов. В учебных описаниях русского словообразования выделяются аффиксальные, безаффиксные и смешанные способы, однако именно для медицинской терминологии наиболее существенны

аффиксальные и композиционные структуры. В клинической терминологии особенно продуктивны конечные терминологические элементы, обозначающие болезнь, состояние, процесс, происхождение или область знания: *-aemia / -емия, -uria / -урия, -genesis / -генез, -plasia / -плазия*, а также модели, в которых начальный элемент указывает на орган, ткань или физиологическую систему. Поэтому такие образования, как *анемия, гематурия, патогенез, дисплазия, кардиология*, демонстрируют типичную для русского языка ориентацию на компактный, однословный и международно узнаваемый термин [2, 3].

Для каракалпакского языка характерна иная картина. С одной стороны, медицинская терминология активно пополняется за счет прямых русских и интернациональных заимствований. Это подтверждается как работами о русских заимствованиях и калькировании, так и данными современного орфографического словаря, где фиксируются формы *bronxit, brucellyoz, anemiya, appendicit, antibiotik* [6]. Показательно, что словарь отражает не только саму заимствованную основу, но и ее включение в агглютинативную систему языка через присоединение падежных и притяжательных показателей, например в формах типа *brucellyoz, -ge, -di, -i*. Это означает, что заимствованный медицинский термин в каракалпакском языке не остается чужеродным элементом, а грамматически осваивается как полноценная основа.

С другой стороны, в каракалпакском языке наблюдается тенденция к сохранению или созданию семантически прозрачных аналитических сочетаний. В словаре фиксируются единицы типа *qan basimi* “кровенное давление”, *qan tamir* “кровеносный сосуд”, где медицинское значение выражается не через сложный интернациональный однословный термин, а через сочетание общеязыковых компонентов. Такая модель особенно важна для популярно-медицинского, учебного и переводного дискурса, поскольку она повышает понятность термина для носителя языка. Следовательно, каракалпакская медицинская лексика развивается одновременно в двух направлениях: через интернационализацию и через внутреннюю семантическую прозрачность [4, 6].

Сопоставление показывает, что различия между двумя языками определяются их морфологическим строем. Русский язык в сфере медицинской терминологии предпочитает формально цельные образования с высокой степенью компрессии смысла. Каракалпакский язык, как язык агглютинативного типа, легче присоединяет аффиксы к уже освоенной основе и в ряде случаев сохраняет аналитический способ номинации. В описаниях каракалпакского языка подчеркивается регулярность аффиксального словообразования и зависимость выбора аффикса от фонетико-морфологического принципа и гармонии гласных; это создает благоприятные условия для морфологической адаптации медицинских заимствований. В результате русский термин чаще выступает источником модели, а каракалпакский – пространством ее фонетико-грамматического освоения или калькирования [5].

Обсуждение. Полученные результаты позволяют сделать вывод, что словообразование медицинских терминов в русском и каракалпакском языках под-

чиняется разным, но функционально сопоставимым принципам. В русском языке доминирует системность международной научной номинации: один термин стремится максимально полно и точно кодировать понятие уже на уровне структуры слова. В каракалпакском языке медицинский термин нередко оказывается результатом выбора между тремя стратегиями: прямым заимствованием, калькой и описательным словосочетанием. Такая вариативность объясняется не слабостью терминологии, а особенностями ее развития на стыке национальной языковой нормы и международного медицинского лексикона [1, 5].

Представляется, что для узкоспециального клинического общения более устойчивыми оказываются интернациональные однословные термины, поскольку они обеспечивают точность и сопоставимость с русской и мировой медицинской практикой. Для учебной, переводческой и просветительской коммуникации более продуктивны прозрачные аналитические конструкции и частичные кальки, так как они облегчают усвоение значения. Именно поэтому развитие каракалпакской медицинской терминологии должно, вероятно, идти по пути функционального разграничения: интернациональный термин – для точной специальной номинации, национально прозрачная модель – для объяснения и адаптации смысла. Это является выводом-интерпретацией на основе сопоставления словарных и научных источников [4, 5].

Таким образом, в русском языке преобладает тенденция к международной научной форме термина, а в каракалпакском языке – сочетание заимствования и национальных языковых средств [4, 5]. Это делает каракалпакскую медицинскую терминологию более гибкой и разнообразной.

Проведенное сопоставительное исследование позволяет сформулировать следующие выводы.

Во-первых, в русском языке медицинская терминология формируется главным образом посредством аффиксации и сложения греко-латинских терминологических элементов, что обеспечивает компактность, системность и международную узнаваемость термина [1, 2].

Во-вторых, в каракалпакском языке медицинские термины образуются преимущественно путем заимствования, калькирования и последующей агглютинативной адаптации заимствованной основы; наряду с этим сохраняется продуктивность аналитических, семантически прозрачных словосочетаний [4, 5, 6].

В-третьих, различие в способах терминологического образования связано с типологическими особенностями языков: флективная система русского языка тяготеет к цельно-оформленному термину, тогда как агглютинативная система каракалпакского языка допускает более свободное грамматическое освоение заимствований и более активное сосуществование однословных и аналитических моделей.

Заключение. Таким образом, сопоставительное описание словообразования медицинских терминов показывает, что русская и каракалпакская терминологические системы не противопоставлены друг другу, а взаимодействуют: русский язык выступает важным источником терминологических моделей, а каракалпакский язык приспособливает их к собственной словообразовательной и грамматической организации [1, 5, 6].

Литература

1. Хасанов Э.Р. Морфемика и словообразование современного русского языка: учеб.метод. пособие. – Джизак : Изд-во ДжГПУ, 2023.
2. Шиканова Т.А., Волкова М.Г. Клиническая терминология: учебное пособие. – Томск: Изд-во СибГМУ, 2018.
3. Зиновьева Е.М. Словообразовательный аспект преподавания медицинской терминологии на уроках русского языка как иностранного: [Электронный ресурс]. 2018.
4. Каримходжаев Н.Ш. Русские заимствования в каракалпакском языке. // Нефилология, 2020, Т. 6, №22. – С. 328-335.
5. Tursinbaev E. Qaraqalpaq tilinde termin hám terminologiya máselesi. // Journal of Science-Innovative Research in Uzbekistan, 2024, Vol. 2, №10. – P. 299-303.
6. Dawletov M., Abdinazimov Sh. Qaraqalpaq tiliniń orfografiyalıq sózligi. – Nókis: «Bilim», 2020.

EMOCIONAL KONCEPTLERDI SALÍSTIRMALÍ IZERTLEWDIŇ TEORIYALÍQ TIYKARLARI
(INGLIS HÁM QARAQALPAQ TILLERI MATERIALÍNDÁ)

Xalmuratov Ikram Dawletbaevich – *assistent oqıtıwshı*

i.d.khalmuratov@gmail.com

Ájiniyaz atındaǵı Nókis mámleketik pedagogikalıq instituti

ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ СОПОСТАВИТЕЛЬНОГО ИССЛЕДОВАНИЯ ЭМОЦИОНАЛЬНЫХ
КОНЦЕПТОВ (НА МАТЕРИАЛЕ АНГЛИЙСКОГО И КАРАКАЛПАКСКОГО ЯЗЫКОВ)

Халмуратов Икрам Даулетбаевич – *ассистент преподаватель*

Нукусский государственный педагогический институт имени Ажинияза

THEORETICAL FOUNDATIONS OF THE COMPARATIVE STUDY OF EMOTIONAL CONCEPTS
(BASED ON ENGLISH AND KARAKALPAK LANGUAGES)

Xalmuratov Ikram Dawletbaevich – *assistant teacher*

Nukus State Pedagogical institute named after Ajiniyaz

Tayanch so'zlar: lingvopragmatika, nutqiy akt, kooperatsiya tamoyili, kognitiv burilish, konseptual metafora, emotsional konsept, konseptual, obrazli va qadriyatli komponentlar, somatik metafora, qiyosiy tilshunoslik.

Rezyume. Maqola ingliz va qoraqalpoq lingvomadaniyatlarida emotsional konseptlar va ularning verballashuv mexanizmlarini nazariy jihatdan tahlil qilishga bag'ishlangan. Ish lingvopragmatika va kognitiv tilshunoslikning fundamental qoidalariga asoslanadi. Tadqiqotda ta'kidlanishicha, badiiy matndagi emotsional birliklar statik emas, balki o'quvchini yo'naltirish va muallif pozitsiyasini ifodalash kabi muhim pragmatik vazifalarni bajaradi. Ish tillarning qiyosiy tipologiyasi va lingvokulturologiya rivojiga hissa qo'shadi.

Ключевые слова: лингвопрагматика, речевой акт, принцип кооперации, когнитивный поворот, концептуальная метафора, эмоциональный концепт, понятийный, образный и ценностный компоненты, соматическая метафора, сравнительная лингвистика.

Резюме. Статья посвящена теоретическому анализу эмоциональных концептов и механизмов их вербализации в английской и каракалпакской лингвокультурах. Работа базируется на фундаментальных положениях лингвопрагматики и когнитивной лингвистики. Исследование подчеркивает, что эмоциональные единицы в художественном тексте не являются статичными, а выполняют важные прагматические функции, такие как ориентирование читателя и выражение авторской позиции. Работа вносит вклад в развитие сравнительной типологии языков и лингвокультурологии.

Key words: linguopragmatics, speech act, cooperative principle, cognitive turn, conceptual metaphor, emotional concept, conceptual components, somatic metaphor, comparative linguistics.

Summary. This article is dedicated to the theoretical analysis of emotional concepts and the mechanisms of their verbalization within English and Karakalpak linguocultures. The work is grounded in the fundamental principles of linguopragmatics and cognitive linguistics. The research emphasizes that emotional units in literary texts are not static markers; rather, they perform vital pragmatic functions, such as orienting the reader and conveying the author's stance. The work contributes to the development of comparative language typology and linguoculturology.

Kirisiv. Lingvopragmatikanıń óz aldına ilim tarawı sıpatında qalıplesiwı quramalı hám kóp basqıshlı process bolıp, tildiń tábiyatı hám onıń qarım-qatnas ortalıǵındaǵı xızmeti haqqında tiykarǵı túsiniqlerdi qayta kórip shıǵıwǵa baylanıslı. «Pragmatika» termini (áyyemgi grek tilinen πρᾶγμα – «is, háreket») 1930-jılları amerikalı filosof hám semiotik Charlz William Morris (Charles William Morris, 1901-1979) tárepinen semiotika – belgiler haqqında ilimniń 3 bóliminiń biri sıpatında ilimge engizilgen [13:37-89].

Lingvopragmatikanıń ilim sıpatında payda bolıwına britaniyalı filosof Jon Langshou Ostin (John Langshaw Austin, 1911-1960) fundamental úles qostı. Ol 1955-jılı Garvard universitetinde oqıǵan lekciyalarında sóylew aktleri teoriyasınıń tiykarǵı qaǵıydaların qalıplestirdi hám bul miynetleri onıń óliminen soń «How to Do Things with Words» (1962) atı menen basıp shıǵarıldı [1]. J.Ostin til tek ǵana haqıyqatlıqtı súwretlew quralı sıpatında emes, al háreketlerdi ámelge asırıw quralı bolıp ta xızmet etetuǵına itibar qarattı. Rus til biliminde bul shıǵarma «Слово как действие» atı menen belgili [14:85].

Lingvistikalıq pragmatikanıń rawajlanıwına britano-amerikalı filosof Gerbert Pol Grays (Herbert Paul Grice, 1913-1988) úlken úles qosqan [6:217]. Ol kommunikativ

implikaturalar teoriyası hám kooperaciya principin islep shıqqan bolıp, G.P. Graystıń kooperaciya principini boyınsha kommunikaciya qatnasıwshıları sóylesiwge kommunikativ almasıwdıń ulıwma maqseti hám baǵdarına muwapıq óz úlesin qosadı. Bul princip tórt túrdegi maksimalarda ashıp beriledi:

muǵdar (informativlik) maksiması – gápte tek ǵana kerekli muǵdardaǵı maǵlıwmat bolıwın talap etedi;

sapa maksiması haqıyqatlı aytıw hám jeterli tiykar bolmaǵan pikirlerden saqlanıwdı talap etedi;

qatnas (relevantlıq) maksiması – ańlatpa sáwbet temasına sáykes keliwın talap etedi;

usıl (manera) maksiması eki mánililik hám kóp gápten saqlanıw, pikirdiń anıq bayan etiliwın talap etedi [9].

Lingvopragmatikanıń túsiniq apparatı óz ara baylanıslı kategoriyalar sisteması bolıp, olar arasında sóylew akti túsiniǵı oraylıq orındı iyeleydi. Sóylew akti – bul belgili bir jámiyette qabil etilgen sóylew minez-qulqı principleri hám qaǵıydalarına muwapıq ámelge asırılauıǵın maqsetli sóylew háreketi [14:22]. Sóylew aktiniń eń áhmiyetli sıpatları bul intencionallıq (kommunikativ niyettiń barlıǵı), maqsetke baǵdarlanǵanlıq (belgili bir nátiyjege erisiwge baǵdarlanıw) hám konvencionallıq (sóylesiwdiń social-mádeniy

normalarına sáykes keliwi) bolıp esaplanadı. Bul túsinikti ilimiy qollanıwǵa engiziw ańlatpanı tildiń statikalıq birligi sıpatında emes, al sóylew qatnasınıń dinamikalıq aktı sıpatında qarawǵa imkaniyat jarattı.

1970-1980-jılları til biliminde júz bergem kognitivlik burılıs til hám pikirlew qatnası haqqındaǵı kózqaraslardı tıp-tiykarınan ózgerтип jiberdi. J.Lakoff hám M.Jonson sońınan klassikalıq miynetke aylanǵan «Metaphors We Live By» (1980) atlı miynetinde metaforanıń tek ǵana ritorikalıq bezew emes, al insan oylawınıń tiykarǵı mexanizmi ekenligin kórsetip bergem [5:3-6]. Biz metaforalıq túrde sóylep ǵana qoymastan, metaforalıq túrde oylaymız da: abstrakt zatlar anıq dene tájiriýbesi arqalı ańlanadı. Tartıs urıs sıpatında, waqıt aqsha sıpatında, emociyalar ıdistaǵı suyıqlıq sıpatında konceptuallanadı. Bul ádis tildiń tiykarında jatqan konceptual strukturalardı úyreniwge tiykar jarattı.

Metodlar. V.I.Karasik koncept quramında úsh óz ara baylanısqa komponentti ajratıwdı usınıs etken: túsiniplik, obrazlıq, qádiraytlıq [8:129]. Túsiniq komponenti túsindirme sózlikte hám enciklopediyalıq sıpatlamalarda sáwlelengen zatları qamtıydı. Obrazlı komponent sezimlik sıpatlar: kórinis, sesler, iyisler, qıymıl sezimlerdi óz ishine alıp, bul komponent tiykarınan noverbal boladı hám onı tek ǵana táriyiplew múmkin bolıp esaplanadı. Qadriyatlıq komponent mádeniyat tasıwshılarınıń konceptuallastırw obyektine múnásibetin – maqullaw yáki maqullamaw, ózine tartıw yáki ısırw bildiredi.

Z.Kovechesh emocional konceptlerdiń metaforalıq strukturasın tolıq izertlegen bolıp, abstrakt bolǵan sezimler anıq dene hám fizikalıq tájiriýbe arqalı sistemalı túrde túsiniletuǵın kórsetip bergem [4:21]. Qáhar ıdistaǵı ıssı suyıqlıq sıpatında (sonıń ushında «qızıp ketiw»), «ǵázebin shashıw» sózleri kelip shıqqan), qayǵı tómenge tartatuǵın awırlıq sıpatında («qayǵı basıw»), «ruwxı túsıw»), quwanış jeńillik hám joqarıǵa qaray háreket sıpatında («kóteriliw»), «jetinshi aspanda», «tóbese kókke jetiw») konceptuallanadı. Bul metaforalıq modeller emocional konceptlerdiń obrazlı komponentiniń áhmiyetli bólegin quraydı.

Nátiyjeler. Emociyaların lingvistikalıq klassifikaciyası tiykarınan olardıń tipologiyasınıń psixologiyalıq dástúrine súyenedi. K.Izard óziniń differencial sezimler teoriyasında barlıq mádeniyatlar ushın universal bolǵan on tiykarǵı sezimdi ajratıp kórsetken: quwanış, qayǵı, ǵázep, qorqıw, tańlanıw, jerkeniw, jek kóriw, qızıǵıw, uyat, ayıp [7:52]. P.Ekman kross-mádeniy izertlewler nátiyjesinde hár túrli mádeniyat wákilleri, sonıń ishinde, Jańa Gvineyanıń jazıwsız xalıqları tárepinen tanılatuǵın mimikalıq kórinisler materialında quwanış, qayǵı, qáhár, qorqıw, tań qalıw hám jerkeniw sıyaqlı altı tiykarǵı sezimniń universal ekenligin tájiriýbede tastıyqlaǵan [2:169].

Emocional koncept túsiniǵi teoriyalıq jaqtan N.A.Krasavskiydiń miynetlerinde bir qansha keń jarıtıp berilgen bolıp, onıń anıqlamasına kóre, emocional koncept «etnikalıq, mádeniy belgilengen, strukturalıq-mánislik, ádette, leksikalıq hám/yamasa frazeologiyalıq jaqtan verbalıasqa qubilis bolıp, túsiniq tiykarına tayanadı, túsiniktiń ózinen tısqarı obraz, mádeniy qádiriyat hám de

refleksiya hám kommunikaciya procesinde adamnıń biypatpa bolmaǵan qatnasın keltirip shıǵaratuǵın dúnyanıń predmetleriniń (sózdiń keń mánisinde) funkcional túrde ornın basıwshı» túsinikti ózinde sáwlelendiredi [10:60].

«Qayǵı» koncepti qaraqalpaq tilinde bay leksikalıq qatarlar arqalı verbalıasadı. «Qaraqalpaq tiliniń túsindirme sózligi»nde bul koncept tómendegi sinonimlik qatarlar járdeminde berilgen: qayǵı – uwayım, muń, sher, kúyiniw; ǵam – qayǵı, hásiwet, azap, uwayım; muń – qayǵı, dárt, uwayım; túskinlik – ruwxıy azap, dárt, qapalıq, qayǵı, muń [11]. Bul leksikalıq qatardaǵı hár bir birlik óziniń semantikalıq reńkine iye: qayǵı koncepttin yadrosı bolıp, neytral hám ulıwma qollanılatuǵın termin sıpatında keledi, ǵam uzaq dawam etetuǵın, jasırın hásiwet bildiredi, muń kórkem-poetikalıq reńkke iye, hásiwet bolsa kóbinese joǵaltıw menen baylanıslı tereń, awır qayǵı, uwayım bolashaqtaǵı joǵaltıwdan kelip shıǵatuǵın boljawlı qayǵı ańlatadı.

«Quwanış» koncepti emocional spektrdiń bolımlı polyusinde jaylasadı hám onda oraylıq orındı iyeleydi. Inglis lingvomádeniyatında joy konceptual qatarı keń dárejede rawajlanǵan. A.A.Melik-Pashayevanıń esap-sanaqları boyınsha, inglis tilindeǵi álemniń kórinisinde quwanış seziminiń konceptual maydanı 39 nominaciyanı óz ishine aladı [12:46]. Qaraqalpaq tilinde «quwanış» konceptual qatarı tómendegi tiykarǵı birlikler menen beriledi: quwanış, shadlıq, baxıt, lázzet, ráhát, zawıq, qanaatlanıw, ruwxlanıw. Qaraqalpaq tilindeǵi nominantlardıń sanı az bolıwına qaramastan, olardıń janlı sóylewde hám kórkem tekstlerde qollanıw jiyiligi bir qansha joqarı hám hár bir birlik ózine tán semantikalıq-stilistikalıq ózgeshelikke iye.

Dodalaw. Hár eki túsiniktiń metaforalıq verbalıasında insan denesi hám fizikalıq ortalıq oraylıq orındı iyeleydi. Sh.M.Kalimbetovtıń inglis hám qaraqalpaq tilleri materialları tiykarındaǵı Sadness/Qayǵı metaforasınıń kognitivlik-diskursivlik ózgesheliklerine baǵıshlanǵan dissertaciyalıq izertlewinde qaraqalpaq tilinde júrek somatikalıq komponenti qayǵıniń konceptuallastırılıwınıń tiykarǵı lokusı bolıp xızmet etetuǵınlıǵı anıqlanǵan: júregi sızladı, júregi qısqıldı, kewli sınadı túrindeǵi ańlatpalar «júrek – sezimler jayı» turaqlı metaforalıq modelin payda etedi, onıń sheńberinde unamsız emocionallıq jaǵday qısqılıw, awırıw hám awırlıq fizikalıq sezimleri arqalı beriledi [3:30].

Juwmaq. Emocional konceptlerdi klassifikaciyalawdan olar kórkem tekste qalay isleytuǵınlıǵın talqılawǵa ótkenimizde pútkilley basqa mashqalalar sheńberi birinshi orınǵa shıǵadı. Emocional birlik bul ishki jaǵdaydıń statikalıq tańbası emes. Onıń ózi oqıwshını baǵdarlaw, qaharmanlar arasındaǵı aralıqtı qurıw, avtor óz poziciyasın tikkeley bildirmegen jerlerde bildiriw sıyaqlı bir qansha funkciyalardı atqaradı. V.I.Shaxovskiy sezimlerdiń kórkem súwretleniw haqqında sóz ete otırıw, olar bizge tikkeley emes, al materiallıq, baqlanatuǵın til belgileri arqalı berilgenligin atap ótkem [15:15] hám belgilerdiń usı tábiyatı pragmatikalıq analizge zárúrlük tuwdıradı.

Ádebiyatlar

1. Austin J.L. How to Do Things with Words. – Oxford: Clarendon Press, 1962.
2. Ekman P. An Argument for Basic Emotions. // Cognition and Emotion, 1992, Vol. 6, №3-4. – P. 169-200.
3. Kalimbetov Sh.M. Sadness/qayǵı u metaforasi matnda faollashuvning kognitiv-diskursiv xususiyatlari (qoraqalpoq va ingliz tillari materialida): Filol. fan. fals. d-ri (PhD) ... dis. avtoref. – Nukus, 2024.

4. Kövecses Z. *Metaphor and Emotion: Language, Culture, and Body in Human Feeling*. – Cambridge: Cambridge University Press, 2000.
5. Lakoff G., Johnson M. *Metaphors We Live By*. – Chicago: University of Chicago Press, 1980.
6. Грайс Г.П. Логика и речевое общение. // Новое в зарубежной лингвистике. Вып. 16: Лингвистическая прагматика. – Москва: «Прогресс», 1985. – С. 217-237.
7. Изард К.Э. Психология эмоций. / Пер. с англ. – Санкт-Петербург: «Питер», 1999.
8. Карасик В.И. Языковой круг: личность, концепты, дискурс. – Волгоград: «Перемена», 2002.
9. Кобозева И.М. Лингвистическая семантика: Учебник. – Москва: Эдиториал УРСС, 2000.
10. Красавский Н.А. Эмоциональные концепты в немецкой и русской лингвокультурах. – Волгоград: «Перемена», 2001.
11. Қарақалпақ тилинің түсиндирме сөзлігі. 4 томлық. Т. 4. – Нөкіс: «Қарақалпақстан», 1988.
12. Мелик-Пашаева А.А. Концепт «радость» в английской и русской языковой картине мира. // Молодой учёный, 2017, №18. - С. 46.
13. Моррис Ч.У. Основания теории знаков. Семиотика. / Под ред. Ю.С.Степанова. – Москва: «Радуга», 1983.
14. Остин Дж.Л. Слово как действие. // Новое в зарубежной лингвистике, Вып. 17: Теория речевых актов. – Москва: «Прогресс», 1986. – С. 22-130.
15. Шаховский В.И. Категоризация эмоций в лексико-семантической системе языка. – Москва: URSS, изд-во ЛКИ, 2008.

**FEATURES OF THE FORMATION OF KAZAKH GRAMMATICAL
TERMINOLOGY PRIOR TO A.BAITURSYNULY**

Karbozova Bulbul Davletkhanovna – *Doctor of Philosophy in Philological Sciences, Associate Professor*
bulakarb_83@mail.ru

Kazakh National Research Technical University named after K.I.Satpayev

Kambarova Bekzat Gabitovna – *doctoral student*
Institute of State Language Development

**A.BAYTURSUN O‘G‘LIGA QADAR QOZOQ GRAMMATIK TERMINOLOGIYASINING
SHAKLLANISH XUSUSIYATLARI**

Karbozova Bulbul Davletkhanovna – *filologiya fanlari bo‘yicha falsafa doktori, dotsent*
K.I.Satpayev nomidagi Qozog‘iston Milliy tadqiqot texnika universiteti

Kambarova Bekzat Gabitovna – *doktorant*
Davlat tilini rivojlantirish instituti

**ОСОБЕННОСТИ ФОРМИРОВАНИЯ КАЗАХСКОЙ
ГРАММАТИЧЕСКОЙ ТЕРМИНОЛОГИИ ДО А.БАЙТУРСЫНУЛЫ**

Карбозова Булбул Давлетхановна – *доктор философии по филологическим наукам, доцент*
Казахский национальный исследовательский технический университет имени К.И.Сатпаева

Камбарова Бекзат Габитовна – *докторант*
Институт развития государственного языка

Tayanch so‘zlar: qozoq terminologiyasi, grammatik terminlar, XX asr boshi, termin yaratish, milliy ilmiy til, ruscha-qozoqcha lug‘atlar, jadid ma‘rifatchiligi.

Rezyume. Maqolada XX asr boshlarida qozoq grammatik terminologiyasining shakllanishi uchun dastlabki shart-sharoitlar va uning tarixiy-lingvistik xususiyatlari ko‘rib chiqiladi. Tadqiqot davomida ilk ruscha-qozoqcha lug‘atlar va o‘quv qo‘llanmalaridagi terminlarning ko‘pvariantlilik, ko‘p qatlamli lingvistik tabiati hamda orfografik beqarorligi tahlil qilindi. Shuningdek, arab grammatik an‘anasi, rus missionerlik lingvistikasi va jadid ma‘rifatchiligining qozoq termin yaratish jarayoniga ta‘siri yoritildi. Natijada Baitursynulygacha bo‘lgan davr qozoq ilmiy terminologiyasining prateoretik, o‘tish bosqichi sifatida baholandi.

Ключевые слова: казахская терминология, грамматические термины, начало XX века, терминообразование, национальный научный язык, русско-казахские словари, джадидское просвещение.

Резюме. В статье рассматриваются предпосылки формирования казахской грамматической терминологии в начале XX века и её историко-лингвистические особенности. В ходе исследования анализируются многовариантность терминов в первых русско-казахских словарях и учебных пособиях, их многослойная языковая природа, а также орфографическая нестабильность. Также рассматривается влияние арабской грамматической традиции, русской миссионерской лингвистики и джадидского просвещения на процесс казахского терминообразования. В результате период до Ахмета Байтурсынулы оценивается как претеоретический, переходный этап развития казахской научной терминологии.

Key words: kazakh terminology, grammatical terms, early twentieth century, term formation, national scientific language, Russian–Kazakh dictionaries, Jadid enlightenment.

Summary. The article examines the prerequisites for the formation of Kazakh grammatical terminology in the early twentieth century and its historical-linguistic characteristics. The study analyzes the multivalence of terms, their multilayered linguistic nature, and orthographic instability in early Russian–Kazakh dictionaries and educational materials. It also explores the influence of the Arabic grammatical tradition, Russian missionary linguistics, and Jadid enlightenment on the development of Kazakh term formation. As a result, the period prior to Akhmet Baitursynuly is evaluated as a pre-theoretical and transitional stage in the development of Kazakh scientific terminology.

Introduction. The early twentieth century, regarded as a period of institutionalization in Kazakh linguistics, is characterized not only by the emergence of individual scholarly works but also by the expansion of the social functions of the language system as a whole. During this period, the national written language, secular education, the periodical press, scientific style, and subject-based terminology developed simultaneously. Such synchronous development required the language to move beyond its previous functional boundaries and adapt to new social demands. In particular, the Kazakh language was for the first time expected to function not merely as a means of everyday communication but also as a medium of education, administrative governance, public discourse, and scientific cognition. This, in turn, brought the problem of naming, systematizing, and stabilizing new concepts to the forefront.

These transformations were shaped in connection with the establishment of the colonial administrative system of the Russian Empire, the spread of the Jadidist reformist movement, and the opening of new-style schools. The inclusion of secular subjects in Jadid schools necessitated the development of educational materials in the Kazakh language. As a result, the issue of naming disciplinary concepts in the native language that is, the formation of terminology became increasingly significant. This period marked an expansion of the Kazakh language’s role as a language of education and initiated a new stage in its functional development.

The formation of Kazakh grammatical terminology was influenced by Jadidist enlightenment, madrasah education, Russian-Kazakh schools, early textbooks and dictionaries, as well as the national press. However, at this stage, the terminological system had not yet been fully established: a

single concept could be expressed by multiple terms, terminology was often borrowed from Arabic, Persian, and Russian languages, and the systematic use of native word-formation resources remained limited.

Therefore, the period from the mid-nineteenth century to the early twentieth century is regarded as a pre-theoretical stage in the development of Kazakh grammatical terminology, characterized by exploration and formation prior to systematization. This stage laid the historical groundwork for the national scientific system that would later be established through the works of Akhmet Baitursynuly.

Materials and Methods. The primary material of this study consists of Kazakh-language textbooks published in the early twentieth century, Russian–Kazakh dictionaries, works of a grammatical nature, and the earliest examples of the national written language. In particular, terminological units found in lexicographic and educational works related to the formative period of Kazakh linguistics were selected for analysis with regard to their graphic representation, semantic structure, and usage patterns.

In addition, scholarly studies addressing the development of the Kazakh written language in the early twentieth century, the formation of national terminology, and the history of Kazakh linguistics were examined. The theoretical framework of the research is based on the works of Rabiġa Syzdyq, Ömirzak Aitbayev and Sherubay Qurmanbaiuly, particularly their conclusions concerning the development of Kazakh scientific language and processes of term formation.

Discussion. Russian–Kazakh dictionaries published in the early twentieth century played a significant role as one of the earliest practical platforms for the development of scientific term formation in the Kazakh language. These dictionaries functioned not only as translation tools but also as instruments for exploring ways of rendering new concepts in Kazakh, testing alternative lexical equivalents, and determining linguistic correspondences. However, a number of structural and content-related features demonstrate that the terminological system of this period was still in a formative stage.

The missionary school experience initiated by Nikolai Ilminsky also played a certain role in the development of the written form of the Kazakh language [1]. Although the principle of mother-tongue instruction was applied in these schools, their primary aim was religious and educational rather than linguistic or scientific. Nevertheless, the practice of using Kazakh in written form, preparing instructional materials, and explaining grammatical structures contributed to the later development of the national school system.

First, the dictionaries of this period commonly presented multiple equivalents for a single term. For instance, the concept of “sentence” was rendered as *söyleu*, *söilem*, and *fraza*. This phenomenon, on the one hand, reflects the authors’ attempt to identify the most appropriate designation; on the other hand, it indicates that a stable correspondence between concept and designation had not yet been established. The absence of terminological consistency created difficulties in both teaching and usage, as the same concept could be expressed by different terms in different texts.

Second, a notable feature is the simultaneous use of Arabic and Kazakh forms. For example, the concept of

“grammar” appears as both *grammatika* and *nahw*, while “part of speech” is represented by *söz tabı*, *söz bölimi*, and *qism al-kalām*. This demonstrates the coexistence of three linguistic strata Russian, Arabic and Kazakh. Such a multilayered structure reflects the parallel existence of different educational traditions in Kazakh society, namely madrasah-based and secular schooling.

Third, direct transliteration of Russian terms was widely used. Certain concepts were introduced into Kazakh either without modification or with minimal phonetic adaptation (e.g., *grammatika*, *fraza*). While this approach enabled rapid transmission of new concepts, it did not constitute a fully developed solution in terms of national term formation, as such borrowings were not integrated into the internal morphological system of the language and functioned as external elements.

These three features-multivalence, multilayered terminology, and transliteration-clearly demonstrate the transitional nature of early twentieth-century term formation. During this period, terminology had not yet developed into a stable system and evolved at the intersection of multiple influences. On the one hand, the Arabic-Persian scholarly tradition remained influential; on the other hand, the Russian scientific apparatus was being introduced; simultaneously, new terms based on the internal resources of Kazakh were beginning to emerge.

Such parallel usage inevitably led to terminological instability. The existence of multiple designations for a single concept reduced the efficiency of scientific communication and created ambiguity in the educational process. However, this phenomenon should not be interpreted solely as a deficiency. Rather, it represents a natural stage of exploratory development in term formation. Through the coexistence of competing variants, the language gradually selected the most appropriate, comprehensible, and systematic forms.

The variation observed in early twentieth-century Russian–Kazakh dictionaries thus reflects a transitional yet highly significant stage in the development of Kazakh scientific vocabulary. It is not evidence of disorder, but rather of a process of system search, providing an empirical foundation for the subsequent formation of a national terminological system.

During this period, the use of the Arabic script in the Kazakh written tradition indicates a certain level of established writing culture; however, the absence of standardized orthographic norms significantly hindered the stabilization of the linguistic system. In particular, the incomplete representation of vowel sounds, the lack of consistent marking of vowel harmony (front/back distinction), and multiple graphical variants of the same word disrupted textual uniformity. For instance, the word *ġilym* (“science”) appears in forms such as *ġilym* and *ilm*, while *söz* (“word”) is recorded in variants such as *söz*, *sözь*, and *sözьь*. These inconsistencies clearly demonstrate the instability of writing practices.

Such orthographic variability was not merely a technical issue; it directly affected the formation of terminology. When the graphical form of a term is not standardized, its recognition as a stable linguistic unit becomes problematic. In other words, when a concept is represented by different spellings, it cannot function as a stable term and remains at a provisional or non-official level of usage. In such cases,

the conceptual boundaries of the term also remain unclear, as instability in form weakens the link between concept and designation.

Furthermore, during this period, a fully independent linguistic model based on the internal structure of the Kazakh language had not yet been established. Kazakh was primarily described through two dominant traditions: the Arabic grammatical school and the Russian missionary-linguistic framework. In the first case, linguistic categories were adapted according to Arabic structural models, while in the second, Russian linguistic models served as the basis. Neither approach fully captured the specific structural characteristics of Kazakh, as both were externally derived systems.

Rabiġa Syzdyq notes that in pre-Baitursynuly Kazakh written language, grammatical descriptions were dominated by practical, instructional exposition rather than systematic scientific principles [2]. According to her, linguistic phenomena were presented not through formal categorization but through explanation, exemplification, and simplified conceptual description.

Ömirzak Aitbayev similarly observes that in the early stages of Kazakh terminology formation, terms were largely borrowed from established scientific traditions or expressed through descriptive means [3]. He argues that no independent national model of term formation existed at this stage, resulting in the coexistence of multiple linguistic influences and a lack of systemic consistency.

Sherubai Qurmanbaiuly characterizes the pre-Baitursynuly period as one of “search and transitional models” in the history of national terminology [4]. This definition underscores the absence of stable principles, the coexistence of diverse linguistic influences, and the lack of a fully developed scientific methodology.

Orthographic instability and theoretical weakness functioned as interrelated phenomena. On the one hand, inconsistency in writing systems hindered the graphical and phonetic stabilization of terms; on the other hand, the absence of a national scientific model impeded their conceptual and systemic consolidation. This situation reflects an initial transitional stage in the adaptation of the Kazakh language to scientific functions.

However, these difficulties simultaneously highlighted the necessity of subsequent reform. The language reform initiated by Akhmet Baitursynuly aimed to eliminate orthographic and terminological instability and to establish a consistent writing system and a national terminological model grounded in the internal structure of Kazakh. Therefore, the period under consideration should be evaluated not as a fully developed stage, but as a preparatory yet crucial phase in the formation of Kazakh linguistics.

Conclusion. The formation of Kazakh grammatical terminology in the early twentieth century was closely associated with historical and social transformations within Kazakh society, the enlightenment movement, and the development of the national written language. During this period, the Kazakh language began to adapt to new social functions, and the need to express scientific concepts in the native language emerged. As a result, the earliest practical models of Kazakh term formation began to take shape.

The study demonstrates that the pre-Baitursynuly period did not represent a fully developed scientific terminological system, but rather a pre-theoretical stage characterized by exploration and transition. The multivalence of terms, the coexistence of Arabic, Russian, and Kazakh linguistic elements, and orthographic instability collectively indicate that the national scientific language was still in the process of systematization.

At the same time, this period served as an important historical prerequisite for the subsequent development of Kazakh linguistics. Terminological inconsistency, orthographic variability, and reliance on external scientific models revealed the necessity of establishing a new linguistic system grounded in the internal structure of the Kazakh language. This need was later realized in the works of Akhmet Baitursynuly, who laid the foundations of a national terminological framework in Kazakh linguistics.

Thus, early twentieth-century Kazakh term formation should be regarded as a transitional yet decisive stage in the development of the national scientific language. This period constituted a foundational phase in the emergence of the scientific style, terminological system, and national linguistic thought in the Kazakh language.

References

1. Ilminsky N. I. Materials for the Study of the Kirghiz Dialect (Kazakh-Russian Dictionary). – Kazan: University Press, 1861.
2. Syzdyqova R. The History of the Kazakh Literary Language (XV–XIX Centuries). Collected Works (Multi-volume edition). – Almaty: «El-shesheire», 2014.
3. Aitbayuly Ö. Issues of Terminology in Kazakh Linguistics. – Almaty: «Abzal-ai», 2013.
4. Qurmanbayuly, Sh. Alash and Terminology Studies. – Almaty: «El-shesheire», 2008.

Funding source:

This article was prepared within the framework of the scientific project AP26104267 “Subject terms (terminology) in textbooks up to the 1930s: national principles and the Eurocentric paradigm of the Soviet period,” funded by the Science Committee of the Ministry of Science and Higher Education of the Republic of Kazakhstan.

**M.NÍZANOV SHÍĠARMALARÍNDÁ FRAZEOLÓGIZMLERDÍŇ
DÁSTÚRIY QOLLANÍW ÓZGESHELIGI**

Reymova Xurziya Jaqsılıq qızı – student

x.reymova@gmail.com

Berdaq atındaġı Qaraqalpaq mámleketlik universiteti

Saparmatov Omar Shamurat ulı – student

o.saparmatov@gmail.com

Ájiniyaz atındaġı Nókis mámleketlik pedagogikalıq instituti

**ОСОБЕННОСТИ ТРАДИЦИОННОГО УПОТРЕБЛЕНИЯ ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ
В ПРОИЗВЕДЕНИЯХ М.НЫЗАНОВА**

Реймова Хурзия Жаксылыковна – студентка

Каракалпакский государственный университет имени Бердаха

Сапарматов Омар Шамуратович – студент

Нукусский государственный педагогический институт имени Ажинияза

**PECULIARITIES OF TRADITIONAL OF PHRASEOLOGICAL UNITS
IN M.NIZANOV'S WORKS**

Reymova Xurziya Jaqsilikovna – student

Karakalpak State University named after Berdakh

Saparmatov Omar Shamuratovich – student

Nukus State Pedagogical Institute named after Ajiniyaz

Tayanch so‘zlar: frazeologiya, turg‘un birikma, badiiy matn, yozuvchi uslubi, xalqona so‘zlashuv, til birliklari, obrazlilik, milliy kolorit, badiiy obraz, ma‘noviy o‘ziga xoslik, frazeologik ma‘no, qoraqalpoq adabiyoti, lingvopoetika, badiiy-estetik vazifa.

Rezyume. Maqolada qoraqalpoq adabiyotining mashhur vakili M.Nizanov asarlarida frazeologizmlarning qo‘llanilish xususiyatlari tahlil qilinadi. Ayniqsa, muallif tomonidan xalq tilida mavjud bo‘lgan barqaror so‘z birikmalarining o‘zgarishsiz qo‘llanilishi, ularning badiiy matn mazmunini boyitishdagi o‘rni va obraz yaratishdagi ahamiyati yoritilgan. Tadqiqot davomida frazeologik birliklarning milliy koloritni saqlash, qahramonlar nutqining tabiiyligini oshirish va asarning ta‘sirchanligini kuchaytirishdagi vazifalari misollar asosida ko‘rsatib beriladi. Shuningdek, yozuvchi uslubida xalqona ko‘rinishlar va an‘anaviy so‘z birikmalarining badiiy-estetik funksiyasi ilmiy baholanadi.

Ключевые слова: фразеология, устойчивое сочетание, художественный текст, стиль писателя, народное выражение, языковые единицы, образность, национальный колорит, художественный образ, семантическая особенность, фразеологическое значение, каракалпакская литература, лингвопоэтика, художественно-эстетическая задача.

Резюме. В данной статье анализируются особенности использования фразеологизмов в произведениях талантливого представителя каракалпакской литературы. В частности, автор освещает неизменное использование устойчивых выражений, существующих в народном языке, их роль в обогащении содержания художественного текста и их значение в создании образа. В ходе исследования на примерах показаны функции фразеологических единиц в сохранении национального колорита, повышении естественности речи героев и усилении выразительности произведения. Также научно оценивается художественно-эстетическая функция народных выражений и традиционных фраз в стиле писателя.

Key words: phraseology, stable combination, literary text, writer's style, folk expression, language units, imagery, national color, artistic image, semantic feature, phraseological meaning, Karakalpak literature, linguopoetics, artistic and aesthetic task.

Summary. This article analyzes the specific features of using phraseological units in the works of a talented representative of Karakalpak literature. In particular, the author highlights the constant use of stable expressions existing in the vernacular, their role in enriching the content of the literary text, and their significance in creating an image. During the study, the functions of phraseological units in preserving national flavor, enhancing the naturalness of characters' speech, and enhancing the expressiveness of the work were demonstrated through examples. The artistic and aesthetic function of folk expressions and traditional phrases in the writer's style is also scientifically evaluated.

Kirisiv. Frazeologizmlerdi izertlew búgini kúnde aktual máselelerden biri bolıp esaplanadı. Biz frazeologizmlerdiń izertleniw tariyxın oquy otırıp minanday maġlıwmatlarǵa kózimiz tústi. Kórnekli tilshi ilimpazlar frazeologizmlerdiń jay sóz dizbeklerinen baslı ayırmashılıqları jóninde ózleriniń pikirlerin bildiredi. Máselen, A.I.Efimov frazeologiyalıq sóz dizbekleri jay sóz dizbeklerinen ayıratuġın eń tiykarǵı belgilerdiń biri onıń formalıq turaqlılıǵında dep esaplasa [1:66-69], D.N.Ushakov onıń bir tilden ekinshi tilge awdarılıwında ekenligin kórsetedi

[4:90-95], A.A.Reformatskiy frazeologizmlerdiń jay sóz dizbeklerinen ayırmashılıǵı, birinshiden, jay sóz dizbekleriniń sintaksislik jaqtan qaralıwında bolsa, ekinshiden frazeologizmlerdiń leksikalıq jaqtan qaralıwında dep kórsetedi [2:90-95].

Ádebiyatlar analizi. Kórkem tekst tilin úyreniw máseleleri A.I.Efimovtıń ilimiy jumıslarında keńnen sawlelendirilgen. Ilimpaz kórkem shıǵarma tilin izertlewde jazırwshı usılınıń ózine tán táreplerin, súwretlew qurallarınıń funkcional ózgesheliklerin anıqlaw zárúrligin atap ótedi [1].

Ilimpaz A.A.Reformackiydiń til birlikleriniń semantikalıq hám funkcional ózgesheliklerin talqılay otırıp, turaqlı dizbeklerdiń sóylewdegi ornına da itibar qaratadı. Onıń teoriyalıq kózqarasları frazeologizmlerdiń mánilik pútinligi, turaqlılıǵı hám ekspressivlik ózgesheliklerin ashıp beriwde áhmiyetli metodologiyalıq tiykar bolıp xızmet etedi [2].

Qaraqalpaq tilindegi frazeologiyalıq birliklerdi izertilewde Q.Paxratdinov hám Q.Bekniyazov tárepinen dúzilgen “Qaraqalpaq tilindegi frazeologizmler sózligi” miynetinde qaraqalpaq tilinde belsendi qollanılatuǵın frazeologiyalıq birliklerdiń mánisleri, qollanılıw ózgeshelikleri hám túsinikleri berilgen bolıp, M.Nızanov shıǵarmaları misalında frazeologizmlerdiń semantikalıq mánisin anıqlawda áhmiyetli derek wazıypasın atqaradı [3].

Tiykargı bólim. Sırtqı formasına qaraganda frazeologizmlerdiń jay sóz dizbeklerinen ayırmaslıǵı sezilmeydi. Sebebi qanday sóz bolmasın, eki sózden kem bolmaǵan, grammatikalıq jaqtan baylanısqa bir neshe sózlerdiń dizbeginen turadı. Biraq bulardı birdey dep qarawǵa bolmaydı. Misalı: Úyinde illá dep awzımdı ashpayman. (M.Nızanov «Muhabbat qosıǵı» romanı 163-bet) Gúzge qaray jawshılardıń ayaǵı biraz semdi. (M.Nızanov «Ashıq bolmaǵan kim bar» romanı 47-bet)

Berilgen misallardaǵı awzımdı ashpayman, ayaǵı biraz semdi sıyaqlı frazeologizmlerdiń quramındaǵı sózler jeke mánisin saqlap, jay sóz dizbegi xızmetinde atqarıp kete beriwı múmkin. Misalı, awzın ashpadı – awzın ashpay otırđı, ayaǵı biraz semdi – ayaq basıwı azaydı, qatarǵa qosılıw – sońǵı qatarǵa qosıldı, qulaǵına tiyedi – shashı qulaǵına tiyip tur qusaǵan jay sóz dizbegi mánisinde de qollanı beriwı múmkin. Bunnan eger sóz dizbekleri frazeologiyalıq dizbek mánisinde qollanılǵanda, onıń quramındaǵı sózler ózleriniń jeke mánilerin joypıp, ulıwma bir leksikalıq mánige iye bolatuǵınlıǵın kóremiz.

Tilimizde bar bolǵan frazeologizmlerdi biz sózlikler arqalı ǵana bilip onı jazıwshı qanday ózgeshelik penen jumsaǵanın bilip aldıq. Qaraqalpaq tiliniń frazeologiyasınıń tariyxına názer awdarǵanımda biz kóp miynetke emes al, oǵada az miynetniń guwası boldıq. Atap aytqanda 1985-jılı baspada járyalangan J.Eshbaev dúzgen “Qaraqalpaq tiliniń qısqasha frazeologiyalıq sózligi”, 2012-jılı baspada járiyalangan Quralbay Paxratdinov hám Qonısbay Bekniyazovlar tárepinen jazılǵan “Qaraqalpaq tilindegi frazeologizmler” miyneri, sonday-aq, qaraqalpaq tiliniń úlken jańalıǵı J.Eshbaevtıń miynetinen keyingi sózlik yaǵniy “Qaraqalpaq tiliniń frazeologiyalıq sózligi” 2018-jılı Q.Paxratdinov hám Q.Bekniyazovlar tárepinen qaytadan baspadan shıǵarıldı. Bunday miynetlerden soń docent Álina Pirniyazova, Qonıs Sársenbaev avtorlıǵında “Muratbay Nızanov shıǵarmalarındaǵı frazeologizmler” atlı sózlik járiyalandı. Máselen: Q.Paxratdinov hám Q.Bekniyazovlar tárepinen dúzilgen qaraqalpaq tilindegi frazeologizmler sózligin oqıy otırıp tómendegi frazeologizmlaǵa kózimiz túseđi:

Galma-ǵalsız dúnyaǵa rawana bolıw – óliw, dúnyadan ótiw. Bizge belgili bul frazeologizmiń qaraqalpaq tilinde túrli variantları bar. Biraq, jazıwshı nege bul frazeologizmiń tawıp paydalangan. Hár bir jazıwshınıń stili bolǵanı sıyaqlı bulda jazıwshınıń stiline baylanıslı payda bolǵan frazeologizm. Galma-ǵalsız dúna bul hámme jazıwshınıń da leksikonında bar sóz emes. Bunı jazıwshı tómendegi formada qollanadı. Misalı: Bayǵus anası nege bunı on bir

jasında jetim qaldırıp *ǵalma-ǵalsız dúnyaǵa rawana boldı?* («Aqshagúl» povest).

Kiyimi kók, tamaǵı toq bolıw – hámme nárese jeterli bolıw. Bul fraeologizm hámme nárese jeterli. Odan artıq hesh nárese kerek emes mánisinde jumsalsa orınlı boladı. Jazıwshı da frazeologiyamı usı mánide qollangan. Misalı: - “*Kiyimi kók, tamaǵı toq*”, boldı. («Aqshagúl» povest).

Ayazday batıw – qattı batıw. Bul frazeologizmiń dóreiwde tosınan emes. Bir oylap qarayıq, jazıwshı bul frazeologizmdi nege bulay dep ataydı. *Ayaz* bul sóz suwıq, toń degen máni beretuǵının barmız bilemiz, sonda ayazday (tońday) batıw degendi biz túsinemiz awır batıw, kewline keliw degen mánide jumsalǵanına guwa bolamız. Qáne misalǵa názer awdaramız: Misalı: Áne, usı jeri Aqshagúlge *ayazday battı*. Nurjanǵa názeri túser eken, Aqshagúlge ásirese usı nárese *ayazday battı*. («Aqshagúl» povest). Haqıyqatında da, Jazıwshınıń Aqshagúl povestinde Aqshagúlđiń kóp qıynalǵanıń guwası bolamız oǵan kúyewi Nurjannıń islegen isleri awır batıp júredi. Bir sóz benen aytqanda Aqshagúl kóp qıynshılıqlardı basınan keshiredi.

Aqıl tárezisine salıw – oylanıw, pikirlew [3:9].

Bul frazeologizmdi jazıwshı óz qalpinde shıǵarmalarında paydalangan. Misalı: Onıń ushın dıqqat penen oqıw hám *aqıl tárezisine salıw* kerek. («Muhabbat qosıǵı» roman). Bul frazeologizm kórip otırǵanımday óz qalpinde ózgermesten jumsalıp otır. Jazıwshı Mámбетnazardıń obrazın ashıp beriw ushın, onıń aqıllı, parasatlı hám oylap jumıs isleytuǵın unamlı xarakterin kórsetip beriw ushın bul frazeologizmdi qollanıwdı aldına maqset etip qoyǵan. Álbette, bul frazeologizm ózgerissiz-aq kúshli máni bere alǵan, kitap oqıwshıǵa máni ashıp berilgen. Jazıwshı sheberligi de mine usınday sózlerdi tawıp jumsay alıwda.

Awız ashpaw – sóylemew, úndemew hesh nárese aytıw [3:16].

Awız ashpaw frazeologizmsında tawıp óz ornında qoyıp paydalana alǵan. Misalı: Úyinde illa dep *awzımdı ashpayman*. («Muhabbat qosıǵı» roman). Biraq, hesh qayssımız illa dep *awız ashpaymız*, kinoǵa qatar otırǵanda da aramızda bir-eki kitap sıyǵanday aralıq ashı turadı. («Ashıq bolmaǵan kim bar» roman). Bul eki romandı oqıp otırǵanımda da bul frazeologizmiń aldında illa dep degen sózdiń qollanılǵanıń guwası bolıp otırmız. Haqıyqatında da bul sóz *dim, ulıwma, hesh qanday, nárese* degen mánilerdi berip turıptı. Birinshi romanda Mámбетnazar Nigardiń úyinde onı izlep barıp úndemiy otırǵanın, hátteki awzın ashpaǵanın aytıp turǵan bolsa, ekinshi romanda, Ismayıl menen Xanzadanıń bir-birine ashıq bolıp júrip ushırasıwǵa shıǵadı hám bir-birine hesh sóz aytpaǵanın kórkemlep jetkerip beredi jazıwshı.

Awız toltrıp aytıw – maqtaw [3:21].

M.Nızanov óziniń ayırım shıǵarmalarında frazeologizmlerdi óz qalpinde jumsaydı biraq máni tárepten sózliktegi mánini qamtıwı múmkin. Biraq, shıǵarma quramındaǵı bul gáp mazmunı kitap oqıwshıǵa jazıwshı aytpaqshı bolǵan máni tiykarına jetip baradı. Misalı: Sen olardan kóp miyrim-shápáát táme ete berme, adamlardı mennen jaqsı bilmeyseń, olar kóbinese ózlerinde joq nárselerdi *awız toltrıp aytıp júredi*. («Saqqlaq» gúrrin). Kórip turmız bul jerdegi sóz tikkeliy maqtaw emes al bórttiriw, qosıp aytıw degen mánilerdi de berip tur. Bulda jazıwshınıń sheberliginiń jáne bir sáwlesi.

Iyttiñ etinen better jek kóriw – oǵada jek kóriw. Jazıwshı bul frazeologiyanı jumsawdan maqseti insannıń haqıyqattı aytqan paytında qattı jek kórgenin Shazadanıń Nurjamalǵa bolǵan ǵazebin usı frazeologizm arqalı kórsetpekshi bolǵan. Bul jerde haqıyqattıń ashshı bolatuǵını súwretlengen bolsa, awıldıń sada qızı jezdesiniń islep júrgen jawızlıqların aytqan Nurjamalǵa ǵazeplenip bul frazeologizmdı qollanadı. Haqıyqatında frazeologizm óz ornın tawǵan dep ayta alamız.

Mısalı: Aytıp atırǵan waqtında *ıyttiñ etinen better jek kórdim* seni! («Hawa kemesindegi ekew» povest)

Awızınıń suwı qurıw – súysiniw, háwesı keliw, qumartıw [3:21]. Bul frazeologiya Sen kúymeseń, men kúymesem...gúrrińler toplamında tanıqlı artist Qutekege xalıqtıń ishı muhabbatın kórsetse, ekinshi biri «Eki qanxor» povestindegi kotyolshı aǵanıń zavxoz hayalǵa ashıq ekeni súwretlenedi. Bulardıń hár ekewide ashıqlıq mánisin berip tur. Biraq, bul ápiwayı ashıqlıq emes, awızınan suwı qurıytuǵın basqasha qılıp aytqanda iqlası ketetuǵın dárejedegi ashıqlıq yamasa háwes etiw názerde keltirilgen. *Mısalı:* Qullası eki adamnıń biriniń tilinde Quteke! Táriplegende *awızınıń suwı qurıydı*. («Sen kúymeseń, men kúymesem... » gúrriń). Kotyolshı aǵay sonı bilgenlikten *awızınıń suwı qurıydı*. («Eki qanxor» povest).

Awızınan sarısı ketpegen – ele jas, gódek, tájiriyesi az [3:19].

Mısalı:-Haw, ol ele *awızınan sarısı ketpegen*... («Sen kúymeseń, men kúymesem... » gúrriń).

Dúnyadan ótiw – óliw, qaytı bolıw, qaza tabıw [3:34].

*Mısalı:*Haqıyqatında da, keshikpey, balası ákesiniń suq názerinen *dúnyadan ótipti*. («Sen kúymeseń, men kúymesem... » gúrriń).Genjegúl kempir barda bul úy “Úlken úy” atanıp, usı shańaraqtıń úlken-kishisiniń aldınnan hesh kim kese ótpeytuǵın edi. Lekin, olar ekewi *dúnyadan ótkeli* bulardıń úyiniń qutı qashtı. («Aqiret uyqısı» roman).

Eki ayaqlı bende – adam [3:56].

*Mısalı:*Eger onnan jan qıyılar bolǵanda bul dúnyanıń júzinde *eki ayaqlı bende* qalmas edi. («Saqqulaq» gúrriń).

Eki tuwıp bir qalǵanı emes – jaqın emes, heshkim, bóten [3:57].

*Mısalı:*Bolmasa ol tana meniń *eki tuwıp bir qalǵanım* emes. («Saqqulaq» gúrriń)

Juwmaq. Jazıwshı bunnanda basqa bir qansha frazalardı óz qálpinde paydalanadı. Bul frazeologizmler óz qálpinde jumsalǵanı menen ayırım kontekslerdi mánisinen tikkeley ayırılıp basqa ózine jaqın mánide jumsalıp ketetuǵın jaǵdaylarda ushıraydı, bunda tiykarınan mazmunı jaqınan alıp qaralsa sol tiykarǵı máni átirapında sol túsiniń jasırınǵan boladı.

Ádebiyatlar

1. Ефимов А.И. Об изучении языка художественных произведений. – Минск: учебно-педагогическое издательство БССР, 1953.
2. Реформатский А.А. Введение в языкознание. – Москва: государственное учебно-педагогическое издательство министерства просвещения РСФСР, 1955.
3. Пахратдинов Қ., Бекниязов Қ. Қарақалпақ тилиндеги фразеологизмлер сөзлиги. – Нөкис: «Билим», 2018.
4. Толковый словарь русского языка. / под. ред. Д.Н.Ушакова. – Москва: «ОГИЗ», 1935.

SHAYÍR T.QABULOV SHÍGARMALARÍNDÁ QOLLANÍLGAN
SÓZ JASAWSHÍ QOSÍMTALARDÍŇ STILI
Seydullaeva Dárigúl Yuldashevna – filologiya ilimleriniń kandidatu, docent
Seydullaeva Ayzada Yuldashevna – assistent oqıtıwshı
Seydullaevadarigul@gmail.com
Ajiniyaz atundağı Nókis mámleketlik pedagogikalıq instituti

СТИЛЬ СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ АФФИКСОВ,
ИСПОЛЪЗУЕМЫХ В ПРОИЗВЕДЕНИЯХ ПОЭТА Т.КАБУЛОВА
Сейдуллаева Даригуль Юлдашевна – кандидат филологических наук, доцент
Сейдуллаева Айзада Юлдашевна – ассистент преподаватель
Нукусский государственный педагогический институт имени Ажинияза

THE STYLE OF WORD-FORMING SUFFIXES USED IN THE WORKS OF THE POET T.QOBULOV
Seydullaeva Darigul Yuldashevna – Candidate of Philological Sciences, Associate Professor
Seydullaeva Ayzada Yuldashevna – assistant teacher
Nukus State Pedagogical Institute named after Ajiniyaz

Tayanch so'zlar: affiks, leksik ma'no, morfologiya, sintaksis, leksikologiya, leksika-semantik.

Rezyume. Maqolada qoraqalpoq tilshunosligida so'z yasalishi tizimi, uning usullari va tadqiq etilish tarixi nazariy jihatdan yoritilgan hamda taniqli ijodkor T.Qabulov asarlari misolida so'z yasovchi affikslarning lisoniy va stilistik xususiyatlari tahlil qilingan. Shuningdek, matnda til vositalarini tejash qonuniyati asosida yuzaga kelgan qo'shma so'zlar va affiksial morfemalarning badiiy matndagi xizmati aniqlangan.

Ключевые слова: аффикс, лексическое значение, морфология, синтаксис, лексикология, лексико-семантический.

Резюме. В статье теоретически освещены система словообразования в каракалпакском языкознании, ее методы и история исследования, а также проанализированы лингвистические и стилистические особенности словообразовательных аффиксов на примере произведений известного писателя Т.Кабулова. Также определена роль сложных слов и аффиксальных морфем в художественном тексте, возникших на основе закона экономии языковых средств.

Key words: affix, lexical meaning, morphology, syntax, lexicology, lexico-semantic.

Summary. The article theoretically highlights the system of word formation in Karakalpak linguistics, its methods, and the history of research, and analyzes the linguistic and stylistic features of word-forming affixes using the works of the renowned writer T.Kabulov as an example. Also, the function of compound words and affixal morphemes formed on the basis of the law of economy of language means in the text in the literary text is determined.

Kirisiw. Tildegi affiksler arqalı barlıq waqıtta jańa sózler jasala bermeydi. Sonlıqtan sóz jasalıwın forma jasalıwınan hám sóz ózgeriliwinen ajratılıp qaraw kerek. Sóz jasalıw procesinde jańa mánidegi sózler payda boladı; balıq-balıqshı, aqıl-aqıllı, ilim-ilimpaz. Sóz jasalıwda bir sóz ekinshı bir sóz shaqabına ótiwi de, ótpewi de múmkin. Mısalı, dańq-dańqlı, aqıl-aqıllı. Demek, sóz jasaldı degende tiykarǵı etip sózdiń leksikalıq mánisi esapqa alınıwı lazım.

Sóz jasalıw tarawı til biliminiń basqa tarawları menen tıǵız baylanıslı. Tildiń sózlik quramınıń jańa sózler menen bayıp barıwı, sóz mánisiniń ózgeriwi – sóz jasalıw tarawınıń leksikologiya tarawı menen baylanısın kórsetedi. Leksikologiyada – dórendi, dórendi emes sózler, al sóz jasalıwda tek dórendi sózlerdiń úyreniliwi de bul eki tarawdıń óz ara baylanısın kórsetedi. Grammatika bolsa sóz jasalıw procesin basqaradı, jańa jasalǵan sózlerdiń qaysı sóz shaqabına tiyisli ekenin belgileydi. Morfologiyadan sóz jasalıw tarawınıń bólimip shıǵıwınıń ózi de bul eki tarawdıń baylanısın kórsetedi.

Ádebiyatlar analizi. Qaraqalpaq til biliminde sóz jasalıw, morfemika hám morfologiya máseleleri bir qatar ilimpazlar hár qıylı dáwirlerde tereń izertlengen.

Bárinen burın, N.A.Baskakovtıń “Фонетика и морфология” [1] miynetini qaraqalpaq tiliniń fonetikalıq hám morfologiyalıq qurılısların ayqın úyrengen fundamentallıq dereklerdeń biri bolıp tabıladı.

A.Bekbergenovtıń “Қарақалпақ тилинде сөзлердиң жасалыуы” atlı izertlewi tikkeley sóz jasalıw máselesine baǵıshlanǵan bolıp, onda qaraqalpaq tilindegi sóz jasalıwıń jeke ózgeshelikleri sáwlelendirilgen [2].

A.Dawletov, M.Dawletov hám M.Qudaybergenovlardıń “Házirgi qaraqalpaq ádebiy tili” miynetini házirgi qaraqalpaq tiliniń morfemikalıq hám morfonologiyalıq qanshelli keń kólemde tallanadı [3].

M.Dawletov hám M.Qudaybergenovtıń “Házirgi qaraqalpaq tiliniń sóz jasaw sistemasi” atlı miynetini bolsa sóz jasaw tiykarında kompleksli shólkemesken halda úyrenedi [4].

Tiykarǵı bólim. Hár qanday dórendi sóz sol tilde qalıplesken sóz jasaw úlgileri tiykarında payda boladı. Házirgi qaraqalpaq tilinde sózlerdiń jasalıwınıń bir neshe usılı bar:

1. Morfologiyalıq usıl. 2. Morfologiya-sintaksislik usıl. 3. Leksika-semantikalıq usıl. 4. Fonetikalıq usıl hám t.b.

Bul usıllardıń ishinde morfologiyalıq usıl eń ónimli usıllardıń biri. Ol arqalı jańa sózler jasalǵanda sóz túbirine yamasa tiykarında belgili bir sóz jasawshı qosımtalar jalǵanıp, olar sózdiń mánisin ózgeredi: suw-suwshı, tún-túne, kúsh-kúshey, tuwısqan-tuwısqanlıq.

Morfologiyalıq usıl arqalı házirgi qaraqalpaq tilinde mánili sóz shaqapları–atlıq, kelbetlik, ráwısh, feyil jasaladı. Bul sóz shaqaplarınıń hár biriniń ózine tán bolǵan sóz jasawshı qosımtaları boladı. Máselen, atlıqlarda –lı,-shı, -

shılıq,-shilik, kelbetliklerde –lı,-li, sız,-siz, feyillerde –la,-le, ráwishlerde –lay,-ley, -sha,-she hám t.b. Usınday qosımtalar arqalı jasalğan jaña sózler dórendi sózler dep ataladı.

Sóz jasawshı qosımtalardıń ayırımları arqalı sózler kóplep jasaladı, sonlıqtan onday qosımtalar ónimli qosımtalar dep ataladı. Olar házirgi tilde jaña sóz jasawğa belsendi qatnasadı. Al geypara sóz jasawshı qosımtalar arqalı sózler onsha kóp jasalmaydı, sonlıqtan da olar ónimsiz qosımtalar dep ataladı.

Qaraqalpaq tilindegi sóz jasalıwı, basqa túrkiy tillerindegi sıyaqlı 1950-jıllardan baslap arnawlı izertlene basladı.

Qaraqalpaq tiliniń grammatikalıq qurılısın hár tárepleme keńnen izertlewde professor N.A.Baskakovtıń miynetlerinen baslandı. Ol óz miynetlerinde sózlerdiń jasalıwın hár bir sóz shaqabınıń ishinde qısqasha alıp qarağan bolsa, 1952-jılı basılıp shıqqan fundamental miynetinde qaraqalpaq tilindegi sóz jasaw usılların keńnen sóz etip, olardı leksikalıq, morfologiyalıq hám sintaksislik dep úshke bóldi [1].

Ilimpazdıń keyingi miyneti qaraqalpaq tilindegi sóz jasaw usılların bunnan bılay tereñirek izertlewde úlken baslama boldı. Sóz jasaw usılları A.Qıdırbaevtıń [5] miynetinde (morfologiyalıq hám sintaksislik usıllar) házirgi qaraqalpaq tiliniń morfologiyası boyınsha jazılğan jámáátlik miynetlerde de sóz etile basladı. Sóz jasaw usılları A.Bekbergenovtıń [2] miynetinde de alıp qaralğan.

Kórsetilgen miynetlerde sóz jasawdıń usılları túsindirilse de biraq olardıń mazmunı hám sanı birdey emes. Máselen, 1974-jılǵı kitapta tek morfologiyalıq hám sintaksislik usıl berilgen, al 1981-jılǵı sabaqlıqta olardıń tórt túri- morfologiyalıq, morfologiya-sintaksislik, leksika-semantikalıq, fonetikalıq-semantikalıq usıllar kórsetilgen. Al, A.Bekbergenov sóz jasaw usılların morfologiyalıq, leksika-semantikalıq, leksika-sintaksislik, morfologiya-sintaksislik hám fonetikalıq dep beske bólip qarağan. Geypara usıllardıń mánisin túsiniwde de bul miynetlerde birdeylik joq. Soǵan qaramastan bul miynetlerde morfologiyalıq usıldı túsiniw birdey, yaǵnıy bul usıl arqalı jaña sózler túbirge yamasa tiykarǵa sóz jasawshı qosımtalardıń jalǵanıwı arqalı jasaladı.

Sóz jasawshı qosımtalardıń mánilik hám stillik ózgeshelikleri ásirese kórkem shıǵarmalarda anıq kórinedi, sebebi jazıwshı yamasa shayır bunday qosımtalardı geyde belgili bir maqsette (kórkemlew, mısqıllaw, ironiya hám t.b.) qollanladı. Sonlıqtan da mánili jekke sózlerdiń stillik ózgesheliklerin izertlew menen birge kómekshi morfemalardıń biri bolǵan sóz jasawshı qosımtalardıń stillik qásiyetlerin úyreniw úlken áhmiyetke iye.

Qaraqalpaq tiliniń, basqa túrkiy tilleri sıyaqlı, ózine tán ózgeshelikleriniń biri onıń sóz jasaw formaların ayırmaslıqları, olardıń stillik ózgeshelikleri bolıp tabıladı. Biziń maqalamızda qaraqalpaq xalıqınıń talantlı kórkem sóz sheberi T.Qabulovtıń shıǵarmalarındaǵı sóz jasawshı affikslerdiń xızmetin azikem úyreniwden ibarat. Mısalı atlıq jasawshı affiksler tómendegishe:

Awzında sóz turmaytuǵın adamdı

Ayamaw kerek...

Onı awır **jinayatshı** qatarlı

Jazalaw kerek... (Tórtlikler).

Aytwshı da, túlawshı da dana bul,

Pútkil dúnya buǵan taq turıw kerek... (Tórtlikler)»

Ańshınıń iyterli ayǵa úrmeydi,

Haytta, toyda shapqılasıp júrmeydi. («Feruzǵa»).

–**lıq, -lik** affiksi atlıq sózlerden zattıń belgili bir sapaǵa, sıńǵa, orıńǵa hám t.b. baylanıslı belgilerin bildiretuǵın kelbetliklerdi jasaydı. Mısalı:

Jamanlıq bolsa ózime, **jaqsılıq** bolsa xalqıma,

Dep men (haqqa táwekel) umılǵanman aldıǵa,

Sonnan shıǵar, **shiykilik** shıqqan emes sózimnen,

Sadıq boldım mudamı eldiń dásrúr, saltına. («Qaraqalpaqpan»)

Atlıqlarǵa kelbetlik jasawshı qosımtalardıń qosılıwı menen minanday sózler dóregenin kóriwimizge boladı:

Húrmetli ataǵı joq eken onıń,

Ne dep jazıw kerek qulpıtasına?

Tájiriybeli qátip tez tawıp jolın,

«Adam» dep jazıptı isminiń qasına.

(Tórtlik)

Bul estelik – gózzallıqtıń nıshanı,

«**Bozatawlı** názálim»niń qushaǵı.

«Bul dúnyanıń kórki–adam balası»,

Degen sózdiń ol haqıyqıy mısalı.

(«Ajiniyazdıń esteligine»)

Kelbetlik jasawshı affiksler predmetlerdiń hár qıylı belgilerin bildirip, kórkemlew qurallarınıń biri sıpatında xızmet etedi. Qaraqalpaq tilindegi kelbetlik jasawshı – day//–dey, –tay//–tey affiksi kórkemlew qurallarınıń biri bolǵan tenewlerdiń jasalıwında aktiv qollanladı:

Júrek-bawırı-jasil jılǵaday...

Jaynap turǵan jaqtı **dúnyaday...**

(«Tursınbay tóbe» haqqında hikayat)

-Tashkent! Miymandoshıǵına qayılman!

Dastúrxanday boldıń toyǵa jayılǵan.

(«Tashkent kúndeliginen»).

Kelbetlik jasawshı tómendegı affiksler bir-birine sinonim bolıp qollanladı.

Qanday da bir belginiń joqlıǵın bildiriwshı –sız//–siz hám tájik-parsı tillerinen ózlestirilgen **biy, na, -** affiksleri: **mánissiz-biy máni, qolaysız-naqolay.** Biraq olar barlıq waqıtta birin-biri almastra bermeydi. Mısalı:

Assalawma áleykum, **biyǵárez** zaman!

Seni pútkil planeta tán alsın,

Ashıǵıw-**biyqarar** kóp bolsın saǵan,

Türkstanınıń dańqı qayta oralsın!

(«Assalawma áleykum!»).

Kim **námártlik** etse eger, el onı,

Naymıtlardıń qatarına jatqarǵan.

(«Qaraqalpaqlar haqqında qosıq»)

Feyil jasawshı qosımtalardıń járdeminde jasalǵan sózler:

Retinde, iyni kelgen gezinde,

Tıńla onıń pikirin de, sózin de.

(«Tórtlikler»)

Óytkeni men, **órlep** ómir aǵısın,

Ózim kózim menen kóriwim kerek.

(«Ulınıń úlkenine»).

Burıńǵı awqam dáwirinde qaraqalpaq tilinde burınnan bar bolǵan usıl-sózlerdiń birigiwi arqalı sóz jasaw usılı bir qansha jedellesti. Ásirese bul dáwirde qısqarǵan qospa sózlerdiń kóplep payda bolıwı hám qollanıwı qaraqalpaq tilindegi jaña qubılıs bolıp esaplanadı. Kóplegen ilimpazlardıń kórsetiwinshe, bunday qısqarǵan sózler, abbreviaturalar «til quralların ekonomlaw» nızamına baylanıslı payda bolǵan, sebebi hár qanday qospa sóz (birikken, qısqarǵan, jup, tákirar) sóz dizbeklerine salıstırǵanda birqansha qısqa, ıqshamlı ayıladı. Mısalı:

Onıń sózin qollap Miraxmet,

Dedi: -Saǵan **mıń-mıń** raxmet!

(«Tursınbay tóbe» haqqındaǵı hikayat)

Ráwrishler, tiykarınan, -sha/ -she affiksleri arqalı jasaladı. Mısalı:

-Ne ushın Nókisti súyeseń **sonsha**?

Dep sen áwmetinde sorawıń múmkin.

Sonda men kúlimlep, kózim **talǵansha**,

«Xalqabad» kóshege qarawım múmkin.

(«Nókis novellası»)

Oylaǵanı **búgingini**,

Eki pay bolǵan eken...

(Tórtlik)

Mısaldaǵı *búgingini sózi birikken ráwish, ol bul kún degen sózlerdiń birigiwinen jasalǵan.*

Almasıq sóz shaqabınan **menshik, menmen, ózimshil, mensinbew, menmensiw, menińshe, bizińshe, sonsha, bunsha hám** t.b. kelbetlik, ráwish hám feyil sózler jasaladı. Shayırdıń qosıqlarında ayırım orınlarda kórsetilgen almasıqlar ushırasadı. Máselen:

Kitap basıp shıǵarıwǵa qaǵaz jok,

Biraq, biziń **menshik** idaramız bar.

(«Tashkent kúndeliginen»).

Usınsha keń shegaraǵa úylesken,

Qaraqalpaqstandı qalay súymesseń?

(«Qaraqalpaqstandı qalay súymesseń?»)

Ádebiyatlar

1. Баскаков Н.А. Каракалпакский язык. II том, фонетика и морфология, ч. I. – Москва: Изд-во АН СССР, 1952.
2. Бекбергенов А. Қарақалпақ тилинде сөзлердиң жасалыўы. – Нөкис: «Қарақалпақстан», 1979.
3. Dawletov A., Dawletov M., Qudaybergenov M. Házirgi qaraqalpaq ádebiy tili. (Morfemika, morfonologiya, sóz jasaliw, morfologiya). – Nókis: «Bilim», 2010.
4. Dáwletov M., Qudaybergenov M. Házirgi qaraqalpaq tiliniń sóz jasaliw sistemasi. – Nókis: «Ilim», 2021.
5. Қыдырбаев А. Қарақалпақ тил билиминиң гейпара мәселелери. – Нөкис: «Қарақалпақстан», 1988.
6. Пахратдинов Қ., Сейтназарова И. Қарақалпақ тилиндеги сөз жасаўшы аффикслер. – Нөкис: «Қарақалпақстан», 2010.

Sonıń ushın hár bir adam **ózińshe**,

Dárya bolıp aǵıwına haqlı.

(«Tórtlikler»)

Menińshe, «bendeniki»

Bárqulla árman eken.

(«Tórtlikler»)

Shayırdıń qosıqlarında eliklewishler atlıq, feyil hám atlıqtan basqa sóz shaqapların jasalǵan. Máselen:

Assalawma áleykum, alıs juldızlar!

Aspanda **jarqırap** janıp turǵaysız.

(«Assalawma áleykum!»)

Ernazarı emirenip elim dep,

Allayarı hárbir taban jerim dep,

Tartıslarda, telpek **dirildespede**,

Xalqı ushın bolǵan qızıl gegirdek.

(«Qaraqalpaqstandı qalay súymesseń?»)

Juwmaq. Juwmaqlap aytqanda T.Qabulov shıǵarmalarındaǵı sóz jasaw affiksleriniń grammatikalıq xızmeti, ózine tán qollanılıw ózgesheligine iye bolıp, gáp quramında belgili sintaksislik xızmet atqarıp, óz aldına stillik ózgeshelikke iye bolǵan qosımtalar ekenligi ayırıqsha áhmiyetke iye. Sóz jasawshı affiksler túbirge jańa máni berip, sol sózge hár qıylı stillik ózgeshelikler júkleydi, yaǵnıy olar ayırım sózlerge jalǵanıp bir-birine sinonim, antonim bolıp kelgen sózlerdiń mánilerine anıqlıq kirgizedi hám qanday da bir qosımsha stillik máni beredi.

ИНТЕРФЕРЕНЦИЯ РУССКОГО И КАРАКАЛПАКСКОГО ЯЗЫКОВ: ФОНЕТИЧЕСКИЕ, ГРАММАТИЧЕСКИЕ И ЛЕКСИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ

Турабаева Назира Айтмуратовна – кандидат филологических наук, доцент

naziraturabaeva0909@gmail.com

Жумашова Назигуль Тангирбергеновна – магистрант

nazigulnargiz@gmail.com

Нукусский государственный педагогический институт имени Ажинияза

РУС ВА ҚОРАҚАЛПОҚ ТИЛЛАРИ ИНТЕРФЕРЕНЦИЯСИ: ФОНЕТИК, ГРАММАТИК ВА ЛЕКСИК ЖИҲАТЛАРИ

Турабаева Назира Айтмуратовна – филология фанлари номзоди, доцент

Жумашова Назигул Тангирбергеновна – магистрант

Ажиниёз номидаги Нукус давлат педагогика институти

INTERFERENCE IN RUSSIAN AND KARAKALPAK LANGUAGES: PHONETIC, GRAMMATICAL, AND LEXICAL ASPECTS

Turabaeva Nazira Aitmuratovna – Candidate of Philological Sciences, Associate Professor

Zhumashova Nazigul Tangirbergenovna – master's student

Nukus State Pedagogical Institute named after Ajiniyaz

Таянч сўзлар: тил контактлари, интерференция, икки тиллилик, қорақалпоқ тили, рус тили, фонетик кўчириш, морфосинтаксис, кодли алмаштириш.

Резюме. Мақолада барқарор рус-қорақалпоқ икки тиллиги шароитида тиллараро ўзаро таъсир жараёнлари тадқиқ этилган. Қорақалпоғистон Республикасининг бир неча туманларида тўпланган спонтан нутқнинг дала ёзувлари материал бўлиб хизмат қилади. Таҳлил уч даражани ўз ичига олади: фонетик, грамматик ва лексик. Интерференция асимметрик характерга эга эканлиги ва унинг интензивлиги контактлашувчи тизимларнинг типологик дистантлиги билан белгиланиши аниқланган. Лексика энг кўп сингадиган соҳа бўлиб, қорақалпоқ тилининг морфологик тузилиши сезиларли даражада барқарорликни намоён этади.

Ключевые слова: языковые контакты, интерференция, двуязычие, каракалпакский язык, русский язык, фонетический перенос, морфосинтаксис, кодовое переключение.

Резюме. В статье исследуются процессы межъязыкового взаимодействия в условиях устойчивого русско-каракалпакского двуязычия. Материалом служат полевые записи спонтанной речи, собранные в нескольких районах Республики Каракалпакстан. Анализ охватывает три уровня: фонетический, грамматический и лексический. Установлено, что интерференция носит асимметричный характер, а её интенсивность определяется типологической дистантностью контактирующих систем. Лексика является наиболее проницаемой областью, тогда как морфологическая структура каракалпакского языка обнаруживает значительную устойчивость.

Key words: linguistic contacts, interference, bilingualism, Karakalpak language, Russian language, phonetic transfer, morphosyntax, code switching.

Summary. The article investigates the processes of interlingual interaction in conditions of stable Russian-Karakalpak bilingualism. Field recordings of spontaneous speech collected in several districts of the Republic of Karakalpakstan serve as the material. The analysis encompasses three levels: phonetic, grammatical, and lexical. It has been established that interference is asymmetrical in nature, and its intensity is determined by the typological distance of the contacting systems. Lexicon is the most permeable area, while the morphological structure of the Karakalpak language exhibits significant stability.

Введение. Явление языковой интерференции занимает одно из центральных мест в теории языковых контактов. Понятие было разработано У.Вайнрайхом [1] применительно к ситуациям, при которых двуязычный говорящий систематически переносит элементы одной языковой системы в другую, нарушая тем самым норму принимающего языка. В последующие десятилетия концепция получила развитие в трудах Э.Хаугена [2], Дж.Гумперца, С.Томасон и Т.Кауфмана [9], а также исследователей тюркских языковых ареалов.

Каракалпакский язык принадлежит к кыпчакской подгруппе тюркских языков [3, 4] и обнаруживает свойства, характерные для агглютинативных систем: последовательное суффиксальное словоизменение, гармонию гласных и базовый порядок слов с глаголом в финальной позиции. Русский язык, напротив, является флективным, располагает развитой падежной системой и преобладающим порядком слов SVO. Столь значи-

тельное расхождение типологических параметров ставит русско-каракалпакский контакт в ряд наиболее интересных объектов для изучения механизмов межъязыкового взаимодействия.

История взаимодействия двух языков насчитывает около двух столетий. Административное и торговое сближение в XIX веке, а затем масштабное внедрение русского языка в образование и делопроизводство в советский период [18] создали условия для длительного интенсивного контакта. После обретения Узбекистаном независимости каракалпакский язык приобрёл статус государственного в Республике Каракалпакстан, однако функциональная значимость русского языка в регионе сохраняется – особенно в профессиональных и технических сферах.

Актуальность исследования определяется тем, что русско-каракалпакская контактная ситуация остаётся значительно менее изученной в сравнении с казахско-

русским или узбекско-русским двуязычием [7, 19]. Современная языковая динамика в Каракалпакстане требует мониторинга, поскольку от неё напрямую зависит витальность каракалпакского языка [20]. Практика двуязычного обучения нуждается в опоре на конкретные данные об интерференционных зонах [8].

Цель статьи – комплексная характеристика интерференционных явлений на фонетическом, грамматическом и лексическом уровнях. Задачи: описать фонетические отклонения в речи билингвов; выявить грамматические нарушения, порождённые структурными различиями систем; охарактеризовать лексические заимствования и семантическое калькирование; установить направленность и степень асимметрии интерференционных влияний.

Материалы и методы. Эмпирическую базу составили данные трёхлетней полевой работы в Республике Каракалпакстан. Сбор материала осуществлялся в Нукусе, Чимбае, Ходжейли и ряде сельских населённых пунктов. Применялись: аудиозапись спонтанной речи (около 130 часов), структурированное интервью и сбор письменных текстов на обоих языках.

В исследовании приняли участие 96 информантов, отобранных методом стратифицированной выборки по четырём параметрам: возраст (18-30, 31-50, старше 50 лет), уровень образования, сфера занятости и тип доминантного языка. Среди участников 54 человека определили каракалпакский как доминантный язык, 27 охарактеризовали своё двуязычие как сбалансированное, 15 обозначили русский как предпочтительный.

На фонетическом уровне применялся дистрибутивный анализ в сочетании с перцептивным тестированием. Грамматический уровень анализировался методом контрастного сопоставления структур двух языков [8] с последующей верификацией прогнозируемых зон интерференции на полевом материале. Лексические явления описывались с применением этимологического анализа и семантического картирования.

Количественная обработка данных включала частотный подсчёт интерференционных явлений. Для проверки статистической значимости различий применялся критерий хи-квадрат Пирсона ($p < 0,05$). Теоретико-методологическую основу составляют концепция интерференции У.Вайнрайха [1], модель языкового переноса Э.Хаугена [2], матрично-рамочная модель К.Майерс-Скоттон [11, 12], типологическая теория языковых контактов С.Томасон [9, 10].

Результаты. Фонетическая интерференция

Фонетический уровень обнаруживает наиболее регулярные следствия контакта. Каракалпакский располагает девятью гласными фонемами, подчинёнными закону сингармонизма, тогда как русская вокальная система насчитывает пять фонем без гармонии гласных. Консонантные системы разнятся составом дистинктивных признаков: каракалпакский включает увулярные и фарингальные согласные, отсутствующие в русском, тогда как русский располагает развитой оппозицией твёрдых и мягких согласных, не представленной в каракалпакском.

В речи информантов с каракалпакским доминантным языком зафиксированы устойчивые отклонения при использовании русского. Прежде всего это систематическая нейтрализация противопоставления

твёрдых и мягких согласных, ведущая к смешению пар типа "мать" и "мат", "вол" и "воль". Частота явления в старшей возрастной группе составила 31,7 случая на 100 согласных в соответствующих позициях, у молодёжи – значительно ниже: 18,4 ($p < 0,001$).

В области консонантизма выявлена замена русского переднеязычного [p] увулярным, а также систематическое оглушение звонких согласных в абсолютном конце слова, соответствующее каракалпакской фонотактической норме. На просодическом уровне зафиксирован перенос финальноударной модели каракалпакского в русские высказывания, что существенно затрудняет понимание при взаимодействии с монолингвальными носителями русского.

Обратное фонетическое влияние прослеживается в звуковом оформлении русских лексем, вошедших в каракалпакский: заимствования подчиняются сингармонизму при суффиксировании, начальные консонантные группы разбиваются вставным гласным. Ранние заимствования адаптированы полнее, поздние терминологические единицы нередко сохраняют исходный фонетический облик.

Грамматическая интерференция

Грамматический уровень демонстрирует качественно иной тип интерференции. Значительная типологическая дистантность – агглютинативный каракалпакский vs. флективный русский – парадоксально ограничивает масштаб грамматического копирования: принять чужую морфологию при максимальном структурном расхождении значительно труднее, чем при типологическом сходстве [13, 16].

Наиболее распространённым отклонением является нарушение падежного управления: систематически фиксируется замена творительного падежа дательным в конструкциях с предлогом «с» (вместо нормативного «я пришёл с братом» произносится «я пришёл с брату»). Данное явление отражает интерпретацию русского комитативного значения через каракалпакский аффикс совместности. Суммарная частота ошибок падежного управления – 16,3 случая на 1000 словоупотреблений в группе с каракалпакским доминантным языком.

Базовая схема SOV каракалпакского языка обнаруживает тенденцию к перенесению в русские высказывания, особенно в нарративном режиме и при повышенной когнитивной нагрузке. Конструкции типа «Он вчера книгу в библиотеке взял» воспроизводят каракалпакскую топологию предложения, при которой глагол замыкает высказывание. На уровне словообразования зафиксированы гибридные единицы – «учител-ши» (учитель + каракалпакский суффикс деятеля женского рода), «заводшы» (завод + суффикс профессиональной принадлежности), не кодифицированные ни в одной из норм, но функционально востребованные.

Лексическая интерференция и кодовое переключение

Лексический уровень оказался наиболее проницаемым для интерференционных влияний. Русские заимствования охватывают административно-правовую (закон, договор, документ), производственно-технологическую (завод, трактор, комбайн), научно-образовательную (университет, диплом, лаборатория), медицинскую (больница, операция, рецепт) и бытовую

(квартира, холодильник, телевизор) сферы. По данным частотного подсчёта, доля лексем русского происхождения в спонтанной речи информантов варьирует от 14% в сельских ареалах до 28% в городской среде.

Семантическое калькирование зафиксировано в области устойчивых сочетаний: ряд каракалпакских оборотов воспроизводит структуру русских эквивалентов при полном лексическом замещении. Данное явление характерно прежде всего для информантов, получивших образование на русском языке, и тяготеет к официально-деловому регистру [5, 6].

Кодовое переключение обнаруживает устойчивые дискурсивные закономерности. Межсентенциальное переключение коррелирует со сменой тематического домена: профессиональные и административные темы сопровождаются переходом на русский язык, бытовые и семейные – ведутся преимущественно на каракалпакском. Внутрисентенциальное переключение подчиняется синтаксическим ограничениям матричного языка [11, 17], что согласуется с предсказаниями матрично-рамочной модели К. Майерс-Скоттон.

Каракалпакский субстрат в региональном русском

Наряду с влиянием русского языка на каракалпакский, материал фиксирует обратные явления, формирующие региональный субвариант русского в Каракалпакстане. В речи постоянных жителей региона независимо от их языковой принадлежности обнаружены каракалпакизмы, описывающие реалии традиционного быта и кулинарной культуры. На грамматическом уровне региональный русский демонстрирует постпозицию согласованного определения в именной группе, тенденцию к смещению глагольного сказуемого к концу предложения, а также специфические формы выражения посессивности. Данные явления воспринимаются местными жителями как нейтральные, что свидетельствует об их укоренении в региональном узусе.

Обсуждение. Полученные данные подтверждают теоретический тезис об асимметричном характере языковой интерференции в контактных ситуациях с выраженным статусным неравенством языков [9, 10]. Многолетнее функциональное доминирование русского языка в официальных сферах обусловило вектор лексических заимствований и отчасти синтаксических влияний. Вместе с тем значительная типологическая дистантность двух систем выступила структурным фильтром, ограничивающим масштаб грамматического копирования и сохраняющим морфологическую самостоятельность каракалпакского [14, 15].

Социолингвистическая стратификация данных раскрывает динамику интерференционных процессов в возрастном срезе. Молодые носители каракалпакского языка демонстрируют меньшую интенсивность фонетической интерференции в русской речи по сравнению со старшим поколением, что связано с расширением

доступа к стандартному русскому через медиапространство. Одновременно у молодёжи возрастает доля русских лексических включений, что порождает обоснованные вопросы о долгосрочных перспективах лексической базы каракалпакского языка.

Сопоставление с аналогичными тюркско-русскими контактными ситуациями – казахско-русским, узбекско-русским, башкирско-русским двуязычием [7, 19] – позволяет выявить как универсальные закономерности (лексическая проницаемость при относительной грамматической устойчивости, просодический перенос, функционально детерминированное кодовое переключение), так и специфику каракалпакского случая: относительно высокую сохранность агглютинативного морфологического строя, отличающую его от ряда других тюркских случаев с более длительной историей контакта [4].

Материал также ставит вопрос о границе между интерференцией и кодовым переключением [12, 13]. В ряде контекстов однозначная квалификация явления затруднена, что согласуется с позицией исследователей, рассматривающих оба процесса как континуум, а не дискретные категории [17].

Заключение. Проведённое исследование позволяет сформулировать следующие выводы. Во-первых, интерференция в условиях русско-каракалпакского двуязычия охватывает все три рассмотренных уровня, однако её интенсивность и механизмы принципиально различны: лексический уровень является наиболее проницаемым, фонетический – наиболее социально стратифицированным, грамматический – наиболее устойчивым к изменениям.

Во-вторых, интерференция носит выражено асимметричный характер: влияние русского языка на каракалпакский многократно превосходит обратное воздействие, хотя региональный субвариант русского в Каракалпакстане также несёт ощутимые следы каракалпакского субстрата. Асимметрия обусловлена прежде всего историческими различиями в статусе и функциональном распределении двух языков.

В-третьих, типологическая дистантность контактирующих систем выступает структурным фактором, ограничивающим масштаб грамматического копирования и способствующим сохранению морфологической специфики каракалпакского языка.

В-четвёртых, социолингвистическая стратификация материала демонстрирует значимое влияние возраста и образовательного уровня на характер и интенсивность интерференции, что открывает возможности для целенаправленной педагогической работы.

Перспективы дальнейших исследований связаны с расширением географии наблюдений за счёт диалектных зон, разработкой лонгитудных методик для отслеживания индивидуальной языковой динамики, а также психолингвистическим изучением механизмов управления двуязычным лексиконом при переключении между типологически далёкими языками.

Литература

1. Вайнрайх У. Языковые контакты: Состояние и проблемы исследования. / Пер. с англ. Ю.А.Жлуктенко. – Киев: «Вища школа», 1979.
2. Хауген Э. Процесс заимствования. // Новое в лингвистике. Вып. 6. – Москва: «Прогресс», 1972. – С. 344-382.
3. Баскаков Н.А. Каракалпакский язык: Фонетика и морфология. – Москва: Изд-во АН СССР, 1952.
4. Баскаков Н. А. Введение в изучение тюркских языков. – Москва: «Высшая школа», 1969.

5. Бердимуратов Е. Б. Каракалпак тилинин лексикологиясы. – Нукус: «Билим», 1994.
6. Ниязов Х. А. Орыс-каракалпак тил байланыслары. – Нукус: «Каракалпакстан», 1987.
7. Айтбаев О. Казахско-русское двуязычие: социолингвистический аспект. – Алматы: «Ғылым», 1989.
8. Нурмуханова М. К. Языковые контакты в полиэтническом регионе. – Нукус: НГПИ, 2015.
9. Thomason S. G., Kaufman T. Language Contact, Creolization, and Genetic Linguistics. – Berkeley: University of California Press, 1988.
10. Thomason S.G. Language Contact: An Introduction. – Edinburgh: Edinburgh University Press, 2001.
11. Myers-Scotton C. Social Motivations for Codeswitching. – Oxford: Clarendon Press, 1993.
12. Myers-Scotton C. Contact Linguistics: Bilingual Encounters and Grammatical Outcomes. – Oxford: Oxford University Press, 2002.
13. Matras Y. Language Contact. – Cambridge: Cambridge University Press, 2009.
14. Johanson L. Turkic Indeclinables. // *Turkic Languages*. Vol. 6. – Wiesbaden: Harrassowitz, 2002. – P. 76-113.
15. Johanson L. Contact-induced change in a code-copying framework. // *Language Change*. – Berlin: Mouton de Gruyter, 2002. – P. 285–313.
16. Winford D. An Introduction to Contact Linguistics. – Oxford: Blackwell, 2003.
17. Muysken P. Bilingual Speech: A Typology of Code-Mixing. – Cambridge: Cambridge University Press, 2000.
18. Grenoble L.A. Language Policy in the Soviet Union. – Dordrecht: Kluwer Academic Publishers, 2003.
19. Smagulova J. Language Policies of Kazakhization and their Influence on Language Attitudes and Use. // *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism*, 2008, Vol. 11, №3-4. – P. 440-475.
20. Wurm S.A. (ed.) Atlas of the World's Languages in Danger of Disappearing. – Paris: UNESCO Publishing, 2001.

**THE COGNITIVE DICHOTOMY OF "SHAME" IN KARAKALPAK AND ENGLISH:
A COMPARATIVE STUDY OF "FACE" METAPHORS**

Khudaybergenova Turdigul Kalbayevna – *doctoral student*

khudaybergenovatanya@gmail.com

Karakalpak State University named after Berdakh

**QORAQALPOQ VA INGLIZ TILLARIDA "UYAT" KONSEPTINING KOGNITIV DIXOTOMIYASI:
"YUZ" METAFORALARINING QIYOSIY TADQIQI**

Xudaybergenova Turdigul Kalbay qizi – *tayanch doktorant*

Berdaq nomidagi Qoraqalpoq davlat universiteti

**КОГНИТИВНАЯ ДИХОТОМИЯ КОНЦЕПТА "СТЫД" В КАРАКАЛПАКСКОМ
И АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКАХ: СРАВНИТЕЛЬНОЕ ИССЛЕДОВАНИЕ МЕТАФОР "ЛИЦА"**

Худайбергенова Турдигул Калбаевна – *базовый докторант*

Каракалпакский государственный университет имени Бердаха

Tayanch soʻzlar: sharmandalik konsepti, qoraqalpoq tili, ingliz tili, yuz metaforalari, sharaf tizimi, kognitiv tilshunoslik, ijtimoiy obroʻ.

Rezyume. Maqolada qoraqalpoq va ingliz tillari lisoniy olam manzarasida "Uyat" konseptining lingvokognitiv tabiati "yuz" metaforalari vositasida qiyoslanadi. Tadqiqot kognitiv dixotomiyani koʻrsatib beradi: ingliz tilidagi "yuzni saqlash" (face-saving) iboralari individual obroʻ-eʼtiborga qaratilgan boʻlsa, qoraqalpoq tilidagi "yuzi qora boʻlish" iboralari jamoaviy nomus tizimini aks ettiradi.

Ключевые слова: концепт стыда, каракалпакский язык, английский язык, метафоры лица, система чести, когнитивная лингвистика, социальная репутация.

Резюме. В статье сопоставляется лингвокогнитивная природа концепта "Стыд" в каракалпакской и английской языковых картинах мира сквозь призму метафор "лица". Исследование выявляет когнитивную дихотомию: если английские выражения "сохранения лица" (face-saving) ориентированы на индивидуальную репутацию, то каракалпакские идиомы "почернения лица" (juzi qara bolw) отражают коллективную систему чести.

Key words: shame concept, Karakalpak language, English language, face metaphors, honor system, cognitive linguistics, social reputation.

Summary. This article compares the linguocognitive nature of "Shame" in Karakalpak and English linguistic worldviews using "face" metaphors. The research highlights a cognitive dichotomy: English "face-saving" expressions focus on individual reputation, while Karakalpak "face-blackening" idioms reflect collective honor

Introduction. In the contemporary paradigm of cognitive linguistics, emotions are no longer viewed merely as internal psychological states or universal biological reactions; rather, they are recognized as culturally constructed concepts that are fundamentally reflected in and shaped by language. Among the vast spectrum of human affect, the emotion of "Shame" stands out as a crucial social regulator, acting as a moral compass that maintains the boundaries of acceptable behavior within a community. While the physiological experience of shame, such as blushing or averting one's gaze, is a shared human trait, the linguistic encoding and conceptualization of this emotion reveal profound cultural divergences.

In both English and Karakalpak linguistic worldviews, the concept of shame is deeply and inextricably intertwined with the somatic metaphor of the "Face". The face serves as the primary "somatic canvas" upon which an individual's social standing, dignity, and moral integrity are displayed and judged. However, the metaphorical mapping of the "face" to navigate social shame differs significantly based on the underlying cultural scripts of each society.

• In the English-speaking world, which is largely characterized by an individualistic culture, the "face" is predominantly associated with personal reputation and the maintenance of an autonomous public image. In this context, shame is often processed as an internal, psychological burden, a "weight" on the individual's conscience, where the focus remains on the preservation of individual dignity.

• In the Karakalpak tradition, rooted in collectivist and nomadic values, the "face" (bet or juz) functions as a shared entity that reflects the honor of the entire kin group or lineage. Here, shame is not merely a personal failure but an existential crisis that "blackens" the face of one's family and ancestors, emphasizing a visceral connection to the community.

This paper aims to analyze these distinctive divergences through the lens of modern Conceptual Metaphor Theory (CMT) and Linguoculturology. By examining how "face" operates as a cognitive hub for social shame, this study seeks to uncover how ethnic heritage and social structures dictate the choice of somatic metaphors. Understanding these nuances is vital for advancing cross-cultural linguistics and ensuring accuracy in literary translation, as it reveals how different nations "wear" their social honor and shame through the prism of their unique somatic worldviews.

Methodology. The methodological framework of this research is grounded in an interdisciplinary approach that combines cognitive linguistics, comparative typology, and linguoculturology. To investigate how the concept of "Shame" is somatized through the metaphor of the "Face" in divergent cultures, this study employs a multi-layered analytical process rooted in Conceptual Metaphor Theory (CMT).

Theoretical Foundations and Analytical Tools.

The primary analytical tool utilized is Conceptual Metaphor Analysis, as established by Lakoff and Johnson

[4:54], which treats metaphor as a cognitive mechanism for understanding abstract experiences through concrete physical domains. Specifically, the research focuses on somatic metonymy - the conceptual formula where a body part (the Face) stands for a complex social emotion (Shame). By applying this framework, we can decode how cultural scripts determine whether the "Face" is viewed as an individual asset or a collective responsibility.

Data Extraction and Literary Corpora.

The linguistic data and phraseological units analyzed in this study were meticulously extracted from high-quality literary sources that serve as cultural archetypes for their respective languages:

- Muratbay Nizanov (Karakalpakstan): Nizanov’s prose is utilized as a primary source for Karakalpak cultural scripts. His works provide a rich repository of traditional idioms and social interactions that highlight the collectivist nature of shame (e.g., *beti qara, betine bastıw*), where the individual’s face is inextricably linked to the honor of the kin group.

- Kazuo Ishiguro (English-language context): Ishiguro’s work is selected to represent English social dynamics and the nuances of individualistic emotional management. His narratives often explore the internal, silent nature of shame and the "face-saving" mechanisms typical of Western social structures, where the emphasis remains on personal dignity and reputation.

Comparative-Typological Method.

The research employs a comparative-typological method to identify systemic correspondences and divergences between the English and Karakalpak linguistic worldviews. This involves:

1. Identification: Isolating SPUs (Somatic Phraseological Units) related to the "Face" in contexts of social failure or moral transgression.
2. Mapping: Analyzing the source-to-target domain mapping to see how physiological reactions (e.g., turning red or "losing" the face) are interpreted through cultural lenses.
3. Contrastive Analysis: Evaluating the shift from the English individualistic-reputational model to the Karakalpak collectivist-honor model.

By integrating these methods, the study provides a robust scientific basis for understanding how ethnic heritage and historical worldviews dictate the choice of somatic hubs in emotional mapping.

Analysis: The Metaphorical "Face"

English: Face as Personal Reputation.

In English, the concept of shame often relates to the loss of individual prestige. The term "face" is used as a metaphor for social standing that one must protect.

- Saving Face: *"It was a matter of dignity, a way to save face even when everything was falling apart"* [3:167]. In the English linguistic context, "saving face" is a defensive strategy used to preserve one's social standing and perceived dignity during a failure. Unlike the Karakalpak "júzi qara bolıw," which implies a moral stain, "saving face" often focuses on the maintenance of a public facade and the avoidance of social awkwardness. It suggests that as long as the outward "face" remains intact, the individual can navigate the social hierarchy without losing their professional or personal status.

- Individual Embarrassment: *"I was terrified that I would make a fool of myself..."* [2:114]. This expression highlights the ego-centric nature of shame in Western worldviews. Here, the focus is primarily on self-assessment - the fear of appearing incompetent or inferior in the eyes of a social group. While Karakalpak shame involves the "blackening" of the family name, English expressions like "making a fool of oneself" emphasize the individual’s isolated experience of embarrassment and the potential damage to their unique social persona.

Karakalpak: Face as Ontological Honor

In the Karakalpak linguistic worldview, "face" (*bet/júz*) is more than a reputation; it is an ontological state of the soul. Shame is often visualized through the metaphor of "blackening" the face, which has a permanent moral weight.

- Collective Shame: Unlike the individualistic approach in English culture, Karakalpak "shame" is inherently collective, where one person’s actions reflect upon their entire lineage (*áwlad*) and community (*el-juurt*). This is best exemplified by the metaphor of "blackening the face": *"Seniń minay isińnen keyin el-juurt aldında júzi qara bolasan..."* [5:142]. In this context, "júzi qara bolıw" (to have a blackened face) signifies a loss of status that is not easily restored, as it stains the honor of the family tree. The shame is felt not just by the offender, but by their parents and kin, as the "face" is shared across the social group. This creates a high level of social accountability where the preservation of the "white face" (*júzi jaqtı*) is a communal duty.

- Moral Integrity: Phrases like *"arın satıw"* (*selling one’s honor*) indicate that shame is an ontological loss of spiritual worth. As noted in Karakalpak literature, *"Dúnyanıń tushshısına qızıǵıp, nápsi ushın arın satıw – er jigittiń isi emes"* [1:108], which implies that trading one’s integrity for material gain is the ultimate form of disgrace. Furthermore, the physical and psychological pressure of shame is highlighted through the phrase *"beti shıdamaw"* (the face cannot endure). This suggests that an individual’s "face" serves as a moral shield that collapses under the weight of social or ethical transgressions: *"Qılǵan isińnen keyin el-juurt aldına qalay shıǵasań, betiń shıday ma?"* [5:142].

4. Cognitive Mapping of "Face" and "Shame" in English and Karakalpak

Table 1.

Feature of Comparison	English Linguistic Worldview	Karakalpak Linguistic Worldview
Primary Metaphorical Model	Individualistic-Reputational: Focuses on the individual’s social facade and prestige.	Collectivist-Ontological: Focuses on the shared honor of the kin group and lineage.
Somatic Priority	Face-Saving: A strategy to preserve dignity and avoid social awkwardness.	Face-Whitening/Blackening: A moral state reflecting spiritual purity or disgrace.
Scope of Shame	Localized: Shame is an internal, individual burden.	Extended: Shame is a collective crisis affecting parents, kin, and ancestors.

Key Idiomatic Examples	"To save face", "To make a fool of oneself".	"Júzi qara bolıw", "Betine basıw", "Arın satıw".
Social Function	Protects individual ego and professional standing.	Acts as a rigid social regulator for tribal and communal integrity.

Conclusion. The comparative investigation of the concept of "Shame" in Karakalpak and English linguistic worldviews reveals that while the physiological basis of this emotion is universal, its conceptualization is profoundly culture-specific. The analysis demonstrates that the anatomical term "Face" serves as a primary somatic canvas for mapping social and moral integrity, yet the "somatic priorities" of each language reflect divergent social structures.

The research highlights a significant cognitive dichotomy between the two languages:

- The English model is predominantly characterized by an individualistic-reputational orientation. In this framework, metaphors like "saving face" focus on preserving personal dignity and maintaining a public facade to avoid social embarrassment. Shame is often processed as an internal psychological weight, centered on the individual's unique social persona.

- The Karakalpak model, conversely, is rooted in a collectivist-honor system, where the "face" (*bet/júz*) is perceived as an ontological reflection of the entire lineage (*áwlad*) and community. Metaphors such as "*júzi qara bolıw*" (blackening the face) signify an existential crisis that stains not just the offender, but their ancestors and kin, making the preservation of a "white face" (*júzi jaqtı*) a communal obligation.

Furthermore, the study confirms that in Karakalpak cognition, shame is not merely a social inconvenience but an ontological loss of spiritual worth, as evidenced by expressions like "*arın satıw*" (selling one's honor). This visceral connection between anatomy and morality emphasizes that the individual is a permanent representative of the collective whole.

In conclusion, these findings underscore the necessity of considering cultural scripts in cognitive linguistics and translation studies. Understanding the shift from the English defensive "face-saving" strategy to the Karakalpak permanent "face-blackening" moral stain is essential for bridging the gap between Turkic and Indo-European worldviews. Such insights provide a robust foundation for advancing cross-cultural communication and ensuring that the deep emotional nuances of literary works are accurately preserved across linguistic boundaries.

References

1. Aytjanov S. Shıǵarmaları [Selected Works]. – Nókis: «Bilim», 2012.
2. Hosseini K. The Kite Runner. – New York: «Riverhead Books», 2003.
3. Ishiguro K. Never Let Me Go. – London: «Faber and Faber», 2005.
4. Lakoff G., Johnson M. Metaphors We Live By. – Chicago: University of Chicago Press, 1980.
5. Nızanov M. Dushpan [The Enemy]. – Nókis: «Qaraqalpaqstan», 2012.
6. Wierzbicka A. Emotions Across Languages and Cultures. – Cambridge: Cambridge University Press, 1999.

**KOGNITIV LINGVISTIKA HÁM LINGVOKULTUROLOGIYADA
REŇ KONCEPTIN INGLIS TILI MATERIALLARÍ TIYKARÍNDÁ TALQÍLAW**

Utepbergenova Damegul Najimatdinovna – *assistent oqıtıwshı*

utepbergenovadamegul5@gmail.com

Ájiniyaz atındaǵı Nókis mámleketlik pedagogikalıq instituti

**АНАЛИЗ КОНЦЕПТА ЦВЕТА В КОГНИТИВНОЙ ЛИНГВИСТИКЕ И
ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИИ НА ОСНОВЕ МАТЕРИАЛОВ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА**

Утепбергенова Дамегул Нажиматдиновна – *ассистент преподаватель*

Нукусский государственный педагогический институт имени Ажинияза

**ANALYSIS OF THE CONCEPT OF COLOR IN COGNITIVE LINGUISTICS
AND LINGUOCULTUROLOGY BASED ON ENGLISH LANGUAGE MATERIALS**

Utepbergenova Damegul Najimatdinovna – *assistant teacher*

Nukus State Pedagogical Institute named after Ajiniyaz

Tayanch so‘zlar: rang, tushuncha, kognitiv lingvistika, lingvokulturologiya, ingliz tili, konseptual metafora.

Rezyume. Maqolada ingliz tilidagi rang tushunchasi kognitiv va madaniy nuqtai nazardan tahlil qilinadi. Ranglar faqat fizik belgi emas, balki inson hissiyoti, tafakkuri va madaniyati bilan chambarchas bog‘liq ekanligi ko‘rsatib beriladi. *To feel blue, a white lie, black market, green with envy* kabi inglizcha iboralar ranglarning metaforik qo‘llanilishini dalillaydi. Tadqiqotda oq rang- poklikni, qora-qayg‘uni, qizil-xavfni, ko‘k-osoyishtalikni, yashil esa tabiat va rivojlanishni ifodalashi tushuntiriladi. Rang nomlari adabiyotda, frazeologiyada, reklamada hamda kundalik nutqda keng qo‘llanib, ingliz tilida so‘zlashuvchi xalqning dunyoqarashini aks ettiradi.

Ключевые слова: цвет, концепт, когнитивная лингвистика, лингвокультурология, английский язык, концептуальная метафора.

Резюме. В статье рассматривается концепт цвета в английском языке с когнитивной и культурной точек зрения. Показано, что цвета выражают не только физические характеристики, но и эмоции, идеи и культурные значения. Английские выражения *to feel blue, a white lie, black market* и *green with envy* демонстрируют метафорическое употребление цветов. В исследовании объясняется, что белый цвет символизирует чистоту, чёрный- грусть, красный-опасность, синий-спокойствие, а зелёный-природу и развитие. Цветообозначения широко используются в литературе, фразеологии, рекламе и повседневном общении, отражая мировоззрение носителей английского языка.

Key words: color, concept, cognitive linguistics, linguoculturology, English language, conceptual metaphor

Summary. This article explores the concept of color in the English language from cognitive and cultural perspectives. It shows that colors express not only physical features, but also emotions, ideas, and cultural meanings. English expressions like *to feel blue, a white lie, black market, and green with envy* demonstrate the metaphorical use of colors. The study explains that white symbolizes purity, black sadness, red danger, blue calmness, and green nature and growth. Color terms are widely used in literature, phraseology, advertising, and everyday communication, reflecting the worldview of English speakers.

Kirisiw. Reň insan turmısı hám seziwiniń áhmiyetli bólegi. Átirapımızda kórip turgan barlıq nárseler hár túrli reńde kórinedi: kók aspan, jasil terekler, qızıl gúller, sarı quyash. Reň-bul tek fizikalıq qubilis emes, al psixologiyalıq hám mádeniy túsinik [5].

Reň túrli xalıqlarda simvolikalıq mániske de iye. Kóplegen Evropa mámleketlerinde aq reň tazalıq hám tınıshlıqtı, qara reň bolsa matam tutıw menen baylanıslı. Ayırım Aziya mádeniyatlarında bolsa aq reň qayǵınıń tımsalı bolıwı múmkin. Qızıl kóbinese muhabbat hám bayram reńi, biraq ol qáwip-qáterdi de ańlatıwı múmkin. Bul ayırmashılıqlar reńniń tek vizual emes, al mádeniy ekenligin kórsetedi.

Til adamlardıń reńdi qanday túsiniwiniń sáwlelendiredi. Hár bir tilde tiykarǵı reň terminleri bar, biraq bul terminlerdiń sanı hám mánisi hár qıylı bolıwı múmkin. Inglis tilinde "feel blue," "green with envy," "a white lie" sıyaqlı reńli sózler menen ayılatıwıń kóplegen sóz dizbekleri bar. Bunday sóz dizbekleri reńniń insan pikiri hám tájiriyesi menen tereń baylanıslı ekenligin dálilleydi [2, 4].

Bul maqaladan gózlangen maqset inglis tilinde reň túsinigin kognitiv lingvistika hám lingvokulturologiyanıń teoriyalıq quralları járdeminde talqılawdan ibarat.

Izertlewden gózlangen maqset – reň atamalarınıń qanday túrde konceptuallastrılıwı, olardıń qanday metaforalıq mánilerdi rawajlandırıwı hám inglis tilinde sóylesetuǵın jámiyetshiliktiń mádeniy dúnyaqarasın qanday sáwlelendiriwiniń ashıp beriw.

Tiykarǵı bólim. Reň–zatlardı kóriwimiz hám tańlawımızdıń tiykarı. Balalar reńlerdi erte úyrenedi hám olardı zatlar, sezimler hám zatlardıń mánisi menen baylanıstıradı. Biz sóyleskenimizde reńler tek nárselerdiń qanday kórinetuǵınıń kórsetpeydi. Olar mádeniy mánilerge de iye. Sonıń ushın da til úyreniwde, tiykarınan, tildiń biziń pikirlewimiz hám mádeniyatımızǵa qatnasında reň úlken áhmiyetke iye.

Til haqqında oylaw onı pikirdiń bir bólegi sıpatında kóriw. Ol til hám biziń aqılımızdıń bir-biri menen qalay baylanısatıwınıń kórsetedi. Til hám mádeniyatqa qaraw olardıń birgelikte qalay islewine itibar qaratıwdı ańlatadı. Bul biz qádirleytuǵın hám basımızdan keshiretuǵın nárselerdiń tilde qalay kórinetuǵınına qaraydı.

Kognitiv lingvistikada biz túsinikti biziń aqılımızdıń ishinde jaylasqan bir qansha strukturalastrılǵan bilim sıpatında kóremiz. Biz nárselerdi basımızdan keshiriw arqalı túsinemiz hám zatlardı usı tárizde kategoriya-lastrıamız [2, 4].

Biz reñler haqqında qanday oylawımız tek kózimizge kórinetuǵın nárselerge baylanıslı emes [2].

Reñ haqqında sóz etkende, kognitiv lingvistika bizge reñlerdi qanday toparlarǵa bóliwimizge biz reñniń "tiplik" misalı dep oylaytuǵın, bir reñ toqtap, ekinshisi baslanatuǵın hám biziń mádeniyatımızda reñniń qanshelli áhmiyetli ekenligi tásir etedi. Ol tek qanday da bir jaqtılıq tolqını emes, al ashıw yaqı muhabbat sıyaqlı sezimlerdi, qáwip yaqı múmkin bolmaǵan nárseler sıyaqlı mádeniy ideyalardı, hátte tereńirek, abstrakt pikirlerdi de keltirip shıǵaradı [3].

Lingvokulturologiya bul til bizge mádeniyatıń haqıyqıy reñlerin qalay kórsetetuǵının hám millettegi adamlardıń haqıyqatında ne oylaytuǵının úyreniw bolıp esaplanadı. Hár bir mádeniyat reñler ushın óz mánislerin oylap tabadı hám bul mánisler olardıń dástúrleri, isenimleri, qorshaǵan ortalıq hám jámiyettiń qalay islewi menen qalıpleseadi.

Insanlar inglis tilinde sóylesetuǵın jerlerde aq, qara, qızıl, kók hám jasil sıyaqlı reñler ádewir belgili mádeniy mánilerge iye. Bul ideyalar tek frazeologizmlerde, naqıl-maqallarda, kitaplarda hám bizlerdiń kúndelikli sóylesiwlerimizde saqlanıp qalǵan.

B. Berlin hám P. Key tárepinen usınılǵan tiykarǵı reñ atamaları teoriyası tillik hám kognitivlik jaqtan universal bolǵan sheklengen reñ kategoriyaları toplamın anıqlaydı, biraq olardıń sanı hám shegaraları hár qıylı tillerde hár qıylı bolıwı múmkin. Ingilis tilinde on bir tiykarǵı reñ atamaları bar: aq, qara, qızıl, jasil, sarı, kók, qońır, fiolet, qızǵısh, sarı [1].

Bul tiykarǵı reñ atamaları inglis tilinde reñli túsinikler sistemasınıń tiykarǵı elementleri sıpatında xızmet etedi. Olar anıǵıraq reñler ushın mánzil wazıypasın atqaradı hám kóbinese tuwra hám awıspalı óshpeli mánilerde qollanıladı. Máselen, qara hám aq kóbinese qarańǵılıq hám jaqtılıq, jawızlıq hám jaqsılıq, unamsızlıq hám unamlılıq sıyaqlı túsiniklerdiń qarama-qarsılıǵın payda etedi.

Kognitivlik kózqarastan, bul qarama-qarsılıqlar insan tájiriyesin dúziwge járdem beretuǵın binar pikirlew usılların sáwlelendiredi. Lingvokulturologiyalıq jaqtan olar inglis tilinde sóylesiwshi mádeniyatlarda ornalasqan ádepi-kramlılıq hám sociallıq qádiriyatlardı sáwlelendiredi.

Reñler kóbinese inglis tilindegi nárselerdi túsiniwge járdem beredi.

Máselen:

– *to feel blue* — qapa bolıw.

– *a white lie* — kishkene ótirik;

– *black market* — nızamsız zatlar;

– *green with envy* — qızǵanıwshılıq.

Demek, reñler bizge sezimler, durıs hám nadurıs, átirapımızda neler júz berip atırǵanlıǵı haqqında oylaw imkaniyatın beredi. Bul metaforalar biziń mádeniyatımız hám dúnyanı qalay kórip atırǵanıwızǵa baylanıslı mániske iye [3;5].

Til hám mádeniyatqa birgelikte qaraǵanda, reñ mánisleri biziń mádeniy túsinigimizdiń bir bólegi bolıp esaplanadı. Máselen, inglis tilinde sóylesiwshi mádeniyatlarda:

– Aq ádette tazalıq, páklik hám tınıshlıqtı anılatadı.

– Qara reñ qayǵı, ólim hám awırmanlıqtı anılatıwı múmkin, biraq geyde ol klass hám kúshti bildiredi.

– Qızıl – qızǵınlıq, qáwip-qáter hám júdá kúshli sezimlerdi bildiredi.

– Kók – kóbinese tınıshlıqtı, turaqlılıqtı hám isenimdi anılatadı, biraq geyde kewilsizligini anılatıwı múmkin.

– Jasil – reñ ádette bizdi tábiyat, ósiw hám qorshaǵan ortalıqqa ǵamxorlıq haqqında oylandıradı, biraq ol birewdiń bir nárise ushın jańa ekenligin de anılatıwı múmkin.

Ingilis tilinde sóylewshilerdiń dúnyaǵa kózqarasında reñ úlken rol oynaydı. Reñli sózlerden zatları tártipke salıw ushın paydalanamız, ózimizdi qanday sezip atırǵanıwızdı kórsetemiz, pikir bildiremez. Reñli sózler bizge anıq hám qızıqlı túrde sóylewge járdem beredi, tiykarınan, sóylew qurallarınan paydalanǵanıwızda.

Bul haqqında oylap, reñler oylawımızdı tártipke salıw hám kózqaraslarımızdı ózgeritiwge járdem beredi. Mádeniy jaqtan reñler maǵlıwmat hám sociallıq qaǵıydalardı jetkerip beredi. Usı ideyalar birleskende, reñ biz kóretuǵın hám mádeniy nárselerge aylanadı.

Hár qıylı mádeniyatlardı kórip shıqqanıwızda, bazı bir reñ mánisleri barlıq jerde birdey, biraq kópshiligi hár qıylı. Demek, inglis tilinde reñ ideyaları haqqında biliw basqa mádeniyat wákilleri menen sáwbetlesiw hám awdarma islew ushın júdá áhmiyetli. Eger biz reñlerdiń anılatpasın tuwrıdan-tuwrı awdarsaq, jumıslar túsiniksiz bolıp ketiwi múmkin.

Frazemalar, naqıllar mádeniyatqa tolı. Ingilis tilinde olardıń kópshiligine reñler kiredi, olar biz ushın belgili bir nárselerdiń neni anılatıwın hám olar haqqında qanday oylawımızdı kórsetedi. Adamlar bul sózlerdi eslep qaladı hám biz olardan tayar ideyalar sıyaqlı paydalanamız.

Qara qoy (özgeshe adam), aq jaǵalı (lawazımda islew), kók qan (bay yamasa patsha adamları) hám jasil swet (al, aya ber). Qarań, reñler jámiyet haqqındaǵı ideyalardı hám hátte zatlarıń qalay isleytuǵınlıǵın qalay kórsetedi? Oylap qarasaq, bul sózler biz reñlerdi qalay kóretuǵanıwızdı turmista kóretuǵınlarımız benen baylanıstıradı. Oǵan til hám mádeniyat kózqarasınan qaraǵanda, olar inglis tilinde sóylewshilerdiń reñdi durıs hám nadurıs haqqında oylaw ushın qalay paydalanıwı, joqarıda kim turıptı hám adamlar qalay háreket etetuǵının kórsetedi.

Biz reñli sózlerdi kóp qollanıwımızdıń ózi-aq reñniń tildegi tek qaptal nota emesligin kórsetedi. Bul shınında da bizler inglis tilinde sóz dizbeklerin birlestirgende zatları túsiniwimizdiń tiykarǵı bólegi bolıp esaplanadı.

Kitaplar bizge reñlerdiń mánisin hám áhmiyetin kórip shıǵıw ushın júdá kóp nárselerdi beredi. Jazıwshılar súwret salıw, sezimlerdi kórsetiw, ideyalardı jetkeriw ushın reñnen paydalanadı. Reñ inglis tilindegi qolaylı qural sıyaqlı. Romantikalıq hám zamanagóy kitaplardaǵı sıyaqlı, qızıl ádette kúshli sezimlerdi, zorlıqtı yamasa qanday da bir ishki güresti anılatadı. Kúlreń hám qara kóbinese ózin jalǵız, qayǵılı yamasa tǵılıp qalǵan dep esaplaydı. Biraq jasil hám kók reñler úmit, jańa baslama, erkin bolıw mánilerdi anılatıwı múmkin. Jazıwshılar bul reñlerdi arnawlı túrde tańlaydı. Hám memiz biletuǵın, túsinetuǵın mánilerdi qollanıp atır. Bul haqqında oylap qarasaq, reñ bizdi zatları kóz aldımızǵa keltirip, zatları seziwge iytermeleydi. Bulardıń hám memisi biz mádeniyat sıpatında biletuǵın nárselerden kelip shıǵadı, sonıń ushın reñ oqıwshılardı nárselerdi belgili bir tárizde kóriwge iytermeleytuǵın jaqsı usıl esaplanadı.

Házirgi kúnde reñ ǵalaba xabar qurallarında, reklamlarda, hátteki siyasatta da úlken tásirge iye. Biz reñli sózlerden adamlardıń pikirini ózgeritiw hám mazmun qosıw ushın paydalanamız. “Jasil ekonomika” “qara dizim” “qızıl eskertiw” “kók reñli kompaniyalar” sıyaqlı sóz dizbekleri haqqında oylap kóriń. Bular jámiyet, siyasat, aqsha

haqqındaǵı gúrrinlerimizge qanday renler qosqanımızdı kórsetedi.

Ǵalaba xabar qurallarınıń reńnen metafora sıpatında paydalanıwı biziń mádeniyatımızda áhmiyetli bolǵan nárselerdi hám pútkil dúnyada bolıp atrǵan waqıyalardı sáwlelendiredi. Máselen, jasıl ádette qorshaǵan ortalıqqa ǵamxorlıq etiwdi ańlatsa, qızıl kóbinese qáwip-qáterden derek beredi. Til jaǵınan qaraǵanda, bular biziń sanamızdaǵı qısqa jollar sıyaqlı. Olar quramalı ideyalardı túsiniwdi ańsatlastıradı. Biraq, bunda mádeniyatın da ornı bar.

Bazı bir reńli zatlar hámme ushın birdey bolsa da, reńlerdiń “mánisi” siz qay jerden ekenliginizge baylanıslı hár túrli bolıwı múmkin. Eger siz mádeniyatları sahtırsañız, bir túrdegi reń pútkilley hár túrli nárselerdi anlatıwı múmkinligin kóresiz. Mısalı, inglis tilinde sóylesetuǵın jerlerde aq taza hám biygúna degendi ańlatadı. Al, geypara jerlerde birew ólgende kietuǵın kiyim.

Bul nárseni biliw awdarma islegende yamasa hár qıylı jerdegi adamlar menen sóylesiwge tırısqanda úlken másele. “Reń” dep awdarıp bolmaydı, bul sózdiń olar ushın qanday mánisi bar ekenligi haqqında oylaw kerek. Qalay oylaytuǵınımız haqqında oylaw bul túsinewshilikler ne ushın payda bolatuǵının tusindiriwge járdem beredi, al til hám mádeniyatı birgelikte úyreniw bul mádeniy mániler ne ekenligin anıqlaw jolların beredi.

Sonıń ushın, álbette, inglis tilinde reń qanday mánisti ańlatatuǵınına qarap qoymaymıstan onıń til hám mádeniyat degen úlken máselege qalay sáykes keletuǵının oylap kóriń juda áhmiyetli.

Juwmaq. Til hám mádeniyatta, ásirese, inglis tilinde reń haqqında qanday oylawımızǵa itibar beriw, reń biz qanday oylawımız hám nelerge iseniwimizde úlken áhmiyetke iye ekenligin dálilleydi. Hámme jerde – naqıllarda, kitaplarda hám kúndelikli gúrrinlerde reń payda boladı hám bul nárselerdi tártipke salıwdıń, olarǵa baha beriwdiń hám adamlardı óz tárepińizge alıwdıń jaqsı usılı.

Til haqqında oylaw bizge reńniń metaforalarǵa, basımızdaǵı súwretlerge qalay sıyatuǵının hám nárselerdi qalay túsinetuǵınımızdı kórsetedi. Mádeniyat hám til sonı kórsetedi, burın ne bolǵanı, biz neni áhmiyetli dep esaplaǵanımız hám qanday islegenimiz inglis tilinde renniń qanday mánisti ańlatıwına tásir etedi. Olardı birlestirsensiz, siz reńdi biz sezetuǵın hám mádeniy bir náse sıpatında kóresiz.

Bul jerde úyrenenlerimizden inglis tilinde sóylewshilerdiń dúnyaǵa qanday kózqaras penen qaraytuǵının hám basqa mádeniyat wákilleri menen qalay sóylesiw kereligin túsiniwde reńler tiykar bolatuǵının kóremiz. Reń mánisleri qalay ózgergenligin tekseriw hám olardı hár qıylı tiller hám mádeniyatlar boyınsha salıstırıw júdá jaqsı bolar edi.

Ádebiyatlar

1. Berlin B., Kay P. Basic Color Terms: Their Universality and Evolution. – Berkeley: University of California Press, 1969.
2. Evans V., Green M. Cognitive Linguistics: An Introduction. – Edinburgh: Edinburgh University Press, 2006.
3. Lakoff G., Johnson M. Metaphors We Live By. – Chicago: University of Chicago Press, 1980.
4. Langacker R. Cognitive Grammar: A Basic Introduction. – Oxford: Oxford University Press, 2008.
5. Wierzbicka A. Semantics: Primes and Universals. – Oxford: Oxford University Press, 1996.

**KONTEKSTTE ATLIQ SÓZLERDİN KÓP MÁNILILIGINIŇ SÁWLELENIW ÓZGESHELİKLERI
(T.JUMAMURATOV SHĠĠARMALARĠ TIYKARĠNDA)**

Uzaqbaeva Salima Muratbaevna – magistr

salima.uzaqbaeva@gmail.com

Ájiniyaz atundađı Nókis mámleketlik pedagogikalıq instituti

**ОСОБЕННОСТИ ПРОЯВЛЕНИЯ МНОГОЗНАЧНЫХ ИМЁН СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ В КОНТЕКСТЕ
(ПО ПРОИЗВЕДЕНИЯМ Т.ЖУМАМУРАТОВА)**

Узақбаева Салима Муратбаевна – магистр

Нукуский государственный педагогический институт имени Ажинияза

**SPECIFIC FEATURES OF NOUN POLYSEMY MANIFESTATION IN THE CONTEXT
(BASED ON THE WORKS OF T.JUMAMURATOV)**

Uzaqbaeva Salima Muratbaevna – master

Nukus State Pedagogical Institute named after Ajiniyaz

Tayanch so‘zlar: so‘z ma‘nosi, ko‘p ma‘nolilik, omonimiya, semantik aloqa, ot, kontekst.

Rezyume. Maqolada qoraqalpoq tilidagi ko‘p ma‘noli so‘zlar va omonimlarning tabiati, ularning farqlari hamda semantik xususiyatlari ilmiy jihatdan tahlil qilingan. Olim A.Musaboyevning nazariy qarashlariga tayanib, bir xil shaklli so‘zlarning ma‘no jihatdan farqlanish darajasi tahlil qilingan. Asarlardan olingan adabiy misollar bosh, bo‘y, rang, og‘iz, yuz kabi otlardan yasalgan ko‘p ma‘noli so‘zlarning kontekstual ma‘nolarini va ularning tilda qo‘llanilish qobiliyatini ko‘rsatib beradi.

Ключевые слова: значение слова, многозначность, омонимия, семантическая связь, существительное, контекст.

Резюме. В статье с научной точки зрения анализируется природа многозначных слов и омонимов в каракалпакском языке, их различия и семантические особенности. Опираясь на теоретические взгляды учёного А.Мусабоева, проанализирована степень смыслового расхождения слов с одинаковой формой. Литературные примеры, взятые из произведений, демонстрируют контекстуальные значения многозначных слов, образованных от существительных, таких как *голова, рост, цвет, рот, лицо* и демонстрируют их способность использоваться в языке.

Key words: word meaning, polysemy, homonymy, semantic connection, noun, context.

Summary. The article analyzes the nature of polysemous words and homonyms in the Karakalpak language, their differences, and semantic features from a scientific perspective. Based on the theoretical views of scholar A. Musabayev, the degree of semantic divergence of words with the same form has been analyzed. Literary examples from the works demonstrate the contextual meanings of polysemous words derived from nouns like *head, height, face, mouth, and face* as well as the development of their usage in language.

Kirisiw. Qaraqalpaq til bilimi kontekstinde sózdiń semantikalıq strukturasını, mánilik rawajlanıwın hám leksika-semantikalıq qubılıslardı úyreniwge bađıshlangan. Jumısta til rawajlanıwınıń tiykarǵı deregi bolǵan kóp mánililik hám omonimiya qubılıslarınıń óz ara parqı, teoriyalıq shegaraları hám olardıń qaraqalpaq tilindegi ámeliy kórinisleri tildiń tiykarǵı kategoriyası sıpatında túsindiriledi. Sóz – bul eń tiykarǵı kategoriya. Til haqqında oylasaq, ádette eń aldı menen sóz tuwralı oy juwırtamız. Oytkeni, til sózlerden turadı. Sózdiń tiykarǵı mánişi birew boladı. Sonlıqtan sózdiń tiykarǵı mánişin bilip, onı gápte ornı menen durıs qollanǵan jađdayda ǵana sózge jan enip, adamnıń aytajaq oyı janlana tusedi. Sebebi, sózdiń mánişi kontekstte ǵana ayqınlanıp otradı. Uzaq dáwirdi óz basınan ótkerip kiyatırǵan ana tilimizdegi sózler óziniń tiykarǵı mánişinde de, kóp mánilili bolıp ta qollanılıp, sózdiń órisi, qollanılıw uqıplılıǵı hár qıylı bolıp, rawajlanıp otıra beredi. Tildegi bunday jađdaylar sózlerdiń kóp mánililik qubılısın keltirip shıǵaradı.

Ádebiyatlar analizi. M.Hakimovnıń “Semasiologiya” dep atalǵan oqıw qollanbasında arnawlı túrde sóz etilgen [1:34]. Oqıw qollanbada polisemiya qubılısınıń ulıwma xarakteri, leksemalardadı mániler aralıq qatnaslar, polisemiyanıń túrleri, leksikalıq mánişiniń ózgeriwı, leksikalıq mánişiniń paradigmatalıq qatnasları, leksika-semantikalıq qatnaslardıń túrleri haqqında ayılǵan. M.Mirtojievtnıń 1984-jılı baspadan shıqqan miynetiniń tikkeley polisemiya máselesine arnalǵan [2:48]. Bul miynetniń

birinshi babında avtor polisemiya hám oǵan jaqın qubılıslar, polisemiya hám konversiya, polisemiya hám omonimiya, polisemiya hám fraza, ekinshi babı polisemiya qubılısınıń payda bolıwına arnalıp, avtor bul bapta awıspalı mánişiniń payda bolıwı nátiyjesinde, evfemizm hám disfemizm nátiyjesinde, affiksaciya usılı arqalı júzege keliwin kórsetedi. Úshinshi bap polisemiyanıń klassifikaciyasına arnaladı, tórtinshi bapta polisemiya sóz qurılısı haqqında sóz etedi. Qazaq til biliminde A.Bolǵanbaevtnıń miynetinde sózlerdiń kóp mánililigi (polisemiya) qubılısı, onıń tábiyatı, ózine tán ózgeshelikleri, payda bolıw jolları haqqında sóz etilgen. Rus til biliminde V.V.Levickiydiń monografiyasında polisemiya hám monosemiya, polisemiyanıń tipleri haqqında sóz etilgen.

Qaraqalpaq til biliminde kóp mánilili sózler A.Dáwletovtnıń “Til bilimi tiykarları” [3:49] E.Berdimuratovtnıń “Házirgi qaraqalpaq adabiy tili. Leksikologiya” [4:23] E.Berdimuratov, A.Dáwletovlardıń “Házirgi qaraqalpaq tili” atlı miynetlerinde sóz etilgen [5:29].

Geypara ilimpazlar kóp mánililikti barınsha keń túsiniw, mánişi jaǵınan alıslap ketken sózlerdi de omonim sózlerdiń qatarına kirgizbewdi usınadı. Máselen, qazaq tilshi ilimpazı A.Musabaev kún, ay usaǵan sózlerdi omonimler emes, al kóp mánilili sózler dep esaplaydı. Kún hám ay sózleri planetalardıń atamaları mánişinde de, waqıtlıq atamalar mánişinde de qollanılauǵı belgili. Bul mánilerdiń planetalıq máni tiykarında payda bolǵanlıǵına ǵúman joq. Solay planetalıq máni menen waqıtlıq mánişi

arasındaǵı baylanıs ádewir alıslap ketken sıyaqlı kórinedi. Sonlıqtan bizniń pikirimizshe, bunday sózlerdi kóp mániliklik tiykarında payda bolǵan omonimler dep esaplaǵan maqul. Sonıń menen birge A.Musabaev qazaq tilinde leksikalıq usıl arqalı omonimlerdiń jasalıwı haqqında bılay jazadı: Leksikalıq usıl arqalı jasalǵan omonimler feyil túbirli sózlerde de jiyi gezlesedi. Feyildiń tuyıq túri men esimniń ataw túri ár qaysısı óz aldına turaqtı, alshaq maǵanada awısqandıqtan omonim bolatın jerleri bar. Ásirese bular qural-saymannıń atı bolǵanda jiyi ushıraydı. Mısalı: 1) qashaw-feyil, 2) qashaw-qashaytuǵın qural; 1) egew - feyil, 2) egew-egeytuǵın quraldıń atı.

Bunda ol sóz mánisi birotala awısıp, ekinshi bir zattıń ataması bolıp ketken usınday sózlerdi de omonimler dep esaplaydı. Álbette, qashaw, egew usaǵan atawısh feyiller menen qural atamaları bolǵan qashaw, egew usaǵan atlıq sózler arasında da semantikalıq baylanıs bar. Bul baylanıs ta ay degen planeta ataması menen belgili bir waqıttıń ataması bolǵan ay sózleri arasındaǵı semantikalıq baylanıstan áziz kórinbeydi. Usıǵan qaramastan birinshileri omonimler toparına kirgiziledi de, al ekinshileri kóp mánili sózler bolıp esaplanadı. Demek, kóp mánili sózler menen omonimlerdiń parqı bar. Solay eken qaraqalpaq tilinde bul másele ni izertlew, olardıń omonim sózlerden parqın ajratıp kórsetiw ahmiyetli.

Tiykarǵı bólim. Kóp mánili sózler sóz shaqaplarına qatnaslı boladı. Jumısımızda biz olardı tómendegidey túrlerge bólip qaradıq.

Atlıqtan bolǵan kóp mánili sózler.

Bas sózi tómendegi mánilerde qollanıladı:

1. Talay bir jannıń qaraǵan jeri, Joǵaltpas dárya **bastaǵı** túsın...

(*“Mákárya sulıw” 4-b.*)

Bul mısalmızda bas sózi bir nárseniń dáslepki waqtı, bastaǵı kelbetin bildirip tur.

2. Bul dúnya solay dúzilgen **basta**, Jerdegi adam dáryaday tolıq...

(*“Mákárya sulıw” 5-b.*)

Bul mısaldaǵı bas sózi bir nárseniń bastaǵı dúzilgen waqtı mánisinde qollanılgan.

3. Kárwan **bası** jer tótesin qolaylap, Elde qaldı tilek aytp talaylar...

(*“Mákárya sulıw” 12-b.*)

Bul jerde bas sózi basshı mánisinde qollanılgan.

4. Shıǵıp edim bir biyiktiń **basına**, Qálem qaslı sulıw dárya qasına...

(*“Ómirińniń ózi filosofiya” 14-b.*)

Bul mısalmızda bas sózi tawdıń, qırdıń, minara hám basqa da nárselerdiń tóbesi, eń ústi, biyik jeri, shıńı degen mánide qollanılap tur.

5. Nishapurda óz atasın óltirip, Málim deydi qızdıń **bastan** keshkeni...

(*“Mákárya sulıw” 46-b.*)

Bul mısaldaǵı bas sózi qızdıń ómirinde ótkergen quwanışlı yamasa qayǵılı bir waqıyasın aytp, túsindirip turıptı.

6. Bir-birine **basın** qaǵar súzilip, Tolqınlardı eskermegen ańqawday...

(*“Mákárya sulıw” 12-b.*)

Bul mısalmızda bas sózi tuwra mánisinde adamzat penen haywanattıń eń joqarǵı bólegi, múshesi, miydiń ornalasqan jeri mánisinde qollanılap tur.

7. Qozǵayın endi gápti sóz **basnan**,

Oqidım burınıń jazbasınan...

(*“Mákárya sulıw” 20-b.*)

Al bul mısalmızdaǵı bas sózi sózdiń baslanǵan waqtın bildirip keledi.

Boy sóziniń tómendegi mánilerde qollanılganın kóremiz:

1. Bunıń menen hál sınasar shıqpaptı, Jayhun, Sayhun, Zerabshaniń **boyında**...

(*“Mákárya sulıw” 8-b.*)

Bul mısalda qollanılgan boy sózi adam boyı degen tiykarǵı mánisinen awısıp dáryanıń boyı, átirapı mánisinde qollanılap tur.

2. Adam **boyı** alasa dep tarıspa, Pil de onnan artıq túspe alısqa...

(*“Aralǵa keldim oralıp” 9-b.*)

Bul mısalmızdaǵı boy sózi óziniń tuwra mánisinde adamnıń múshesi mánisinde qollanılgan.

3. Seni kórip ajarım engen menen, Bawırım **túni boyı** shıǵar jilap...

(*“Mákárya sulıw” 28-b.*)

Bul jerdegi qollanılgan boy sózi sóz dizbegi formasında kelip, waqıttı bildirip kelgen.

4. Bara-bara jasırdı óz **boyların**, Sháhárdegi munar, meshit, saraylar...

(*“Mákárya sulıw” 12-b.*)

Bul mısaldaǵı boy sózi biyiklik mánisinde qollanılgan.

5. Tula boyı uw jutqanday dirildep, Gidirmesten qaytıw ushın asiqtı...

(*“Mákárya sulıw” 46-b.*)

Bul mısalmızda da boy sózi sóz dizbegi formasında kelip, adamnıń pútkil denesi mánisin bildirip tur.

Tús sózi:

1. Kókshe zalım nóker menen atlanıp, Kele sala shańqay **tústiń** shaǵında...

(*“Mákárya sulıw” 43-b.*)

Bul mısalmızda tús sózi waqıtlıq mánide qollanılgan.

2. Eske alıp qaytaladı, Kórgenlerin **tústegi**...

(*“Mákárya sulıw” 35-b.*)

Bul mısalda qollanılgan tús sózi adamnıń uyqılaw procesinde bolatuǵın kórinisin berip tur.

3. Mama kempir bihayaday barqırıp, Kún kúlip tur appaq **túsi** jarqırıp...

(*“Mákárya sulıw” 47-b.*)

Bul jerdegi tús sózi adamnıń túri, bet álpeti mánisinde qollanılgan.

Awız sózi:

1. **Awızdan** sóz shıqpaq kerek bayqalıp, Gáp mánisin ilip alar jay xalıq...

(*“Aralǵa keldim oralıp” 10-b.*)

Bul mısalda awız sózi tuwra mánisinde adamnıń bir múshesi, aǵzası mánisinde qollanılgan.

2. Ol quwıstıń **awızı** júdá tar edi, Aynalası beles-beles jar edi...

(*“Túrlı ótkeller” 65-b.*)

Bul jerde qollanılgan awız sózi adamnıń awızın awısıp, quwıstıń kiner jeri degen mánini ánlap tur.

3. Tóbeshekke jılsıladı biyiklep, Úngirler tur **awızın** ashıp jayınday...

(*“Mákárya sulıw” 13-b.*)

Bul jerde de awız sózi adam awızın awısıp, úngirdiń awızı mánisinde qollanılgan.

Júzi sózi:

1. **Júzinde** oynar jaslıqtıń otı,
Salmaqlı oy tur kózinde janıp...

(“Mákárya sulıw” 54-b.)

Bul mısalmızda qollanılǵan júz sózi adamnıń beti, júzi, túr-túsi mánisinde qollanılǵan.

2. Jası, sarı, qońır, gúreń, qızıl, aq,
Quyas patsha jer **júzine** sán berdi...

(“Mákárya sulıw” 47-b.)

Bul qosıq qatarında qollanılǵan júzi sózi pútkil dúnya yamasa dúnya júzi mánisinde berilgen.

3. Balalıq ótken basımnan,
Uyqıda kórgen tús bolıp,

Suwda da **júzdım** jasımnan,
Kókke de ushtım qus bolıp...

(“Aralǵa keldim oralp” 67-b.)

Bul qatarlarda qollanılǵan júz sózi háreket mánisin bildirip kelgen.

Juwmaq. Juwmaqlap aytqanda, ótkizilgen semantikalıq analiz qaraqalpaq til bilimi ushın kóp mánilik hám omonimiya qubılıslarınıń dástúriy shegaraların anıqlaw hám hámme waqıt aktual mániske iye ekenligin kórsetti. Tekstte keltirilgen *bas, boy, tús, awız, júzi* sıyaqlı atlıq sózlerdiń kóp variantlı kontekstlik qollanıwı til rawajlanıwında semantikalıq derivaciyanıń (jańa mánilerdiń payda bolıwınıń) belsendi ekenligin dálilleydi.

Ádebiyatlar

1. Ҳақимова М. Семасиология. Ўқув қўлланма. – Тошкент: ХТ «Ҳамидов Н.Х» матбаа корхонаси, 2008.
2. Миртожиев М. Ўзбек тилида полисемия. – Тошкент: «Фан», 1984
3. Dawletov A. Til bilimi tiykarları. – Nókis: «Qaraqalpaqstan», 2013.
4. Berdimuratov E. Házirgi qaraqalpaq tili. Leksikologiya. – Nókis: «Bilim», 1994.
5. Abdinazimov Sh.N., Pirniyazova A., Shinnazarova S.J. Házirgi qaraqalpaq ádebiy tili. Fonetika. Leksikologiya. – Tashkent: «Sano-standart», 2018.

O‘ZBEK VA RUS ADABIYOTIDA REALIZM

Allambergenov Hamza Kamalovich – *filologiya fanlari bo‘yicha falsafa doktori, dotsent*
h.allambergenov@ndpi.uz;

Jumamuratova Ruxshona Saparbayevna – *talaba*
Ajiniyoz nomidagi Nukus davlat pedagogika instituti

РЕАЛИЗМ В УЗБЕКСКОЙ И РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЕ

Алламбергенов Хамза Камалович – *доктор философии по филологическим наукам, доцент*
Жумамуратова Рухшона Сапарбаевна – *студент*
Нукусский государственный педагогический институт имени Ажинияза

REALISM IN UZBEK AND RUSSIAN LITERATURE

Allambergenov Khamza Kamalovich – *Doctor of Philosophy in Philological Sciences, Associate Professor*
Jumamuratova Rukhshona Saparbaevna – *student*
Nukus State Pedagogical Institute named after Ajiniyaz

Tayanch so‘zlar: realizm, qiyosiy adabiyotshunoslik, rus adabiyoti, o‘zbek adabiyoti, psixologizm, ijtimoiy konflikt.

Rezyume. Ushbu maqolada o‘zbek va rus adabiyotida realizm yo‘nalishining shakllanishi, rivojlanishi va badiiy-estetik xususiyatlari keng qiyosiy tahlil qilinadi. Rus adabiyotida Lev Tolstoy va Fyodor Dostoyevskiy ijodi, o‘zbek adabiyotida Abdulla Qodiriy va Cho‘lpon asarlari misolida realizmning falsafiy, psixologik va ijtimoiy asoslari yoritiladi. Shuningdek, ikki adabiyot o‘rtasidagi o‘xshash va farqli jihatlar batafsil ochib beriladi.

Ключевые слова: реализм, сравнительное литературоведение, русская литература, узбекская литература, психологизм, социальный конфликт.

Резюме. В данной статье широко проводится сравнительный анализ формирования, развития и художественно-эстетических особенностей реализма в узбекской и русской литературе. На примере творчества Льва Толстого и Фёдора Достоевского в русской литературе, а также произведений Абдуллы Кадыри и Чулпана в узбекской литературе глубоко раскрываются философские, психологические и социальные основы реализма. Также подробно освещаются сходства и различия между двумя литературами.

Key words: realism, comparative literary studies, Russian literature, Uzbek literature, psychologism, social conflict.

Summary. This article comparatively analyzes the formation, development, and artistic-aesthetic features of realism in Uzbek and Russian literature. Using the works of Lev Tolstoy and Fyodor Dostoevsky in Russian literature, and Abdulla Qodiriy and Cho‘lpon in Uzbek literature as examples, the philosophical, psychological, and social foundations of realism are deeply explored. In addition, the similarities and differences between the two literatures are explained in detail.

Kirish. Odamzod o‘zini anglabdiki, taraqqiyotning turli bosqichlarida olamni turfa shakllar-u ranglarda badiiy kashf etishga urinib kelgan. Poetik tafakkur tarzi esa har bir davrda klassitsizm, romantizm, naturalizm, sentimentalizm, simvolizm kabi adabiy yo‘nalishlar doirasida rivoj topdi. Ushbu maqolada esa biz so‘z yuritmoqchi bo‘layotgan badiiy fikrni ifodalash yo‘sini jahon adabiyotida inson hayotini haqqoniy, murakkab va ijtimoiy-psixologik jihatdan chuqur tasvirlashi, shaxs va jamiyat atrofidagi maishiy, ijtimoiy, umumbashariy muammolarni ham bor bo‘yicha badiiy pishiq aks ettirishi bilan o‘ziga xoslik kasb etadi. Mazkur yo‘nalish romantizmning aksi sifatida hayotni ideal holatda emas, balki uning real ziddiyatlari, ijtimoiy tengsizliklari, inson ichki dunyosidagi barcha murakkabliklarni badiiy yo‘sinda aks ettirishga intiladi.

Realizm XIX asrda Yevropa adabiyotida shakllanib, ayniqsa, rus adabiyotida yuqori darajada rivojlandiva keyinchalik Sharq adabiyotiga, jumladan, o‘zbek adabiyotiga ham kuchli ta‘sir ko‘rsata oldi.

O‘zbek adabiyotida realizm hodisasi asosan XIX asr ikkinchi yarmida – jadidchilik harakati davrida tadrijiy takomilini boshladi, milliy uyg‘onish g‘oyalari, ijtimoiy adolatsizlikka qarshi fikrlar va ma‘rifatparvarlik ruhi bilan uyg‘unlashgan holda rivojlandi. Realizmning asosiy mohiyati inson va jamiyat o‘rtasidagi murakkab munosabatlarni ochib berish, ijtimoiy hayotdagi qarama-

qarshiliklarni badiiy ifoda etish va inson psixologiyasini chuqur tahlil qilishdan iboratdir.

Adabiyotlar tahlili va metodologiya. Realizm adabiy yo‘nalishi o‘ziga xos xususiyatlari haqida bir qator tadqiqotlarda munosabatlar bildirilgan. Jumladan, T.Boboyevning „Adabiyotshunoslik asoslari“, X.Umurovning „Adabiyot nazariyasi“, B.Karimovning „Adabiyotshunoslik metodologiyasi“, A.Ulug‘ovning „Adabiyotshunoslik nazariyasi“, D.Quronovning „Adabiyot nazariyasi asoslari“, S.Matyakupovning „Istiqlol davri o‘zbek adabiyotining nazariy masalalari“ singari manbalarda realizm tushunchasi, estetikasi va tarmoqlari, unda jamiyat, xalq mentaliteti, ijtimoiy ziddiyatlarining haqqoniy tasviri hamda o‘zbek va rus adabiyotida namoyon bo‘lish shakllari xususida munosabatlar bildirilgan [2, 4, 5]. Bizning ushbu tadqiqotimiz esa ustoz adabiyotshunoslar ilmiy maktabiga suyangan holda qiyosiy usulda mulohazalarimizni bildirishga yo‘naltirilgan.

Ushbu kichik tadqiqot ishini amalga oshirishda esa qiyosiy-tarixiy, tipologik, kontekstual va struktural tahlil usullari natijalaridan foydalanildi.

Muhokama. Realizm adabiy yo‘nalishi dunyo adabiyotining turli xalqlarida turfa shakllarda rivoj topib, o‘zida badiiy tafakkurning har bir hududga xos qirralarini namoyon etdi. Rus adabiyotida ayniqsa psixologik chuqurlik bilan ajralib turadi, o‘zbek adabiyotida esa milliy

hayot, urf-odatlar va ijtimoiy muammolar tasviri ustunlik qiladi. Rus realizmining eng yirik vakillaridan biri Lev Tolstoy bo‘lib, uning ijodi jahon adabiyotida epik realizmning eng yuksak namunalaridan hisoblanadi. Tolstoyning „Urush va tinchlik“ romanida Napoleon urushlari fonida rus jamiyati hayoti keng epik ko‘lamda tasvirlanadi. Tolstoy qahramonlari orqali insonning ichki dunyosi va tarixiy voqealar o‘rtasidagi murakkab munosabat ochiladi. Shu bilan birga, tarixiy haqiqatlar faqat mavjud muhit sifatida emas, balki inson taqdiri bilan uzviy bog‘liq holda beriladi. Tolstoy realizmida eng muhim jihat shundan iboratki, u tarixni buyuk shaxslar emas, balki oddiy insonlar harakati belgilaydi, degan g‘oya orqali aks ettirishga urinadi.

„Insonning haqiqiy buyukligi uning urushda qilgan jasoratida emas, balki hayotning oddiy daqiqalarida o‘zini anglay olishidir“. Ayni qarash Tolstoy realizmining asosini tashkil etadi, ya‘ni insonni faqat tarixiy qahramon sifatida emas, balki oddiy hayotiy shaxs sifatida ko‘rsatishdir. Roman qahramoni Andrey Bolkonskiy urushdan qaytgach, hayotning ma‘nosi haqida chuqur o‘ylaydi. U ilgari shon-shuhratga intilgan bo‘lsa, keyinchalik insoniy qadriyatlar muhimroq ekanini anglaydi. Bu jarayon Tolstoy realizmining asosiy xususiyati – qahramonning ichki evolyutsiyasini ko‘rsatishdir.

Andrey Bolkonskiy obrazida esa insonning idealizm va reallik o‘rtasidagi ichki kurashi chuqur ochiladi. Mazkur obraz avval shon-shuhrat va harbiy shuhratga intiladi, biroq hayotiy tajriba uni insoniy qadriyatlar va ma‘naviy izlanishlar tomon olib boradi. Per Bezuxov obrazida insonning ma‘naviy o‘shish jarayoni tasvirlanadi, u boylik va ijtimoiy maqomdan voz kechib, hayotning asl ma‘nosini izlash yo‘liga kiradi. Bundan tashqari, Tolstoy qahramonlari statik emas, balki doimiy rivojlanayotgan, ichki o‘zgarish jarayonida bo‘lgan shaxslardir.

Fyodor Dostoyevskiy ijodi esa rus realizmining psixologik yo‘nalishini eng yuqori darajaga olib chiqdi. Uning „Jinoyat va jazo“ romanida inson ongining eng chuqur qatlamlari, axloqiy tanlov va vijdon azobi markaziy o‘rinda tasvirlanadi. Asar qahramoni Raskolnikov o‘zini „alohida inson“ hisoblab, jinoyat qilishga jur‘at etadi, ammo keyinchalik uning ichki ruhiy olami parchalanadi hamda vijdon azobi uni iztirobga soladi.

„Kambag‘allik ayb emas, biroq yo‘qchilik – illat. Birinchisida inson tug‘ma olijanob fazilatlarini saqlab qola oladi, ammo yo‘qchilikda ularni hech qachon va hech kim saqlab qola olmaydi“. Asar personajlaridan biri bosh qahramonga ushbu haqiqatlarni hayotiy misollar asosida izohlab beradi. Universitetning sobiq talabasi bo‘lgan Raskolnikov esa bu gapdan tegishli xulosa chiqara olmaydi. Natijada yo‘qchilikdan qutulish, tezda boyib ketish va yuqori mavqega ega bo‘lish maqsadida aql bovar qilmaydigan jinoyat sodir qiladi. Fojiali jihati – qahramon o‘z jinoyatini oqlaydi. Ammo hayot qonunlari adolatli – jinoyatning jazosiz qolishiga imkon bermaydi. Ruhiy jazo jinoyatchini o‘z aybiga iqrorga bo‘lishga majbur etadi. Romanda ushbu mudhish qotillikning uzluksiz uqubatlari bilan birga go‘zal muhabbat tasviri ham borki, u kitobxon qalbini beixtiyor junbushga keltiradi [6:2].

Asarda ta‘kidlanganidek, „insonning eng og‘ir jazosi qamoq emas, balki o‘z vijdoni bilan kurashidir“. Mazkur g‘oya Dostoyevskiy realizmining asosini tashkil etadi. Raskolnikov ham jinoyat qilgach, tashqi dunyodan ko‘ra

ko‘proq o‘z vijdoni tomonidan jazolanadi. Uning ruhiy holati asta-sekin parchalanib boradi, bu esa realizmning psixologik yo‘nalishini kuchaytiradi. Sonya Marmeladova obrazida esa kechirim, sabr va ma‘naviy poklik ifodalanadi. Dostoyevskiy qahramonlari tashqi harakatdan ko‘ra ichki ruhiy jarayonlar orqali ochiladi. Unda jinoyat tashqi hodisa emas, balki ichki psixologik jarayon sifatida tasvirlanadi.

O‘zbek adabiyotida realizm hodisasi Abdulla Qodiriy ijodi bilan boshlangan va milliy roman janrining shakllanishiga asos bo‘lgan edi. Adibning „O‘tkan kunlar“ romani o‘zbek adabiyotida ilk realistik roman sifatida katta ahamiyatga ega. Asarda XIX asr Turkiston hayoti, feodal jamiyat tuzumi, ijtimoiy tengsizlik va ishq-muhabbat muammolari keng tasvirlanadi. Otabek obrazida yangi fikrli, ma‘rifatli insonning mavjud jamiyat bilan to‘qnashuvi aks ettiriladi. U o‘z zamonasining ilg‘or fikrli vakili sifatida urf-odatlar-u yangi tafakkur o‘rtasida ziddiyatga tushadi. Kumush obrazida esa o‘zbek ayolining fojiaiy taqdiri ifodalangan, u sevgi va jamiyat an‘analari qurboni. Qodiriy realizmida tarixiylik va milliylik uyg‘unlashgan holda faqat voqealarni emas, balki butun bir davr ruhini ochib beradi. Adabiyotshunos olim, U.Dolimov ta‘kidlaganidek, xalq „O‘tgan kunlar“ni katta mamnuniyat va samimiyat bilan kutib oldi, qisqa muddatda butun O‘rta Osiyo xalqlarining sevimli asariga aylanib ketdi. Hatto o‘sha kezlarda butun romanni yod bilganlar bo‘lgan. Afsuski, mavjud sho‘rolar hukumati, kommunistik mafkura uni noxush qabul qildi“. [7:411].

O‘zbek adabiyotida realizmning yanada chuqur psixologik va ijtimoiy bosqichini ifodalashda Cho‘lpon ijodi muhim ahamiyat kasb etadi. Uning asarlarida inson erkinligi, mustamlaka bosimi va milliy uyg‘onish g‘oyalari asosiy mavzu sifatida namoyon bo‘ladi. Cho‘lpon qahramonlari mudom ichki ziddiyatlar qurshovida, erk orzusida, ammo ijtimoiy bosimlar fonida tasvirlanadi. Shu sababli uning realizmi psixologik va ijtimoiy realizmning uyg‘unlashgan shakli sifatida namoyon bo‘ladi.

Yozuvchining „Kecha va kunduz“ romani o‘zbek adabiyotida realistik roman janrining eng muhim va murakkab namunalaridan biri hisoblanadi. Ushbu asar XX asr boshlaridagi Turkiston jamiyatining ijtimoiy, siyosiy va ma‘naviy holatini chuqur badiiy tasvirlashga qaratilgan bo‘lib, unda mustamlaka davri muhitidagi xalq hayoti, zulm va erkinlik o‘rtasidagi ziddiyatlar, shaxsning ichki iztiroblari keng ko‘lamda ochib beriladi. Roman realistik uslubda yozilgan bo‘lsa-da, unda psixologik tasvir, ramziylik va falsafiy umumlashmalar kuchli ifodalangan.

Asarning markazida jamiyatning turli qatlamlari, ayniqsa oddiy xalq vakillari va ularning og‘ir hayoti turadi. Cho‘lpon voqealarni faqat tashqi hodisalar sifatida emas, balki ijtimoiy tizimning ichki buzilishlari natijasi sifatida ko‘rsatadi. Asarda zulm ostidagi jamiyat manzarasi, inson huquqlarining poymol etilishi va ma‘naviy tanazzul realistik uslubda ochib beriladi. Zotan „Kecha va kunduz“ nomining o‘zi ham ramziy ma‘noga ega bo‘lib, zulmat va yorug‘lik, ya‘ni eski tuzum va yangi hayot o‘rtasidagi kurashni ifodalaydi.

Romanda Zebi asosiy obrazlardan bo‘lib, u o‘zbek ayolining fojiaiy taqdirini ifodalaydi. Zebi oddiy, sodda va pok qalbli qiz sifatida tasvirlanadi, biroq u yashayotgan jamiyat qahramonning taqdirini belgilab qo‘yadi. Erkin tanlov imkoniyatidan mahrum bo‘lgan Zebi jamiyatning qat‘iy urf-odatlari va maishiy muammolari girdobida

qoladi. Unda inson erkinligi va jamiyat zulmi o'rtasidagi keskin ziddiyat ochib beriladi. Ushbu obraz orqali Cho'lpon ayol taqdirini faqat shaxsiy fojia emas, balki ijtimoiy tuzumning natijasi sifatida badiiy aks ettiradi.

Asarning asosiy g'oyasi – zulm va jaholat ustidan ma'rifati va erkinlik g'oyasining ustun kelishi zarurligini ko'rsatishdir. „Kecha“ eski tuzum, jaholat va zulmni ifodalasa, „kunduz“ni yangi hayot, erkinlik va ma'rifati ramzi sifatida talqin qilish mumkin. Shu orqali Cho'lpon jamiyatning o'zgarishi, inson erkinligi va ma'naviy uyg'onish zarurligini badiiy dalillaydi. Adabiyotshunos olim Begali Qosimov ta'biri bilan aytganda, „Kecha va kunduz“ mavzu va yo'nalishiga, muallifning unga yondashishiga ko'ra, aytish mumkinki, Abdulla Qodiriy „O'tgan kunlar“ining davomidir. Asarda XX asr boshidagi Turkiston hayoti, turg'unlik va tutqunlikda mudragan o'lkadagi uyg'onish lavhalarini qalamga olinadi [9:452].

Roman realistik yo'nalishda yozilgan bo'lishiga qaramay, unda psixologik tahlil juda kuchli. Qahramonlarning ichki kechinmalari, ruhiy iztiroblari va hayotiy tanlovlari batafsil ochib beriladi. Bu jihatdan asar Fyodor Dostoyevskiy ijodidagi psixologik realizmga yaqinlashadi, chunki unda ham insonning ichki dunyosi markaziy o'rinda turadi. Biroq Cho'lpon asarida bu jarayon milliy muhit va ijtimoiy sharoit bilan uzviy bog'langan.

Xulosa. Umuman, o'zbek va rus adabiyotida realizm hodisasi, avvalo, ularning umumiy jihatlarida namoyon

bo'ladi: har ikkala adabiyotda ham ijtimoiy muammolar asosiy o'rinda turadi va inson taqdiri markaziy mavzu hisoblanadi. Shu bilan birga, ayrim farqli jihatlar ham mavjudki, rus realizmida psixologik tahlil juda chuqur, inson ongining ichki qatlamlari kengroq ochiladi, o'zbek nasriga xos badiiy asarlarda esa ijtimoiy muhit, milliy hayot va urf-odatlar tasviri ustunlik qiladi. Rus adabiyotida ichki monolog, falsafiy mushohada va ruhiy konflikt asosiy o'rinda bo'lsa, o'zbek adabiyotida voqealar aniq ijtimoiy muhit va tarixiy sharoit bilan bog'liq holda tasvirlanadi.

Yoki Lev Tolstoy romanlarida jamiyat keng epik ko'lamda tasvirlansa, Cho'lpon asarida ko'proq mustamlaka ostidagi jamiyatning ichki tanazzuli va shaxs fojiasi yoritiladi. Abdulla Qodiriy ijodida esa tarixiy realizm va milliy roman shakli ustun bo'lsa, Cho'lpon asarida psixologik va ijtimoiy realizm uyg'unlashgan holda namoyon bo'ladi.

Xulosa qilib aytganda, realizm adbiy yo'nalishi insonni, uning hayotini chuqur va haqqoniy aks ettirishga qaratilgan badiiy tasvir usullaridan biri sifatida rus adabiyotida psixologik-falsafiy chuqurlik bilan, o'zbek adabiyotida esa milliy va ijtimoiy ruh bilan rivojlandi. Lev Tolstoy, Fyodor Dostoyevskiy, Abdulla Qodiriy va Cho'lpon ijodi klassik adabiyot intihosidan so'ng endigina kurtak yoza boshlagan zamonaviy badiiy talqinda realizmning inson va jamiyat munosabatlari turli nuqtayi nazardan ochib berilgan eng yuksak namunalari sifatida xizmat qila oldi.

Adabiyotlar

1. Abdulla Qodiriy. O'tkan kunlar. – Toshkent: «Navro'z», 2019.
2. Boboyev T. Adabiyotshunoslik asoslari. – Toshkent: «O'zbekiston», 2000.
3. Cho'lpon. Kecha va kunduz. – Toshkent: «Ilm-ziyo-zakovat», 2019.
4. Karimov B. Adabiyotshunoslik metodologiyasi. – Toshkent: «Muharrir», 2011.
5. Qur'onov D. Adabiyot nazariyasi asoslari. – Toshkent: «Akademnashr», 2018.
6. Достоевский Ф.М. Жиноят ва жазо. – Тошкент: «Фафур Фулом», 1977.
7. Долимов У. Абдулла Қодирий / Миллий уйғониш даври ўзбек адабиёти. – Тошкент: «Маънавият», 2004.
8. Лев Толстой. Уруш ва тинчлик. – Тошкент: «Фафур Фулом», 1979.
9. Қосимов Б. Чўлпон / Миллий уйғониш даври ўзбек адабиёти. – Тошкент: «Маънавият», 2004.

“ALPAMÍS” DÁSTANÍNDÁ QAĤARMAN HÁM ANTI - QAĤARMAN OBRAZLAR ANALIZI

(Barshınay ham Surxayl-mástan obrazları misalında)

Allambergenova Nodira Gulmurzaevna – *filologiya ilimleri boyınsha filosofiya doktori*

farzona-n@mail.ru

Ájiniyaz atundağı Nókis mámleketlik pedagogikalıq instituti

ИНТЕРПРЕТАЦИЯ ОБРАЗОВ ГЕРОЯ И АНТИГЕРОЯ В ЭПОСЕ «АЛПАМЫШ»

Алламбергенава Нодира Гулмурзаевна – *доктор философии по филологическим наукам*

Нукусский государственный педагогический институт имени Ажинияза

INTERPRETATION OF HERO AND ANTI-HEROIC CHARACTERS IN THE EPIC “ALPAMYSH”

Allambergenova Nodira Gulmurzaevna – *Doctor of Philosophy in Philological Sciences*

Nukus State Pedagogical Institute named after Ajiniyaz

Tayanch so‘zlar: folklor, doston, obraz, ayollar obrazi, arxetip obraz, badiiy tahlil.

Rezyume. “Alpomish” dostoni qahramonlari, ayniqsa, bosh obrazlari har jihatdan pishiq, puxta, badiiyat qonuniyatlariga to‘la javob beradigan darajada ishlanganligini alohida ta’kidlash lozim. Alpomish, Barchinoy, Boybo‘ri, Boysari, Qorajon, Qaldirg‘och, Qultoy, Surxayl, Qayqubod, Tovka va Yodgor kabi obrazlarning o‘ziga xos surat va siyrat belgilari bilan ta’minlanganligi, fikr-o‘y va harakatlarining hayotiy mantiqqa mosligi ularni realistik obrazlarga yaqinlashtiradi. Xalq qahramonlaridagi xuddi mana shu sifatlar ularga munosabatda ham batafsillik, ilmiy-nazariy jihatdan yondashuvlar turfaligini talab qiladi. Mazkur maqola turkiy “Alpomish” dostonining bosh qahramonlaridan biri alp-ayol arxetipi Barchinoy va makr-hiyla timsoli bo‘lgan anti-qahramon Surxayl obrazlari tahlil qilinadi.

Ключевые слова: фольклор, эпос, образ, образ женщины, архетипический образ, художественная интерпретация.

Резюме. Герои эпоса «Алпамыш», особенно главные герои, проработаны во всех отношениях, основательно и в полной мере соответствуют законам искусства. Тот факт, что такие персонажи, как Алпамыш, Барчиной, Бойбори, Бойсари, Караджон, Калдиргоч Культой, Сурхайль, Кайкубад, Товка и Ёдгор, наделены своими уникальными чертами и характеристиками, а соответствие их мыслей и поступков логике жизни приближает их к реалистичным образам. Те же качества в народных героях требуют и детального, научного и теоретического подхода к ним. В данной статье анализируются образы одного из главных героев эпоса «Алпамыш» - архетипа альпийской женщины Барчиной и антигероя Сурхайля, воплощения хитрости.

Key words: folklore, epic, image, image of women, archetypal image, artistic interpretation.

Summary. The heroes of the Alpamysh epic, especially the main characters, are thoroughly developed in every respect, thoroughly and fully complying with the laws of art. The fact that characters such as Alpamysh, Barchinoy, Boybori, Boysari, Karajon, Kaldirgoch Kultoy, Surkhayl, Kayqubad, Tovka, and Yodgor are endowed with their own unique traits and characteristics, and the consistency of their thoughts and actions with the logic of life brings them closer to realistic images. These same qualities in folk heroes require a detailed, scientific, and theoretical approach. This article analyzes the images of one of the main characters of the Alpamysh epic – Barchinoy, the archetype of the Alpine woman, and Surkhayl, the antihero, the embodiment of cunning.

Kirisiw. Dúnya xalıqlarınıń epikalıq miyrasında syujetli iri kólemli epikalıq shıǵarmalar áhmiyetli orin iyeleydi. Atap aytqanda, túrkiy xalıqlar awızeki dóretiwshiliginde awızdan-awızǵa ótip, bir neshe miń jıllar dawamında rawajlanıp kelgen qaharmanlıq dástanları tek ǵana ulıwma túrkiy emes, al ulıwma jáhán mádeniyatı hám kórkemlik oy-pikiriniń rawajlanıwına da sezilerli tásir etken. “Alpamis” dástanı klassikalıq epostıń ayqın úlgisi hám millet ózligin kórsetetuǵın ádebiy-estetikalıq dástan bolǵanı ushın onda xalıqtıń ruwxıy-aǵartıwshılıq qúdireti, mádeniyatı, joqarı ideallarınıń kórinisi jámlengen. Sonlıqtan, jáhán folklortanıwında qaharmanlıq eposınıń dóretiliwi, epikalıq syujettiń genezisi hám tipologiyası, poetikası, tekst qurılısında prozalıq hám poeziyalıq úzindilerdiń almasıwı, obrazlar sisteması, qaharman hám anti-qaharman obrazların izertlew áhmiyetli bolıp tabıladı.

Ádebiyatlar analizi. Túrkiy xalıqlar arasında keń tarqalǵan “Alpamis” dúrkin dástanları tariyxıy áhmiyeti hám kórkemlik bahası barqulla kóplegen folklortanıwshı, ádebiyattanıwshı, filosof, tariyxshı hámde etnograflardıń dıqqatın ózine tartıp kelgen. Sonıń ishinde, túrkiy xalıqlar eposın izertlewde A.K.Borovkov, V.M.Jirmunskiy,

H.V.Paksoy, K.Rayxl, In Gyong O sıyaqlı jáhán alımlarınıń xızmetleri sheksiz.

“Alpamis” syujetli epikalıq shıǵarmalar milliy folklortanıwında hám belgili bir dárejede izertlengen. Ózbek folklortanıwshılarınan Ǵ.O.Yunusov, H.T.Zarifov, T.Mirzaev, O.Madaev, S.Ruzimbaev, M.Juraev, I.Yormatov, Sh.Turdimov, J.Eshonqulov sıyaqlı alımlar dástandı túrli baǵdarda úyrenge bolsa, usı kórkem estelik I.T.Saǵitov, N.Dáwqaraev, Q.Ayımbetov, Q.Maqsatov, S.Bahadırova, J.Xoshniyazov, K.Allambergenov sıyaqlı qaraqalpaq folklortanıwshı alımları tárepinen izertlengen. Tatar folklortanıwshılarınan F.Urmenchev, F.Axmetovalar bul baǵdarda iri izertlewlerdi ámelge asırǵan.

Nátiyjeler. “Alpamis” dástanı qaharmanları, ásirese, bas obrazları hár tárepleme puqta, kórkemlik nızamlıqlarına tolıq juwap beretuǵın dárejede islenegenligin ayırıqsha atap ótiw lazim. Alpamis, Barshınay, Baybóri, Baysari, Qarajan, Qaldirgash Qultay, Surxayl, Qayqubod, Táwke hám Jádiger sıyaqlı obrazlardıń ózine tán súwreti hám ruwxıy kelbeti belgileri menen támiyinlengenligi, oy-pikir hám háreketleriniń turmıshlıq logikaǵa sáykesligi olardı realistlik obrazlarǵa jaqınlastıradı. Xalıq qaharmanlarındaǵı tap,

mine, usı sıpatlar olarǵa qatnastı da hám tolıqlıq, ilimiy-teoriyalıq jaqtan múnásibetler hár túrliligin talap qıladı.

Dástannıń bas qaharmanı alp-Alpamıs bolsa da, syujet rawajlanıwında, dramatism, ideyalıq-kórkemlik mazmun sáwleleniwinde hayal-qızlar obrazı ózine tán orın iyeleydi. Barchınay, Qaldırǵash obrazları arqalı xalıq idealındaǵı hayal-qız qaharmanlar tımsalı jaratılса, Táwke, Surxayl kempir, Suqsuray sıyaqlı járdemshi hám epizodlıq obrazlar syujet rawajlanıwında ayrıqsha áhmiyetke iye.

Dodalaw. Barshın – bas qaharmanlardan biri bolıp, dástannıń barlıq variantlarında bul obrazǵa tán tárepleri júdá tereń hám keń talqılangan. Ol júdá kúshli erk iyesi, hár qanday jaǵdayda da oylap durıs qarar qabil qıla alatuǵın aqıllı Shıǵıs hayalı sıpatında gewdelenedi. “Barshın obrazınıń jaratılıw besigi tek Orta Aziya ekenligine gúman joq”, – degen edi ádebiyattanıwshı Ğ.Musina [2:71].

Barshın obrazınıń baqsılar talqısındaǵı kórinisleri usı obrazdıń hám gózzallıqta, hám batırlıqta, hám sadıqlıqta teńsiz ekenligin kórsetedi. Barshın portreti dáslep tómendegi táriyiplewlerde kórinedi:

“Kekilleriń esilgen shıǵar tal-tal,

Hár talına berse jetpes dúnya mal” [1:27].

Itibar berilse, bul kórinis Baysarı hám jerlesleriniń Qalmaqqa ketiw aldında, yaǵnıy, Barshınaydıń jeti jasar waqtında anası tárepinen ayılǵan. Shashınıń hár bir talshıǵına dúnya malı jetpeytuǵın qız súwreti onıń anası tárepinen ayılǵanı názerde tutılса, gózzallıqtan góre qádirlilik mánisi ańlatılıp atırǵanına gúwa bolamız.

Qalmaq úlkesine Baysarı hám onıń jerlesleri kelgenine jeti jil boladı. Onıń dańqı pútkil qalmaq eline taraladı. Tap usı payıtta, baqsı Barshın portretiniń jáne de jańa qırların kórsetiwge háreket etedi. Bul kórinisler endi Barshındı balası Qarajanǵa atastırıwǵa kelgen Surxayıl kempir tiliden beriledi:

“Baysarınıń jaqsı qızı bar eken,

Bir neshe kórmege intizar eken,

Atlas kóylek qıp, bir jeńi tar eken,

Qırıq qızlar oǵan xızmetker eken,

On tórt jasar eken, áyne kámalı,

Ayday jarqıraydı onıń jamalı” [1:59].

Keltirilgen úzindiler dástannıń hár qıylı orınlarınan, hár qıylı jaǵdaylarda hám basqa-basqa personajlardıń oy-pikirleri tiykarında súwretlenbekte, bular bir tutas halǵa birlestirilse, Barshın obrazınıń súwreti hám ruwxıy kelbeti, ishki gózzallıǵı salıstırmalı tolıq kózge taslanadı.

“Dástanda Barshın ayrıqsha abıraylı, óz ornına iye, Barshın da Alpamıstay tilep alınǵan perzent. Etnos júgin kóteriń juwapkershiligine iye bolǵan janınlı júrekli (passionar) áwlad” [3:65]. Ol pútkil dástan dawamında shıǵıs hayallarına tán danalıq, aqıllılıq, iybe-ikramlılıq simvolı sıpatında kórinip qalmastan, “alp hayal” arxitepi sanaladı. Arxetip grekshe “*archetypon*” sózinen alınǵan bolıp, “dáslepki model”, “baslanǵısh úlgi” sıyaqlı mánilerdi bildiredi. “Arxetip áwladlardan-áwladlarǵa ótip kiyatırǵan sanamızdaǵı dúnyanı qabil etiw formaları, – deydi ilimpaz T.Eshbayeva. – Arxetipler, tiykarınan, insanlardıń túsleri, adamzattıń dáslepki oylaw ónimi bolǵan mifler, folklor úlgileri hám kórkem shıǵarmalarda ushırasadı. Ózbek folklorında hám ádebiyatında hár qıylı arxetip obraz, arxetip motiv, arxetip syujet hám arxetiplik súwretlew quralları ushırasadı” [6:2].

Xalıq epikalıq dóretiliwshiliginiń eń iri úlgisi bolǵan dástanlarda ilimpazdıń atap ótkenindey, arxetip obrazlar,

arxetip motiv hám arxetip súwretlewler kóp ushırasadı. Solardan biri alp – hayal arxetipi bolıp esaplanadı. Barshın obrazı kórinisinde arxetip súwretlewlerdiń bar ekenligin kóriw múmkin.

“Sol waqıtlarda Barshın da náwqıran, boy jetken, hár jawırımı on bes qarıs keledi, bul da alp” [1:44].

Haqıyqatında da, Barshın da tap Alpamıs sıyaqlı alp. Onıń barlıq alplar qatarında batırlıǵı, erligi hám de kúsh-quwatı, joqarı ruwx iyesi ekenligi dástan syujeti dawamında qayta-qayta kórinedi: “Kókeldash alp turıp ayttı: – Bul ózbektiń qızınıń demi bálent eken, Kókaman! Túsip, súyrep shıq bul jaqqa! Kókaman alp attan túsip, attı úydiń beldewine ildirip, baǵana qımız sorap ızalı bolǵan úydiń ishine kirgen. Barshınıń kánizeleri qorqıp, úydiń tórinde toplanıp turǵan. Barshın iybenip, teris qarap turıp edi, Kókaman alp Barshınıń burımınan uslap, bosaǵaǵa qaray tarta basladı. Barshın ózin ońlap, qolın sozdı, bir qolı Kókamanıń jaǵasına jetti, bir qolı menen belbewinen usladı. “Ya, Shahimardan pirim”, – dep kóteriń, shalqasınan jerge urdı. Shep dizesin kókiiregine qoyıp turdı. Awzı-murnınan zirek-zirek qan kete berdi” [1:84].

Haqıyqatında da, Barshın xalıq awızeki dóretiliwshiligindegi basqa da alp hayal qaharmanlar sıyaqlı fizikalıq jaqtan júdá kúshli. Ol bárqulla ádillik hám haqıyqatlıq tárepinde bolıp, fizikalıq kúshligi hám aqıl jetikligi jaǵınan geyde erkek aplardan da joqarı turadı. Kókaldash alp penen gúres túsip atırǵan Alpamısqa qarata aytqan sózlerinde onıń aqlıǵı menen birge kúshli aqıl-ziyreklik iyesi ekenligi kórinedi. Ol ózi de alp bolǵanlıqtan, Alpamıstıń ruwxıyatına tásir etiw arqalı onıń jasırın kúshlerin ashıw hám ruwxlandırıw múmkinligin jaqsı bileđi hám “Erkek lipasın ózim kiyeyin, bar kúshimdi bilegime jıyayın”. “Bul qalmaqtı kókke atsań ne bolar”, “Mártler alıspaydı, siltep atadı, Maydan bolsa is kórsetip ketedi” [1:231], dep astarlı sózler menen ondaǵı jasırın kúshli ashadı hám gúrestegi qıyın jaǵdayda, ásirese, kúshler teń kelgende alısw emes, siltep tartıw jeńiske alıp keliwi múmkinligin ańlaǵan halda, Alpamısqa gúres qaǵıydaların esletedi. Barshın kútkenindey, onıń, “Sózi Alpamısqa batıp ketedi..., Ottay tútenip, suńqar ketedi, Ğayratı Ğayratqa bektiń jetedi. Yar sózimenen sherdil bolıp ketedi, Shırıp Kókaldashtı kókke ılaqtıradı” [1:232].

Barshın xarakterine tán danalıq, tapqırlıq, mehir-muhabbat, mártlik, sadıqlıq hám dushpanǵa jek kóriwshilik sıyaqlı pazyletler hám sezimler qalmaqlardı birden sindırıw, birotala joq etiw ushın oylap tapqan hám shólkemlestirgen ilajları barısında jáne de ayqın kórinedi hám onı ápsanalıq alp-qaharman dárejesine kóteredi.

Dástannıń ekinshi bóliminde alp hayaldıń fizikalıq quwatı biraz sóngendey kórinedi. Bunı folkloratıwshı alım Sh.Turdimov bilayınsha túsindiredi: “Dástanda Barshındı eki kóriniste kóremiz. Birewi kóshiw qawıp dep eskertken, toqsan qalmaq alpına sózin ótkizgen... Dástannıń ekinshi bólimindegi Barshın aldınǵısına pútkilley uqsamaydı... dástannıń ekinshi bóliminde jaǵday pútkilley basqa dárejege kóshken. Endi gúres Baysın-Qonırat etnosı ishinde ótedi. Bul jerde sırtqı dushpan joq” [3:67].

Barshınıń dástannıń ekinshi bólimindegi bosańlasıwı, ázzidey kórinisi, bizińshe, onıń sociallıq jaǵdayı menen de baylanıslı. Sebebi dástannıń birinshi bóliminde ol, ápsanalıq alp-hayal tımsalında bolsa, ekinshi bólimde ana. Onıń balası Yadgar ushın juwapkershilik tuyǵısı, al keskin qararlar qabil etiwine jol bermegen shıǵar. Biraq Barshın

obrazı talqısında hár eki jaǵday da baqsılar tárepinen logikalıq tiykarlanadı.

Arpalı kólindegi Alpamıstıń on tórt batpan jayın kóterip ákelip beriw hesh kimniń qolınan kelmegende ulı Yadgardı jiberiw arqalı alplar áwladı dawam etip atırǵanın el-xalıq aldında dálilleydi. Sonday-aq, Ultantazdan kelgen jawshılardı keskin bas tartıwı onıń mártligi hám jawingerliginen derek beredi.

Dástanda Barshınaydıń pikirlew tárizi, háreketleri gá prozalıq tekste, gá poeziyalıq formada súwretlense de, sol waqıya mazmun-mánisine sáykes ritm hám ırqaqlar, tujırımlı, mánili sózler járdeminde talqılanadı, bul kitapqumar-tılawshıǵa oǵada úlken estetikalıq zawıq baǵıshlaydı, shıǵarmanıń tásirshenligin arttıradı. Sebebi xalıq bárqulla qaharmanların oyshıl, ótkir zeyinli, wáde-ıqrarların hesh qashan tárk etpeytuǵın opadar, batır, qorıqpaytuǵın obrazlar sıpatında súwretleydi.

“Alpamıs” dástanında mifologiyalıq obrazlar hám mifologiyalıq súwretlewler de ushırasadı, bunı xalıq awızeki dóretiwshiliginiń eń áyyemgi elementleri dástan tekstinde transformaciyalangan formada jasap kiyatırǵanlıǵı menen túsindiriw múmkin. Usınday obrazlardan biri bul – anti qaharman Surxayl obrazı. Jawızlıq hám mákkarlıq tımsalı bolǵan bul obraz jalmawız, albaslı sıyaqlı mifologiyalıq obrazlarǵa jaqın turadı. Olardı birlestiretuǵın tiykarǵı belgi, olardıń kempir kórinisinde súwretleniwi. Folklorıtanıwda bul tiptegi obrazlar antropomorflıq (adam kórinisindegi) mifologiyalıq obrazlar sanaladı [5:139].

Surxayl-mástan jalmawız mifologiyalıq obrazınıń transformaciyalasqan kórinisi bolıp, bul obraz da jalmawız sıyaqlı unamsız qaharman, jawızlıq, sumlıq-hiyle tımsalı. Ol antiqaharman sıpatında shıǵarmadaǵı qarama-qarsılıqlardıń kelip shıǵıwında hám waqıyaların jedel rawajlanıwında áhmietli rol oynaydı. “Alpamıs” dástanında anti-qaharman, qarsılas sıyaqlı qarsı turıwshı kúshler liniyası bórtip kórinip turadı. “Alpamıs” dástanında Alpamıstay alpqa teń kúshli antagonist – Surxayl kempir obrazında jámlengen” [6:7]. Surxayl haqqındaǵı dáslepki kórinislerdiń ózi-aq usı obrazdı antiqaharman sıpatında gewdelendiredi: “Tayshı wálayatında, Qalmaq muzaffatında bir Surxayl degen kempir bar edi. Júdá zor kempir edi, bul kempirdiń jeti ulı bar edi, jetewi de ataqlı alp edi... Ullarınıń keyninen Qalmaqshahqa húrmeti kóp. Qalmaqshah sózin qaytara almaydı” [1:44].

Ádebiyatlar

1. «Alpomish». Aytuvchi Fozil Yo‘ldosh o‘g‘li. – Toshkent: «Yangiyul Poligraph service», 2019.
2. Musina G. O‘zbek xalq dostonlarida xotin-qizlar obrazi. – Toshkent: «Fan», 1983.
3. Turdimov Sh. Etnos va epos. – Toshkent: «O‘zbekiston», 2012.
4. Yo‘ldoshev Q. «Alpomish» talqinlari. – Toshkent: «Ma’naviyat», 2002.
5. O‘raeva D va b. Mif va badiiy ijod. – Buxoro: «Fan ziyosi», 2024.
6. Эшбоева Т.Н. “Гўрўғли” дostonлар туркумидаги архетип образлар. // O‘zbekiston Milliy axborot agentligi, O‘zA ilm-fan bo‘limi, Elektron jurnal, 2023-yil, fevral soni 02(40), 136-141-b.

Surxayl kempir, geyde mástan hám mástan kempir epitetleri menen birge qollanladı. Ol jeti alp ulınıń anası bolǵanlıqtan, hátteki, Qalmaqshahqa da sózi ótedi. Dástannıń birinshi bóliminde onıń Tayshıxanǵa qarata aytqan sózlerinen elde zorlıqtı ańlaw qıyın emes: “Ol baylardıń malın baj qılıp alayın”. “Hesh zulımlıq qılmayman, barıp keleyin”, “Biybastaq bolıp ketpesin baydı kóreyin”, “Kórgenimdi saǵan xabarlayın”. Surxayl tiliden aytılǵan joqarıdaǵı sózler, tap taxtta Tayshıxan bolsa da eldiń húkimdarlıǵı Surxayldın qolında ekenligine ishara etedi.

Surxayl kempirdiń Barshındı kóriwi hám onıń táriypin alplarǵa jetkereninen keyin waqıyalar tez pát aladı. Biraq xalıq awızeki dóretiwshiliginiń basqa janları sıyaqlı bunda da jawızlıq ústinen jaqsılıq jeńiske erisedi. Alp Alpamıs jeńip shıǵıp, qalınlıǵı alp-hayal Barshınaydı Baysınǵa alıp ketedi.

Dástannıń ekinshi bóliminde altı alp ulın ájel ayırǵan, sonday-aq, jetinshi ulı Qarajannan tiri ayırılǵan Surxayl kempirdiń hiylelerin ósh jalını jáne de kúsheytedi. Ol jawız hám kek alıwshı, sonday-aq hiyle ustası sıpatında jáne de kóbirek kórinedi. Surxayl maqsetke erisiw jolında qural tańlamaydı. Dáslep bastan jamanlıq qılıwdı, ósh alıwdı oylaydı. Óz aqlınıń, sumlıǵınıń kúshine isenip, sharap hám dáriler tayarlaydı” [4:73].

Juwmaq. Baysarını Qalmaqlar qolınan azat etiw ushın kiyatırǵan “otta janbas, suwda shókpes” alp Alpamıstıń Surxayl kempir hiylesi menen zindanǵa taslanıwı syujet waqıyalarınń keskinlesiwine sebep boladı. Biraq xalıq barqulla óz qaharmanlarınıń jawızlıq ústinen jeńisin qáleydi. Dástan sońında Alpamıs Surxayl tımsalındaǵı jawızlıq ústinen jeńiske erisedi. Qalmaq elinde tınıshlıq hám jańa dúzim ornatıp, óz eline qaytadı.

“Alpamıs” dástanındaǵı hár bir obraz gáhi hayal, gáhi, erkek bolsın, gáhi unamli, gáhi unamsız qaharman bolsın hám hátteki, jániwarlar obrazı bolsın, olardıń hár biri baqsılar tárepinen júdá logikalı, millet ruwxıyatınan, xalıqtıń ishki “men”inen kelip shıǵıp jaratıladı. Dástandaǵı hár bir obraz adam ańlamas tárizde individuallastiriladı, nátiyjede olardıń hár biri kórkem simvol dárejesine kóteriledi. Barshın batırılıqtıń, sadıqlıqtıń tımsalı sıpatında alp hayaldıń baslanǵısh modeli bolsa, Surxayl jalmawız hám albaslılardıń transformaciyalasqan kórinisi bolıp sanaladı.

SYUJETLI LIRIKANÍŇ QÁLIPLESIWÍ HÁM RAWAJLANÍW BASQÍSHLARÍ

Dosimbetova Abadan Alievna – *filologiya ilimleriniń kandidati, docent*

Jalgasbaeva Ayzada Abdulla qızı – *magistrant*

Jalgasbaevaayzada411@gmail.com

Berdaq atındaǵı Qaraqalpaq mámleketlik universiteti

СТАНОВЛЕНИЕ И ЭТАПЫ РАЗВИТИЯ СЮЖЕТНОЙ ЛИРИКИ

Досымбетова Абадан Алиевна – *кандидат филологических наук, доцент*

Жалгасбаева Айзада Абдуллаевна – *магистрант*

Каракалпакский государственный университет имени Бердаха

THE FORMATION AND DEVELOPMENT STAGES OF PLOT LYRICS

Dosimbetova Abadan Aliyevna – *Candidate of Philological Sciences, Associate Professor*

Jalgasbayeva Ayzada Abdullayevna – *master's student*

Karakalpak State University named after Berdakh

Tayanch soʻzlar: badiiy adabiyot, epos, lirika, drama, syujet, syujetli lirika, syujet elementi.

Rezyume. Maqolada syujetli lirikaning shakllanishi va rivojlanish bosqichlari, badiiy adabiyotning turlari va lirika shakllari koʻrib chiqiladi. Lirikadagi ilk syujet elementlari ham tahlil qilinadi.

Ключевые слова: художественная литература, эпос, лирика, драма, сюжет, сюжетная лирика, сюжетный элемент.

Резюме. В статье рассматривается формирование и этапы развития сюжетной лирики, разновидности художественной литературы и формы лирики. Также анализируются ранние сюжетные элементы в лирике.

Key words: fiction, epic, lyric, drama, plot, narrative lyric, plot element.

Summary. This article discusses the formation and developmental stages of narrative lyric, a form of lyric poetry in fiction. Additionally, it analyzes the initial plot elements found in lyric poetry.

Kirisiw. Qaraqalpaq ádebiyatınw iliminiń qáliplesiwine aytarlıqtay kóp waqıt bolmaǵan bolsa da, kórkem ádebiyatımızdıń dúnyaǵa belgili ulgilerin izertlew jumısları áste-aqırınlıq penen rawajlanıp barmaqta. Degen menen ele izertleniwı kerek bolǵan tarawlar da barshılıq, solardıń biri biziń jumısımızdıń predmeti bolǵan syujetli lirika. Kórkem ádebiyatıń turleri bolǵan epika, lirika hám dramanıń da atqaratúǵın xızmeti, wazıypası birdey, yaǵnıy insan ruwxıyatına tásir etiw, shınlıqtı ańlawǵa, pikirlerdi tınıqlastırıwǵa járdemesiwden ibarat. Biraq, olardıń maqsetlerine jetiw jolları, forması hám dúzilisi hár qıylı. Lirika óziniń qısqalıqqa umtılwı, emocional sezimlerdi tez hám tásirli jetkerip beriwı menen epika hám dramadan ayrıqshalanıw turadı.

Ádebiyatlar analizi. Lirika hám ondaǵı syujetli lirika haqqında rus ádebiyatında A.N.Veselovskiy (Syujetler poetikası), G.N.Pospelov, T.V.Polejaevalar (Lirikadagı syujet) óz miynetlerinde eń dáslepki pikirlerdi aytp ótedi [13, 14, 15]. Al qaraqalpaq ádebiyatında bul haqqındaǵı pikirlerdi XX ásirdegi ilimiy miynetlerde úshiratamız: Q.Jarimbetovtıń «XIX ásir qaraqalpaq lirikasınıń janrlıq qásiyetleri hám rawajlanıw tariyxı», Q.Jarimbetov, B.Genjemuratovtıń «Ádebiyat teorıyası», G.Tlewniyazova «Xojamurat Turımbetovtıń dóretiwshilik dúnyası», P.Dabilovtıń «Qaraqalpaq ádebiyatında lirikalıq qaharman koncepcıyası» hám «Lirikalıq shıǵarma kompoziciyasınıń sfecifikası» miynetleri boldı [1, 3, 4, 11]. I.Yusupovtıń «Ómir saǵan ashıqpan» (1999), «Hár kimniń óz zamanı bar» (2004), toplamlarınan paydalanıldı [16, 17].

Tiykarǵı bólim. Lirikanıń payda bolıwı tariyxı áyyemgi jıllarǵa barıp taqaladı. Sebepi bul dáwirlerdegi tariyxıy esteliklerden lirika haqqındaǵı yamasa onıń úlgeri tabılǵan. Ilimpazlardıń izertlewinshe lirika batista Áyyemgi Greciya hám Rimge, shıǵısta bolsa, Qıtay hám Parsı ellerine tuwra keledi. Dáwirler ótip insaniyat rawajlanıwı menen mádeniyat ta qáliplesip sol tiykarda kórkem ónerdiń bir túri bolǵan ádebiyat ta rawajlanıp bardı. «Qaraqalpaq

lirikası úsi janrdıń qatań talaplarına juwap beretúǵın ádebiy kórkem qubilis sıpatında XIX ásirde tolı qáliplesti hám kúshli rawajlandı. Úsi ásirde jasaǵan hám dóretiwshilik etken ulken qaraqalpaq shayırları Kúnxoja (1799-1880), Ájiniyaz (1824-1878), Berdaq (1827-1900), Ótesh (1828-1903), Gúlmurat (1832-1897), Sarıbay (1830-1898) hám t.b qaraqalpaq sóz ónerinde burınnan bar xalıq qosıqlarınıń dásturlerine hám eski turkiy, sonday-aq arab-parsı ádebiy dásturlerine súyenip lirika janrın rawajlandırdı» [1]. Joqarıda atı atalǵan shayırlardıń dóretiwshiligi bizge aldınnan belgili. Klassik ádebiyatımızdıń úlgeri házirgi qaraqalpaq hám tuwısqan xalıqlar ádebiyatında da filosofiyalıq, didaktikalıq hám tárbiyalıq áhmiyetke iye. «XX ásirge kelip qaraqalpaq ádebiyatı shayıır-jazıwshılar menen tolısıp bardı. «Qaraqalpaqstan» baspasınan bir qansha shayırlardıń kitapları (qosıqlar toplamları) jarıq kórdi. «Ámiwdárya» júrnalınan da K.Raxmanov, Á.Ótebergenov, T.Qabulov, Sh.Seytov, J.Aymurzaev, X.Ayımbetov, Q.Jumanıyazov, X.Seytov, S.Pirjanov, B.Qayıpnazarov, U.Pirjanov, T.Mátmuratov hám T.Sársenbaevalardıń qosıqlar durkinleri hám geypara qosıqları hám otızlaǵan jas avtorlardıń qosıqları daǵazalandı» [6:124].

Jurnalda basıp shıǵarılǵan qosıqlardıń formasına názer salǵan halda ilimpaz Qonısbay Kamalov olardı tómendegishe turlerge bóledi: filosofiyalıq lirika, syujetlik lirika, publistikalıq lirika, tórtlik, táriyp, násiyat, jaydarı, aytım qosıqları, sonetler hám t.b. Olardıń teması, ideyası bolsa júdá keń degen pikirlerdi keltirip ótedi. Biziń izertlewimizdiń predmeti bolǵan syujetli lirika haqqında bir qansha miynetlerde pikirler keltirilgen, biraq arnawlı túrde izertlenbegen. Kompoziciyanıń eń tiykarǵı bólege bolǵan syujet hár úsh turge de tán qásiyet bolıp, olardıń uqsaslıq hám ózgeshelik táreplerin usı jumısımızda kórip analizlep shıǵamız. Lirikada syujet oy-sezimlerdi jetkerip beriw ushın súwretlengen. Onıń tiykarǵı belgileri lirika predmettiń turmısqa tiykarlangan keshirme sıpatında

ekenligi, qaharmanın jalǵızlıǵı, lirikalıǵı (avtordıń qaharman sıpatında kórinıwı), monologlıq sóylew («men» niń atnan sóylew) diń jetekshilik etiwi, ishki rúwxıy álemin sáwlelendirıwı, meditaciyaǵa (emocional pikirlew), súyeniw xarakterdiń óz tili arqalı jatarılıwı sıyaqlıqlardan ibarat. Lirikada obraz hám onıń kompoziciyalıq qurılıstıǵı ornı máselesi óz-ózinen ádebiyattanıwda kóp ǵana qarama qarsı pikirlerdi payda etken lirikadaǵı syujet máselesi menen ushlasadı» [12:26], rasında da kompoziciyalıq dúzilisinıń quramında úyreniletuǵın bul bólimi kóp ǵana tartıslı sorawlardı payda etip kelgen. Syujet fransız sózi (nársese, zat predmet) bolıp, tiykarınan shıǵarmadaǵı waqıyalardıń izbe-izligin súwretleydi. Kórkem shıǵarmada syujet bir neshe basqıshlardan dúzilgen, olardıń hárbiri óziniń atqaratuǵın wazıypası hám jaylasıw orınlarına iye. Syujet ekspoziciya (prolog), waqıyanıń baslanıwı, túyin, waqıyalardıń rawajlanıwı, kulminaciya hám epilogtan dúziledi. Bul bólimler shıǵarmanıń mazmunın ashıp beriwde úlken áhmiyetke iye. «Ádebiyattanıwda «syujet» degen termindi XVII ásirde jasaǵan klassicizm aǵımı wákilleri P.Kornel hám N.Bualo qollanǵanlıǵı tuwralı maǵlıwmatlar bar. Olar bul pikirdi greklerdeń ańızlarǵa aylanǵan qaharmanları tuwralı sóz etken Aristotelden ózlestirgen» [4:111].

Syujet lirikalıq dóretpelerde onıń kólemın, belgili gramatikalıq ornı tártipke boysınbaytuǵınlıǵın, dóretywshiniń imkaniyatların esapqa alıp epika hám dramadaǵı bayanlawdı talap ete almaymız. Biraq bul sistemaǵa túspeydi degen boljaw menen lirikadaǵı syujetti biykarlawǵa da bolmaydı. Tiykarǵı komponentlerin waqıyanıń baslanıwı, shiyelenisiwi, rawajlanıwı hám kulminaciya quraydı. Dóretywshiniń sheberligi yamasa aldına qoyǵan maqsetine qaray, epilog hám prolog bólimleri qatmasadı. Ekspoziciya bóliminde waqıya súwretlenetuǵın ornı, waqıt, qatnasatuǵın personajlardıń jaǵdayı hám olar menen biraz tanıstırıw bolıp ótedi. Jazıwshı shayırlardıń súwretlew stili qalaberse, súwretlew sheberligine baylanıslı ekspoziciya shıǵarmanıń basında yamasa ortasında, ornı tártibin ózgerтип dóretpeniń aqırında da qollanıla beredi. Keyingi bólim waqıyanıń baslanıwı bolıp onda súwretlenip atırǵan hádiyseniń bolıwına túrtki yáki bir sebep bolatuǵın jaǵday bayanlanadı. Syujetlik rawajlanıw adamlardıń óz ara qarım-qatnasarınan isháreketlerdiń rawajlanıwınan payda boladı. Izbe-izlikte rawajlanatuǵın syujette keyingi orında kulminaciya iyeleydi. Bul bólim rawajlanǵan hádiyse, waqıyalardıń shıńına jetkennen soń óziniń sheshimin tabıwǵa jol aladı. Sebebi bul bólimde personajlardıń yáki dóretywshiniń tikarǵı ideası azlı kem sezilip turadı. Shiyelenisken waqıyalardıń sheshimi tabılıwı menen shıǵarmadaǵı lirikalıq qaharman menen oqıwshı arasındaǵı baylanıs kúsheyip dóretywshiniń aytajaq pikiri, qosıqtıń jazılıw sebebi, maqseti jóninde maǵlıwmatqa iye bolamız. «Epilog» –grekshe sońǵı sóz, mánisi aytıp turǵanıyda epilog shıǵarmanıń juwmaqlaw bólimi. Shayır yamasa jazıwshınıń sheberligine baylanıslı epilog bólimi beriliwi yamasa berilmewi múmkin, lirikada kópshilik jaǵdayda epilog bólimi kórsetilmeydi.

«Sunday-aq, kórkem ádebiyatta syujetli lirika dep atalǵan janr da bar. Bul janrdıń ózgesheligi sonnan ibarat, oy-sezim kishigirim syujet tiykarında rawajlanadı. Qaraqalpaq ádebiyatında syujetli lirikalıq shıǵarmalar A.Dabilov, J.Izbasqanov, X.Turımbetov, I.Yusupov,

Sh.Seytov hám basqalardıń dóretywshiliginde kóplep úshirasadı [4].

Lirikalıq dóretpeni tallaw epika hám dramaǵa qaraǵanda quramalıraq. Ásirese, waqıya hám obrazlar sáwlelengen lirikalıq shıǵarmalardı tallaw bir qansha qıyınshılıq payda etedi. Sebebi, lirikadaǵı waqıyalardı joqarıda keltirgen eki túrdegi sıyaqlı tallaw, analizlew múmkindey bolıp kórinedi, biraq, olay tallaw júritkenimiz qáte boladı. Ilimpaz Q.Yuldostıń pikirinshe «lirikalıq dóretpede syujet te personaj da negizinde, «jalǵan syujet», hám «jalǵan personaj» bolıp, onıń beriliw maqseti de basqasha áhmiyetke iye, yaǵnıy psixologiyalıq funkciyanı atqaradı» [8]. Bunda psixologiyalıq degenimiz, insannıń sanasına qalay tásir etiwi, sezimlerine qalay kóshiwi aytiladı. Sebebi, lirikadaǵı waqıyanıń mazmunı hám onı qalay bayanlanıwı áhmiyetli emes, bizge onıń oqıwshıǵa tásir etiwın, sezimlerdi oyata alıwın tallaw baslı orında turadı. Hár qaysı úsh túrde de dóretpeniń ideasını emocional tásirli jetkerip beriliwiniń tiykarı syujettiń bayanlanıwı menen baylanıslı.

Lirikalıq shıǵarmalardıń kóleminiń kishi bolıwınan nátiyjesinde kompoziciyalıq qurılısı da quramalasadı. Kompoziciyanıń tiykarǵı tayanısh noqatı aqırında boladı, ásirese, kishi lirikalıq dóretpelerde anıq kózge taslanadı.

Qaraqalpaq ádebiyatında syujetli lirika janr sıpatında ótken ásirde-aq qalıplesti. Onıń dáslepki úlgeri bolǵan Sh.Seytov, X.Turımbetovtıń lirikaları bolıp tabıladı. Keyin ala bolsa, I.Yusupovtıń dóretywshiligine de óz tásirin tiygizedi. Onıń «Ayaz qala», «Ana júregi», «Eki qatın sóyleskende», «Montyor bala sım tartıp keldi», «Sallana dollana barar bir janan», «Baynuluǵa», «Tusınnan bir janan ótip baratır», «Qara kóylek ishinde», «Marat Murmammedovtı eske túsiriw», «Bir kesa shay qolǵa alıp», «Shaytannıń shaǵımı», «Jollıdan sálem», «Írim», «Allergiya», «Dollar», «Poshsha torǵaydıń ólimi», «Meniń jigit waqtım, seniń qız waqtıń», «Ómirbek laqqı, «Keshki inirde urıqlıqta», «Patsha hám shayır», «Tallı jaǵıstıǵı eske túsiriwler», «Shıntlap súygen kewil haslan aynımas» h.t.b qosıqlarında syujetli bayanlaw ushırasadı. Syujetli súwretlew shayırdıń oy-sezimlerin beriw, láhzelik keshirmelerdi ótkir jetkeriw ushın da áhmiyetli ornı tútqan.

XX ásirdeń basında A.N.Veselovskiydiń «Syujetler poetikası» miynetinde syujet qurılısı haqqında bahalı miynetlerdi keltirip ótedi. Ilimpaz óz miynetinde «Syujetler bul – quramalı naǵıs» [15:304] degen táriyip beredi. Bul pikirde biz shıǵarmanıń mazmunın túsiniwimiz múmkin biraq onı tallaw, qurılısınıń idealıq tematiykasını túsiniw hámmeniń qolınan kele bermeydi degen mánini alamız. Bunıń ushın ilimdi ózlestiriw hám teoriyalıq bilimlerde úyreniw hám kórkem shıǵarmalar menen shınıqqan bolıw talap etiledi.

XX hám XXI ásirlerde A.N.Veselovskiy, A.I.Pospelov, V.Lesin, A.Pulinets, G.L.Avravovich, A.I.Revyakin, V.L.Údalov, h.t.basqalardıń ilimiy miynetlerinen úyrengen halda syujet haqqında teoriyalıq maǵlıwmatlar keltirilgen maqalaların basıp shıǵardı. Rus ilimpazı T.V.Polejaeva «Lirikalıq syujet» dep atalǵan maqalasında lirikalıq syujet haqqında jazadı. XX ásirde bul boyınsha bir qansha qarama-qarsı pikirlerdiń bar ekenligin keltirip ótedi. Yaǵnıy ol dáwirde ilimpazlar arasında tómendegishe kórsetilgen kózqaraslar bar edi: lirikalıq qosıqlar syujetsiz; lirikalıq qosıqlarda kishkene syujet bar; lirikalıq qosıq syujetke iye, biraq arasında syujetsiz; hárdayım syujetli hám ol syujetke tiykarlanadı» [11:21] degen túsiniqlerdiń bar ekenligin keltiredi.

Bunnan basqa da tuwısqan xalıqlar ádebiyatında hám ózbek ádebiyatında da bul janr keńnen izertlendi. Atap aytqanda professor D.Quronovtıń izertlewleri biziń itibarımızdı tarttı. Onıń izertlewleri ádebiyattanıw iliminiń rawajlanıwına, epikalıq hám lirikalıq shıǵarmalardıń strúkturasına, kompoziciyalıq qurılısına baylanıslı máselelerdi ortaǵa shıǵardı.

«Barlıq túrdegi epikalıq, dramalıq hám liro-epikliq túrdegi kórkem shıǵarmalarda syujet bar boladı. Hár bir ádebiy túrde de syujet ózine tán xarakterge iye. Kópshilik lirikalıq dóretpelerde anıq kózge taslanıp turatúǵın syujet dizimi joq» [10]. Izertlew jumısları kóbeygen sayın ilimdegi sorawlar da áste-aqırınlıq penen óz sheshimin taba basladı. Bul másele haqqında ilimpazlarımız Q.Jarimbetov, B.Genjemuratov, P.Dabilov, G.Tilewniyazovanıń pikirleri diqqatqa ılayıq. «Lirikalıq syujette epikalıq obraz jaratılmaydı. Lirikalıq syujet hár qıylı sezimlerde oyatıw ushın xızmet etedi» [3:123] – degen pikirler de bul janrdıń qalıplesiwinde payda bolıp atırǵan sorawlarǵa juwap bola aladı. Rasında da, shayır lirikasında óz sezimlerin kewil keshirmelerin oqıwshılarǵa tásirli etip jetkerip beriw ushın ǵana pikirin waqıya kórinisinde súwretlewge háreket etedi. Bunday súwretlew qaraqalpaq ádebiyatında I.Yusupov poeziyasında da ushırasatuǵınlıǵın joqarıda da keltirgen edik. Onıń syujetli lirikası ózinen aldın dóretilwshiligi baslaǵan X.Turimbetov hám Sh.Seytovtan biraz parq qıldı.

Shayırdıń 70-jılları dóretilgen «Kewil-kewilden suw isher», kitabına kirgizilgen «Keshki ińirde urıqlıqta» dep baslanatúǵın qosıǵında syujettiń bar ekenligin ilimpaz Q.Jarimbetov bilay keltiredi. «Qosıqta lirikalıq qaharman kishkene bala obrazında kórinedi. Onıń ajapası boy jetken qız aq boz atlı jigitti qosıq etip aytıp júredi. Bir kúni qawın atızda qız kúndegiden ózgeshe, kewli buzılǵan, kózi jashı halda otıradı. Usı máháli jiydeliktiń artında attıń kisenegen dawısı esitiledi» [3:25].

Jiydelik artınan taǵı

At kisnedi, sen asıqtıń,

«Meni úmitpa» dediń daǵı,

Qaltama bir alma tıqtıń.

Umit qaldı sınıq aynań,

Men «ketpe» dep jılap turdım.

«Kerek emes bergen almań»

Dep izińnen ılaqtırdım. [17:110]

Syujettiń dúzilisin payda etken lirikalıq qaharmanıń balalıq shaǵındaǵı ajapasınıń aq boz atlı jigiti penen qashıp ketiw (turmıs qurıwı) waqtındaǵı sezimleri, ele de yadına tússe sol waqttaǵıday júreǵin eljiretip turǵanı sheber kórsetiledi. Joqarıda keltirilgen eki shuwmaqtı waqıyalardıń shıńı dep alsaq boladı. Lekin, lirikada syujettiń barlıq componentin yamasa orın tártibin saqlawın talap ete almaymız. Usı qosıqtıń sońǵı shuwmaǵı lirikalıq qaharman házirgi dáwirge qaytadı.

Jiydelik artınan taǵı,

Bir top torǵay uship ketti.

Qashıp ketken sol aqshamıń,

Búgin yadqa túsip ketti. [17:210] – degen qatarlarında waqıyanıń yadqa túsiriw ekenligin ańlap jetemiz.

Syujettiń lirikada beriliwi degende tikkey waqıya-hádiyse emes, sol waqıya arqalı keshirmelerdiń tásirliwligi aytiladı. Onı dóretilwshiniń qalay súwretley alıwı tallanadı. Syujetli lirikanıń izertleniwiniń dáslepki úlgeri Aristoteldiń «Poetika» miynetinen baslanadı. Sonıń ala ádebiyatta batis Evropa hám Rus ilimpazlarınıń diqqat-itbarın ózine tarttı. Qaraqalpaq ádebiyatında da ol haqqında bir neshe ilimiy maqalar basılıp shıǵarıldı. Syujetli lirikanıń izertleniliwi biziń qaraqalpaq ádebiyatında burınnan tilge alınbaǵan bolsa da, jáhan ádebiyatında bunnan aldınraq izertlenip tartıslı máseleler de sheshilip bolındı. Degen menen hár millet ózine tán ayrıqsha ádebiy jolına iye, sonlıqtan, qaraqalpaq ádebiyatındaǵı syujetli lirikanıń óz aldına úyreniw lazım. I.Yusupovtıń dóretilwshiligindegi syujetli lirikanıń qalıplesip rawajlanıwı ótken ásirge tuwra keledi. Qaraqalpaq ádebiyatında bolsa onnan azraq aldın kirip kelgen edi. Sh.Seytov hám X.Turimbetovlardıń dóretilwshiligi shayırdıń ushın túrtki bolǵan bolsa kerek.

Juwmaq. Juwmaqlap aytqanda syujetli lirika dúnya ádebiyatında erteden qalıplesip rawajlanǵan janr bolıp, XIX ásirde baslap ilimiy izertlewler obyektine aynalǵan. Al, qaraqalpaq poeziyasındaǵı syujetli lirika hádiyesi boyınsha búgingi künge shekem arnawlı ilimiy izertlew jumısları alıp barılmaǵan. Sonlıqtan, en daslep usı janrdıń ózgesheliklerin anıqlawda shet el ilimpazlarınıń ilimiy pikirlerine súyenip analizlewdi maqul kórdik.

Ádebiyatlar

1. Dabilov P. Qaraqalpaq ádebiyatında lirikalıq qaharman koncepciyası (lirikalıq súbyekt hám obyekt máselesi). – Tashkent: «BOOKMANY PRINT», 2025.
2. Худойбергенов К. Индивидуальность белгилеўши сыпат хақында. Дәўир хәм парыз. – Нөкис: «Қарақалпақстан», 1987.
3. Jarimbetov Q. XIX ásir qaraqalpaq lirikasınıń janrlıq qásiyetleri hám rawajlanıw tarıyxı. – Nókis: «Bilim», 2004.
4. Jarimbetov Q., Genjemuratov B. Adebıyat teorıyası. – Tashkent: «Sano-standart», 2018.
5. Jarimbetov Q. Ádebiyattanıwdan sabaqlar. – Nókis: «Qaraqalpaqstan», 2012.
6. Камалов Қ. «Дала бүркіти». – Нөкис: «Қарақалпақстан», 1990.
7. Қарақалпақстан жазыўшылары. (Библиографиялық мағлыўматлар). – Нөкис: «Jazıwshı», 2025.
8. Қозоқбой Йулдош, Мухайё Йулдош. Бадий тахлил асослари. – Тошкент: «Kamalak», 2016.
9. Quronov D. Adabiyoshunoslikka kirish. – Toshkent: «Qodiri nomidaǵı xalıq merosi nashriyoti», 2005.
10. Sulon I. Adabiyot nazariyası. – Toshkent: «O'qıtuvchi», 1986.
11. Plewniyazova G. Házirgi qaraqalpaq lirikasında kompoziciyalıq izlenisler (1998-2010-jıllar) Filologiya ilimleri boyınsha filosofiya doktori (PhD) disertaciyası. – Nókis: 2020.
12. Глеуниязова Г. Х. Турымбетовтың дәретіўшилиқ дүньясы. Монография. – Нөкис: «Илим», 2022.
13. Полежаева Т.В. (Луцк Украина) Сюжет в лирике: целостно системный подход. // Украинский филологический вестник, 2016.
14. Поспелов Г.Н. Лирика среди литературных родов. – Москва: МГУ, 1976.
15. Веселовский А.Н. Историческая поэтика. – Москва: «Высшая школа», 1989.
16. Юсупов И. Хэр кимниң өз заманы бар. – Нөкис: «Қарақалпақстан», 2014.
17. Юсупов И. Өмир, саған ашықпан... – Нөкис: «Қарақалпақстан», 1999.

ÁDEBIYATTANÍWDA KÓRKEM PSIXOLOGIZM TERMINI

Joldasbaeva Biybixadisha Tlepbaevna – *tayanish doktorant*

biybiyjoldas98@gmail.com

Berdaq atındaǵı Qaraqalpaq mámleketlik universiteti

ТЕРМИН ХУДОЖЕСТВЕННОГО ПСИХОЛОГИЗМА В ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИИ

Жолдасбаева Бийбихадиша Тлепбаевна – *базовый докторант*

Каракалпакский государственный университет имени Бердаха

THE TERM OF ARTISTIC PSYCHOLOGISM IN LITERARY STUDIES

Joldasbaeva Biybixadisha Tlepbaevna – *doctoral student*

Karakalpak State University named after Berdakh

Tayanch so‘zlar: badiiy psixologizm, psixologik tahlil, empirik yondashuv, badiiy psixologik tasvir usullari, ruhiy holat tahlili, qahramon psixologiyasi.

Rezyume. Maqolada adabiyotshunoslik ilmidagi badiiy psixologizm tushunchasining kelib chiqishi, uning termin sifatida shakllanishi masalalari jahon, o‘zbek va qoraqalpoq adabiyotshunosligi nuqtayi nazaridan ochib berilgan. Shu kungacha badiiy psixologizmga berilgan ta’riflarning empirik shaklda qolib ketganligi, aniq terminologik ma’nosini ochib berilmaganligi turli bahsli munozaralarga sabab bo‘ladi. Aynan shu bahsli masalani tartibga solishda va badiiy psixologizmning terminologik ma’nosini aniqlashtirishda bu maqola yordam berishi mumkin.

Ключевые слова: художественный психологизм, психологический анализ, эмпирический подход, методы художественного психологического изображения, анализ душевного состояния, психология героя.

Резюме. В статье с позиций мирового, узбекского и каракалпакского литературоведения раскрываются вопросы происхождения понятия художественного психологизма и его формирования как научного термина. Тот факт, что существующие до настоящего времени определения художественного психологизма сохраняют преимущественно эмпирический характер и не раскрывают его точного терминологического значения, становится причиной различных научных дискуссий и полемик. Данная статья может способствовать упорядочению именно этой дискуссионной проблемы и уточнению терминологического значения понятия художественного психологизма.

Key words: artistic psychologism, psychological analysis, empirical approach, methods of artistic psychological depiction, analysis of the inner world, character psychology.

Summary. The article examines the origin of the concept of artistic psychologism and the issues related to its formation as a literary term from the perspectives of world, Uzbek, and Karakalpak literary studies. The fact that the definitions of artistic psychologism proposed to date have remained largely empirical in nature and have failed to reveal its precise terminological meaning has led to various scholarly debates and discussions. This article may contribute to the systematization of these controversial issues and to the clarification of the terminological meaning of artistic psychologism.

Kirisiv. Hár bir kórkem shıǵarmada turmista júz bergen hám júz beriwi múmkin bolǵan waqıya-hádiyseler dóretiwshi tárepinen kórkem bayanlaw nızamlılıqlarına say óz sáwlesin tabadı. Avtor belgili bir dáwir hám onıń wákilleri haqqında qızıqlı syujet liniyasın sızadı, waqıyalardı bos bayanlap yamasa obrazdı ápiwayı súwretlep qoymastan, olarǵa túrli kórkem súwretlew usılları járdeminde kórkem-estetikalıq boyaw beredi. Shıǵarmadaǵı kórkem obraz hám onıń xarakterin tereń hám tolıq ashıp beriwde, sol arqalı pútin syujet barısı, ideyalıq baǵıtına tásir kórsetiwde psixologiyalıq súwretlew qurallarınan hám psixologiyalıq analizden ónimli paydalanadı. Qaharmannıń ishki dúnyasına kirip barıw, onıń ruwxıy álemindegi túrli psixikalıq “blok”lardı ashıw, kewil keshirmelerin, ishki gúyzelislerin súwretlew – ádebiyattanıw iliminde “kórkem psixologizm” terminini menen ataladı.

Ádebiyatlar analizi hám metodologiya. Kórkem psixologizm terminini psixologiyalıq analiz, psixologiyalıq súwret, psixologiyalıq súwretlew, ruwxıyat sáwlelendiriliwi, ruwxıy analiz terminleri menen aralasıp, bir-birine qarama-qarsı hám bir-birin tolıqtratuǵın túsindirmeler aralaspasına aylanıp qaldı. Elege shekem bul terminlerdi aralastırıp qollanıw halatları ushıraydı. Biz bunı usı kúnge shekem kórkem psixologizm terminine empirikalıq táriypler berilgeniniń nátiyjesi dep bilemiz.

Ádebiyattanıwda psixologizmdi úyreniwdiń dáslepki basqıshlarında tiykarǵı itibar ilimiy-teoriyalıq

anıqlamalardı qaratılmadı. Shıǵarmadaǵı qaharmannıń ishki ruwxıy halatın súwretlew ruwxıy analiz, psixologiyalıq analiz yamasa psixologiyalıq súwretlew terminleri menen túsindirildi. Bul terminlerge de anıq teoriyalıq anıqlama berilmegenliginen túrlishe atamalar qollanıldı. Ilimpazlar N.G.Chernichevskiy, D.N.Ovsyaniko-Kulikovskiyar “psixologiyalıq analiz” [1], al A.P.Skaftimov “psixologiyalıq súwret” degen terminlerdi qollansa [2], túrli túsindirme sózliklerde de usı alımlardıń kózqarasları basshılıqqa alınadı. Psixologizm terminini XX ásirniń 40-jıllarınan baslap túsindirme sózliklerde de payda boldı. Solardan D.N.Ushakovtıń redaktorlawı tiykarında basıp shıǵarılǵan “Rus tiliniń túsindirme sózligi”nde psixologizm “kórkem ónerde ruwxıy keshirmelerdi sáwlelendiriwge, tereń súwretlewge, quramalı hám ótkir psixologiyalıq analizge beyimlilik (склонность к психологическому анализу)” [3:688], V.I.Chernishev redaktorlıǵındaǵı “Zamanagóy rus ádebiy tili sózligi”nde “ruwxıy hádiyselerdiń tereń súwretleniwi, tereń psixologiyalıq analiz” [4:1842] sıpatında táriyplenedi. Keyingi jıllardaǵı T.F.Efremova redaktorlıq etken “Rus tiliniń zamanagóy túsindirme sózligi”nde bolsa, psixologizm “ruwxıy hádiyselerdi tereń súwretlewge, tereń psixologiyalıq analizge beyimlilik” dep túsindiriliw [5: 1168], D.N.Ushakovtıń koncepciyasını basshılıqqa alǵanlıǵın kóremiz. Atap ótilgen sózliklerdegi túsindirmeler de kórkem psixologizmiń anıq mazmunın ashıp beriw

ushın jeterli emestey seziledi hám kópshiliginde D.N.Ushakov, V.I.Chernishevtiń pikirlerin qaytalanǵanlıǵı kórinip tur.

XX ásirdeń 60-70-jıllarına kelip ǵana, ilimiylik hám konkretlikke jaqın terminler hám túsindirmeler usınıs etildi. S.G.Bocharov, B.I.Bursov, M.B.Xrapchenko, L.I.Ginzburglardıń izertlewlerinde kórkem psixologizmge ilimiy-teoriyalıq anıqlamalar berildi. B.I.Bursov kórkem psixologizmde jazıwshı tárepinen shaxs ishki strukturasınıń tolıq qayta tikleniwı [6:152] dep túsindirse, L.I.Ginzburg insandı, onıń kewil dúnyasındaǵı qarama-qarsılıqları, tereńlikler, sezimleri arqalı analizlewdi [7:448], psixologizm dep bahalaydı. Biraq bul anıqlamalarda da empirikalıq xarakter basım boldı.

Psixologizm máselesin teoriyalıq jaqtan úyreniw A.Iezuitovtıń 1970-jılı járiyalanǵan “Estetika hám ádebiyatta psixologizm máselesi” maqalasınan baslandı. Ilimpaz psixologizmniń máńisin ashıp beretuǵın úsh túrli princip kórsetse [8], al professor V.V.Kompaneec 1974-jılǵı maqalasında psixologizm menen psixologiyalıq analizdi bir-birinen ajratadı [9]. Bunnan soń ukrain ilimpazları – M.P.Kodak, V.V.Fashenkolar Kompaneec penen birdey pikirde boldı. Biraq bul maqala hám izertlewler kórkem psixologizmniń anıq teoriyalıq túsindirmesin ashıp beriw ushın ele az edi.

Kórkem psixologizmniń ádebiyattanıwdaǵı túsiniń hám kategoriyalar sistemasındaǵı ornın anıqlaw procesi A.B.Esin izertlewlerinen baslap konkretlesti, dep kórsetiw ornılı. Öytkeni kórkem psixologizm termininiń ilimiy-teoriyalıq túsindirmesi A.B.Esin tárepinen usınıldı. Ilimpaz “psixologizm – bul kórkem ádebiyat quralları járdeminde qaharman ishki álemin: onıń pikirleri, keshirmeleri, qálewleri, emocional halatları hám basqaların súwretlewdi, súwretlegende de tolıq hám tereńleskenligi menen ajuralıp turıw kózqarasınan kórsetiw” [10:83], dep táriypleydi. Bunnan tisqari Esinniń kórsetiwinshe, psixologizm “kórkem formanıń sıpatın ózinde jámleydi hám shıǵarmanıń stillik dominantası bola aladı” [10:179].

Sunday-aq ilimpaz psixologizmniń keń hám tar máńileri bar ekenligin atap ótip, keń máńide insan ómirin ashıp beriwshi hám xarakterin súwretlep beriwshi barlıq kórkem óner túrleriniń qásiyeti dep túsindirse, tar máńide insanıń ishki álemindegi ómir hám turmıslıq processlerdiń kórkem súwretleniwı dep túsindiredi [10:10]. A.B.Esinniń kórkem psixologizm hám onıń teoriyalıq principleri haqqındaǵı pikirleri búgingi processteǵı izertlewler hám koncepciyalardıń basım kópshiliginiń negizi esaplanadı.

Ózbek ádebiyattanıwına kórkem psixologizm máselesi ótken ásirdeń ortalarında kirip keldi. Terminlik atama kózqarasınan eki túrli jantasıw qalıplesken. Yaǵnıy birqatar ilimpazlar kórkem psixologizm terminin qollansa, basqaları sintezlep “ruwxıyat” degen termindı ilimiy aylanısqa alıp keliwdi maqul kóredi [11]. Olar kórkem psixologizmniń kategoriyaların da (“psixologiyalıq analiz” – “ruwxıyat analizi”, “psixologiyalıq súwretlew” – “ruwxıyat súwretleniwı” h.t.b) usı sóz benen ataǵan. Bunnan basqa “ishki dúnya súwreti”, “ruwxıy dúnya súwretleniwı”, “ishki ómir súwretleniwı” [12] sıyaqlı variantlar da bar.

Nátiyjeler. Bizińshe, internacionallıq terminologiyalıq princip hám ólshemlerdi esapqa alıp, “kórkem psixologizm”, onıń kategoriyaların: “psixologiyalıq analiz”, “psixologiyalıq súwretlew” degen terminler menen ataw ornılı. Öytkeni, insanıń ishki dúnyasını ashıw, onıń

shiyelenisken tıyınların sheshiw eki ilimniń: ádebiyat hám psixologiyanıń obyektı sanaladı. Biri kórkem súwretlew arqalı bul wazıypanı atqarsa, ekinshisi ámeliy eksperiment kórinisinde ortaǵa shıǵadı. “Psixologiyalıq súwretlew” jazıwshı yamasa shayırdıń qaharmanıń ishki psixologiyasına kirip, onı tereń hám bir pütün kóriniste ashıp beriw usılı bolsa, al “psixologiyalıq analiz” insan psixikası processlerin, onıń pikir hám sezimindegi túrlishe liniyalardıń rawajlanıwın sawlelendiriwshi, qaharmanıń ishki ruwxıy dúnyasını ashıp beriwshi kórkem estetikalıq, quramalı kategoriya sanaladı. Biraq “psixanaliz” terminin “psixologiyalıq analiz”diń qısqartpası kórinisinde aralas qollanıwǵa bolmaydı. Sebebi, bul sóz avstriyalı vrach-psixoterapevt Z.Freyd tiykar salǵan teoriyalıq kózqaraslar sistemasın ańlatadı. Ol óz aldına psixiatriya menen analitikalıq psixologiyanıń teoriiyası hám terapiya usılı esaplanadı.

Dodalaw. Qaraqalpaq ádebiyattanıw iliminde kórkem psixologizm terminin qollanıw menen oǵan anıq teoriyalıq anıqlamalar berilmegen. Usı waqıtqa shekem rus hám ózbek ádebiyattanıwında qalıplesken pikirlerge tayanǵan halda ádebiy shıǵarmaǵa psixologiyalıq kózqarastan analiz islengen. Qaraqalpaq prozasında kórkem psixologiyalıq súwretlew usıllarınıń ayırım belgileri XX ásirdeń 30-jıllarında payda bolǵan shıǵarmalarda kórinse, al 50-60-jıllarǵa kelip bul rawajlanıw jolına tústi, dep kórsetiledi [13]. Ásirese, povest janrı kórkem shıǵarmadaǵı psixologiyalıq pafostı sawlelendiriw ushın eń qolaylı janrı boldı. Akademik M.Nurmuhammedov 1960-70-jıllarda dóretilgen povestlerdi kórkem psixologiyalıq prozanıń baslanıwı dep kórsetedi [14]. 1980-jıllarǵa kelip kórkem shıǵarmalardaǵı psixologizm máselesi arnawlı izertlew obyektı etip alnadı. S.Bahadırova, J.Narımbetov, Z.Nasullaeva, Q.Sultanov, P.Nurjanov, Z.Bekbergenovalar óziniń qaraqalpaq prozası haqqındaǵı ilimiy izlenis hám maqalalarında psixologizmniń kórinisleri hám prozanı janrlıq-strukturalıq jaqtan qalay bayıtqanlıǵı haqqında pikirlerin bildirdi.

Kórkem shıǵarmalardaǵı psixologizm máselesin tereńirek úyreniw ilimpaz J.Esenovtıń “Sheberlikniń sırları” monografiyasında (Nókis, 1986) tereńlesti. Izertlewshi kórkem psixologiyalıq súwretlew usılları hám onıń qaharman psixologiyasına tásiri boyınsha, sonday-aq konflikt hám kompoziciya jaratıwdaǵı ornı haqqında pikirlerin bildirdi. Monografiyada liriko-psixologiya, kórkem psixologiyalıq súwretlew hám usılları, subyektiv psixologiyalıq princip sıyaqlı terminler qollanıladı. Ilimpaz bul terminlerge anıqlamalar keltirmegeni menen, olardıń kórkem psixologizmniń kategoriyaları ekenligin ańlaǵannıń kóremiz.

Sońǵı jıllarda J.Qaniyazova hám J.Saǵıydullaevalardıń miynetleri kórkem psixologizm máselesin xarakter hám stil kózqarasınan úyrenen jumıslar bolıp qalmaqta. Ilimpaz J.Qaniyazovanıń “Sh.Seyitov romanlarında qaharman xarakterin jaratıw sheberligi” [15] atlı monografiyasında jazıwshınıń “Xalqabad” romanı misalında kórkem psixologiyalıq súwretlew usılların qollanıwda jazıwshınıń sheberligi haqqında pikirlerin bildiredi. Qaharman xarakterin jaratıwda, onıń sociallıq ortalıq yamasa jámiyet penen qatnasların kórkem ashıp beriwde kórkem psixologiyalıq usıllardıń ornın úyrenedi. Kórkem psixologizm – insan ruwxıyatın ańlaw, analizlew nátiyjesi bolıp, kórkem shıǵarmada sawlelengen ruwxıy halatlardıń

súwretleniwi, jazıwshınıń psixologiyalıq analizleriniń tikkeley jemisi ekenligin atap kórsetedi. Al, J.Saǵıydullewa 1980-jıllardaǵı povestlerdiń mısalında [16] qaharman psixologiyasını beriliwi usılları hám olardıń avtırdıń stillik ózgesheliklerin anıqlawdaǵı ornı haqqında pikirlerin bildiredi. Qaharman psixologiyasınıń bayanlaw tipologiyası menen qalay bir baǵıtta alıp barılıwı kerekligi túrli jazıwshılardıń povestleri tiykarında túsindiriledi.

Belgili bolǵanıday, bul ilimiy miynetlerdiń basım kópshiligi izertlew obyektı hám subyektine bola, salıstırmalı-tipologiyalıq hám strukturalıq analiz tiykarında jazılǵan. Kórkem psixologizmniń teoriyalıq ózgeshelikleri, princip hám kategoriyaları haqqında pikirler az.

Kórkem psixologizmniń maqseti – qaharmanıń sırtqı háreketlerin emes, al sol háreketlerdiń kelip shıǵıwına sebep bolǵan ishki túrtkini ashıp beriw. Jazıwshı oqıwshıǵa qaharmanıń ne islep atırǵanın ǵana emes, neni seziniw atırǵanın túsindiriwge háreket etedi. Ádebiyatta psixologizm tiykarınan eki túrli psixologiyalıq analiz

kategoriyası menen beriledi: birinshisi, ishki forma bolıp, qaharmanıń ishki dúnyası onıń óz tili menen (monolog, tús kóriw, kúndelikler) beriledi. Avtor qaharmanıń dúnyasına “ishten” qaraydı. Ekinshisi, sırtqı forma: qaharmanıń ruwxıy halatı, onıń sırtqı belgileri (júz belgileri, mimika, jestler, dawıs ırǵaǵı, kiyiniwi, sırtqı faktorlar nátiyjesinde payda bolǵan dene jaraqatları h.t.b) arqalı súwretlenedi. Máselen, qaharmanıń qabaǵı ushıwı, gijiniwi onıń ashıwlanıp turǵanlıǵınan dárek beredi.

Juwmaq. Insan ishki dúnyasınıń avtor tayanatıǵın túsiniwler, onıń shaxs haqqındaǵı pikirleri hám kommunikativ strategiyası menen shártlengen kórkem, obrazlı túrde qayta tikleniwı hám dóretiwshilik qatnas tiykarında qayta isleniwı quramalı qubılıs bolǵanlıqtan, kórkem psixologizmniń teoriyalıq tiykarların tártiplestirip, onıń terminologiyalıq túsindirmesin anıqlap alıw kerek. Bul bolsa, ádebiyattanıw iliminde kórkem psixologizm, onıń princip hám kategoriyaları haqqında ilimiy izertlewlerdiń ele de kóbirek alıp barılıw zárúrligin payda etedi.

Ádebiyatlar

1. Храпченко М.Б. Художественное творчество, действительность, человек: Монография. – Москва: «Советский писатель», 1976.
2. Скафтымов А.П. О психологизме в творчестве Стендаля и Толстого. // Нравственные искания русских писателей: статьи и исследования о русских классиках; сост. Е.И.Покусаева. – Москва: Художественная литература, 1972. – С. 165-181.
3. Толковый словарь русского языка: в 3 томах., ред. Д.Н.Ушаков. – Москва: «Вече», Мир книги, 2001.
4. Словарь современного русского литературного языка: в 17 т.; Т 11. гл.ред. В.И.Чернышев. – Москва: Издательство АН СССР, 1960.
5. Современный толковый словарь русского языка: в 3 томах.; ред. Т.Ф.Ефремова. – Москва: АСТ, 2006.
6. Бурсов Б.И. Лев Толстой и русский роман. – Москва.: Издательство АН СССР, 1963.
7. Гинзбург Л.Я. О психологической прозе. – Ленинград: «Художественная литература», 1977.
8. Иезуитов А.Н. Проблемы психологизма в эстетике и литературе. // Проблемы психологизма в советской литературе. – Л.: 1970. – С. 38-59.
9. Компанец В.В. Художественный психологизм как проблема исследования. // Русская литература, 1974, №1. – С. 46-60.
10. Есин А.Б. Принципы и приемы анализа литературного произведения: Учебное пособие. – Москва: «Флинта», 2003.
11. Умуров Ҳ. Адабиёт назарияси. – Тошкент: «Шарқ», 2002.
12. Имомова Г. Рухий изтироблар. – Тошкент: «Ёзувчи», 1992.
13. Есенов Ж. Шеберликтин сырлары. (Ҳазирги қарақалпақ повестьлеринде көркем психологизм проблемасы). – Нөкис, «Қарақалпақстан», 1986.
14. Нурмухаммедов М.К. Ҳазирги қарақалпақ прозасының гейпара актуал проблемалары. – Қарақалпақ әдебиятының мәселелери. 1-кітап. – Нөкис: «Қарақалпақстан», 1975.
15. Qaniyazova J.O. Sh.Seyitov romanlarında qaharman xarakterin jaratıw sheberligi. (“Xalqabad” roman-tetralogiyası mısalında). Monografiya. – Toshkent. 2023.
16. Сағыйдуллаева Ж. Қарақалпақ повестьлеринде стильлик изленислер.(1980-жыллар), Монография. – Нөкис: «Қарақалпақстан», 2020.

S.IBRAGIMOV POEZIYASÍNDA TÁBIYAT TEMASÍNÍN SÚWRETLENIWI

Qosbergenova Aysanem Muratbaevna – magistr

aqosbergenova@mail.ru

Ájiniyaz atundağı Nókis mámleketlik pedagogikalıq instituti

ИЗОБРАЖЕНИЕ ТЕМЫ ПРИРОДЫ В ПОЭЗИИ С.ИБРАГИМОВА

Косбергенова Айсанем Муратбаевна – магистр

Нукусский государственный педагогический институт имени Ажинияза

THE DEPICTION OF NATURE IN S.IBRAGIMOV'S POETRY

Qosbergenova Aysanem Muratbaevna – master

Nukus State Pedagogical Institute named after Ajiniyaz

Tayanch so‘zlar: tabiat obrazi, poetik tafakkur, modern she‘riyat, ramziy obraz, falsafiy lirika, Sharq poetikasi, ruhiy holat, peyzaj poetikasi, badiiy tahlil, Sag‘inboiy Ibragimov ijodi.

Rezyume. Maqolada S.Ibragimov asarlarida tabiat mavzusining badiiy-falsafiy tasvirlanish xususiyatlari tahlil qilinadi. Maqolada tabiat obrazlarining ramziy ma‘nolari, modernistik poetika unsurlari, ularning Sharq tasavvufiy tafakkuri bilan bog‘liqligi va shoirning o‘ziga xos uslubi misollar asosida tahlil qilingan. Bundan tashqari, S.Ibragimov she‘riyatida suv, buloq, shamol, sahro, qush va o‘simlik obrazlarining estetik vazifasi, ularning inson ruhiy dunyosi bilan uyg‘unligi ochib berilgan.

Ключевые слова: образ природы, поэтическое мышление, модернистская поэзия, символический образ, философская лирика, восточная поэтика, духовное состояние, пейзажная поэтика, художественный анализ, творчество Сагинбая Ибрагимова.

Резюме. В статье анализируются особенности художественно-философского изображения темы природы в произведениях С.Ибрагимова. В статье на основе примеров анализируются символические значения образов природы, элементы модернистской поэтики, их связь с восточным суфийским мышлением и уникальный стиль поэта. Кроме того, в поэзии С.Ибрагимова раскрывается эстетическая функция образов воды, родника, ветра, пустыни, птиц и растений, их гармония с духовным миром человека.

Key words: image of nature, poetic thinking, modernist poetry, symbolic image, philosophical lyrics, Eastern poetics, spiritual state, landscape poetics, artistic analysis, the works of Saginbay Ibragimov.

Summary. The article analyzes the features of the artistic and philosophical depiction of the theme of nature in the works of S.Ibragimov. The article analyzes the symbolic meanings of nature images, elements of modernist poetics, their connection with Eastern mystical thought, and the poet's unique style based on examples. In addition, in the poetry of S.Ibragimov, the aesthetic function of the images of water, spring, wind, desert, bird and plant, their harmony with the spiritual world of man is revealed.

Kirisiw. Házirgi zaman qaraqalpaq poeziyasında tábiyat teması tek ǵana estetikalıq súwretlew quralı emes, al insan ruwxıy dúnyası, ruwxıy dúnyası hám dáwir mashqalaların kórkemlik penen sáwlelendiriwshi áhmiyetli poetikalıq qubılıs sıpatında kózge taslanbaqta. Ásirese, intellektual hám filosofiyalıq baǵdardaǵı dóretiwshiler shıǵarmalarında tábiyat obrazları ápiwayı peyzaj funkciyasınan shıǵıp, simbolikalıq-filosofiyalıq mazmunǵa iye boladı. Usı jaǵınan onıń dóretiwshiligi házirgi qaraqalpaq ádebiyatında ózine tán poetikalıq oy-pikirdiń úlgisi sıpatında ayrıqsha áhmiyetke ie.

Shayır shıǵarmalarında tábiyat insan ishki dúnyasınıń poetikalıq kórinisi sıpatında talqılanadı. Suw, bulaq, samal, shólistanlıq, qus, ósimlik sıyaqlı obrazlar arqalı shayır insan ruwxındaǵı quramalı keshirmelerdi, ruwxıy jalǵızlıqtı, zaman hám jámiettiń ishki qarama-qarsılıqların kórkemlik jaqtan ulıwmalastırıwǵa erisedi. Tábiyat qubılısları onıń poeziyasında ápiwayı súwretlew emes, al filosofiyalıq baqlaw hám simvolları pikirlew quralına aylanadı. Sol sebepli Saǵınbay Ibragimov poetikasında tábiyat teması modernistik estetikalıq oy-pikir hám de Shıǵıs irfoniy poetikasını menen únles halda kórinedi.

Tiykargı bólim. Ádebiyattanıwda tábiyat obrazınıń poetikalıq funkciyası kóplegen ilimiy izertlewlerde úyrenilgen bolsa da, qaraqalpaq modernistik poeziyası, atap aytqanda Saǵınbay Ibragimovtıń dóretiwshiliginde tábiyat motivleriniń filosofiyalıq-estetikalıq mánisi jeterli

dárejede arnawlı izertlenbegen. Sonlıqtan bul maqalada shayır shıǵarmalarında tábiyat temasınıń sáwleleniw ózgeshelikleri, onıń simbolikalıq-filosofiyalıq qatlamları hám poetikalıq wazıypası ilimiy talqılanadı.

Izertlewdiń maqseti - Saǵınbay Ibragimov poeziyasında tábiyat obrazlarınıń kórkem-estetikalıq funkciyasın ashıp beriw, olar arqalı ańlatılǵan ruwxıy-filosofiyalıq mazmundı anıqlaw hám shayır poetikasınıń individual ózgesheliklerin sáwlelendiriwden ibarat. Maqalada salıstırma-tipologiyalıq, poetikalıq tallaw hám germevntikalıq metodlardan paydalanıldı.

Izertlew nátiyjeleri zamanagóy qaraqalpaq poeziyasında tábiyat motivleriniń jańa poeziyalıq talqılawların anıqlaw, sonday-aq, Saǵınbay Ibragimov dóretiwshiliginiń filosofiyalıq-estetikalıq ózgesheliklerin tereńirek ańlawǵa xızmet etedi.

“Hár qanday lirik janr kórkem dóretiwshilik dúnyasında óziniń anıq bir kórkem wazıypası menen tuwıladı. Bolmasa janrdiń hár túrliligi tuwralı sóz bolıwı múmkin emes. Ádette, poeziya ómirlik mütájlik, mánawiy-ruwxıy zárúrlikten kelip shıǵadı. Janr kategoriyası mine usı zárúrliktiń túrli tárizde rawajlanıwı, formaǵa múnásip mazmun, mazmunǵa múnásip forma kórnisinde sáwlelenedi” [2:287]. XX ásir poeziya juldızlarınń biri, qaraqalpaq xalıq shayırı S.Ibragimov óziniń kórkem poeziyalıq shıǵarmaları menen xalqımız júreginen ayrıqsha orın iyeledi.

Shayır shıǵarmaları intellektuallıq poeziya aǵımına jatadı. Poeziya insańǵa estetikalıq zavıq, gózzallıq baǵıshlawı heshkimge sıır emes. Talantlı shayır shıǵarmalarında tábiyattı tómendegishe súwretleydi.

Salmanıń boyınan ılay tasıdı –

Sol uyanı buzdı nákas súwretler [1:1].

Bul qosıq arqalı shayır tábiyattıń baylıǵı bolǵan quslarǵa insanlardıń jetkerip atırǵan zıyanı hám quslardıń miynetkesh ekenligi arqalı ayırım nákas adamlardıń jaqsı adamlar ústinen islegen jawızlıqlarında súwretlegen.

Qaldı ekewmizdiń sadalıǵımız,

Sheńgellikten tergen sútilmeğinde [1:1].

Shayır qosıǵı arqalı óziniń súygen yarı hám báhár tarawatınıń jaǵımlı ekenligin, báhárde bolatuǵın ayırım hádiseler menen kórsetip bere alǵan. Muhabbat tuyǵısın bul hádiseler menen súwretlegeniniń guwası boldıq. Bunda báhár tarawatı ondaǵı sútilmek atlı tábiyattıń ájayıp ósimliginiń güllew waqıtın waqıt mánisinde muhabbattın eń qaynaǵan mezgili sıpatında kózge taslanadı.

Túngi tınıshlıqta tınıqtı bulaq,

Bir nashar muńayar suwdıń boyında – [1:7]

Bul qatarlar arqalı insannıń tábiyat penen baylanısın, insannıń tábiyattıń ajralmas bir bólegi ekenin sáwlelendirmekshi bolǵan, hám bul nátiyjege erisken insan tábiyat penen óziniń basınan ótken qıyınshılıqların bólisip, jeńil tartatuǵınlıǵı bul qatarlarda ayqın kózge taslanadı. Suw boyında hayal adamnıń nalınısları, óziniń eriniń islegen ayırım nákas is háreketlerin suw menen sırlasıtıwınıń ózi tábiyát hám insan ortasındaǵı sheńberdiń bekkem ekeninen derek beredi.

Nege tuttım bul gúbelekti,

Áziz nárselerdiń ashıǵın [1:19].

Gúbelek tábiyattıń ayrılmaz bir bólegi ol muhabbat elshisi, tınıshlıq belgisi esplanadı. Shayır tábiyattıń ayırım kishkene elshisi bolǵan bólekshe gúbelekti de súwretlewı onıń tereń ideal, kishi nárselerdi de shette qaldırmaıtıwınan derek beredi. Saǵınbay Ibragimov jaslayınan keń dalada tábiyat qushaǵında er jetkeninin onıń qosıq qatarlarınan kóriwge boladı.

Bul shıǵarma zamanagóy intellektuallıq lirikaniń ózine tán úlgesi bolıp, onda sırtqı haqıyqatlıq emes, al insan ruwxıy dúnyasındaǵı ishki silkiniwler, ruwxıy jemiriliw hám pákliktiń qorǵawsızlıǵı simbolikalıq poetikalıq pikirlew tiykarında sáwlelendirilgen. Qosıq kompoziciyalıq jaqtan fragmentar formada qurılǵan bolsa da, onıń barlıq obrazları birden-bir filosofiyalıq-estetikalıq orayǵa – insanıy sadalıq hám ruwxıy pákliktiń buzılıwına xızmet etedi. Shayır haqıyqatlıqtı tikkeley súwretlemeydi, al simvollar hám metaforalar arqalı zamanagóy insannıń ishki dúnyasın poetikalıq modellestiredi.

Qosıqtıń basındaǵı qatarı poetikalıq mákandaǵı tábiyǵıy únlesliktiń buzılıwı haqqındaǵı simbolikalıq signal wazıypasın atqaradı. Jap Shıǵıs poetikalıq oy-pikirinde ómir, páklik hám tábiyǵıy aǵıstıń tımsalı bolsa, ılay obrazı pataslanıw, ruwxıy gúńgirtleniw hám ruwxıy buzılıw mánilerin ańlatadı. Sol sebepli ılaydıń salma boylap aǵıwı ápiwayı tábiyat qubılısı emes, al insan ruwxına jat hám wayran etiwshi kúshlerdiń kirip keliwin ańlatadı. Shayır sırtqı ortalıqtaǵı ózgeris arqalı ishki ruwxıy krizisti súwretleydi. Bul jaǵday modernistlik poeziyaǵa tán bolǵan simbolikalıq oylawdıń áhmiyetli belgilerinen biri bolıp tabıladı.

“Saǵınbay Ibragimovtıń qosıqları shıǵıs hám batis poetikalıq dástúrleriniń dárbentinde tuwılǵan, Saadiy menen Rumi, Rilke menen Mandelishtamnıń jolın dawam etetuǵın intelektuallıq poeziya. Mádeniyattıń bul dárejesine kóterilmegen oqıwshılardı bul qosıqlardı túsiniw qıyın bolatuǵın usı sebepli. Demek, onıń oqıwshılarınıń qatarı az. Sebebi, usı waqıtqa deyin biziń mekteplerimizde de, joqarı oqıw orınlarında da dúnya mádeniyatı ústirtin, úzik-julıq túrinde úyrenilip keledi” [3:307] dep óz pikirin bildiredi qaraqalpaq ádebiyatınıń ilimiy wákiller. Haqıyqatında da bul pikir júda ornlı degen menen S.Ibragimov poeziyası hár bir ádebiyat ıqlasbenti ushın oǵada biybaha, qunlı miynet esaplanadı. Saǵınbay Ibragimov dóretiwshiligi haqqında ayılǵan bul pikir tiykarında zamanagóy intellektual poeziyanıń quramalı tábiyatı, Shıǵıs hám Batis poetikalıq oy-pikiriniń sintezi hám oqıwshınıń estetikalıq tayarlıǵı máselesi jatadı. Bul kózqarası ilimiy-ádebiy jaqtan tallaw ushın bir neshe áhmiyetli noqatlarǵa itibar qaratıw lazım.

Birinshiden, Saǵınbay Ibragimov poeziyası dástúriy lirika shegaralarınan shıǵıp, filosofiyalıq-estetikalıq oy-pikir maydanına kiredi. Onıń qosıqlarında obraz ápiwayı sezim tájiriybesi quralı emes, al kóp qabatlı mánilik sistema. Shayırdıń poetikalıq oy-pikiri Shıǵıs klassikalıq ádebiyatı hám modernistlik Batis poeziyası arasındaǵı ruwxıy kópirdi payda etedi. Usı tárepten ol Saadiy Shiraziy hám Jalaliddin Rumiydiń aǵartıwshılıq-irfoniy kózqarasların, insan ruwxı hám ilahiy mánis haqqındaǵı filosofiyasın dawam ettiredi. Basqa tárepten bolsa, Rainer Mariya Rilke hám Osip Mandelishtam sıyaqlı modernist shayırlardıń ishki sana, metafizikalıq jalǵızlıq hám mádeniy estelik haqqındaǵı poeziyalıq tájiriybelerine jaqımlasadı.

Máselen, Rumiydiń poeziyasında “insan - álemniń ishki jańǵırǵı” degen sufizmlik kózqaras bar bolsa, Saǵınbay qosıqlarında da insan ruwxınıń máńgilik penen dialogı baqlanadı. Biraq bul dialog dástúriy formada emes, al modernistlik simvollar, metaforalıq bóleklengen súwretler arqalı beriledi. Bul bolsa oqıwshıdan ápiwayı sezimiy qabıllaw emes, al mádeniy hám filosofiyalıq tayarlıqtı talap etedi.

Ekinshiden, “intellektual poeziya” túsiniǵı usı pikirdiń oraylıq noqatı bolıp tabıladı. Intellektual poeziya - bul tek sezimlerdi anlatıwshı emes, al pikirlewge múrjááat etiwshi poeziya. Bunday poeziyada:

tariyxıy hám mádeniy allyuziyalar;

filosofiyalıq simvollar;

diniy-irfanıy qatlamlar;

intertekstual baylanıslar;

kóp mánili metaforalar basım boladı.

Saǵınbay Ibragimov qosıqlarında áyne usı poetikalıq usıllar aktiv qollanıladı. Sol sebepli onıń shıǵarmaların tolıq ańlaw ushın oqıwshı Shıǵıs sufizmi, Evropa modernizmi, mifologiyalıq oy-pikir hám filosofiyalıq ádebiyattan belgili dárejede xabardar bolıwı kerek.

Bul jaǵdaydı Tomas Stearns Eliot teoriiyası menen de túsindiriw múmkin. Eliot “dástúr hám individual talent koncepciyasında haqıyqıy shayır ulıwma jáhán mádeniy yadı menen jasaytuǵının atap ótedi. Saǵınbay Ibragimov ta tap usınday global poetikalıq yad penen isleydi. Onıń poeziyası lokal temadan baslansa da, insanıyattıń ulıwma ruwxıy tájiriybelerine jalǵanadı.

Úshinshiden, tekste kóterilgen oqıwshı mashqalası da júda áhmiyetli. Ádebiyattanıwda “receptiv estetika” degen túsiniq bar bolıp, oǵan bola shıǵarmanıń tolıq mánisi

oqıwshı oy-pikiri arqalı júzege shıǵadı. Eger oqıwshınıń estetikalıq hám mádeniy tájiriybesi sheklengen bolsa, quramalı poetikalıq tekst oǵan “jabıq” bolıp qaladı. Usı mánide, Saǵınbay poeziyasınıń oqıwshılarınıń saıstırmalı azlıǵı – shayırdıń ázziligi emes, al onıń poetikalıq dárejesiniń joqarılıǵınan dárek beredi. Saǵınbay Ibragimov dóretiwshiliginiń jáne bir áhmietli tárepi kórinedi: ol oqıwshını tayar mánini paydalanıwǵa emes, al pikirlewge, izleniwge, mádeniy yadtı oyatıwǵa májbúrleydi. Bul bolsa zamanagóy intellektual ádebiyattıń tiykarǵı ózgesheligi bolıp tabıladı.

Juwmaq. Juwmaqlap aytqanda, Saǵınbay Ibragimov poeziyası Shıǵıs irfoniy oy-pikiri hám Batıs modernistlik poetikasınıń sintezinen tuwılǵan quramalı estetikalıq hádiyse bolıp tabıladı. Onıń qosıqların túsiniw ushın oqıwshıdan keń mádeniy dáreje, filosofiyalıq pikirlew hám poetikalıq tayarlıq talap etiledi. Sol sebepli shayır dóretiwshiligi ǵalabalıq emes, al tańlap alınǵan, estetikalıq jaqtan jetik kitapqumar qatlamına kóbirek tásir etedi. Bul jaǵday bolsa onıń dóretiwshiliginiń kórkemlik qúdireti hám intellektuallıq potencialın kórsetedi.

Ádebiyatlar

1. Ибрагимов С. Таңламалы қосықлар. – Нөкіс: «Билим», 2016.
2. Ҳаққулов И. Ижод иқлими. – Тошкент: «Фан», 2009.
3. Пахратдинов Ө., Алламбергенов К., Бекбергенова М. XX әсир қарақалпақ әдебияты тарийхы. – Нөкіс: «Қарақалпақстан», 2011.

ҚАРАҚАЛПАҚ БАЛАЛАР ПРОЗАСЫНДА ТИЛ ҲЭМ СТИЛЬ ӨЗГЕШЕЛИКЛЕРИ

(А.Әбдиев шығармалары мысалында)

Мамбетниязова Муслима Сарсенбай қызы – *еркин излениўши*

muslimamambetniязова@gmail.com

Ўзбекистан Республикасы Илимлер академиясы Қарақалпақстан бөлүми

Қарақалпақ гуманитар илимлер илим-изертлеў институты

ЯЗЫК И СТИЛЬ В КАРАКАЛПАКСКОЙ ДЕТСКОЙ ПРОЗЕ

(На примере произведений А.Абдиева)

Mambetniязova Muslima Sarsenbaevna – *самостоятельный соискатель*

Karakalpakское отделение Академии наук Республики Узбекистан

Karakalpakский научно-исследовательский гуманитарный институт

LANGUAGE AND STYLE FEATURES IN KARAKALPAK CHILDREN'S PROSE

(Example of A. Abdiyev's works)

Mambetniязova Muslima Sarsenbaevna – *independent researcher*

Karakalpak Branch of the Academy of Sciences of the Republic of Uzbekistan

Karakalpak Research Institute of Humanities

Таянч сўзлар: болалар насри, тил, услуб, муаллиф образи, баёнчи, диалог, монолог, бадийлик, характер.

Резюме. Мақолада қарақалпоқ болалар насрида тил ва услуб хусусиятлари А.Абдиев асарлари мисолида таҳлил қилинади. Асарларда болалар психологиясига мос содда, образли тил қўлланиши, муаллиф образи ҳамда баёнчи воситалари ўрганилади. Диалог ва монологларнинг бадий функцияси ҳам кўриб чиқилади. Тадқиқот натижасида болалар насрининг тарбиявий ва эстетик аҳамияти асослаб берилди.

Ключевые слова: детская проза, язык, стиль, образ автора, рассказчик, диалог, монолог, художественность, характер.

Резюме. В статье анализируются языковые и стилистические особенности каракалпакской детской прозы на примере произведений А.Абдиева. Рассматриваются особенности авторского стиля, роль повествователя, а также использование диалога и монолога. Особое внимание уделяется соответствию языка детской психологии. Обосновывается воспитательное и эстетическое значение детской прозы.

Key words: children's prose, language, style, author's image, narrator, dialogue, monologue, artistry, character.

Summary. The article examines the linguistic and stylistic features of Karakalpak children's prose based on the works of A. Abdiyev. It analyzes the author's narrative techniques, the role of the narrator, and the use of dialogue and monologue. Special attention is paid to the adaptation of language to children's psychology. The study highlights the educational and aesthetic significance of children's prose.

Кирисиў. Қарақалпақ балалар прозасы миллий әдебияттың әҳмийетли тараўы сыпатында жас әўладтың дүньяға көзқарасын қәлиплестириўде, олардың лингвистикалық хэм эстетикалық талғамын раўажландырыўда айрықша орын ийелейди. Әсиресе, балаларға арналған шығармаларда тил хэм стиль мәселеси тийкарғы көркем кураллардан бири болып есапланады. Себеби, автор баланың жас өзгешелигин, қабыллаў дәрежесин, психологиялық жағдайын есапка алып, тил бирликлерин таңлап қолланады. Усы көзқарастан, балалар прозасындағы тилдиң әпиўайылығы, образлығы, экспрессивлиги хэм стильлик өзгешеликлерин илимий жақтан таллаў әҳмийетли мәселелерден бири есапланады.

Әдебиятлар анализи хэм методология. Профессор Й.Солижанов: «Хәрбир шығарма шәртли түрде дәретиўшилиқ сананың жемиси. Бул сана өзин тән формада сөз өнери арқалы пайда болады хэм көп мәниликликти жүзеге шығарады» [7:12], – деген пикирлерди билдирген еди. Балалар прозасындағы персонажлардың характерлик өзгешелигин ашып бериўде, сюжеттиң қызықлы шығыўында хэм сондай-ақ, баянланып атырған ўақыяны оларға кеңирек түсиндириў мақсетинде қолланылатуғын компонентлердиң бири – автор сөзи болып табылады. «Дәретиўши қәлби, пикир-туйғылары, симпатия хэм антипатиялары ол дәреткен шығармаға синдириледи,

автор шығарманы дәретиўши субъект болыў менен бирге, шығармада сўўретленип атырған ўақыя-хәдийселерди, қатнасып атырған қахарманларды бир мақсет жолында шөлкемлестириўши, бириктириўши, өзи де белгили дәрежеде қатнасыўшы, яғный шығарма қурылысына киргизилген компонентлерден бири саналады» [4:109]. Яғный, шығарма авторы оның ишинде хәр қыйлы көринисте қатнасыўы нәтийжесинде оқыўшыға баянланған ўақыя-хәдийселерди хэм өз ой-пикирлерин тужырымлы жеткерип бериўге ериседи. Бул компоненттиң шығармада қолланылыўы, әсиресе, балалар прозасында әҳмийетлирек. Неге дегенде, жазыўшының алға сүрген идеясын тереңнен аңлаўда хэм пикир жүритиўде жәрдемши курал десек те болады. Бул ҳаққында илимпаз П.Нуржанов өзиниң мийнетинде: «...романның көркем қурылысындағы компонентлерди жайластырыўда, оларды орны орынларына қойыўда, көркем материалды шөлкемлестириўде автордың, оның жақын жәрдемши болған баянлаўшының (повествователь) елеспесиз ғана қатнасыўын абайлаймыз. Бул нәрсе сўўретленген дәўир ўақыяларын оқыўшының сол бир ҳалатында қабыллаўына зыян бермейди, ал, керисинше, автор идеясының дурыс түсинилиўине жағдай жаратады» [5:95], – деген пикирлерди билдирип өтеди.

Талқылаў хэм нәтийжелер. Белгили жазыўшы А.Әбдиев балаларға арналған прозалық шығарма-

ларында өзинің айтажақ идеясын көркем сәулелендириуде баянлаушы хәм гүрриңши образынан, яғный, тийкаргы ўақыяларды кишкене баланың тили менен шебер баянлап барады. Мәселен, «Ақ қус» топламына кирген гүрриңлериндеги ўақыялар кишкене баланың тилинен баянланып, сюжеттиң исенимли шығыўына хәм балалардың қызығыўшылығын оятыўға унамлы тәсир жасағанын көрсетеди. Топламға кирген дәслепки «Ақ қус» гүрриңи 5-6 жас шамасындағы кишкене баланың тилинен баянланған. «Қарақалпақ гүрриңлериниң раўажланыўында тийкаргы сюжетлик мазмунды қызықлы хәдийселерди шебер баянлап беретугын гүрриңши образы айрықша көзге тасланады. Бул гейде автор болып, гейде өз алдына гүрриңши бир қарыя болып, гейде жазыўшының шеберлигине сай гүрриңши ана, яки сулыў келиншек, гөззал қыз, жәбирленген хаял, ямаса жас жигит азапланған нәресте болып, терең турмыслық хәдийселерди хағынан жарылып, бизиң алдымызға жайып салады» [3:102], – деген пикирлерди билдирип өтеди изертлеўши З.Ктайбекова. Солай екен, балалар прозасында тийкаргы субъект «бала» болғаннан соң «гүрриңши хәм баянлаушы образлары»нда балалар болыўы тәбийғый. Бул бағдарда жазыўшы А.Әбдиевтиң жоқарыда биз атап өткен топламындағы «Ақ қус», «Қызыл қошантай», «Шақмақланған ғарбызлар» гүрриңлериниң тийкаргы қахарманлары балалар болып, олар баянлаушы хәм гүрриңши сыпатында өзиниң басынан кеширген ўақыяларды сөз етеди. Ал, «Хеш қайсыңыздики емес», «Қысыныспа» гүрриңлериниң ўақыялары автор тилинен баянланып қызықлы бериледи. Әдебиятшы З.Бекбергенова: «Автор образы эстетикалық коммуникация саласында әдебий шығарманың дәретиўшиси есапланған реал инсан менен өз ара қарым-қатнаста болады. Деген менен, «автор образы» хәм «жазыўшы» бирдей түсиникти аңлатпайды, автор образы әдебий шығарма текстинде гүрриңши, баянлаушы хәм қахарман атынан баянлауда жүзеге шығатуғын көркем-эстетикалық категория есапланады» [2:134], – деген пикирлерди билдирип, «автор образы» ның бир неше түрлерин илимий жақтан келтирип өтеди. Яғный, автор образының гүрриңши ямаса баянлаушы тәризинде тәбийғый шығыўында әсиресе, шығарманың сюжетлик қурылысын, композициясын хәм ўақыяларды бир-бири менен байланыслы дүзиўи де жазыўшының шеберлиги белгили орын тутады.

А.Әбдиевтиң «Ақ қус», «Қызыл қошантай» гүрриңлеринде баянлаушы образы арқалы автор бала хәм үй хайўанлары (*ийт, қозы*) ортасындағы дослықты, садықлықты көркем сәулелендирсе, ал «Шақмақланған ғарбызлар» гүрриңинде кишкене бала Полаттың тилинен жасы үлкенлердиң гәпин тыңламастан, өтирик сөйлеўдиң ақыбетлерди унамсыз хәдийселерге алып келетуғынлығы исенимли ашып бериледи. «Ақ қус» хәм «Қызыл қошантай» гүрриңлерди мазмунлық хәм идея-тематикалық жақтан бир-бирине жақын келеди. Яғный, автор үй хайўанларына меҳрибаншылық етиў кереклигин, олар бизлердиң достымыз екенлигин кишкене балаларға уқтырмақшы болады. Сондай-ақ, жазыўшы күтилмеген жуўмақ арқалы оқыўшының нәзик кеўлине қозғаў салып, ойланыўға ийтермелейди:

«Сол ийтимизди бизлер менен мектепке «қатнап жүргенде» жолда машина қағып кетип, жақсы көретугын жери-арбаның астында бир айдай жатты. Ақыры келеге келмеді...» [1:7], – деп ашы гүрсиниў менен жуўмақлайды. Ал, «Қызыл қошантай» гүрриңинде: « – Кишкене бир қызыл қошқардың басы ғана батпақтан көринип атыр екен, – дегенде мениң көзимнен ериксиз жас пырт етип үзилип түскени еле есимде», – деген қатарларда жазыўшы кишкене баланың «қызыл қошантайы» ҳаққындағы суўық хабарды еситкендеги қайғылы, кеўил кеширмелерин шебер ашып бере алған. А.Әбдиев аты аталған еки гүрриңиниң соңында усылайынша жуўмақ жасайды. Бул арқалы ол балаларға: «Тәбият инәм еткен тилсиз дослармызды қәдирлейик!», – демекши болады хәм буны кишкене баланың өзиниң тилинен, ишки кеўил кеширмелеринен өткерип көркем сәулелендиреди.

Балалар прозасы балаларға арнап жазылғанлықтан автордың алға сүрген идеясы баланың тилинен берилсе, жазыўшы ойлаған мақсетине тез ериседи. Буның ушын, әлбетте, автордың балаларға болған симпатиясы жоқары болыўы тийис. Яғный, жазыўшы балаларша ойлауы, хәрекет етиўи, сөйлеўи хәм т.б. керек болады. Жазыўшы А.Әбдиевтиң дәретиўшилиги мине усы тәреплери менен де өзгешеленип турады. Жазыўшы еки гүрриңде де кишкене баланың кеўил призмасынан өткерип сүўретлеўлерди арқалы шеберликке ерискен.

Жазыўшының «Шақмақланған ғарбызлар» гүрриңинде жазғы дем алысты аўылында өткерген Полат «ғарбызлар еле писпеди» деп атасының ескертиўине қарамастан түстен кейин хәмме дем алып атырған ўақытта атызға жол алады. Оның ғарбызлардың пискенин анықлау ушын олардың хәммесин шақмақлап жарып көриўи, хеш қайсысының писпегенин түсинип жеткеннен соң үйине қайтып барып қылмысын жасырыўы, кейинги дем алыс күнлери аўылға қайтадан барғанында өзиниң ислеген қыңыр иси себепли атызда бирде-бир ғарбыздың қалмауы сыяқлы унамсыз ўақыялар Полаттың тилинен оғада исенимли гүрриң етиледі. Әсиресе, атыздан өзи қәлегендей үлкен ғарбызды таўалмай хәр түрли ойларға берилген Полаттың ишки кеширмелери диалог хәм монологлардың жәрдеминде шебер ашып бериледи:

– «Жора, неге алмадың? Жемей, көрип-ақ, тойдың ба? Кел, ғарбыз жемесең, мынаны жейик. Атам берип жиберди. Полат пенен же, мазалы деп.

Бул сөзине ашыўым келип, жыным тырысып кетти. Өйткени өзлери бизлердиң келетуғынымызды билип үлкен-үлкен ғарбызларды үзип алып, жасырып таслаған, гүдилердиң арасына ма, қудай билсин. Сол айыбын және мениң киши болсамда үлкен ғарбызға өш екенимди биле тура қырсығына, «неге алмадың?», «қаўын жейик» дейди. Несин аласаң, бәри ийт түйнектей. Оннан не суў шығып жарыйды. Қаўын дегенди ғой, өлип қалғанда алмайман».

Шынында да, гиддиман ғарбызларды сайлап алып, ишин қырып суўын ишемен деген ниет пенен қаладан атасының аўылына келип атыздағы кишкене ғарбызларды көрип үмити пушқа шыққан баланың қыялынан «менен жасырып алып қойыпты» деген ой кешеди. «Қахарман сөзлериниң интонациясын «есите алған» оқыўшы олардың рухиятына кирип биледи, демек, шығармада сүўретленип атырған ўақыя-

ҳадиеселердин, қаҳарманлардың өз ара мүнәсибетлериниң тийкарын тереңнен аңлайды» [6:125]. Автор мине усы тәреплерин де есапка алып, баланың хақыйкый қыялын, кеширмелерин шебер ашып бере алған.

Жазыўшының «Хеш қайсыңыздики емес!» гүрриңи автор сөзи менен баянланған. Лекин, диалоглар арқалы кишкене баллардың тиллик өзгешеликлерин ашып бериўге хәрекет еткен:

– Аға, алма...

– Маған да...

– Болмайды. Уят болады.

– Болады-ғо, ата. – Мурат жол бойында тарбаяқлап жүрмей турып алды. Оған қосыла Асқар да сөзге түсинбей «алып бей» деп жылады. Ал, енди алып бермей көр [1:19]. Автор кишкене балаларды сөйлетиў арқалы сюжеттиң қызықлы шығыўына хәм оқыўшының еки баланың жас өзгешелигин айырып, көз алдына елеслетиўи ушын усы эпизодты қолланған. Гүрриңде «аспандағы қуяшты алып бер» деп, өз ара таласып атасына қыңырлық еткен балалардың ис-хәрекетлери исенимли сүўретленген. Бул қысқа гүрриң болыўына қарамастан, тәрбиялық әҳмиети жүдә үлкен. Жазыўшы өзиниң айтажақ идеясын атаның тили менен былайынша жуўмақлайды:

« – Балаларым, Қуяшты болсын, Хаўаны, Суўды болсын, Әзийз Жерди...болсын, қулласы бундай пүткил адамзат ийгилигине жарайтуғын мүликтерди жеке адамның ийелеўине болмайды. Оларды сизлер де екинши рет «меники», «сеники» деп айтыўшы болман, жаман болады. Хәммениң теңдей пайдаланыўы керек. Усыны бәрқулла ядыңызда сақлаңлар, бола ма?...» [1:20]. Дидактикалық характерде дөретилген бул гүрриңде автор баяны менен бирге кишкене қаҳарманлардың диалоглары шебер қолланылған.

«Персонажлардың сөзлерин индивидуалластырыў зәрурлиги көркем шығарма тилиндеги дифференсацияланыўды еле де арттырады. Себеби, шығармадағы хәрбир персонаждың сөзи оның характерлик өзгешеликлерине, дүнья қарасына, орталығына, руўхый сәўлеси, мәдениет-руўхый дәрежеси сыяқлы тәреплерине муўапық болыўы керек» [6:127]. Бул, әсиресе, балалар шығармаларына тән қәсийет есапланады.. Себеби, қаҳарманлардың сөзлери, монолог хәм диалоглары арқалы олардың характерлик

өзгешеликтери ашып берилиў менен балалардың басқа адамлардың минез-қулқындағы хәр түрли өзгешеликтерди өзлестирип алыўына үлкен тәсир көрсетеди.

Дидактикалық усылда жазылған «Қысыныспа» гүрриңиниң сюжетинде дүньядағы ең әзийз нәрсе «нан»ды қәдирлеў идеясы алға сүриледі. Гүрриңде нанның қәдирине жетпеген Жаңабай образы менен атасының ақылын алған Омар образы өз ара контраст қойып сүўретленеді. Бул гүрриңдеги дыққатты тартатуғын нәрсе – кишкене баланың емес, ал керисинше, жасы үлкен адамның нанға болған хұрметсизлиги болып табылады. Бундай сүўретлеў усылынан жазыўшы шығарманың идеясын еле де тереңлестириў хәм оқыўшының да тез уғып алыўы ушын қолланған хәм жақсы нәтийжеге ерискен. Мектеп асханасында нанға аўзын сүртип тарелкаға таслаған завхоз Жаңабайдың бундай жарамсыз хәрекетлерин гүзетип отырған Омар хәм Әлимбайлар жеркенип хәм ғәзеппенип болған ўақыяны басқа жораларына айтып береди. Хәттеки, олар Жаңабайдан ғәзеппенип, сәлемлеспейди. Гүрриң жуўмағында Жаңабай қылған исинен пушайман болып, балалардан кеширим сорады. Авторлық баянлаў усылында жазылған бул шығарманың идея-тематикасы – дидактикалық ой-пикирлерге барып ушласады. Гүрриңде айырым ўақытлары жасы үлкенлер де алжасып, бала арқалы қайта тәрбияланатуғынлығын, нанымызға болған хұрметсизлик басқа жаман иллеттерди де келтирип шығаратуғынлығын жазыўшы шебер ашып берген.

Жуўмақ. Жуўмақлап айтатуғын болсақ, балалар прозасында тийкарынан «бала» хәм «автор» образлары жетекшилик етеди. Ыақыяларды баянлаў, гүрриңши хәм баянлаўшы тәрепинен алып барылса да, оның тийкарында автордың өзиниң жәмийетке хәм қаҳарманларға деген қатнасы, дидактикалық ой-пикирлери хәм идеясы айқын сезилип турады.

Сондай-ақ, диалог хәм монологлардың функционал жүклемеси персонажлардың характерли өзгешеликлерин, руўхый кеширмелерин хәм өз ара мүнәсибетлерин ашыўда әҳмиетли роль атқарады. А.Әбдиев шығармаларында тил қуралларының мақсетли хәм системалы қолланылыўы автордың дидактикалық хәм эстетикалық идеяларын тәсиршең түрде әмелге асырыўға хызмет етеди.

Әдебиятлар

1. Әбдиев А. Аққус. – Нөкис: «Қарақалпақстан», 2010.
2. Бекбергенова З. Қарақалпақ романларында көркем сөз поэтикасы. Филол. илимлери док-ры дисс. – Нөкис: 2017.
3. Қтайбекова З. Ғәрезсизлик дәўири қарақалпақ гүрриңлериниң поэтикасы. Филол. илимлери бойынша философия док-ры PhD дисс. – Нөкис, 2021.
4. Носиров Ў. Иждокор шахс, бадийи услуб, автор образы. Автор образы ҳақида. – Тошкент: «Фан», 1981.
5. Нуржанов П. Көркем прозаның баянлаў усылы хәм оны изертлеўдиң айырым теориялық мәселелери. // Әмиўдәрәя. – Нөкис: 2002, № 5, 95-б.
6. Куронов Д. Адабиётшуносликка кириш. – Тошкент: Абдулла Қадирий номидаги Халқ мероси нашриёти, 2004.
7. Солижанов Й. Нутқ ва услуб. – Тошкент: «Чўлпон», 2002.

ҚАРАҚАЛПАҚ ШЕШЕНЛИК СӨЗЛЕРИНИҢ ЛИНГВОКОГНИТИВЛИК
ХӘМ ПРАГМАТИКАЛЫҚ ӨЗГЕШЕЛИКЛЕРИ

Оразов Адилбай Орынбаевич – еркин излениўши

adilbay7980@gmail.com

Қарақалпақ гуманитар илимлер илим изертлеў институты

ЛИНГВОКОГНИТИВНЫЕ И ПРАГМАТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ
КАРАКАЛПАКСКИХ ОРАТОРСКИХ ИЗРЕЧЕНИЙ

Оразов Адилбай Орынбаевич – самостоятельный соискатель

Каракалпакский научно-исследовательский институт гуманитарных наук

LINGUOCOGNITIVE AND PRAGMATIC FEATURES
OF KARAKALPAK ORATORIC WORDS

Orazov Adilbay Orinbaevich – Independent researcher

Karakalpak Research Institute of Humanities

Таянч сўзлар: чечанлик сўзлар, дидактема, аллюзия, эвфемизм, стилистик услуб, халқ донишмандлиги, лингвокултурология.

Резюме. Маколада қарақалпақ чечанлик сўзларининг семантик, стилистик ва прагматик хусусиятлари илмий асосда таҳлил қилинган. Сўз санъатида кўп учрайдиган, таълимий-тарбиявий вазифа бажарувчи дидактемаларнинг когнитив табиати, тарихий ва диний тушунчаларга мажозий ишора берувчи аллюзияларнинг вазифаси аниқ фольклор мисоллари ёрдамида очиқ берилган. Шунингдек, халқнинг ахлоқий маданиятини ва тилининг хушмуомалалик даражасини кўрсатувчи эвфемизмларнинг нотиклик настидаги стилистик роли аниқланган. Тадқиқот натижалари миллий нотиклик анъанасининг лингвокултурологик мазмунини чуқурроқ тушунишга хизмат қилади.

Ключевые слова: ораторские изречения, дидактема, аллюзия, эвфемизм, стилистический прием, народная мудрость, лингвокультурология.

Резюме. В статье на научной основе анализируются семантические, стилистические и прагматические свойства каракалпакских изречений ораторского искусства (шешенлик сөзлер). На конкретных фольклорных примерах раскрывается когнитивная природа дидактем, выполняющих учебно-воспитательную функцию, а также роль аллюзий, содержащих скрытые ссылки на исторические и религиозные понятия. Определена стилистическая роль эвфемизмов, отражающих нравственную культуру народа и уровень вежливости языка в ораторской прозе. Результаты исследования способствуют более глубокому пониманию лингвокультурологического содержания национальной ораторской традиции.

Key words: oratorical speeches, didacteme, allusion, euphemism, stylistic device, folk wisdom, linguaculturology.

Summary. The article analyzes the semantic, stylistic, and pragmatic properties of Karakalpak oratorical speeches (sheshenlik sozler) on a scientific basis. Using specific folklore examples, it reveals the cognitive nature of didactemes, which perform an educational function, and the role of allusions containing implicit references to historical and religious concepts. The stylistic role of euphemisms, reflecting the moral culture of the people and the level of linguistic politeness in oratorical prose, is determined. The research results contribute to a deeper understanding of the linguacultural content of the national oratorical tradition.

Кирисиў. Халық даналығының айрықша түри болған шешенлик сөзлер миллий мәдениатымыз бенен тил байлығымызды өзінде жәмлеген бийик өнер саналады. Шешенлик прозаның көркемлик дүньясын, оның тәсиршенлик хәм эстетикалық хызметин тереңнен түсиниў ушын мәнили текстлик элементлерди лингвистикалық жақтан таллаў үлкен әхмийетке ийе. Бул бағдарда текст мазмунында тәлим-тәрбиялық идеяларды жеткерийши дидактемалар, тарихый түсиниклерге астарлы силтеме беретугын аллюзиялар сондай-ак, жағымсыз уғымларды жумсартып көрсетиўши эвфемизмлердин хызмети анық мысаллар жәрдеминде талқыланады.

Нәтийжелер хәм талқылаў. Шешенлик сөзлерде дидактема жийи көзге тасланатуғын қубылыс. Дидактика – бул тексттиң дидактикалық (оқыў, тәрбиялық) мазмун бирлиги, яғный белгили бир идеяны, қағыйданы ямаса турмыслық принципти жеткерип бериўши структуралық элемент. Ол көбинесе халық аўызеки әдебиятында, фольклорда хәм шешенлик өнеринде кеңнен қолланылады.

«Дидактема эпистемологиялық бирлик, яғный лингвистикалық сүүретлеў қуралы функциясын атқарады. Дидактема тәсир етиўши бирликлер класына киреди. Лингвосемиотикалық хәм коммуникатив-информациялық қурылым сыпатында дидактеманың функционал аспекти – дидактикалық тәсир субъектиниң нийетлерин дурыс сәўлелендириў. Дидактеманың тийкарғы ўазыйпасы когнитив тәсир объектиниң санасында дүнья хәм оның бөлимлериниң билим бериўшилиқ/утилитарлық әхмийетке ийе түсиниклери хәм образлары ҳаққындағы көзқарасларды жеткерий хәм бекемлеў болып табылады» [1].

Шешенлик сөзлерде белгили бир мақсетте қолланылған дидактемалар көбинесе шешенниң тилинен баянланады ямаса шешен басқа бир дананың нәсият сөзлерин келтиреді. Мысалы, Буқыш бийдиң Бухар қазысына айтқан мына дидактикалық қатарларын алып қарайық. Буқыш бий ата-бабалардан қалған даналық сөзди өз сөзиниң арасына келтирип өтеди:

«Буқыш: Бий болғың келсе, қазылықтан қалма, бай болғың келсе, қазаныңа ҳарам салма, – деген

атамыздың сөзі бар еді. Биз де бабалар жолынан жүрдик, даўды, қазылықты көрдик, бай болмасақ та қазанымызды халал туттық, – депти» [2:318].

Берілген шешенлік сөздегі ұзинди де шешен өзиниң пикирин еле де күшейтиў ушын әййемнен қиятырған аталар сөзин қолланады. Бул шешеннің сөзине абырой, исеним бағышлайды. Бул жерде Буқыш бий «бабамыздың сөзі бар еді» деп, бурыннан қәлиплескен қағыйданы қолланады. «Бий болмақшы болсаң, қазылықтан қалма, бай болмақшы болсаң, қазаныңа харама салма» – бул халық даналығының ықшам түрде берілген үлгиси. Бул жерде хәкимият хәм байлықтың әдиллик хәм хадаллыққа тийкарланыўы керек екенлиги үгит-нәсиятланады.

Аллюзияда шешенлік сөзлерде шебер қолланылатуғын усыллардың бири. Аллюзия – белгили бир тарийхый ўақыя, әдебий шығарма, мифке яки белгили шахсқа жасырын силтеме берий. Бул көркем усыл тыңлаўшыға яки оқыўшыға қосымша мәни жүклеў, пикирлеў ушын қолланылады.

Аллюзия – тексттиң мазмунын байытыў мақсетинде белгили шығарма, ўақыя ямаса шахсларға тиккелей емес силтеме берийден пайдаланатуғын әдебий усыл. Ол текстлер арасында байланыс жаратып, шығарманы және де толық, эстетикалық жақтан бай етеди, оқыўшы санасында ассоциацияларды еделлестирип, ситуациялық модель сыпатында ислеийди.

Ол тексттиң семантикасы хәм стилистикасына тәсир көрсетеди, текст структурасының әхмийетли элементине айланады. Аллюзияларды таллаў стиллик элементлер, улыўма мәниске қандай тәсир көрсетуғынлығын, шығарма бөлимлери бир-бири менен қалай байланысқанлығын түсинийге жәрдем береди. Аллюзиялар персонажларға сыпатлама берий, орталық улыўмалығын жаратыў, хәрекет шараятын үйрениў ушын қолланылып, инсан ядында информацияны қайта ислеў процесин еслетеди [3].

Аллюзия тиккелей айтылмайды, тек ым-ишара етиледи. Тыңлаўшы яки оқыўшы силтеме берілген деректи билсе, сөздің терең мәнисин түсинеди. Мәселен: «Бул адамға Едигениң ерлиги жетиспейди» деген гәптен тарийхый шахс Едигениң батырлығы нәзерде тутылады.

Аллюзия инсанның мәдений хәм тарийхый билимлерине сүйенеди. Егер адам силтеме берілген ўақыяны, яки қахарманды билмесе, аллюзияның мәниси түсиниксиз болыўы мүмкин. Ережеп бийдің қарақалпаққа аға болған Қабыл беглербеги, Ораз аталық, Турым бий, Әдил бий, Арзы бийлерге берген сыны тарийхый аллюзияға бир мысал:

Хан қасында сыйлы адам,
Көсемликке Қабыл зор,
Сөз хасылын сайлаған,
Шешенликке Турым зор,
Қара күши сыймаған,
Өгизликке Ораз зор,
Туўры сөзден таймаған,
Қарашаға Әдил зор,
Ердің қәдириң ойлаған,
Арашаға Арзы зор,
Бәрін айт та, бирин айт,
Тамашаға хәрким зор,
Майлышеңгелден өткен соң,
Қаратаўға жеткен соң,

Хәммеден де дәкен зор [2:321], – деп Ережеп бий хәзил-шыны аралас хәқыйқый сынды айтады.

Бул шешенлик қатарлары белгили бир тарийхый шахсларға, олардың қәсийетлерине ишара етилиў арқалы берілген.

Хәр бир бәнтте белгили бир шахсқа тән қәсийет хәм атақ сыпатланады: Қабыл – жетекшиликке, Турым – шешенликке, Ораз – қара күшке, Әдил – әдилликке, Арзы – ердің қәдириң билгенликке, улыўма халық – әжайыпқа теңлестиреледи.

Онда халықтың белгили бийлерине, батырларына, жәмийетлик ғайраткерлерине силтеме бар. Бул усыл шешенлик өнеринде тыңлаўшылардың дыққатын тартыў, олардың өтмиш пенен байланысын күшейтиў ушын қолланылады.

Бул силтемелер шешенлік сөзге тереңлик, көркемлик тәсир береди. Тыңлаўшы ямаса оқыўшы белгили тарийхый ямаса әпсаналық ўақыялар менен байланыстырып, қосықтың мәнисин тереңирек түсинеди. Ақырында «дәкен» деп шешен өзін аўыспалы айтады.

Ережеп бийдің бул сөзи хәзил хәм шынлықты араластырып, белгили тарийхый шахсларға силтеме берий арқалы мәнилик көп қабаттылықты пайда етеди. Аллюзия арқалы хәр бир адамның жәмийеттеги орны хәм қәсийетлери көрсетиледи.

Шешенлік сөзлерди безеп көрсетиўши стилистикалық усыллардың бири – *эвфемизмлер* саналады. Бурынғы заманларда пайда болған аўызеки халық дәретиўшилиги тараўы көп санлы эвфемизмлердің бар болыўы менен сыпатланады, бул ата-бабаларымыздың ырым-тыйымларын хәм олар менен байланыслы қадағанларды сәўлелендиреди [4].

«Хәр бир тилдеги эвфемизмлер синоним сөзлердің эквивалентлери сыпатында қолланылып, тилдің мәдений дәрежесиниң артыўына жәрдем береді» [5:143].

Эвфемизм – адамның кеўлине аўыр тиймеў ушын, туўрыдан-туўры айтыўдан гөре, жумсартып, астарлап жеткерий усылы. Қарақалпақ дәстүринде өлим хәққында ашық айтпай, оны астарлы, образлы сөзлер менен билдирий кең тарқалған.

Мысалы, Жийреншениң хаялының қайтыс болғанын Жәнибек хан былай еситтиреді:

Жийренше, мениң сеннен сораитуғын саўалым бар еди. Кеше сорап қалыўға умытыппан, – депти.

Сонда Жийренше:

– Қандай саўал, сораң? – депти.

– Атаң өлсе, не болады? – депти.

– Асқар таўдың қулағаны, – дейди Жийренше.

– Анасы өлсе, не болады? – депти хан.

– Аққан булақтың тоқтағаны, – депти шешен.

– Қызы өлсе, не болады?

– Барып келер базарының жығылғаны, – депти.

– Баласы өлсе, не болады?

– Жүрек тамырының езилгени.

– Ал хаялы өлсе, не болады?

– Жақсы болса, қамшының сабының сынғаны.

Жаман болса, төсектиң жаңарғаны, – депти Жийренше.

Сонда Жәнибек хан Жийреншеге:

Олай болса, бүгін өткен ақшамда қамшыңыздың сабы сынды, – депти.

Бул жерде эвфемизм усылы кеңнен қолланылған. Жийренше шешеннің жуўаплары эвфемистлик

характерге ийе, себеби, ол «өлим» түсинигин тиккелей айтпай, оның орнына образлы, жумсартылған сөзлер менен береді:

«Асқар таудың қулағаны» – Әкенің қайтыс болыуы (әкенің үйің таянышы, қәуендери екенлигин билдиреди);

«Аққан булақтың тоқтағаны» – Ананың өлими (ана – өмир дереги, жыллылық, мийрим-шәпәт тымсалы);

«Барып келер базарының қулағаны» – Қыздың қайтыс болыуы;

«Жүрек тамырының езилюі» – Бала өлими (бала ата-ана жүрегигинің бир бөлеги, үмити);

«Қамшының сабы сынғаны» – Жақсы хаялдың өлими (хаял-еректең тиреги, шаңарақтың таянышы);

«Төсектең жаңаланғаны» – Жаман хаялдың өлими (жаман хаялдың кетиуі күйеуі ушын аұыр сокқы емес, керисинше, жаңа өмир баслау имканияты).

Бул диалогта Жийренше шешен эвфемизмди шеберлик пенен қолланыу арқалы өлимди туұрыдан-туұры емес, астарлы түрде жеткерип береді. Әсиресе, «жақсы хаял» хәм «жаман хаял» хәққинда айтқан соңғы сөзи айрықша әхмийетке ийе. Ханның «Қамшыңыздың сабы сынғаны» деген жууабы оның хаялының қайтыс болғанын астарлы түрде жеткерген эвфемик сөйлеу усылы болып есапланады.

Және бир шешенлик сөзге бир мысал Хийуа ханының жақсы көретуғын атының аұырып қалыуы

хәққинда. Хан ўәзирлерине атты жақсылап емлеуди буйырып, «өлди» деген сөзди еситсе, туқымын жоқ ететуғынын айтады. Ат аұырып өледі, ўәзирлер не қыларын билмей Өмирбекке келеді. Өмирбек ханның алдына барып, аяғы аспанға қарап жатырғанын айтады. Хан «онда өлди десеңши» дейди, Өмирбек болса «өлди» деген сөзди сизден еситип атырман, тақсыр» деп жууап береді. Хан не дерин билмей қалады [2:316]. Бул мысалда да эвфемизм шешеннің тапқырлығы ушын хызмет еткен. Яғнай, Өмирбек «өлди» деп ашық айтпай, «аяғы аспанға қарап жатыр» дейди.

Бул усыл миллий билим хәм әдеп-икрамлылық нормаларына тийкарланған, сондай-ақ, шешенлик хәм риториканың әхмийетли қуралларынан бири болып есапланады.

Жуўмақ. Таллау барысы көрсеткениндей, дидактемалар тыңлаушы санасында хәдаллық хәм әдиллик идеалларын беккемлесе, аллюзиялар тарийхый еслеуди жаңалап, пикирге көп қабатлы мәни бағышлайды. Эвфемизмлер болса халықтың әдеп-икрамлылық мәдениатын, тилдің жумсақлық хәм сыпайылық қәсийетлерин көркем образлар арқалы тәмийинлейди. Сонлықтан, шешенлик дәстүрдеги бул стилистикалық усылларды когнитивлик хәм прагматикалық аспекте изертлеу миллий сөз өнеринің өмиршеңдик сырларын ашыуға хәм әуладлар тәрбиясын сыпатлы жоқары басқышқа көтериуге хызмет етеди.

Әдебиятлар

1. Олянич А.В., Копылова В.В. Лингводидактический курс. // Дискурс-Пи, №3-4, 2015.
2. Қарақалпақ фольклоры. Т. 77-87. – Нөкис: «Илим», 2014.
3. Преображенский С.Ю. Проблема межтекстовых связей в лингвистическом толковании художественных текстов: аллюзия и цитация. // Вестник РУДН. Серия: Теория языка. Семиотика. Семантика, №4, 2017.
4. Твердохлеб О.Г. Эвфемизмы в сфере устного народного творчества // Язык и культура, №1(33), 2016.
5. Abdinazimov Sh. Lingvofolkloristika. – Tashkent: «Sano-standart», 2018.

Т.ҚАЙЫПБЕРГЕНОВТЫҢ «КӨЗДИҢ ҚАРАШЫҒЫ» РОМАНЫНДА ТУБАЛАҰШЫЛЫҚ ДӘҰИРИ ҲАҚЫЙҚАТЛЫҒЫН СӘҰЛЕЛЕНДИРИҮДЕ ЖАБЫҚ КЕҢИСЛИКТИҢ ОРНЫ

Сагидуллаева Жамила Нурыллаевна – *филология илимлериниң кандидаты, доцент*

djamilasagidullaeva@gmail.com

Бердақ атындағы Қарақалпақ мәмлекетлик университети

РОЛЬ ЗАМКНУТОГО ПРОСТРАНСТВА В ОТРАЖЕНИИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОСТИ ПЕРИОДА ЗАСТОЯ В РОМАНЕ Т.КАИПБЕРГЕНОВА «ЗЕНИЦА ОКА»

Сагидуллаева Джамия Нурыллаевна – *кандидат филологических наук, доцент*

Каракалпакский государственный университет имени Бердаха

THE ROLE OF ENCLOSED SPACE IN REFLECTING THE REALITY OF THE ERA OF STAGNATION IN THE NOVEL THE APPLE OF THE EYE BY T.KAIPBERGENOV

Sagidullaeva Jamila Nurullaevna – *Candidate of Philological Sciences, Associate Professor*

Karakalpak State University named after Berdakh

Таянч сўзлар: ижтимоий хронотоп, ёпиқ макон, “турғунлик даври”, рухий коллизия.

Резюме. Ушбу мақолада “турғунлик даври” ҳақиқатини акс эттиришда ижтимоий хронотопнинг ўрни Т.Қайипбергеновнинг “Кўзнинг қорачиғи” романи мисолида ўрганилган. Унда давр колоритини берувчи совхоз, ферма, гараж, кабинет, уй, хона, қабристон каби ёпиқ макон турларининг ижтимоий хронотопни тузишдаги бадиий-эстетик вазифаси таҳлил қилинган.

Ключевые слова: социальный хронотоп, замкнутое пространство, «период застоя», психологическая коллизия.

Резюме. Статья посвящена исследованию социального хронотопа в романе Т. Каипбергена «Зеница ока» как инструмента отражения действительности «эпохи застоя». На основе анализа локальных замкнутых пространств (совхоза, фермы, гаража, кабинета, дома, комнаты и кладбища) раскрывается их художественно-эстетическая функция в моделировании социальной среды и передаче исторического колорита.

Key words: social chronotope, enclosed space, the "Era of Stagnation", psychological conflict.

Summary. In this article, using the example of T. Kaipbergenov's novel "The Apple of the Eye", the role of the social chronotope in reflecting the reality of the "Era of Stagnation" is considered. The artistic and aesthetic function of such types of enclosed spaces as sovkhov (a state farm), a farm, a garage, an office, a house, a room, and a cemetery in creating a social chronotope and conveying the flavor of the era is analyzed.

Кирисиў. XX эсирдин 70-80-жылларында Өзбекстан хэм Қарақалпақстан шараятында «тубалаўшылық жыллары» деп аталған қыйын дәўир жүз берди. Бул дәўирде өндиристиң барлық тараўлары дағдарысқа ушырап, жәмийет раўажланыўдан артта қалып қойды. Сонлықтан, усы дәўирде жүз берген унамсыз кубылыслар миллий әдебий процессте бурынғы сўўретлеў «қәлиплер»ине сыймайтуғын прозалық шығармалардың дәретилийине тийкар болды. Нәтийжеде, қарақалпақ әдебиятында тубалаўшылық дәўириниң ашшы ҳақыйқатлығы белгили жазыўшы Т.Қайыпбергеновтың «Көздиң қарашығы» (1986) романынан баслап А.Садықовтың «...Таста да гүллейди» (1990), К.Алламбергеновтың «Дәрья тартылған жыллар» (1992), Ш.Сейитовтың «Жаман шығанақтағы Ақтуба» (1992), К.Рахмановтың «Ақыбет» (1993), К.Мәмбетовтың «Хўждан» (1993) хэм т.б. шығармаларда өзиниң көркем сәўлелениўин тапты. Ең итибарлысы, бул жазыўшылар өткен эсирдин 70-80-жылларында елимиздиң сиясий-тарийхый, социаллық-экономикалық, руўхый, мәдений салаларында жүз берген дағдарыслы ўақыяларды ири көлемли эпикалық дәретпе – роман жанрының сўўретлеў мүмкиншиликтери арқалы сәўлелендириўге еристи. Әсиресе, 1980-1990-жыллардағы қарақалпақ романларында «тубалаўшылық дәўири»ниң реал шараятларын көркем сәўлелендириўде кеңислик поэтикасынан шебер пайдаланылды.

Әдебиятлар анализи хэм методология. Белгили илимпаз Ю.М.Лотман «Проблема художественного пространства в прозе Гоголя» деп аталған мийнетинде

кеңисликтиң ашық хэм жабық түрлерин ажыратып көрсетеди. Илимпаздың пикиринше, олар сыртқы дўнья хэм ишки дўнья оппозициясын ашып бериўде әхмийетке ийе [3:413-447]. Әдетте, ашық кеңислик түрлерине жол, дала, дәрья, таў хэм тағы басқалар, ал жабық кеңислик түрлерине үй, бөлме, камақхана, қәбирстан хэм тағы басқалар киреди.

Қазақ әдебияттаныйында А.Б.Темирболат «Категории хронотопа и темпорального ритма в литературе» деп аталған мийнетинде заманагөй илимде объектив хэм субъектив ўақыт хэм кеңисликлер менен бир қатарда хронотоптың социаллық, мәдений-тарийхый, фантастикалық, психологиялық, биологиялық, физикалық (астрономиялық), мифопоэтикалық сыяқлы бир неше түрлерге ажыратылатуғынлығын атап көрсетип, солардың ишинде социаллық хронотоп адамзат тарийхын, белгили бир мәмлекеттиң, елдиң тарийхын өз ишине қамтыйтуғынлығын келтиреді [6:16-17]. Илимпаз хроноптың бул категориясы жәмийеттиң раўажланыў өзгешеликлерине қарай хәр қыйлы экспрессивлик түске ийе болыўы мүмкинлигин, усыған байланыслы «алғаў-далғаў заман», «тубалаўшылық дәўири» сыяқлы атамалар пайда болғанлығын илимий тийкарлайды [6:19]. Демек, қарақалпақ прозасында 1970-80-жыллардағы «тубалаўшылық дәўири»ниң шынлығын сәўлелендиретуғын шығармалардың сюжет тийкарын социаллық хронотоп курайды.

Талқылаў. Қарақалпақ прозасында «тубалаўшылық дәўири»н сәўлелендиретуғын повесть хэм романларда дәўир проблемаларын, автор идеясын ашып бериўде

жабық кеңіслик түрлері формалық-мазмунлық категория [1:235] сыпатында айрықша әхмийетке ийе. Мәселен, Т.Қайыпбергеновтың «Көздің қарашығы» романында, ең дәслеп *совхоз жабық кеңіслиги* сюжет шөлкемлестіріу хызметін атқарады. Татар әдебиеттаныу илиминде Г.Н.Мухарлямованың «Хронотоп в татарской прозе 20-30-х годов XX века» (2018) деп аталған монографиясының көркем кеңісликтің (ашық, жабық) түрлеріне арналған екінші бабында жабық кеңісликтің көркемлік ұазыйпасы, әсіресе оның дәуір проблемаларын ашып беріудегі көркемлік хызметі тууралы мынадай пикирлер келтірілген: «... Үйренилип атырған дәуір әдебиатындағы жабық кеңісликке сол заманға тән болған артел, совхоз, коммуна, түрме, майдан сыяқлы хәм басқа да арнаұлы хронотоплар киреди. Хронотоптың бундай өзгешеликтері көркем сөз шебериниң жәмийетлик-сиясий көзқараслары хәм оның сол дәуір әдебиатының идеялық мазмунын ашып беріуге умтылыуы менен түсіндириледі» [4:77]. Усы көзқарастан, Т.Қайыпбергеновтың «Көздің қарашығы» романында, тийкарынан, 1970-80-жылларда елимиздеги пахташылық, мал шаруашылығы, салыгершилик, курылыс, социаллық х.т.б. тараулардағы бийпәрәуалық, мәмлекетлик жобаны қағазда қосып жазыу аркалы орынлау, мәмлекет мүлкін талан-тараж етиу, сондай-ақ суу ысырапгершилиги, тоғайлардың орнын жәнсиз егислик майданларына айландыруу хәм т.б. унамсыз иллетлердің хәуиж алыуы хәм усының салдарынан «Жаңалық» совхозының социаллық-экономикалық жағдайының төменлеп, тәбиятының нашарлап кетиуі ең әхмийетли проблемалар сыпатында көтеріледі. 1970-2000-жыллардағы қарақалпақ романларының сюжет хәм композициясын арнаұлы изертлеген илимпаз П.Нуржанов бул шығарма хәққында мынадай пикир билдиреди: «...1980-жыллардың басында-ақ Т.Қайыпбергеновтың «Көздің қарашығы» дөретпеси аўыл хожалығындағы жынаятқа толы хәрекетлерди экологиялық апатшылық пенен байланыслы түрде хәқыйкатлық пенен сүүретлеген» [5:30]. Демек, Т.Қайыпбергеновтың «Көздің қарашығы» романында совхоз локал кеңіслиги «тубалаушылық дәуири»нде аўыл хожалығы менен байланыслы түрли жынаятлар жүз берген «жабық» мөкан сыпатында сүүретленеди.

Ал, роман сюжетинде автор аўыл хожалығының тубалап қалыуына совхоздың бурынғы директоры Ержан Сержановтың көп жыллар дауамында мәмлекетке пахта хәм салы, гөш хәм сүт планларын тапсырууда қосып жазыушылыққа, санлы мағлыұматларды артықша етип беріуді тийкаргы себеплердің бири сыпатында көрсетеди:

«— Бүгинги қуралтайда жолдас Сержановтың мақтанып сөйлеген сөзлери маған унамады, — деди ол (Ж.Дәулетов — С.Ж.) дауыс толқынын өзгертип. — Оның басқарған «Жаңалық» совхозында өзи айтып өткен секили мақтаншылы нәрселер кем, күтә кем! ... «Жаңалық» совхозының тәғдийри мен хәзир ғана айтып өткен Әмиүдәрьяның тәғдирине усап қалыпты. Көп жыллар ақпай тынып қалған сууға усайды... Расын айтқанда, соңғы жети-сегиз жылдың ишинде илгерилеу жоқ. Хәтте, кейинге кетиу бар. Айырым көрсеткишлер бойынша буннан он жыл илгеридеги көрсеткишлер пәсейген болса пәсейген, ал өспеген. Ал, сводқа

бойынша планлары хәр жылы орынланып киятыр. Быйыл өткен жылдағыдан артығырақ цифрлар бар. Бундай етип «план орынлаудың сырларын» түсиниу қыйын емес» [2:9]. Романда 25 жыл дауамында директор болып ислеген Ержан Сержанов совхозға хеш қандай жаңалық алып кирмеген либерал (бийпәрәу) басшының типлик образы, оның себебинен жәмийет рауажланбай, бир жерде тубалап қалған. Ал, совхозға сауатлы экономист хәм хұжданлы инсан Жақсылық Дәулетовтың дәслеп тексеріуши, соңынан басшы болып келиуи менен жәмийеттеги кемшиликлердин бет пердеси ашылып, олардың себепкерлери хәм жууапкерлери анықланып, совхоз жаңаланыуға бет бурады. Сонлықтан да, жоқарыда персонаж тилинен келтирилген мысалда «Жаңалық» совхозы уақыт хәм кеңісликте бир жерде турып, тубалап қалған жәмийеттиң типлик көриниси сыпатында социаллық хронотоп ұазыйпасын атқарады.

Ең ашынарласы, бул совхозда исленген кишкене ғана нәрсениң өзи үлкен «жаңалық» сыпатында дәбдебезапзлық пенен жәрияланады. Мәселен, романда бул ашынарлы жағдайлар *гараж жабық кеңіслиги* арқалы шебер ашып көрсетиледи: «Егер совхоздың жұмысларын тереңирек изертлесен, әйтеуір нәрселер ең жоқары жетискенликлер сыпатында белгиленип, шақырық-сүренлер астында цифрлар дағазалана-туғынын көремиз. Мәселен, мен совхозда мынадай бир уақыяның гүүасы болдым. Совхозда үш машина қойылатуғын гараж салынған екен. Әне, усы гараждың ашылыуы совхозда салтанатқа айланды. Хәқыйқатында, оны толық гараж деп те болмайды. Төрт дийуалы бар бастырмаға усайды. Соған қарамастан, гараждың ашылыуына совхоздың көп адамлары шақыртылып, оған қосымша районнан басшылар да келди. Районнан келген басшы сол гаражды ашыудың лентасын кесіу керек екен... Бул салтанаттың изи үлкен банкетке айланды» [2:9-10]. Бунда совхозға кеминде 20-30 техника сыятуғын гараж салыу ушын мәмлекет тәрәпинен ажыратылған ғәрежеттиң Сержанов хәм оның аўқамласлары тәрәпинен көз-көреки талан-тараж етилиуи, оның үстине буның салтанат пенен байрамланыуы оқыушыда ирониялық сезимлерди оятады.

Ал, романда *ферма кеңіслиги* усы дәуірдеги аўыл хожалығы менен байланыслы ең көп жынаятлар жүз берген локус (мөкан) сыпатында сүүретленеди. Бунда автор, бириншиден фермадағы маллардың бас санының қағазда түуел болғаны менен, мәмлекет тәрәпинен берилип атырған от-жемге ылайық емес (өгиздің орнында иргежейли мал) бағылып атырғанлығын, сондай-ақ тазадан салынып атырған ферманың тақтайларының совхоз турғынлары тәрәпинен Ержан Сержанов пенен аўыз бириктирген халда талан-тараж етилиуин, қалған қурылыс материалларының болса, итибарсызлық пенен ысырап етилиуин соған жууапкер шахслардың жынаятлы ислерин жасыратуғын жабық мөкан сыпатында сүүретлейди. Мысалы: «Олар фермаға келсе, бул жерде де хеш ким жоқ. Тек қарауыл ғана бир бос ящиктиң үстинде қауын жеп отыр.

— Адамлар қайда? — деди оған Дәулетов.

— Түсленип атыр, — деди қарауыл бийпәрәуалық пенен.

«Бул қалай, үш сааттан бери жүриппен, адамлар ояқта да түсленип атыр, буюқта да түсленип атыр. Сирә түслик ада болмайды?» – деп Дәулетов қиялынан өткергени болмаса, кимге не дерин билмей және қарауылға кийликте.

– Сиз неге тақтайларды саттыңыз?

– Ғау! Мен қалай тақтай сатаман? – деди қарауылдың хайраны шығып.

– Тақтайлардың ийеси ПМКның прорабы болады...

Сиз өйдегенше маған прорабты шақырың! – деди Дәулетов оған. Сөйтіп, ол жүк машинасының кузовында тұрып айналасына нәзер таслады. Бул жердегі қурылыстар жаңадан қурылып атырғанға емес, ал қурылғанды бұзып атырғанға ұсайды. Гейпара дийуаллар шала өрилип сол тұрысында қалған. Өрилгенлери де қыйсайып тур. Олардың тырнақларының айналасында сынық-сынық гербишлер үйилип атыр, ярымы сынған фанер, қыйынды тақтайлар жатыр. Бетон өриндилери хәр жерде, күнге күйреген кесектей үйин-үйин болып тасланған. Ал, бир шуқырда қурылыс үшін таярланған бетон қатып қалған...» [2:148-149]. Келтирилген мысалда ферма жабық кеңислиги сол жерге жууапкер хызметкерлердің (қарауылдың, прорабтың) бийпәрәуалығы, өз лауазымлық ұазыйпаларына жууапкершиликсиз қатнасы себепли жынаятлар үсти-үстине көбейген жабық мекәнға айланған хәм романда бул унамсыз иллетлер сатиралық сүүретлеулер арқалы ашып берилген.

Шығарманың сюжет хәм композициясында баслықтың бөлмеси, яғнай кабинет жабық кеңислиги совхоздың бурынғы директоры Ержан Сержановтың кең хауалы кабинети менен оның орынбасарының гөртүлектей тар кабинетин антitezалық усылда сүүретлеу арқалы қолланылып, олар бурынғы басшының хәмелпаразлық, менменлик сыяқлы жекке минез-қулық белгилерин ашыу үшін хызмет еткен. Ал, романда жазыушы тәрәпинен ең шебер хәм сәтли қолланылған *үй хәм бөлме жабық кеңисликлеринен* типлик қахарман Завмагтың (дүкан баслығының) үйи, оның ишки бөлмелери хәм мийманханасы (залы) десек болады. Мысалы: «Завмаг бир китап текшесин ашып жиберип, аржағынан хәр қыйлы ишимликлердің шийшелерин көрсетти.

– Ержан аға, қәлегениңизди айтың, неше жулдызлысынан ишесиз? Джин керек пе ямаса «Наполеон» ба?

– Ооо! – деди Сержанов айрықша таңланыу менен. – Мен дийуалға китаптар жыйнап қойғаныңа хайран қалсам, хеш қайсысы китаптың өзи емес, тек қабының сүүретин салдырып қойған екенсең ғой.

Завмаг селк-селк күлди.

– Китаптың шаң жыйнаудан басқа қәсийети бар ма? Оның үстине, ишине жазылған сөзлердің бәри өтирик гәплер, былайынша айтқанда, хәр китап адамларды алдау үшін жазылады. Ал мен китаптардың өзлерин алдап, дийуалыма қапларының тек сүүретлерин сыздырып қойыппан» [2:121]. Бунда автор үй хәм бөлме жабық кеңисликлери арқалы Завмагтың жүдә сум, еки жүзли ишки келбетин оның жеке ойлау психологиясы, жүрис-турыс ис-хәрәкетлери хәм сөйлеу тили арқалы шебер ашып береді. Сюжеттің рауажланыу барысында Ержан Сержанов бәрқулла кир-

кир костюмде жүретуғын, адамларға өзиниң де, үйиниң де сыртын жүдә қорениш етип көрсететуғын Завмагтың ишки дүньясын оның үйине директорлықтан босағаннан соң түслениуе барғанында ғана аңлап жетеді. Демек, бул мысалда үй хәм бөлме жабық кеңисликлери сол дәуир типлик қахарманының жеке характери хәм ишки дүньясындағы унамсыз иллетлерди эшкаралау үшін сәтли қолланылған.

Ал, роман сюжетинде автор қарапайым ауыл ғаррысы Қудайбергеннің тилинен берилген қәбирстанды қоршау ұсынысы арқалы совхоздың жаңа директоры Жақсылық Дәулетовты хұжданлы, демократ басшы сыпатында таныстырады: « – Ауылымыздың кубласында қәбирстан бар. Сол қәбирстанда бир адамы жатпаған семья жоқ совхозда.

– Хәммеиздің бабаларымыз сөйерде жатыр! – деди бираз дауыслар.

Әне, солай, – деди Қудайберген. – Бирақ сол қәбирстанның қоршауы жоқ. Устинде маллар жүреді. Қозы-ылақларымыз бас жибин үзип қашса, сол қәбирстаннан тауып аламыз. Егер усы отырғанлардан биреуимиз өлсек, сол қәбирстанға қойылатуғынмызды билемиз, соның менен бирге ертең үстимизде мал жайылып жүретуғынлығын да билемиз. Сол үшін, бул совхозда кимнің тыныш ғана өлгиси келеді? Хәзир хеш ким ашық пикир айтпағаны менен, өлер алдында хәмме Сержановты нәлетлейди. Сол үшін, мен совхозымыздың жаңа директорынан, ең биринши нәубетте, сол қәбирстанды дийуал менен қоршауды өтинемен» [2:41]. Бунда қәбирстан жабық кеңислиги бурынғы басшы Ержан Сержанов пенен таза басшы Жақсылық Дәулетовтың бир-бирине уксамаған мораллық келбетин, жеке характер қәсийетлерин хәм ис басқаруу стилин ашып беріу үшін композициялық ұазыйпа атқарады.

Нәтижелер. Эпикалық шығармаларда социаллық хронотоп, көбинесе жабық кеңислик формалары арқалы сүүретленетуғынлығы белгили. Көркем прозада жабық кеңислик түрлериниң қолланылуы өзгешеликлери сол үйренилип атырған дәуир әдебиятындағы арнаулы жабық кеңислик формалары, мәселен, Ш.Сейитовтың «Халқабат» роман-тетралогиясының 1-2-китаптарында Кеңес хукиметиниң Қарақалпақстанда жүргизген колхозластыруу сиясаты менен байланысly ұақыялар жаңадан дүзилген «Жақсылық» колхозында болып өтсе, ал Т.Қайыпбергеновтың «Көздің қарашығы» романында «тубалаушылық дәуири»ндеги айырым басшылардың хәм олардың этирапындағы адамлардың хұждансыз ис-хәрәкетлери себепли жәмийеттиң тубалау процесин «Жаңалық» совхозы мысалында сүүретленеди. Сондай-ақ, үй хәм бөлме сыяқлы хронотоп түрлери еки шығарманың идеялық-тематикалық өзгешеликлерине байланысly хәр қыйлы ұазыйпаны (мысалы, «Халқабат» роман-тетралогиясының 1-китабында еле социаллық, мәдени жақтан рауажланбаған «Жақсылық» колхозының турғынлары, Кеңес хукиметиниң белсендилери Қудайберген шундыйдың, Мәдияр баслықтың меншик жайлары кеңсе хронотопы ұазыйпасын атқарса, ал «Көздің қарашығы» романында Завмагтың үйи хәм оның ишки бөлмелери «тубалаушылық дәуири»ндеги айырым сауда хызметкерлериниң еки жүзли характери, хақықый моральлық келбети «жасырылған» жабық

мәкан сыпатында әшкараланады. Сондай-ақ, қәбирстан хронотопы еки шығармада сүүретленип атырған дәўир өзгешеликлерине байланыслы хәр түрли мақсетте колланылады. «Көздиң қарашығы» романында болса гараж, ферма сыяқлы локал кеңислик түрлери «тубалаўшылық дәўири»ндеги жынайый ис-хәрекетлер хәўиж алған жабық мәкан хызметин атқаратуғынлығы анықланды.

Жуўмақ. Т.Қайыпбергеновтың «Көздиң қарашығы» романында жабық кеңислик түрлери «тубалаўшылық дәўири» шынлығын сәўлелендиретуғын социаллық хронотопты дүзиўши әхмийетли көркемлик компонент болып, автордың жәмийетлик-сиясий көзқарасларын хәм шығарманың идеялық мазмунын ашыўда көркем-эстетикалық ўазыйпа атқарады.

Әдебиятлар

1. Формы времени и хронотопа в романе. // Вопросы литературы и эстетики. Исследования разных лет. – Москва: «Художественная литература», 1975.
2. Қайыпбергенов Т. Көздиң қарашығы. – Нөкис: «Қарақалпақстан», 1986.
3. Лотман Ю.М. Проблема художественного пространства в прозе Гоголя. // Лотман Ю.М. Избранные статьи (в 3-х т.). – Таллин: «Александра», 1993. – С. 413- 447.
4. Мухарлямова Г.Н. Хронотоп в татарской прозе 20-30-х годов XX века. Монография. – Казан: ИЯЛИ, 2018.
5. Нуржанов П. Ғәрезсизлик дәўириндеги қарақалпақ прозасы («XX әсир қарақалпақ әдебияты» пәни бойынша қосымша оқыў қолланбасы). – Нөкис: «Билим», 2003.
6. Темирболат А.Б. Категории хронотопа и темпорального ритма в литературе. Монография. – Алматы: «Ценные бумаги», 2009.

«ҚЫРЫҚ ҚЫЗ» ДӘСТАНЫ ХӘМ ОНЫҢ ЖЫРАҰЛАР РЕПЕРТУАРЫНДАҒЫ ӨЗГЕШЕЛИГИ

Зарипова Зулфия Сарсенбаевна – *филология илимлери бойынша философия докторы*

zzulfia787@gmail.com

Өзбекстан Мәмлекетлик көркем-өнер хәм мәденият институты Нөкис филиалы

ЭПОС "СОРОК ДЕВУШЕК" И ЕГО ОСОБЕННОСТЬ В РЕПЕРТУАРЕ ЖИРАВОВ

Зарипова Зулфия Сарсенбаевна – *доктор философии по филологическим наукам*

Нукусский филиал Государственного института искусств и культуры Узбекистана

THE EPIC "QIRIQ QIZ" AND ITS UNIQUE FEATURES IN THE REPERTAURES OF JRAVS

Zaripova Zulfiya Sarsenbaevna – *Doctor of Philosophy in Philology*

Nukus branch of the Uzbekistan State Institute of Arts and Culture

Таянч сўзлар: эпос, жасурлик, фольклор, жиров, репертуар, ижро, хулоса.

Резюме. Мақолада Қорақалпоқ халқининг оғзаки ижодидан жой олган «Қирқ қыз» достони ҳақида сўз боради. Достоннинг ёзиб олиниши, пайдо бўлган даврлари, ижрочилари, композицион таркиби ва бу буйича ишланган илмий-амалий ишлар келтирилган.

Ключевые слова: эпос, мужество, фольклор, жырау, репертуар, исполнение, заключение.

Резюме. В статье рассказывается об эпосе «Сорок девушек» вошедшем в устное творчество каракалпакского народа. Приводятся сведения о записи дастана, периодах его возникновения, исполнителях, композиционном составе и научно-практических работах, выполненных по этому вопросу.

Key words: epic, courage, folklore, jirov, repertoire, performance, conclusion.

Summary. The article discusses the epic poem "Qiriq qiz" which is part of the oral tradition of the Karakalpak people. The recording of the dastan, its periods of origin, performers, compositional structure, and scientific and practical works on this topic are presented.

Кирисиў. Қарақалпақ халқы хаял-қызлардың ерлик ислерин сөз етиўши ири эпикалық дәрәтпелерге оғада бай. Солардың бири «Қырық қыз» дәстаны болып, тарийхый ўақыялардың негизинде пайда болған. Дәстан бир неше дәўир ўақыяларын өз ишине қамтый отырып, онда халықтың эзелден хаял-қызларын ер-батырлардан кем көрмегенлиги идеясы көзге тасланады. Сонлықтан тамырында массагетлердің қаны бар хаял-қызларын бас қахарман дәрежесине көтерип, олардың батырлығын, жаўынгерлигин жүзеге шығарыўда оларды амазонкашылық хәрәкетлер менен безейди. Дәстан бойынша бир қанша жергиликли хәм шет ел алымларының бақалы мийнетлери, пикирлери бар болып, сондай-ақ либретто, пьесалар, киносценарийлер, киноповестлер жазылыўы бул дәрәтпениң оғада қунлылығынан дәрәк береди.

Әдебиятлар анализи. Мақалада Л.С.Толстованың Кубла Арал бойы халықларының тарийхына байланыслы изертлеўлери [2], Қ.Мақсетовтың «Қырық қыз» дәстаны бойынша көлемли мийнетлери үйренилип [3], пикир жүритилген. Буннан тысқары, дәстан бойынша халықаралық илимий-теориялық конференция материалларына тийкарланған [1].

Нәтийжелер хәм пикирлер. «Қырық қыз» дәстанындағы топонимлердің Қарақалпақстан аймағында ушырасыўы, қарақалпақ халқының тарийхы менен тығыз байланыслылығын дәлиллейди. Айырым тарийхшы хәм этнограф алымларымыз дәстанды Кердер мәдениаты менен байланыстырып, кердерлердің материаллық хәм руўхый мәдениатының қарақалпақлардың бабалары дәрәткен мийрас екенлигин анықлаў барысында, тарийхый фольклор хәм дәстанларды да қосымша дәрәк сыпатында пайдаланыў тийқарында қарақалпақ мәдениатының қәлиплесиўин анықлаў, оның жер жүзи мәдениатындағы орнын белгилеў хәзирги мәдениет идеологиямыздағы әҳмийетли мәселелердің бири екенлигин атап өтеди.

«Қырық қыз» дәстанының сюжетиндеги бабаларымыздың Кубла Аралдың атаўларына «Саркоп қала» қорғанын қурғаны, сол жерде қызлар әскерий машқылар менен шугылланыўы ерте дәўирдеги амазонкашылық хәрәкетлерди еслетеди. Буннан басқа Қорғанша, Хайўан қала, Қыран таў, Сатемир қала, Көк қала, Дары қала, Күйик қала, Ақ қала сыяқлы қалалар қарақалпақ халық дәстанларынан орын алып, географиялық жайласыў орны бойынша Әмиўдәрьяның оң тәрәпиндеги Кердери ўәлаятының естелик-мийрас орынлары саналады [1:70]. Түркий халықларының хаял-қызларының ерликлери ҳаққында алымларымыздың изертлеўлеринде бир қанша мағлыўматлар анықланған. Мәселен, Хорезмшахлар анасы Туркан хатунның 1204-жылы Хорезмге гәўирлердің топылысына жетпис мың әскерге басшылық етип [2:71] елин қорғаўын атап өтсек арзыйды. Түрк алымы Бахриё Учоқтың «Мусылман мәмлекетлеринде хұкимран хаяллар» атлы мийнетинде бир неше дәўирлерде елине хұкимранлық еткен хаяллар ҳаққында мағлыўматлар берилген. Бул дәўирлерде Кубла Арал бойындағы түрк улысының бири Кердери ўәлаятында хаял-қызлар топылыс пайытларында ерлер менен тең басқыншыларға қарсы гүрескен. Кердер мәдениатын изертлеў барысында археолог алымлар керамикалық тулғада, бадия табақта, аксессуарлық сандықларда хаял-қызлардың өмири, гөззаллығы, оларға болған хұрмет-иззет дәрежеси өз көринисин тапқан. Гүлайым батыр деп табылған қара реңли керамикалық тулғада жаўынгер қыздың образы шеберлик пенен сўўретленген.

Алымлар арасында «Қырық қыз» дәстанының пайда болыў дәўири, оның дәрәтиси бойынша тартыслы пикирлер бар. Дәстанның ең дәслепки атқарыўшысы Жийен Тағай улы екенлиги анықланып, Гүлайым образы жыраўдың атақлы «Посқан ел» поэмасында сөз етилген жетим қыз

Минайым емеспе екен дегенде пикирлер ушырасады. Бизиң пикиримизше, егер Минайым биз сөз етип отырған Гүлайым образы деп табылған жағдайда дәстанның қахарманлығы бир шетте қалып, ол драмалық образ қатарында болған болар еди. Сол тийкарында дәстанның мазмуны түп-тийкарынан өзгеше болған болар еди. Деген менен «Қырық қыз» дәстанының халық арасында тараған эпсаналарының биринде, ата-бабаларымыздың Едил-Жайық бойынан Түркстанға көшиуі дәуиринде Мирен деген жарлы адамның Арал теңизинің жағалауына қоныс басқаны хәм Гөне Ургениш қаласында жасаушы қызға үйленгенлиги, оның хаялы қыз тууып бергенлиги хәккындағы мағлыұматларда, қыздың атын Төренияз деген адам «Бул жерге келгенинде хеш нәрсең жоқ еди, балықшылықтың арқасында өмириң гүлленди. Қызыңның атын Гүлайым кой» [3:118-119] деп ақыл айтыуы себепли қарақалпақтың батыр қызының дүньяға келиуі айтылған. Ол қыздың жаслайынан қатарларына қарағанда зейни өткир болыуы қалмақ ханнының нәзерине түсиуіне себепши болғанлығы хәм ханды сөзден жеңип оған хаял болыудан қутылыуы «Қырық қыз» дәстанының Қыяс жырау вариантында Суртайшаның жаушыларына айтқан жумбақлы жууабын еслетеди. Гүлайым хәккында ертеkte Гүлайымның қырық қызы менен Қырық қала тәрепке көшип кетиуінің себеплери халық арасындағы ауызы бос адамлардың себепши болғанлығы айтылған. Гүлайымның аты туұралы дәреклерде оның дайысының атлары ишинде ең тыршанқысын сайлап алғаны, оның бир жылдан қулынлауы, қулынның қолтығының астында ушқыр тулпар атларға мегзес тесик болыуы қахарманлық дәстанларда батырлардың ат сайлау мотивин еслетеди.

Дәстан бойынша халық арасынан жазып алынған хәм алымлар тәрепинен билдирилген илимий шешимлерге тийкарлана отырып, биз мынадай жуумаққа келемиз:

1. «Қырық қыз» дәстанының тийкарғы мазмуны тарийхый уақыялардың жемиси сыпатында ата-бабаларымыздың санасында узақ дәуірлер дауамында қәлиплесип, жетилесип келген;

2. Хәр қыйлы жәмийетлик дәуірлер тәсиринде хәм дәрәтпени атқарушы сөз шеберлериниң импровизаторлық шеберликлери нәтийжесинде өз алдына айтылып жүрген ертектелер, эпсаналар биригип, айырым жағдайларда өзгерип, ямаса айырым бөлеклери түсип қалып дәстан пайда болған дәуирге жетип келген.

3. XVIII-әсирге келип жазба әдебияттың сағасында турған атақлы Жийен жырау тәрепинен өз көркемликгин тапқан. Оның жыраушылық шеберлиги, сөзге шешенлиги, халық арасында ауыздан-ауызға, атадан-балаға өтип киятырған халық жүрегинде қалған тарийхый уақыялар, тарийхый қахарманлар хәккындағы эпсаналарға жан ендирип дәстан формасына айландыруы қарақалпақ халқының саркылмас рууый байлығының пайда болыуына алып келди. Демек, «Қырық қыз» дәстанының бүгинги күнге жетип келиуінің тийкаршысы Жийен Тағай улы болып табылады.

Оннан соңғы дәуирде Шаңқот, Қабыл, Қазақбай, Жийемурат, Әбдирасул (кәл бала) жыраулар

репертуарынан орын алғаны менен олардың атқаруында бул дәстан жазып алынбаған. Егер бул аты аталған жыраулардың атқаруындағы «Қырық қыз» дәстанын өз уақытында жазып алынғанында дәстанның еле де көп қырлары ашылған болар еди. Себеби, хәр бир атқарушы өз сөз шеберлигине, атқаруы өзгешеликлерине ийе екенлиги бәршеге мәлим. Буның гүуасы ретинде дәстанның жазып алынған еки вариантының тийкарғы мазмун сақланған халда, айырым өзгешеликлердиң бар екенлигин билемиз. XX әсирге келип Қурбанбай Тәжибаев хәм Қыяс Қайратдиновлардың жыраушылық шеберлиги нәтийжесинде дәстан өзиниң гүллениу шыңына жетти хәм тек қарақалпақ халқының ғана емес, дүнья жүзи халықларында үлкен қызығушылық оятты.

Дәстан бойынша жергиликли алымлар менен бир қатарда бир қанша шет ел алымлары да дәстан бойынша өзлериниң бахалы пикирлерин билдирген. Олардан: П.П.Иванов, С.П.Толстов, Т.А.Жданко, С.Камалов, әдебиятшылардан Л.Климович, Н.Дәуқараев, О.Кожуров, И.Сагитов хәм Қ.Мақсетов, Қ.Байниязов, С.Бахадырова, К.Алламбергеновлар дәстан бойынша өзлериниң илимий болжауларын билдирген хәм бул болжаулар дәстанның көркемлик өзгешелигин, сюжет қурылысын, халықлығын изертлеуде бахалы пикирлер саналады. Дәстанның ең дәслепки изертлеушиси Н.Жапақов «Қырық қыз» дәстаныны туұралы атлы макаласы «Жеңис байрағы» газетасында 1946-жылы дәслепки рет басылып шықты. Соңынан автордың ««Қырық қыз» дәстанының тарийхый дереклери туұралы» макаласы жоқарыда аты аталған газетаның №2 санында 1947-жылы жарық көрди. 1957-жылы «Қырық қыз» киноценарийин жазған. И.Сагитовтың «Қырық қыз» дәстаны хәккында монографисы 1964-жылы «Совет Қарақалпақстаны» газетасының №16 санында оқыушылар нәзерине усынылды. Алым 1945-жылы ӨзССР Илимлер Академиясының Нөкисте болып өткен көшпели сессиясында жасаған докладында, «Қырық қыз» эпосын «матриархаттың узақтан еситилген жаңғырығы» деген еди [4:11].

«Қырық қыз» дәстанының тематикасы да, идеялық бағдары да тикелей ел қорғау мәплерине тийкарланып, оның қахарманлары елин сыртқы душпанлардан қорғауды өз парызы деп билген қызлар топарынан ибарат.

Дәстан бойынша кең көлемли илимий жұмыс алып барған алым Қабыл Мақсетов ең дәслепки алымлар қатарында қарақалпақ ауызеки миллий дәрәтпелерин илимий жақтан хәр тәреплеме изертлеу менен бирге, «Қырық қыз» дәстанын 1964-жылы атақлы Қыяс жырау Қайратдиновтан жазып алыуға миясар болды. Алым 1962-жылы Қарақалпақ қахарманлық дәстаны «Қырық қыз» атамасында кандидатлық диссертациясын қорғады. Буннан басқа алымның дәстанның жырышылары, көркемлиги, басқа халықларға аудармаланыуы бойынша бир неше илимий мийнетлери басылып шықты. Алым ири көлемли халық дәрәтпелериниң илимий жақтан хәр тәреплеме изертленуіне тийкар салыушы болып қоймастан, миллий дәрәтпелеримиздиң қахарманларына берилетуғын халықлық сүүретлеу усыллары бойынша да бахалы ой-пикирлерин қалдырды.

«Қырық қыз» дәстанының кейинги дәуірде дүнья жүзине қайта танылуында филология илимлеринің докторы, профессор С.Бахадырованың үлесі айырықша. Алымның басшылығында 1997-жылы 11-12-сентябрь күндери «Қарақалпақ халық дәстаны «Қырық қыз» хәм түркий тиллес халықлардың фольклорын изертлеу мәселелери» атамасында болып өткен халық аралық илимий конференцияның өткерилиуі, халық ушын үлкен әһмийетке ийе болды. Конференцияға Түркия, Әзербайжан, Кипр, Қырғызстан, Қазақстан, Өзбекстанның белгили алымларының келиуі хәм де БМШның Өзбекстандағы ўәкилиниң сол ўақыттағы баслығы Х.Маликтің шығып сөйлеуі, бул дәстанның дүнья жүзи мәдениетинде орнының уллылығын және бир мәрте дәлилдеди. Келген алымлардың өз еллерине барып қарақалпақ халық дәстаны «Қырық қыз» бойынша мақалалар жазыуы, түрк алымы профессор Фикрет Түркменниң «Қырық қыз» дәстанын түрк тилинде басып шығарыуы хәм түрк халқына усыныуы болып өткен конференцияның үлкен, тарийхий әһмийетке ийе екенлигин көрсетеди. Илимий конференция нәтийжеси «Қырық қыз» дәстанының қарақалпақ халқының руўхий хәм мәдени байлығы екенлигин дүнья жүзине және бир мәрте мақуллады.

Дәстан жыраўлар репертуарынан сийрек ушырасатуғын дәстанлар қатарынан болып, тек Қурбанбай жыраў хәм Қыяс жыраў вариантлары ғана жазып алынған. Хәр еки жыраўдың атқарыуында өз шеберлиги, шешенлиги, инпровизаторлығы көзге тасланады. Қыяс жыраў варианты 1960-жылы Қ.Мақсетов тәрәпинен жазып алынып, ол 13 мың қосық қатарынан хәм айырым жерлерде жыраў баянланып атырған ўақыяны кейингиси менен байланыстырыуда еки-үш қатар (21-бетте 14 қатар) қара сөз бенен баянлағанының гүўасы боламыз. Бул баянлаўлар көпшилик жағдайда жыраў тәрәпинен «әлқысса» деп басланған хәм ўақыяны кейингиси менен байланыстырған. 1993-жылы Қыяс жыраўдың туўылғанына 90 жыл толыу мүнәсибети менен «Қарақалпақстан» баспасы оның «Қырық қыз» дәстанын өз алдына кітап етип шығарып, оқыўшылар нәзерине усынды. Жыраўлардың атқарыу өзгешеликтери соннан ибарат, Қыяс жыраў нускасында дәстанның басланыуы Буўрабайды байларға сай байлыққа тоймайтуғын, сықмар, адам сыпатында сүүретлеуден басланады. Оған берилген сыпатлама перзентсизлик мотиви менен уласып, ўақыяның раўажланыуына алып келеди. Қахраманларының атларында да бир қанша парық бар. Дәстанда Гүлайымның әкесиниң аты Буўрабай, Қырымдағы ноғайлардың батыры Қыран, шопанның аты Шалабай, Хорезм ханы Ыайсан хан, Қалмақлардың Саркопты шабатуғын ханы Елексан деп аталады. Аллалардың алты улы, Нәдишаға қарсы урыс, Алтынайға байланыслы эпизодлар Қыяс жыраў вариантында сөз етилмеген. (Гүлайымға ашық Сайеке-Есенбек) Қыяс жыраў нускасында қалмақ ханы Елексанға қарсы урыс жүдә кең хәр тәрәплеме сәўлеленген. Дәстанның тағы бир өзгешелиги қахарманлардың бир-бири менен сөйлесиу, пикир алысыу, бирин-бири түсиниу пайытлары, ишки күйиниши, сүйиниши мазмуны жағынан тәсирли,

көркемлиги жағынан жоқары дәрежедеги миллий шеберликлер менен берилген. Жыраў Гүлайымның келбетин тәрийплеуде қызлардың урыс ислерин үйрениуінде болып атырған урыс көринислерин сүүретлеуінде халықлық баянлау усылларынан шебер пайдаланған халда оларға түр хәм мазмун береді.

Қыяс жыраўдың «Қырық қыз» дәстаны мазмун жағынан Қурбанбай жыраў нускасына уқсас тәрәплери басым хәм олар тийкарғы ўақыялардың бирикпесин курайды. Мәселен, Гүлайымның қызларын жыйнап қорған салдырыуы, қызларға әскерий ойындар үйретиуі, шопанның Гүлайымға ашық болыуы, Қалмақ ханының Саркопты шаўып кетиуі, Гүлайымның қырық қызы хәм Қыран менен бирге басқыншылардан өш алыуы сыяқлы баслы сюжетлердиң мазмуны дерлик бирдей. Жыраўдың айтыуынша бул дәстанды Әбдирасули (Кәл бала) жыраўдан үйренген. Буннан басқа Қыяс жыраў репертуарында 20 дан аслам дәстанлар, термелер, толғаўлар орын алған хәм алымлар тәрәпинен өз ўақытында жазып алынған.

Дәстанның Қурбанбай жыраў Тәжибаев жырлаған нускасы 1938-1944-жылларда Ш.Хожаниязов, С.Мәўленов хәм А.Бегимовлар тәрәпинен жазып алынып, биринши мәрте 1949-жылы өз алдына кітап болып шыққан. Қарақалпақ халқының еншисиндеги бул қахарманлық дәстан дүнья жүзи халықлары тәрәпинен жоқары баҳаланыуына Қурбанбай жыраўдың үлесі уллы деп айтсақ алжаспаймыз. Себеби, дәстан жазып алынғаннан соң бир неше мәрте рус, қазақ, өзбек, түркмен х.т.б. тиллерине аударылған. Дәстанның рус тилине аудармаланыуы шет ел алымларының қызығушылығын оятқан. Светлана Сомова аудармасы менен танысқан белгили француз жазыушысы Луи Арагон «Қырық қыз» дәстанын жоқары баҳалап, оның қахарманларын французлардың «Роланд хаққында жыр» дәстанының қахарманлары менен салыстырған [5:13].

«Қырық қыз» дәстаны қарақалпақ халқын пайда еткен этник қатламлардан қалған руўхий мийрас болғанлықтан, оның сөзлик курамында ески түрк хәм монгол тиллерине ортақ сөзлер көплек гезлеседи. Эпос мотивинде Ә.Шамуратов, И.Юсуповлар тәрәпинен «Қырық қыз» драмасы, Фейгин тәрәпинен «Қырық қыз» балети жазылған. И.Қурбанбаев тәрәпинен киноповесть жазылған. К.Алламбергенов тәрәпинен «Қырық қыз» дәстанының либеротасы жазылып кейинги жылларда сахналарда бир неше мәрте тамашагөйлер нәзерине усынылды.

Қурбанбай жыраўдың атқарыу шеберлиги өз алдына болып, баянлау усылы ўақыяның тыңлаўшы тәрәпинен жақсы қабыл етилиуине хәм ядта сақлау мүмкиншилигиниң кеңейиуине жол ашып береді. Қурбанбай жыраўдың жыраўшылық өнерин үйрениуінде устазларының да жыраўшылық бойынша бай тәжирийбелери белгили дәрежеде орын ийлеген. Соның менен бирге, шәкирттиң жыраўшылыққа болған ықлас-тилеги де үлкен орын ийелейди. Жыраў дәслепп «Қырық қыз» дәстанын Халмурат жыраўдан үйренген. Қурбанбай жыраў жырлаған нуска Қыяс жыраў нускасынан көлеми жағынан хәм сюжетиниң байлығы менен ажыралып турады. Жыраўдың соңынан

Жийемурат жыраў, Нурабулла жыраўлардан сабақ алыўы оның жыраўшылық өнерин және де беккемлеўине жол ашқан. Қурбанбай жыраўдың батырлық жырларды жырлаўында қандай да бир өткирлик, қахарманларды сыпатлаўда өзине жараса көркемлик, урыс көринислерин жырлағанда өзине тән шеберлик көзге тасланады. «Қырық қыз» дәстанында батырлардың урыс картиналары басқа эпослардағы урыс картиналарына карағанда өзинин реаллығы хэм тарийхыйлығы менен ажыралып, онда тийкарғы мазмун Гүлайым басқарған батыр қызлар халық пенен бирге елди душпаннан азат етиўге қаратылады. Қурбанбай жыраў нускасының көркем-лиги оның батырларды сүүретлегенинде халықлық сүүретлеў усылларынан шебер пайдаланыўында көринеди.

Буннан басқа Қурбанбай жыраў репертуарынан қахарманлық дәстанлар көбирек орын алған Мәселен, «Хажы-Гирей» қарақалпақ қахарманлық дәстаны,

«Қурбанбек», «Ер Қосай», «Ер Сайым», «Қаншайым», «Ер Зийўар», «Бозжигит», «Жаскелен» хэм илим-билим хаккында сөз етиўши «Жаханша» дәстанлары орын алған.

Жуўмақ. Солай етип, Қурбанбай жыраў хэм Қыяс жыраўлардың атқарыўындағы «Қырық қыз» дәстаны өзинин сюжет қурамының көркемлиги, атқарыўшылардың өзлерине тән шеберлиги менен халықтың жүрегинен орын алған дәстан саналады. Ондағы ўакыялар ерте тарийхый дәўирлердеги ел басқарған аналар менен амазонкалардың ел қорғаўдай әдиўли ислерин даўамлаўшы болып қоймастан, қарақалпақ хаял-қызларының хәр бир дәўирде ели-халкына деген сүйиниши, басқыншыларға, әдалатсызлықларға болған жек көриўшилик сезимлери, батырлығы хаккында сөз ететуғын, тек қарақалпақ халқының ғана емес, ал дүнья жүзи халықларының ўатанға деген сүйиспеншилигин арттыратуғын қунлы дөретпе саналады.

Әдебиятлар

1. Қарақалпақ халық дәстаны «Қырық қыз» хэм түркий тиллес халықлардың фольклорын изертлеў мәселелери. // Халық аралық илимий-теориялық конференцияның тезислери. – Нөкис: «Қарақалпақстан», 1997.
2. Толстова Л.С. Историческое придание южного Приаралья. – Москва: «Наука», 1984.
3. Мақсетов Қ. Қарақалпақ қахарманлық дәстаны «Қырық қыз». – Нөкис: «Қарақалпақстан», 1962.

**ALISHER NAVOIYNING «KECHA KELGUMDUR DEBON...» G‘AZALIDA
«AT-TORIQ» SURASI G‘OYALARINING BADIY-IRFONIY TALQINI**

Shermatova Umida Sapayevna – *pedagogika fanlari bo‘yicha falsafa doktori*

shermatovau9@gmail.com

Chirchiq davlat pedagogika universiteti

**ХУДОЖЕСТВЕННО-МИСТИЧЕСКАЯ ИНТЕРПРЕТАЦИЯ ИДЕЙ СУРЫ «АТ-ТАРИК»
В ГАЗЕЛИ АЛИШЕРА НАВОИ «ОБЕЩАВ ПРИЙТИ МИНУВШЕЙ НОЧЬЮ...»**

Шерматова Умида Сапаевна – *доктор философии по педагогическим наукам*

Чирчикский государственный педагогический университет

**ARTISTIC AND MYSTICAL INTERPRETATION OF THE IDEAS OF THE SURAH "AT-TARIQ"
IN THE GAZEL OF ALISHER NAVA'I "PROMISING TO COME LAST NIGHT..."**

Umida Sapaevna Shermatova – *Doctor of Philosophy in Pedagogical Sciences*

Chirchik State Pedagogical University

Tayanch so‘zlar: Navoiy, At-Toriq surasi, qur‘oniy tafakkur, tasavvuf, tun, nur, hijron, visol, bedorlik, irfon.

Rezyume. Maqolada Alisher Navoiyning «Kecha kelgumdur debon...» g‘azali Qur‘oni karimning «At-Toriq» surasi bilan qiyosiy-tipologik va germenevtik yondashuv asosida tahlil qilingan. G‘azaldagi tun, bedorlik, intizorlik, hijron, nur va visol motivlarining qur‘oniy hamda tasavvufiy mohiyati ochib berilgan. Shoirming ishqiy kechinmalar orqali inson ruhining Haqqa intilishi va ma‘naviy kamolot yo‘lini badiiylashtirish mahorati yoritilgan. Tahlil natijalari Navoiy g‘azalida qur‘oniy g‘oyalar bevosita emas, balki irfoniy-badiiy tafakkur orqali ifodalanganligini ko‘rsatadi.

Ключевые слова: Навои, сура Ат-Тарик, кораническая мысль, мистицизм, ночь, свет, хиджран, прощение, бодрствование, мудрость.

Резюме. В статье на основе сравнительно-типологического и герменевтического подхода анализируется газель Алишера Навои «Обещав прийти минувшей ночью...» с сурой «Ат-Тарик» Священного Корана. Раскрывается кораническая и мистическая сущность мотивов ночи, бодрствования, ожидания, хиджрана, света и прощания в газели. Подчеркивается мастерство поэта в художественном изображении стремления человеческой души к Истине и пути к духовному совершенству через романтические переживания. Результаты анализа показывают, что коранические идеи выражены в газели Навои не напрямую, а через мистико-художественную мысль.

Key words: Navoi, Surah At-Tariq, Quranic thought, mysticism, night, light, hijran, farewell, wakefulness, wisdom.

Summary. This article analyzes Alisher Navoi's ghazal "Having Promised to Come Last Night..." with the Surah At-Tariq of the Holy Quran using a comparative-typological and hermeneutic approach. The Quranic and mystical essence of the ghazal's motifs of night, wakefulness, expectation, hijran, light, and farewell are revealed. The poet's mastery in artistically depicting the human soul's striving for Truth and the path to spiritual perfection through romantic experiences is emphasized. The results of the analysis demonstrate that Quranic ideas are expressed in Navoi's ghazal not directly, but through mystical and artistic thought.

Kirish. Alisher Navoiy ijodi turkiy-musulmon madaniyati tarixida Qur‘on, hadis va tasavvufiy tafakkur bilan uzviy bog‘langan ulkan ma‘naviy meros sifatida alohida ahamiyat kasb etadi. Shoir asarlarida islomiy g‘oyalar ko‘pincha bevosita emas, balki ramziy, irfoniy va badiiy shakllarda namoyon bo‘ladi. Shu jihatdan Navoiy g‘azallarini qur‘oniy tafakkur bilan bog‘liq holda o‘rganish nafaqat shoir badiiy mahoratini, balki uning ma‘naviy-falsafiy qarashlarini ham chuqurroq anglash imkonini beradi. Adabiyotshunos olim Ibrohim Haqqul ta‘kidlaganidek, Navoiy ijodida inson va Haq munosabati, ishq va ma‘rifat, hijron va visol kabi tushunchalar tasavvufiy dunyoqarash asosida talqin qilinadi [4]. Shu nuqtayi nazardan qaraganda, «Kecha kelgumdur debon...» g‘azali tashqi jihatdan mahbuba intizoridagi oshiq kechinmalarini aks ettirsa-da, uning botiniy qatlamida inson ruhining mutlaq go‘zallik va ilohiy haqiqat suri intilishi mujassamlashgan.

Qur‘oni karimning «At-Toriq» surasida ham insonning ma‘naviy uyg‘onishi, ilohiy nazorat, nur va haqiqat tushunchalari muhim o‘rin tutadi. Shu bois mazkur g‘azal va sura o‘rtasidagi ma‘naviy uyg‘unlikni o‘rganish muhim ilmiy ahamiyatga egadir.

Adabiyotlar tahlili va metodologiya. Navoiy ijodidagi qur‘oniy motivlar masalasi o‘zbek adabiyotshunosligida

N.Komilov, I.Haqqul, B.Valixo‘jayev, A.Abduqodirov kabi olimlar tomonidan turli jihatlarida tadqiq etilgan [3, 4, 6, 10]. Biroq «Kecha kelgumdur debon...» g‘azalining bevosita «At-Toriq» surasi bilan qiyosiy tahlili alohida tadqiqot obyekti sifatida keng o‘rganilmagan. Shu jihatdan mazkur maqola mavzuning kam o‘rganilgan qirralarini yoritishga qaratilgan.

Tadqiqotda «Kecha kelgumdur debon...» g‘azali ilk bor «At-Toriq» surasi kontekstida yaxlit qiyosiy tahlil qilindi. G‘azaldagi tun, bedorlik, intizorlik, nur va hijron motivlarining qur‘oniy manbalari aniqlanib, ularning tasavvufiy talqini ochib berildi.

Muhokama va natijalar. Tadqiqot jarayonida qiyosiy-tipologik tahlil, germenevtik talqin, tasavvufiy sharh va matnlararo munosabatlarni aniqlash usullaridan foydalanildi. G‘azaldagi badiiy obrazlar Qur‘on tafsiri va tasavvufiy manbalar bilan qiyosiy ravishda tahlil qilindi.

G‘azaldagi tun va bedorlik motivlarining qur‘oniy asoslari. «At-Toriq» surasi quyidagi oyatlar bilan boshlanadi:

«Vas-samaai vat-toriq. Va ma adroka mat-toriq. An-najmus-soqib» [1].

Mazkur oyatlarda tun va uni yorituvchi yulduz o‘rtasidagi munosabat ramziy ma‘no kasb etadi. Islom tafakkurida tun ko‘pincha insonning ruhiy sinovlari, nafs

bilan kurashi va ma'naviy izlanishlari davri sifatida talqin qilingan. Qorong'ulik qanchalik kuchli bo'lsa, nurning qadri shunchalik ortadi.

Navoiy g'azali ham aynan tun tasviri bilan boshlanadi:

«Kecha kelgumdur debon ul sarvi gulru kelmadi,

Ko'zlarimga kecha tong otquncha uyqu kelmadi» [2].

Ushbu baytdagi bedorlik oddiy ruhiy holat emas. Tasavvufda bedorlik («yaqza») insonning g'ofillikdan chiqishi va ma'naviy hayot boshlanishining birinchi bosqichi hisoblanadi [5]. Shu nuqtayi nazardan qaraganda, oshiqning uyqusizligi ishqiy iztirobdan ko'ra kengroq ma'noni anglatib, qalbning Haq visoliga intilishi sifatida talqin qilinishi mumkin.

Intizorlik va talab maqomi

G'azalning keyingi baytlarida intizorlik motivi markaziy o'ringa chiqadi. Oshiqning har lahza mahjubani kutishi va uning kelmasligi tufayli ruhiy azob chekishi tasavvufiy adabiyotdagi «talab» maqomini eslatadi.

Najmiddin Komilov ta'kidlaganidek, talab – solikning ma'naviy safarga kirishidagi eng muhim bosqichlardan biri bo'lib, haqiqatni chin dildan izlashni anglatadi [3]. Navoiy oshiq obrazi orqali aynan shu ruhiy holatni tasvirlaydi. Chunki haqiqiy muhabbat kutish va sabr qilish qobiliyati bilan o'lchanadi.

Bu holat «At-Toriq» surasidagi:

«In kullu nafs in lamma alayha hafiz» [1] oyatlari bilan hamohangdir. Insonning har bir harakati, hatto uning intizorligi ham ilohiy kuzatuv ostida ekanligi g'oyasi g'azalning botiniy mazmunini yanada boyitadi.

Nur va jamol konsepsiyasi

Qur'onda nur hidoyat va haqiqat ramzi sifatida talqin qilinadi. «At-Toriq» surasidagi «an-najmus-soqib» obrazi qorong'ulikni yorib chiquvchi ilohiy nurni ifoda etadi.

Navoiy poetikasining o'ziga xos jihati shundaki, mahjubaning tashqi go'zalligi hamisha ma'naviy mazmun bilan boyitiladi. G'azaldagi mahbuba jamoli oshiq uchun shunchaki go'zallik emas, balki nur manbai hisoblanadi. Bu nur uning qalbini tiriltiradi va umidini saqlab qoladi.

Tasavvuf ahli nazdida ma'rifat nuri qalbg'a tushganida inson zohiriy voqelik ortidagi haqiqatni ko'ra boshlaydi. Shu ma'noda mahbuba jamoli ham ilohiy jamolning badiiy timsoli sifatida talqin qilinishi mumkin.

Hijronning irfoniy mohiyati

G'azaldagi eng kuchli motivlardan biri hijrondir. Biroq Navoiy hijronni faqat qayg'u va ayriliq sifatida tasvirlamaydi. Uning talqinida hijron insonni ma'naviy jihatdan tarbiyalovchi va kamolotga yetaklovchi kuchdir.

Imom G'azzoliy muhabbat haqida so'z yuritar ekan, muhabbatning haqiqiyliги sabr va hijron orqali namoyon bo'lishini ta'kidlaydi. Chunki visol qadri aynan hijron orqali anglanadi.

Navoiy g'azalida oshiqning ko'z yoshlari, alam va iztiroblari tashqi ko'rinishda musibat bo'lib tuyulsa-da, botinan ma'naviy poklanish jarayonini ifoda etadi. Bu jihat Qur'ondagi insonning sinovlar orqali kamolotga erishishi haqidagi g'oyalar bilan mushtarakdir.

Visol va ma'naviy kamolot

G'azal kompozitsiyasi hijrondan visol sari harakatlanuvchi ichki dinamikaga ega. Garchi zohiriy visol ro'y bermasa ham, oshiqning ruhiy holati o'zgaradi. Uning muhabbati poklanadi, sabri mustahkamlanadi va qalbi ma'naviy kamolotga yaqinlashadi.

Maqta'da keltirilgan «boda» timsoli tasavvufiy adabiyotda ilohiy muhabbat va ma'rifat ramzi hisoblanadi [9]. Demak, shoir nazarda tutgan shodlik moddiy emas, balki ruhiy shodlikdir. Qalb ilohiy muhabbat bilan to'lganida qayg'u va hijronning zulmati chekinadi.

Bu holat «At-Toriq» surasidagi nurning qorong'ulik ustidan g'alaba qilishi g'oyasi bilan mazmunan uyg'unlik hosil qiladi.

Xulosa. Tahlillar shuni ko'rsatadiki, Alisher Navoiyning «Kecha kelgumdur debon...» g'azali tashqi jihatdan ishqiy mavzuda yozilgan bo'lsa-da, uning ma'no qatlamlarida chuqur irfoniy va qur'oniy g'oyalar mujassam. G'azaldagi tun insonning ma'naviy sinovlari, bedorlik ruhiy uyg'onish, intizorlik talab maqomi, nur ilohiy ma'rifat, hijron esa kamolot yo'lidagi tarbiya vositasi sifatida namoyon bo'ladi.

«At-Toriq» surasidagi tun va nur qarama-qarshiligi Navoiy g'azalida badiiy-irfoniy shaklda qayta talqin qilingan. Natijada shoir ishqiy obrazlar orqali insonning Haqqa intilishi va ma'naviy takomil yo'lini yuksak badiiy mahorat bilan ifoda etgan.

Adabiyotlar

1. Qur'oni Karim. – Toshkent: «Hilol-Nashr», 2023.
2. Navoiy A. Xazoyin ul-maoniy. – Toshkent: G'afur G'ulom nomidagi NMIU, 2011.
3. Komilov N. Tasavvuf. – Toshkent: «Movarounnahr», 2009.
4. Haqqul I. Navoiyga qaytish. – Toshkent: «Fan», 2007.
5. Haqqul I. Tasavvuf va she'riyat. – Toshkent: «Adabiyot va san'at», 1991.
6. Komilov N. Tasavvuf yoki komil inson axloqi. – Toshkent: «Yozuvchi», 1996.

USTAZLAR SheJRESI

ИЛИМ ШЫҢЫНДАҒЫ МӘРТ ИНСАН МАХСЕТ АЙЫМБЕТОВ

Кошанов Қутлымурат Моятдинович – филология илимлериниң кандидаты, профессор

kosanovkutlymurat@gmail.com

Ажинияз атындағы Нөкис мәмлекетлик педагогикалық институты

МАХСЕТ АЙЫМБЕТОВ – МУЖЕСТВЕННЫЙ ЧЕЛОВЕК В МИРЕ НАУКИ

Кошанов Қутлымурат Моятдинович – профессор

Нукусский государственный педагогический институт имени Ажинияза

MAXSET AYIMBETOV – A COMPETENT PERSON IN THE FIELD OF SCIENCE

Koshanov Kutlymurat Moyatdinovich – Candidate of Philological Sciences, Professor

Nukus State Pedagogical Institute named after Ajiniyaz

Өмир – ийирим -ийрим дәрья. Ол бизди гейде бийик шыңға алып шығады, гейде күтилмеген сынақлар менен сынайды. Жакын достым, өмирлик сырласым, карақалпақ илиминиң мақтанышы болған Махсет Айымбетов арамыздан кеткенине көп ўақыт болмаған болса да, оның орны жоқлығы хәр қәдемде сезилип тур. Дослық – бул тек бирге жүриў емес, бул руўхый бирлик. Бүгин жүрегимде үлкен сағыныш хәм мақтаныш пенен достымды еслеймен. Мен бахытлы инсанман, себеби мениң Махсеттей хақыйқый мәрт, илимге жан-тәни менен берилген, кеўли таза достым болды.

Махсет филология илимлериниң докторы, профессор болыў менен бирге, "намыс" деген түсиникти хәмме нәрседен жоқары қойған инсан еди. Ол – Карақалпақ илиминиң үлкен бир байтереги болған Қаллы Айымбетовтың перзенти. Бул шаңарақ хақыйқый илимниң алтын сарайы. Атамыз Қаллы Айымбетовтың төрт перзенти де – Клим, Махсет, Нагмет хәм Иззет – елге белгили инсанлар болып жетилисти. Академик Жуманазар Базарбаев Махсет достымның юбилейинде: "Қаллы аға менен Ақыл жеңгей дүньяға үш профессорды берди. Бул – Карақалпақстан шараятында салыстырып болмайтуғын үлкен ақыл, тәрбия хәм заманға қалдырылған уллы мийрас" – деп айтқан сөзлери Айымбетовлардың шаңарағына берилген ең әдил баха еди. Махсетниң ағасы Клим көркем өнер бағдарында бийбаха мийнетлер еткен болса, ал, инилери илим шыңларына жетти. Қаллы атамыз перзентлерине хадаллықты ең жоқары пазыйлет сыпатында синдирип үлгерди.

Махсет өмир бойы илимге, досларына хәм өз атасына садық болып қалды. Оны тәғдир сынап, кеселлик себепли арбаға байланып қалғанда да, оның руўхы хеш қашан сынбады. Керисинше, ең аўыр дәўирлерде ол өзін-өзи жеңе алды. Махсет азғана ўақыт ишинде дуньяны таң қалдырган көплеген илимий мийнетлер дәретти. Олар: «Қарақалпақ тилиниң тарийхый очерклери», «Алымның дәретиўшилик жолына бир нәзер», «Квантитативная типология тюркского текста», «Проблемы и методы квантитативно-типологического измерения близости тюркских языков», «Опыт лингво-статического анализа лексики и морфологии каракалпакского публицистического текста», «Каракалпакстан терминология в двадцатом веке», «Лингвистикалық информатиканың семиотикалық тийкарлары», «Семиотика», «Карақалпақ

тилиниң жаңа тарийхы бойынша очерклер» «Бердак таңдамалы шығармалараның алфавитли – жийилик сөзлиги», «Информатика есаплаў техникасы бойынша қысқаша русша-қарақалпақша терминлер сөзлиги», Математика терминлериниң русша-қарақалпақша сөзлиги» сыяқлы нәтийжели мийнетлерин усы кейинги наукаслық дәўирлерде жазып, илим жолын даўам еттирди. Ол бәрқулла: "Илим ийне менен қудық қазғандай, бирақ оның нәтийжеси халыққа хызмет етсе, бул – үлкен бахыт," – деп айтатуғын еди. Оның илимдеги орнын тек ғана биз емес, ал заманымыздың ең уллы шахслары да тән алатуғын еди. Әлбетте, Махсеттиң мийнетлерине жоқары баха берген илимпазларды атап өте берсек, олардың саны жүдә көп. Бирақ, олардың жұмысында оның шахсына хәм илимий потенциалына әдил баха берген төмендеги инсанларды айрықша атап өтким келеди.

Мийнет Қахарманы Қәлибек Камалов достым Махсетке болған хұрметин юбелейинде шапан хәм қутлықлаў хаты арқалы билдирди. Академик Сабыр Камалов болса: "Буннан 46 жыл алдын усы залда Қаллы ағаның юбилейин өткерген едик, енди баласы Махсеттиң юбилейин өткерип атырмыз" – деп шаңарақтың илимдеги даўамлылығын символикалық түрде атап өтті. Еле есимде, Махсеттиң 50 жыллық юбилейинде халқымыздың сүйикли шайыры, Өзбекстан Қахарманы Ибрайым Юсупов былай деген еди: «Мен Махсеттиң мақалаларын оқып тураман, бирақ мен тилдиң адамы болсам да, оның тереңлигине гейде жетебермеймен». Бул сөзлер Махсеттиң илимий потенциалы қаншалықлы жоқары екенлигиниң дәлили. Ал, Өзбекстанның Жоқары Аттестациялық Комиссиясы баслығы, академик Азиз Каумов болса достымның докторлық диссертациясы бир пүтин институттың жұмысына тең екенин айтып, таң қалған еди. Махсет Айымбетовтың илимий изертлеўлери тек ғана елимизде емес, ал халықаралық майданда – Россия, Қазақстан, Қырғызстан хәм белгили тюркологлар ўатаны болған Германия илимпазлары тәрешинен де жоқары бақаланды. Оның карақалпақ тил билими тарийхына жаңаша көзқарас пенен келиўи хәм Түркий тиллерди изертлеўдеги өзине тән методикасы халықаралық илимий орайларда үлкен қызығыўшылық оятты. Бул достымның илим жолында шегара билмес излениўшилиги хәм оның мийнетлериниң дүньялық дәрежедеги әхмийетиниң анық дәлили еди.

Жоқарыда келтирилген бақалар – бул тек ғана мақтау сөзлери емес, ал дүнья илимпазлары тәрeпинен Махсет Айымбетовтың илимий ойшылығына берилген хақықый көзқарас. Бул инсанлардың хәр бири өз тарауының төбесинде турған шахслар, соның ушын олардың хәр бир айтқан сөзи достымның илимдеги хәм жәмиеттеги орнын тастыйықлайтуғын тарийхый мөр сыяқлы. Кимлердур оның жолына тосқынлық қылғысы келген болса, кимлердур оның илимий жаңалықларын түсинбей гүман менен қараған болса, мине, усы халықаралық дәрежедеги тән алынуулар барлық майда гәплерге шек қойды.

Махсет нәмәртликти жаман көретуғын, әдалатсызлыққа шыдамайтуғын, дослары ушын жанын бериуге таяр инсан еди. Ол өз перзентлери ушын ең исенимли ақылгөй хәм руұхый сүйениш болды. Оның перзентлерине берген пәтиясы, жақсы тилеклери бүгинги күнде олардың өмир жолында нур болып

шашылмақта. Себеби ата-ананың разылығы – өмирдеги барлық қулыппанған есиклерди ашатуғын алтын гилт екенин Махсет өз өмири менен көрсетип берди.

Бүгин арамызда достым Махсет Айымбетов жоқ, бирақ оның шахсы, илимге садықлығы хәм бизге қалдырған нурлы естеликлери мәңги жасайды. Махсеттиң илимий мийрасы – ұақыт сынағынан өткен, халқымыздың уллылары хәм дүнья тюркологлары тән алған бийбаха ғәзийне. Хош бол, мениң исенимли достым, сениң атың қарақалпақ илиминиң тарийхында алтын хәриплер менен жазылып қалады. Жатқан жериң жайлы, ийманың жолдасын болсын! Сениң хадал хызметиң хәм нурлы жүзиң бәркулла бизиң жүрегимизде жасайды.

Қаллы аға жаққан илим ошағы,
Сен ийе болған сол нурдың шырағы.
Намыс хәм хадаллық – өмирлик жолың,
Дослыққа садықсаң, хаққа тәрeпсең.

M A Z M U N I

JÁMIYETLIK HÁM GUMANITAR ILIMLER

Tariyx. Huqiqatıw. Ruwxılıq tiykarları

Абдуллаев М. Қорақалпоқ халқи маънавий-маданий мероси шаклланишининг тарихий-фалсафий омиллари	3
Абдуллаев М. Қорақалпоқ халқи маънавий-маданий ҳаётида миллий қадриятлар ва ижтимоий-фалсафий уйғунлик	6
Кенжаева Н.С. XX аср бошларидаги рус шарқшуносларининг Помир ва Помиролди аҳолиси маънавий маданиятини ўрганишга қўшган ҳиссаси (қисқача тарихий очерк)	9
Qurbaniyazova A.P. 1917-jilgi fevral revolyuciyası hám Türkstandađı koloniallıq basqarıw sistemasınıń krizisi	12
Сарыбаев А.К., Жиенбаева Б.Д. Экономические реформы в Каракалпакстане в период перехода к рыночной экономике	15
Сарыбаев А.К., Жиенбаева Б.Д. Из истории экономических реформ в Республике Каракалпакстан (2000-2021 годы)	19

TIL BILIMI HÁM ÁDEBIYATTANIW

Til bilimi

Allanazarov E.E., Esbergenova B.P. Kórkem ádebiy tilde qaratpalardıń stillik qollanıwı	23
Dilanov B.G. Qaraqalpaq naqıl-maqallarında úy haywanları atamalarınıń (túye) qollanıwı	26
Djabbarbergenova M.M. Semantic structure of the concept life / ómir in English and Karakalpak languages	29
Елмуратова С.А., Кенесбаева У.Ж. Продуктивные инновационные технологии в школьном обучении русскому языку	31
Халмуратов Т.Ж., Турганбаева А.С. Сопоставительное описание словообразования медицинских терминов	35
Xalmuratov I.D. Emocional konceptlerdi salıstırmalı izertlewdiń teoriyalıq tiykarları (inglis hám qaraqalpaq tilleri materialında)	38
Karbozova B.D., Kambarova B.G. Features of the formation of kazakh grammatical terminology prior to A.Baitursynuly	41
Reymova X.J., Saparmatov O.Sh. M.Nızanov shıǵarmalarında frazeologizmlerdiń dástúriy qollanıw ózgesheligi	44
Seydullaeva D.Yu., Seydullaeva A.Yu. Shayır T.Qabulov shıǵarmalarında qollanılgan sóz jasawshı qosımtalardıń stili	47
Турабаева Н.А., Жумашова Н.Т. Интерференция русского и каракалпакского языков: фонетические, грамматические и лексические аспекты	50
Khudaybergenova T.K. The cognitive dichotomy of "shame" in karakalpak and english: a comparative study of "face" metaphors	54
Utepbergenova D.N. Kognitiv lingvistika hám lingvokulturalogiyada reń konceptin inglis tili materialları tiykarında talqılaw	57
Uzaqbaeva S.M. Kontekstte atlıq sózlerdiń kóp mánililiginiń sáwleleniw ózgeshelikleri (T.Jumamuratov shıǵarmaları tiykarında)	60

Ádebiyattanıw

Allambergenov N.K., Jumamuratova R.S. O‘zbek va rus adabiyotida realizm	63
Allambergenova N.G. “Alpamis” dástanında qaharman hám anti-qaharman obrazlar analizi (Barshınay ham Surxayl-mástan obrazları misalında)	66
Dosimbetova A.A., Jalgasbaeva A.A. Syujetli lirikaniń qalıplesiwi hám rawajlanıw basqıshları	69
Joldasbaeva B.T. Ádebiyattanıwda kórkem psixologizm termini	72
Qosbergenova A. S.Ibragimov poeziyasında tábiyat temasınıń súwretleniwi	75
Мамбетниязова М.С. Қарақалпақ балалар прозасында тил хэм стиль өзгешеликleri (А.Әбдиев шығармалары мысалында)	78
Оразов А. Қарақалпақ шешенлик сөзлериниң лингвокогнитивлик хэм прагматикалық өзгешеликleri	81
Сагидуллаева Ж.Н. Т.Қайыпбергеновтың «Көздиң қарашығы» романында тубалаўшылық дәўири ҳақыйқатлығын сәўлелендириўде жабық кеңисликтин орны	84
Зарипова З.С. «Қырық қыз» дәстаны хэм оның жыраўлар репертуарындағы өзгешелиги	88
Shermatova U.S. Alisher Navoiyning «Kecha kelgundur debon...» g‘azalida «At-toriq» surasi g‘oyalaringin badiiy-irfoniy talqini	92

USTAZLAR SHEJIRESI

Кошанов Қ.М. Илим шыңындағы мәрт инсан Махсет Айымбетов	94
---------------------------------------------------------------	----

«Kerder-2026» III xalıqaralıq arxeologiyalıq ekspediciyası úlken nátiyjeleri



Ájiniyaz atındaǵı Nókis mámleketlik pedagogikalıq institutı tárepinen usı jıldıń 3-30-may kúnleri aralıǵında Nókis rayonı «Kerder» awıl puqaralar jıyını aymaǵındaǵı «Haywanqala» tariyxıy esteliginde «Kerder-2026» III xalıqaralıq arxeologiyalıq ekspediciyası shólkemlestirildi.

Xalıqaralıq arxeologiyalıq ekspediciyaǵa Rossiya Federaciyası Tatarstan Respublikası Ilimler akademiyası A.X.Xalikov atındaǵı Arxeologiya institutı, Lomonosov atındaǵı Moskva mámleketlik universiteti, Qazan federal universiteti ilimpazları, sonday-aq, instituttıń Tariyx fakulteti professor-oqıtıwshıları hám student-jasları qatnastı.

NMPIdiń eki studenti «Bolajaq alım» ilimiy ideyalar tańlawınıń jeńimpazı boldı



Paytaxtımız Nókis qalasında jaslardıń ilimiy hám innovaciyalıq baslamaların qollap-quwatlawğa baǵdarlangan «Bolajaq alım» ilimiy ideyalar tańlawınıń jeńimpazların saltanatlı sıylıqlaw máresimi bolıp ótti.

Quwanışlısı, jeńimpazlar arasında Ájiniyaz atındaǵı Nókis mámleketlik pedagogikalıq institutı Tábiyyiy pánler fakulteti biologiya tálim baǵdarınıń 2-kurs studentleri Shahzoda Abıllaeva («HydroSave» joybarı menen) hám Umida Sháribaeva («SmartThermoBox» joybarı menen) sıylıqlandı.

Dıqqat, jazılıw – 2026!

Húrmetli, jurnal oqıwshıları! Eger, Siz ilim, tálim-tárbiya hám oqıtıwdıń jańa zamanagóy usılları, jańalıqları menen óz waqtında jaqınnan tanıspaqsı, ózińizdiń usı tarawdağı jetiskenliklerińiz hám oy-pikirlerińiz benen ortaqlaspaqsı bolsańız, «Ilim hám jámiyet» jurnalına 2026-jıl ushın jazılıwǵa mirát etemiz.

Biziń jurnalımızda barlıq tarawlar boyınsha ilimiy, ilimiy-metodikalıq maqalalar járiyalanadı.

«Ilim hám jámiyet» jurnalı Ózbekstan Respublikası Ministirler kabineti janındaǵı Joqarı Attestaciya Komissiyası kollegiyasınıń qararı menen tómende kórsetilgen pánler boyınsha ilim doktori dárejesin alıw ushın maqalalar járiyalanıwı tiyis bolǵan ilimiy basılımlar dizimine kirgizilgen:

- 01.00.00 – fizika-matematika ilimleri;
- 02.00.00 – ximiya ilimleri;
- 03.00.00 – biologiya ilimleri;
- 05.00.00 – texnika ilimleri;
- 07.00.00 – tariyx ilimleri;
- 10.00.00 – filologiya ilimleri;
- 11.00.00 – geografiya ilimleri;
- 13.00.00 – pedagogika ilimleri;
- 19.00.00 – psixologiya ilimleri.

Jazılıw bahası - 420.000 (tórt júz jigirma mın) swm.

Redakciya mánzili: Nókis qalası, P.Seytov kóshesi, n/j.

Indeks: 230100, Telefon: +998612294086; +998933652520.

JURNALDÍN BASÍP SHÍGARÍLÍWÍNA

JUIWAPKER: Ájiniyaz atındaǵı NMPI haspaxanası.

«Ilim hám jámiyet» jurnalınıń esap beti:

BANK: MB BB XKKM Toshkent shahri

Esap beti: 2340 2000 3001 0000 1010

MFO: 00014; INN: 201 122 919

Ileke esap beti: 4001 1086 0354 0170 9410 0350 005

<p><i>Maqalalardıń mazmunına hám dúrshıǵına avtorlar juwapker, olardıń pikirleri redakciyanıń pikirleri bolıp esaplanbaydı</i></p>	<p><i>Jurnalǵa jıl dawamında jazılǵan avtorlardıń miynetleri birinshi gezekte járiyalanadı. Maqala kólemi 6 betten kem bolmaıwı, 8 betten aspaıwı kerek.</i></p>
<p><i>Jurnal 1992-jıldan shıǵa basladı ISSN 2010-720X Indeksi: Ieke puqaralar ushın – 2101. Mákemeler ushın – 2102.</i></p>	<p><i>Basıwǵa ruxsat etildi: 30.06.2026 Buyırtpa: №0368 Format: 60x84 1/8 Kólemi: 12 b/t. Jurnal jılına 8 márte shıǵadı. Reestr № 089632</i></p>